

# ARIAS NAVARRO, EN BURGOS

# PROGRAMA SOCIAL

(EN EL DESARROLLO POLITICO)

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

Año XXXV - Número 10.937 - Madrid -  
Jueves 31 de octubre de 1974 - 48 pági-  
nas - Precio: ocho pesetas

- Protección del empleo y garantía del salario
- Cauces legales y representativos más amplios, auténticos y eficaces para la solución de los conflictos laborales
- "El Gobierno, consciente de sus deberes, se ha empeñado en un proceso de evolución a través del cual el pueblo opine y participe"

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73  
Apartado 517 ● Teléfono 227 39 91 ● Madrid - 14 ● Depósito legal: M. 16 - 1958

**APARTAMENTOS**  
**LOS VALLES** 94m<sup>2</sup>  
(VILLALBA)  
**3.250 PTAS. MENSUALES**  
Información: ZIVI, S. A.,  
Alberto Aguilera, 38

**EUROVOSA**  
**RENTA, S.A.**  
SERRANO, 23 - Tel. 401 77 00 - MADRID

Importante discurso del presidente del Gobierno en la conmemoración del X aniversario de la creación del P. P. O.  
(Páginas 8 y 9) (Foto Leo)



El incendio de "Fasa-Renault"

## PUDO SER PROVOCADO

- Hubo una primera explosión, donde no había ni transformador, ni materia inflamable alguna
- Diez muertos y treinta y un heridos, balance definitivo de víctimas

(Página 36)

## La tragedia de Nixon

- Su estado es crítico, y junto a su cabecera se encuentra un equipo médico de emergencia

(Página 20)



Por Joaquín AGUIRRE BELLVER

## EL "BUSILIS"

MIREN ustedes que esto es cosa de magia. Que uno esté toda la tarde viendo a un ponente bregar con la comisión, que se lo cruce en los pasillos, «¡hola!, ¿qué tal?», que le gaste una broma al pasar como quien no quiere la cosa, que si llega el caso se tome una cerveza con él en el bar de las Cortes, y que de pronto, una tarde, el ujier que le pasa un recado, el ponente que se levanta y se va, luego de dar una breve excusa al presidente, y nada que no vuelva a su sillón..., ¡y que horas después resulte que es ministro de Hacienda! A mí me parece que a Cabello de Alba lo ha raptado de pronto una alfombra mágica, de esas de los cuentos. Ayer envió un telegrama a la comisión, un telegrama muy cariñoso, diciendo que no porque esté tan lejos ahora se olvida de nosotros. El presidente, Pedrosa Latas, lo leyó con solemnidad y no sin cierta emoción. Pensaría para sí, seguro que lo pensaría: «¡Y yo, que hace unas horas le metía prisas mientras hablaba y le decía por lo bajo que cortase ya, que estaba alargándose demasiado!»

REPASO mis notas de la sesión del martes, cuando pasó todo esto, y me encuentro conque lo último que Cabello de Alba hizo como ponente de la ley de Cooperativas fue tener un breve debate con Aguirre Gonzalo, ese banquero tan importante, sobre una cuestión de finanzas, y que el señor Aguirre Gonzalo le dio razón a Cabello; me parece estar viendo a don José María asentir mientras Cabello le replicaba.

ESTUVO a despedirse, en la comisión de Presupuestos, León Herrera, que repartió abrazos y recibió a cambio numerosos parabienes. Esto de ir a despedirse de la comisión de las Cortes cuando les nombran ministros es una costumbre que me parece recordar que inició García Hernández de forma consciente. Bueno, ya don Julio Rodríguez lo había hecho, cuando lo catapultaron a Educación y Ciencia; pero lo hizo a su modo y con aquel despiste tan suyo, presentándose con el pantalón del chaqué y una chaqueta puesta encima. Me parece una buena costumbre, digna de elogio. Cabello de Alba dicen que irá esta tarde. Debe hacerlo, porque en su caso ha dejado a la comisión con la palabra en la boca, sobre poco más o menos. Le ha sustituido, en toda la parte económica de la ley de Cooperativas, Julio Merino, que se defiende pero que muy bien hasta con Aguirre Gonzalo.

HAN sido dos días de prueba. Desde que durante el Pleno del Consejo Nacional comenzó a correr, oigan, como un reguero de pólvora, que era curioso verlo desde arriba, a vista de pájaro, la noticia del caso de Pío Cabanillas en Información, hasta que esta noche llegaron, a guisa de rumores, los nombres de los nuevos subsecretarios, no quiero decir-

les a ustedes los sobresaltos que hemos pasado en los pasillos del Consejo Nacional y de las Cortes. Ciertamente, la vocación parlamentaria de los procuradores es inmensa. ¡Hay que ver lo que supone permanecer en la sala, legislando artículo tras artículo, mientras fuera, a unos pasos tan sólo, se agitaba la emoción de una minicrisis, que es el deporte que más apasiona a los políticos.

LO de Escudero Rueda es una anécdota que debe ser anotada. Se levantó, muy nervioso, y pidió a Pedrosa Latas que llamase al Gobierno para que le explicase la crisis, que no la comprendía. El presidente, que se dio cuenta de por dónde iban los tiros, respondió a Escudero muy sensato, muy paciente, muy afectuoso, que esa no era misión suya. Mientras Gias Jové se indignaba y daba un grito de «¡protesto! Eso no es reglamentario!» Bueno, por mi parte estuve tentado de hacerle a Escudero Rueda una sugerencia muy práctica:

«¡Salga usted a los pasillos, hombre de Dios, que allí se lo explicarán todo!»

BUENO, lo de Gias Jové se explicó en seguida, porque se volvió hacia la tribuna de Prensa y exclamó:

«¡Somos muchos los que podríamos pedir explicaciones de ceses!»

Lo dice porque todavía no se ha enterado de por qué cesó en el Gobierno Civil de Almería. Esto es muy curioso en los políticos, que todos quieren saber por qué los destituyen y ninguno pregunta por qué los nombran, cuando, a mi modo de ver, es bastante más importante, y de no preguntar antes vienen luego muchas sorpresas y no pocos disgustos.

ALCAINA ha protestado del lenguaje que emplean los expertos en temas económicos.

«A mí me parece que esas palabras no existen —ha dicho el representante metalúrgico—, pero, cuando ellos las usan, existirán.»

También yo me pongo muy mosca cuando empiezan a usar palabras incomprensibles para el proletariado. Pero peor es lo que pasa estos días, que hablan secreteando por los rincones, diciéndose unos a otros las cosas más importantes, diciéndose el «busilis» de la cuestión, eso precisamente que el señor Escudero Rueda quiere estarse cómodamente sentado y que venga el Gobierno en Pleno y se lo cuente. A mí me parece muy bien, que conste. Porque llevo dos días de andar de un lado para otro, de preguntar, de escuchar, de entrometerme, de oír las cosas más dispares, y no me aclaro. Cuanto más me dicen, más lío. No se esfuerce el señor Escudero; si hay versión oficial, peor. En política lo que nunca se dice es precisamente eso, el «busilis». Debe de ser cuestión de principios. Pero, en fin, si el señor Escudero echa una instancia y nos lo sirve en bandeja, yo le quedaré muy agradecido. Y con palabras que existan, ¿eh?

## UN PASO MAS

(en el proyecto de ley de Cooperativas)

La Comisión de Trabajo aprobó los nuevos artículos referentes al régimen económico

La Comisión de Trabajo de las Cortes prosiguió ayer tarde el dictamen del proyecto de ley general de Cooperativas.

Al comienzo de la sesión, el presidente de la comisión, don Antonio Pedrosa Latas, anunció que iba a pronunciar unas palabras de dolor, por una parte, y de alegría, por otra. De dolor —dijo—, ante la noticia del muy grave incendio ocurrido en las factorías de «Fasa-Renault», de Valladolid. Esta comisión —añadió— no puede ser ajena a cuanto ocurre en el mundo laboral, y la muerte de once trabajadores suscita nuestra emocionada condolencia. Ignoro aún las causas, pero lo que más importa es el tremendo resultado.

La comisión aprobó que constara en acta el unánime sentimiento de condolencia de sus miembros, según informa Pyresa.

Por otra parte —continuó diciendo el señor Pedrosa Latas— existe una nota alegre, y es la publicación, en el «Boletín Oficial del Estado», de sendos decretos, por los que se nombra vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda a nuestro compañero Rafael Cabello de Alba. La noticia no nos ha sorprendido, ya que la presentamos. A continuación puso de relieve el talante político, la vocación social, la preparación jurídica, la simpatía y el profundo saber del nuevo vicepresidente del Gobierno. Con posterioridad daría lectura a un telegrama, cursado con urgencia, en el cual el nuevo ministro de Hacienda excusaba su ausencia al presidente de la comisión, que decía lo siguiente: «Ocupaciones peren-

torias, que espero comprenderás, me impiden asistir esta tarde a los trabajos de la comisión, por lo que te ruego excuses mi presencia. Te agradeceré que, en mi nombre, transmitas mi más cordial saludo a los miembros de la comisión, contigo a la cabeza, ofreciéndome incondicionalmente a ellos y solicitando, desde ahora, su inapreciable colaboración en mis tareas para bien de España. Abrazos, Rafael Cabello.»

Entró la comisión a deliberar en torno al artículo 13 del proyecto de ley, relativo al régimen económico de la sociedad cooperativa. En los distintos apartados de que consta este precepto, se determina que el capital social estará constituido por las aportaciones obligatorias, más las voluntarias que se incorporen a aquél. El capital se acreditará en títulos nominativos, y cada socio deberá poseer, al menos,

uno, cuyo valor mínimo fijarán los respectivos estatutos. El límite del valor de la participación de cada socio será, como máximo, un tercio de éste, si bien en las cooperativas de segundo o ulterior grado podrá elevarse hasta el cuarenta y cinco por ciento.

No se podrán constituir cooperativas —se añade— que no tengan su capital suscrito totalmente y desembolsado, al menos, en un veinticinco por ciento. En ningún caso integrarán el capital social las entregas y pagos efectuados para obtención de los servicios cooperativos ni las cuotas de ingreso o periódicas que puedan establecerse.

En otro apartado del artículo 13 se especifica que en el caso de que se acuerde pagar un interés a las aportaciones de los socios, no podrá exceder del tipo de interés básico del Banco de España, incrementado en tres puntos, en perjuicio de las revaloraciones correspondientes a dichas aportaciones.

Finalmente, se dictaminó el artículo 14, en el que fundamentalmente se determina que las partes sociales serán transferibles entre los socios por actos inter vivos y por sucesión «mortis causa».

La sesión se suspendió antes de que dieran comienzo los debates del artículo 15, anunciándose su reanudación a las cinco de la tarde de hoy.

## DICTAMINO CINCO PROYECTOS DE LEY

(la Comisión de Presupuestos, en su sesión de ayer tarde)

Entre ellos se concede un crédito de más de mil quinientos millones de pesetas para subvencionar el sector de la pesca

La Comisión de Presupuestos de las Cortes Españolas celebró en la tarde ayer una sesión de trabajo en la que fueron dictaminados cinco proyectos de ley que figuraban en el orden del día.

La sesión se abrió poco después de las cinco y cuarto de la tarde, con unas palabras del presidente de la Comisión, señor Pinilla, para dedicar un recuerdo al ministro de Hacienda saliente, Antonio Barrera de Irímo, y felicitar a los nuevos ministros, León Herrera Esteban y Rafael Cabello de Alba, el primero de los cuales pertenecía hasta ahora a la Comisión.

En primer término, la Comisión aprobó el proyecto de ley por el que se modifican las plantillas y denominaciones del personal docente de los conservatorios de música y declamación. Seguidamente la Comisión dictaminó por unanimidad el proyecto de ley de Integración en Escuelas Especiales de Personal Procedente de Organismos Autónomos Suprimidos.

Continuaron los trabajos de la Comisión con el dictamen de un proyecto de ley sobre concesión al presupuesto en vigor de la Sección 23. Ministerio de Comercio, de un crédito extraordinario de 1.561.250.000 pesetas, para subvencionar al sector de la pesca los suministros de gas-oil y fuel-oil con relación al periodo 11 de marzo a 10 de septiembre del corriente año. También aprobó la Comisión el proyecto de ley sobre concesión al presupuesto en vigor de la Sección 09, Fondos Nacionales, de un suplemento de crédito de tres mil millones de pesetas para que el Fondo Nacional de Asistencia Social pueda cubrir las obligaciones a su cargo en el ejercicio de 1974.

Por último, la Comisión dictaminó el proyecto de ley sobre concesión al presupuesto en vigor de la Sección 19, Ministerio de Trabajo, de dos créditos extraordinarios, por importe total de once mil millones de pesetas, para compensar a la Seguridad Social las diferencias de cotización resultantes del aplazamiento previsto en el número 1 de la disposición final segunda del decreto 797/1974, de 29 de marzo.

## MAYOR LIBERTAD

(para la mujer casada)

Se estipula en la reforma del Código Civil y de Comercio, según aparece en el «Boletín de las Cortes»

Importa reconocer a la mujer un ámbito de libertad y de capacidad de obrar en el orden jurídico que es consustancial con la dignidad misma de la persona, se dice en el preámbulo de la reforma de determinados artículos del Código Civil y del Código de Comercio sobre la situación jurídica de la mujer casada y los derechos y deberes de los cónyuges, que incluye el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas».

Esta misma publicación recoge la firma de convenio de Seguridad Social entre España y el Reino Unido de Gran Bretaña que extiende los beneficios de la misma a los nacionales de cada país que residen en el territorio del otro. También se recoge en el «Boletín de las Cortes» la adscripción de algunos procuradores a las comisiones del Plan de Desarrollo Económico y Social.

En el capítulo de ruegos y preguntas se publica una del procurador por Tenerife, don Rafael Arteaga Padron, en la que solicita al Gobierno se habilite los medios necesarios para la urgente construcción de ocho mil quinientas viviendas en la provincia de Santa Cruz de Tenerife.



## EL ARTE DE HACER MILAGROS

**R**ESULTA difícil, sin conocer a fondo el contenido de las futuras disposiciones, e incluso sin saber, tras los últimos acontecimientos, si el programa va a llevarse a cabo en su totalidad, analizar la viabilidad, apreciar las posibles contraindicaciones y estimar la dosificación adecuada de un tratamiento tan amplio y diversificado como el que hace unos días se propuso para un paciente —la economía española— que

sufre achaques, de procedencia interna y externa, y que van desde el «shock» traumático del encasamiento del petróleo a la histeria del consumo, pasando por deficiencias orgánicas estructurales y desequilibrios básicos en lo que podríamos llamar, siguiendo el símil médico, constantes vitales.

**L**O que sí puede apreciarse a primera vista es que se ha descartado una intervención quirúrgica y se ha puesto

toda la esperanza en la vitalidad del enfermo y en su capacidad para aceptar voluntariamente un tratamiento tan prolijo como complejo. Si se han valorado los riesgos inherentes a las dos opciones —y no por criterios puramente personales o coyunturales—, la decisión está justificada.

**A**HORA la gran dificultad está en que un remedio para el hígado (los estímulos a la producción agraria) no haga subir en exceso la tensión (los precios): que un diurético (como la exportación) no perturbe la digestión (consumo interior); que un analgésico (el pleno empleo) no eche por tierra las ganas de trabajar (la productividad); que un hemostático (como la reducción de importaciones) no genere trombosis (como un coste social insostenible en la financiación de las exportaciones); que un fuerte laxante (como el gasto público) no exija poco después un astringente severo (como el endurecimiento rotundo de la presión fiscal); que un antiespasmódico (como la ayuda a la inversión) no lleve a un adormecimiento del control de costes; que una severa dieta energética no haga perder peso a la producción ni disminuya los rendimientos de los que han de vivir el capital y el trabajo; y que el piramión de la intervención administrativa de los precios no enmascare las causas reales de unos beneficios excesivos de la producción y la comercialización, que sólo puede curar el antibiótico de una profunda reforma de las estructuras.

**P**OR lo demás, es preciso que, cara al futuro, los tónicos, los antihistamínicos y las vitaminas —que no otra cosa son las subvenciones, las restricciones o los auxilios económicos al sostenimiento de los precios— no descarten la posibilidad de aplicar un tratamiento arriesgado y

doloroso quizá para el paciente, pero también ineludible para una terapéutica eficaz como es una política de rentas, una política fiscal y una política presupuestaria más orientadas a una curación, aunque sea lenta, que a una supervivencia que, aunque sea garantizada, sería achacosa y renqueante.

**L**A ciencia económica puede prestar hoy a los gobernantes un arsenal de posibilidades de actuación para lograr el éxito; pero puede ser también un cepo donde queden prendidos los mejores deseos o las más sanas ambiciones. En la sabia dosificación de las medidas, en el rigor con que se estudien las contraindicaciones y en la pericia para elegir entre el riesgo calculado y la impotente sumisión a los hados fatales va a estar el secreto de convertir los recursos del curandero en la auténtica medicina. Cuando la política-política no puede ser otra cosa que el arte de hacer posible lo necesario, la política económica está obligada a ser casi el arte de hacer milagros. Ese es el desafío y ésa la grandeza y la servidumbre de la tarea de quien acepta, consciente, la enorme responsabilidad de la hora presente.

Luis Ignacio PARADA

## ESCAÑO POPULAR

**H**OY se ha celebrado Consejo de Ministros deliberante. Realmente, no puede decirse que se reinicie una nueva etapa en el Gabinete Arias, sino que se han producido dos relevos en dos Departamentos ministeriales. El programa del presidente del Consejo prosigue su rumbo con metas bien definidas, que no son otras que el desarrollo integral de las Leyes Fundamentales para la puesta al día del sistema. En unos tiempos peculiarizados por los cambios y las transformaciones, el Régimen no puede quedarse inmóvil, y menos aún inmovilizado o atornillado, máxime cuando las posibilidades están inscritas claramente en la legalidad y en su espíritu, y reclamadas por la nueva sociedad española. Ni revisionismo ni inmovilismo; simplemente, voluntad resuelta de cumplir lo previsto y sancionado. Accede al Ministerio de Hacienda y vicepresidencia segunda del Gobierno Rafael Cabello de Alba, cabeza política de primer rango, parlamentario excepcionalmente dotado —como Cruz Martínez Esteruelas, como Fernando Suárez...— y con una solvente preparación jurídica, económica y financiera. Rafael Cabello de Alba no es sólo un «pico de oro», sino una cabeza muy bien organizada y con larga experiencia en el servicio público y empresarial. León Herrera, por otra parte, posee una amplia hoja de servicios, con probada eficacia, que se extiende desde las parcelas del turismo hasta los intingulis del Ministerio de la Gobernación. A mi juicio, en fin, lo sustantivo es que el programa del presidente Arias avanza hacia las cotas previstas, en su propósito de revitalización del Régimen desde el propio Régimen, allanando obstáculos accesorios a la Monarquía, que titularizará en su momento el Príncipe de España, Monarquía de concepción amplia, que amparará a todos los españoles que voluntariamente no quieran automarginarse.

**E**L almuerzo de ayer en el Club Siglo XXI tuvo más vivacidad y perfiles polémicos que en anteriores oportunidades. A título de invitados asistieron Manuel Cantarero del Castillo, Lucas Oriol y Pedro de Lorenzo, que no habló. Si hicieron uso de la palabra Cantarero y Oriol, así como Arturo Espinosa, Alfonso Osorio y otros comensales. Hubo posiciones encontradas, pero no irreconciliables. El presidente del club, Antonio Guerrero, centró y templó el debate con el aperturismo al fondo. Por entre los manteles circularon los nombres de López Henares para la Subsecretaría de Información, y de Díaz-Ambrona, para la Subsecretaría de Gobernación.

NEGRIN

## UN EMPRESARIO

**A**YER se inauguró en Madrid un nuevo y espléndido local de «El Corte Inglés», esa gran empresa dirigida por Ramón Areces. El hecho merece un comentario, por varias razones. En primer lugar, porque la experiencia de una empresa como «El Corte Inglés» evidencia cómo en un país puede impulsarse el comercio a condición de ser imaginativos, modernos y abiertos a nuevas concepciones de la sociedad, del mundo de hoy y de lo que el consumo representa en él. Sin olvidar, por supuesto, lo que este tipo de iniciativas ha representado como impulso de una imagen real de la socialización del crédito a niveles comunitarios y populares.

● Pero detrás de estas realidades hay siempre un hombre con nombre y apellidos. En este caso es el nombre de un empresario: Ramón Areces. Existe en nuestro país, y es a veces sistemáticamente desconocida, la realidad de un tipo de hombres con capacidad creadora, con bagaje de iniciativas técnicas, preocupados realmente por el auge de su país, constantes en el trabajo y dotados para el mando de personas y para el gobierno de iniciativas.



Este es, sin duda, el caso de hombres como Ramón Areces, que ha sido capaz de edificar una empresa de rango nacional con presencia en las principales capitales españolas.

● Calcúlese lo que ello representa en puestos de trabajo, en desarrollo del comercio, en impulso de la economía, en transformación de la morfología de una sociedad que ha pasado de la menesterosidad económica al acceso racional, al bienestar que se expresa mediante el consumo. Empresas como las que dirige Ramón Areces —y otras que están en el recuerdo de todos— han contribuido, acaso decisivamente, a homogeneizar a nuestro país, igualando sus modos de vida, sus necesidades y sus apetencias, sus gustos y su maneras. Hay un plano evidente, menos superficial de lo que parece, que identifica lo que queremos decir: la igualdad en ciertos consumos, asunto que tienta el análisis de cualquier sociólogo.

● Es, pues, de justicia subrayar la presencia en nuestra vida comercial y económica de un empresario: Ramón Areces. Con hombres como él se hace avanzar a un país hacia un camino de prosperidad. Y se hace participar a la sociedad en un nivel de vida más agradable e igualitario. La inauguración de «El Corte Inglés» en sus nuevos locales de la calle de la Princesa, en Madrid, nos hablan de un país en marcha, de un país que cree en su futuro y que tiene sinceros deseos de vivir. Al lado de este empresario hay un equipo directivo relevante y hay también un clima laboral de estímulos y de responsabilidad que hace a todos responsables de todo. Desde este periódico nos complacemos hacer este reconocimiento, porque es justo y estimulante. La prosperidad de esta empresa no ha recibido otra ayuda que la de sus propios recursos, o lo que es lo mismo, la confianza popular.

CIERTO,  
YO OS LO  
PROMETÍ, PERO  
SOLO A TÍTULO  
DE RUMOR.

RAMON





# el horno

## Las preguntas

Afortunadamente, a las pocas horas de entrar los nombramientos en las lino tipias del «Boletín Oficial del Estado», el presidente del Gobierno, autor y responsable del programa, confirmaba en Burgos las líneas maestras de su discurso ante las Cortes y sus declaraciones posteriores. La presencia pública de un hombre en el que estaban clavadas todas las miradas de España, dejaba reducidos los efectos de la máquina de rumores.

Arias fue a Burgos a hablar de avance social y de respaldo legal del mundo del trabajo. Fue a hablar de opinión y de participación. Pero fue a hablar, sobre todo, del empeño del desarrollo político que preside su ejecutoria pública. Ante la evidencia cedió el larguísimo murmullo que aún ayer invadía la piel de toro. Y hoy, después del Consejo de Ministros al que corresponde carácter deliberante, se habrá demostrado que la cordialidad y la reconciliación figuran entre las primeras virtudes del gobernante.

## Los dimisionarios

De momento, a media mañana, don Ricardo de la Cierva no tenía ni un solo papel en su despacho. Las dimisiones solían ser hasta ahora protocolarias o irrevocables. El director de Cultura Popular añade ahora una nueva cualidad: la dimisión «providencial». El señor De la Cierva se dedicará en los próximos veintitrés días a repasar el temario de oposiciones, y piensa —piensa— que su último acto como director general podría ser el día 7 de noviembre, cuando el público podrá tener en sus manos una historia contemporánea de España que llega a rayar con la crisis del 29 de octubre de 1974.

## Los equipos

En cualquier caso, a estas horas, los nuevos equipos todavía no están formados. Comenzaron las tomas de contacto y, aunque en organismos como la Radio-Televisión Española se quieren aprender de memoria el nombre de don Fernando Ramos Moreno, es muy pronto para hablar de personas. Quizá lo único cierto sea que en breve será noticia la presidencia del Banco Hispano Americano.

¿Ustedes se acuerdan del coronel San Martín? El coronel San Martín, cesado hace nueve meses en el Servicio de Documentación de la Presidencia, ejerce ahora sus funciones en el Sáhara, con mando en tropa en El Aaiún.

Y los días, en política, parece que vienen ineludiblemente marcados por el relevo. En La Coruña, el nuevo presidente de la Diputación, nada más ser nombrado, echó por tierra toda la filosofía del equipo anterior. El procurador don Fidel Carazo pudiera ser expedientado y expulsado de la Corporación Municipal de Soría por un artículo —triste destino— publicado en el periódico local.

Mientras así están las cosas, los funcionarios de los Departamentos se han puesto a contar el número de despachos por los que habían pasado en los últimos tres años. Un día de éstos se podría hacer una estadística de la flamante inseguridad administrativa, reverso del flamante imperio burocrático...

Fernando ONEGA

## LABORAL

# REUNION EN "HISPANO-OLIVETTI"

## ◆ Jurados, enlaces y productores

BARCELONA, 31. — Se ha celebrado la asamblea de trabajadores de «Hispano Olivetti», autorizada por el presidente de la Unión Provincial de Técnicos y Trabajadores del Sindicato del Metal, tras el refrendo de los representantes sindicales manifestado en la reunión celebrada el martes en los locales del Sindicato Provincial del Metal.

A la asamblea, presidida por el director de Relaciones Laborales del Secretariado de Asuntos Sociales y el secretario del Sindicato Provincial del Metal asistieron siete vocales del jurado de empresa y aquellos enlaces sindicales a los que, por el orden seguido en las citaciones, les correspondía ayer la asistencia, además de trescientos trabajadores.

De los temas tratados destaca principalmente el correspondiente a la anulación de las sanciones impuestas por la empresa a cuatro trabajadores y el de la posibilidad

que participen en las deliberaciones del convenio colectivo, formando parte de la comisión social, en calidad de expertos, determinados trabajadores designados previamente.

Con respecto a la primera cuestión, se comunicó a los asistentes la decisión de realizar las gestiones sindicales oportunas, a nivel de dirección de empresa, con el fin de lograr un acuerdo satisfactorio que permita reducir al máximo la sanción referida.

La presidencia, en nombre de la Organización Sindical, reiteró nuevamente su criterio de que los auténticos representantes sindicales son precisamente los elegidos en elecciones sindicales, en tanto no se pruebe fehacientemente lo contrario, a cuyos efectos el Comité Ejecutivo Sindical, en reunión celebrada el pasado día 15 de octubre, acordó abrir la correspondiente información. (S. I. S.)

## ● INACTIVIDAD EN LEVER IBERICA

Los trabajadores de la empresa «Lever Ibérica», unos seiscientos en total, aproximadamente, se encuentran en paro desde la tarde del pasado lunes. El motivo de este conflicto laboral es que los trabajadores de dicha compañía solicitan que se apliquen distintos puntos de la ordenanza laboral de 31 de julio.

Según nuestras noticias, la empresa no ha sido cerrada, y ningún trabajador ha sido despedido hasta ahora. Los distintos turnos de trabajo llegan normalmente a la factoría, pero persisten en la inactividad. (Logos.)

## ● ACUERDO EN DURO FELGUERA

OVIEDO, 31.—Ayer se normalizó la situación laboral en el taller de fundición, sección de rebaba de lingoteras, de la factoría de «Duro-Felguera», tras haber llegado a un acuerdo la empresa y los trabajadores. Dicho acuerdo se refiere a que la sanción impuesta a un trabajador, y que motivó el paro al solidarizarse con aquél cuarenta compañeros, quedará reducida a amonestación verbal o escrita.

Las horas perdidas con motivo de este paro serán recuperadas en días sucesivos. El trabajador sancionado recuperará igualmente los tres días de suspensión de empleo a que fue sancionado. (S. I. S.)

## ● LUGO NECESITA NUEVAS INDUSTRIAS

LUGO, 31.—La cifra de 1.103 trabajadores de la provincia en paro durante el presente año ha motivado que el Consejo Provincial de Trabajadores de Lugo, en reunión presidida por su titular, Néstor Vila Barreiro, acordará insistir en la necesidad de instalación de nuevas industrias.

Estas nuevas industrias, además de posibilitar la creación de nuevos puestos de trabajo que mitiguen el paro, permitirían un descenso en la emigración y absorberían el posible retorno de emigrantes.

El Consejo Provincial hizo constar la protesta unánime de todos sus miembros por la anulación del proyecto de construcción de trescientas docé viviendas en el polígono de Fingoy, que fue aprobado en su día.

Finalmente, se exteriorizó la situación que se está produciendo en las economías de los trabajadores por el continuo aumento del coste de la vida, que actualmente se agudiza por las acciones especulativas en el mercado. (Cifra.)

## ● EN VIAS DE SOLUCION EL CONFLICTO DE LAS EMPRESAS AUXILIARES DE ASTANO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 31.—El conflicto laboral que desde el pasado día 17 se venía registrando en las empresas auxiliares de Astano entró en vías de solución y hoy más de un millar de trabajadores que se encontraban en paro se reintegrarán al trabajo.

Los trabajadores y empresarios llegaron ayer a un acuerdo, mediante el cual no se tomarán medidas sancionadoras contra los productores y serán readmitidos los que habían recibido cartas de despido. Por otra parte, se procederá a la reabsorción del personal cesante de la empresa Aplinsa, que finalizó su contrato con Astano, y los productores cesantes por este motivo pasarán a formar parte de otras plantillas de empresas auxiliares.

En la reunión también se acordó la posibilidad de prorrogar los contratos eventuales de trabajo. (Cifra.)

## ● REINCORPORADOS AL TRABAJO LOS DESPIDIDOS DE INDUSTRIAS BENAVENT

BARCELONA, 31. — Ha quedado resuelto el conflicto que desde hace varios días se había planteado en Industrias Benavent, reintegrándose al trabajo la totalidad de los 118 despedidos, tras un acuerdo de principio, que ayer fue ratificado oficialmente. Dicho acuerdo implica que la empresa readmite a todos los despedidos, a los que hace un adelanto de 5.000 pesetas por persona a reintegrar a

base de 500 pesetas al mes, y, por el contrario, no abonará las horas de paro registradas. (Cifra.)

## ● RECLAMACION DE LOS TAXISTAS

Ante la Magistratura de Trabajo número 11 de Madrid se han celebrado cinco juicios en los que se han visto las demandas de otros tantos taxistas contra sus empresas de auto-taxis, en reclamación de cantidades por diferencias en la remuneración de las vacaciones.

El problema debatido en este asunto es el relativo a la interpretación que ha de darse a determinadas normas de la ordenanza laboral del auto-taxi. Los demandantes solicitan que las vacaciones se calculen sobre el salario real percibido, y no sobre el salario base de 196 pesetas, como hasta ahora han venido haciendo las empresas, quienes —por su parte— alegan que tal remuneración es conforme con lo establecido en la legislación vigente.

El problema de los asalariados del auto-taxi, afecta a unos tres mil taxistas de Madrid, quienes han planteado demanda ante la Magistratura de Trabajo, todos en reclamación de diferencias salariales por vacaciones. (Logos.)

# ESTATUTO DEL SINDICATO DE AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

## ■ Fue aprobado por las Uniones de Empresarios y Trabajadores

El texto definitivo del estatuto del Sindicato de Agua, Gas y Electricidad fue aprobado ayer en el transcurso de un acto celebrado en la Casa Sindical por los plenos de las uniones de dicha entidad.

La reunión fue presidida por el titular del Sindicato, Arturo Seligrat, que destacó su satisfacción por la unidad de criterios manifestada por las partes social y empresarial en la redacción del estatuto. El señor Saligrat subrayó el valor de una verdadera democracia de participación responsable en lo empresarial y lo social, así como la necesidad del perfeccionamiento profesional y humano de cada cual, en su puesto de trabajo.

Posteriormente hablaron los presidentes de las Uniones Nacionales de Trabajadores y Técnicos y de Empresarios, que destacaron la colaboración entre empresas y trabajadores para el logro de justos objetivos, que redunden en beneficio de ambos sectores. (Cifra.)

# FERNANDEZ SORDO, INFORMADO

## Sobre la situación de los despedidos en «Bazán»

EL FERROL DEL CAUDILLO, 31. — Ha sido elevado al ministro de Relaciones Sindicales, señor Fernández Sordo, a petición suya, un informe sobre la situación actual de los obreros ferrolanos detenidos y despedidos de la «Empresa Nacional Bazán» como consecuencia de los incidentes laborales de marzo de 1972. (Europa Press.)

# FIRMA DE CONVENIOS

## RECOLECCION DE AGRIOS

VALENCIA, 31.—Se ha firmado el convenio colectivo sindical de ámbito provincial entre empresas y trabajadores de recolección de agrios. La entrada en vigor de este convenio será a partir de mañana, y tendrá un plazo fijo de duración de un año.

## CONFECION, EN BADAJOZ

BADAJOZ, 31.—En el despacho del delegado provincial de la Organización Sindical, y bajo la presidencia de su titular, don José Luis García Chirveches, se procedió al acto de firma de un convenio colectivo sindical de trabajo, de ámbito provincial, para empresas y trabajadores de las actividades de confección, géneros de punto y fibras diversas. Este convenio vendrá a sustituir al actualmente en vigor, y que expirará el próximo día 31 de diciembre, por lo que la entrada en vigor del nuevo convenio lo será a partir del día 1 de enero de 1975, con una duración de dos años prorrogables. (S. I. S.)

Si vd. tiene  
**HILO MUSICAL**  
ESTE MES EN EXCLUSIVA

CANAL 3

MUSICA MODERNA

Bob Dylan, Roberta Flack, Miguel Ríos,  
George Mac Crae, Dave.

HILO MUSICAL  
La otra forma de vivir

cosesa

INFORMACION:  
General Yegor, 23 - Tel. 435 94 02 y 435 91 82 - MADRID 20





## TRIBUNALES

# CONDENADOS

(los tres procesados en el caso "REACE")

PONTEVEDRA, 31.—A doce años y un día de reclusión menor, por delito de malversación de caudales públicos, ha sido condenado Rodrigo José Alonso Fariña, presidente del Consejo de Administración de «Reace», según sentencia, en el sumario seguido por la desaparición de 4.036.052 kilos de aceite, valorados en 167.615.172 pesetas, que la Comisaría de Abastecimientos y Transportes tenía almacenados en los depósitos de la «Refinería de Aceites y Grasas» («Reace»), en Guixar (Ayuntamiento de Vigo).

Como cómplice de dicho delito es condenado a cuatro años de presidio menor Alfredo Román Pérez, jefe de oficina y secretario de actas de «Reace», y Manuel Angel García Canals, funcionario de la C. A. T. en la Delegación Provincial de Pontevedra, como autor de un delito de malversación por negligencia, a 100 millones de multa, como autor de un delito de falsedad por imprudencia, a la pena de un año de prisión menor, y como autor de un delito de cohecho, a la pena de tres años de suspensión de su cargo de funcionario de la C. A. T. y multa de 100.000 pesetas.

En cuanto a la responsabilidad civil, señala la sentencia que la Comisaría de Abastecimientos y Transportes habrá de ser indemnizada en 167.615.172 pesetas, sin perjuicio de su derecho sobre los 425.178 kilos de aceite que fueron localizados en las instalaciones de «Reace» en los días inmediatos siguientes a la incoación del sumario. Dicha suma será abonada, en primer término, por el procesado Alonso Fariña, con deducción de la cantidad que tiene que satisfacer «Frigoríficos de Barcelona, S. A.», si pudiera hacerse efectiva.

Subsidiariamente, y en los mismos términos, se condena a su pago, por el siguiente orden de preferencia, al procesado Alfredo Román Pérez, a «Reace» y al procesado García Canals, funcionario de la C. A. T. en la Delegación Sociedad Anónima», se le condena al resarcimiento en la cuantía de 21.446.355,80 pesetas, cantidad ésta que, según uno de los considerandos de la sentencia, es de la que se benefició, a título lucrativo, «Frigobarsa».

Con respecto a las costas, cada uno de los procesados Alonso Fariña y Román Pérez abonará una décima parte, y García Canals tres quintas partes, declarándose de oficio las restantes, y se aprueba la declaración de solvencia parcial de los tres procesados.

Finalmente en la sentencia se dice que a los tres procesados les será abonada la prisión preventiva sufrida en razón del sumario. (Cifra.)

## Por la muerte de su marido

# PIDE LA RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL DEL ESTADO

(la viuda de Suárez)

Doña Rocío González del Valle, viuda del abogado don Isidro Suárez Díaz-Moris, presunto inculcado en el asunto Reace, fallecido en la prisión de Vigo, ha dirigido un escrito al ministro de Justicia para solicitar que se declare la responsabilidad patrimonial del Estado y se establezca el importe de la obligación de indemnizar daños y perjuicios.

Don Isidro Suárez sufrió prisión provisional durante dos años y falleció por intoxicación de gas carbónico emanado de un calentador de agua a gas butano, según el sumario que fue sobreesido.

El escrito justifica las deficiencias que, a juicio de la firmante, tiene la cárcel de Vigo y que —añade— permitieron la concentración tóxica suficiente para matar, e insiste en que don Isidro Suárez falleció accidentalmente como consecuencia directa del funcionamiento de un servicio público a cargo de la Administración del Estado. (Europa Press.)

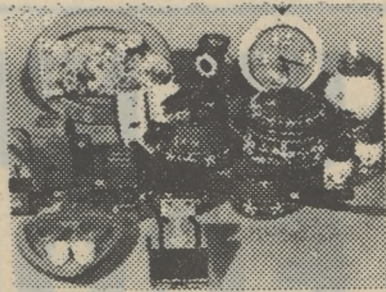
## Importaciones de crudos

# 33,07 MILLONES DE TONELADAS EN LOS PRIMEROS NUEVE MESES DEL AÑO

● UN 6 POR 100 MAS QUE EN IGUAL PERIODO DE 1973

En los nueve primeros meses de 1974, según informa la Dirección General de Aduanas, las importaciones de crudos de petróleo realizadas por España han ascendido a 33,07 millones de toneladas, frente a 31,3 millones del mismo periodo de 1973. El incremento ha sido, por tanto, del 6 por 100, aproximadamente.

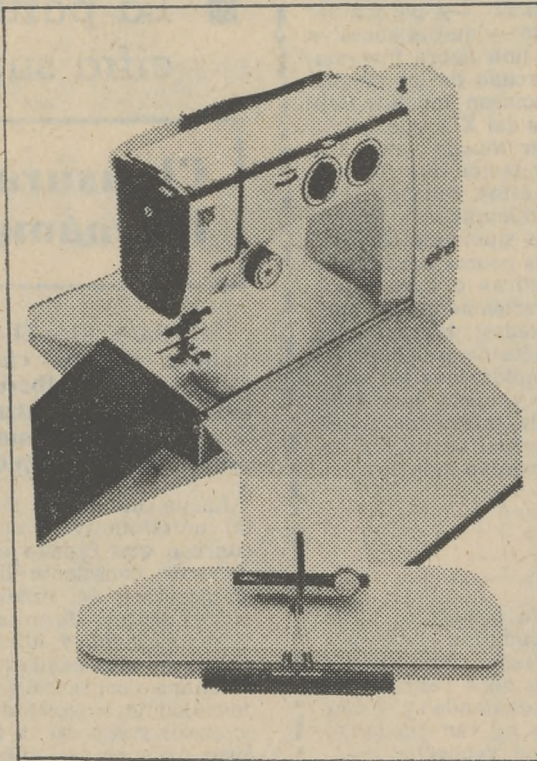
En este año, las importaciones de crudos han tenido un valor de 145.168 millones de pesetas, mientras que entre enero y septiembre de 1973, ascendió a 43.210 millones de pesetas. Esto supone un incremento de cerca del 350 por 100. (Europa Press.)



Todos los días hay algo

nuevo para el HOGAR

TRUMPY Y SIRVENT, S.A.



Soberana en la costura y discreta por naturaleza, la máquina de coser **ELNA LOTUS** es un producto de vanguardia de la industria suiza de alta precisión.

**ELNAPRESS** es un tipo de plancha completamente nuevo que hace del planchado una tarea fácil, rápida y cómoda. **ELNAPRESS** trabaja por usted.

**OFERTAS** a precios muy interesantes.  
**DEMOSTRACIONES.**  
**SORTEOS** que dan a esta promoción un permanente atractivo.

Venta a plazos

**Galerías Preciados**

## OPOSICIONES

Iniciamos grupos para las convocadas y próximas a convocar

- Oficiales Banco España
- Profesores E.G.B.
- Banca privada y Cajas de Ahorro
- Ministerios civiles

Graduado escolar (evaluaciones o libre)  
● PERFORISTAS ● ESTENOPIA ● IDIOMAS  
TAQUIMECANOGRAFIA  
CONTABILIDAD  
Preparaciones intensivas o normales

**RIPOLLES**  
Avda. José Antonio, 31.  
Teléf. 232 02 10  
Conde Romanones, 10  
Teléf. 227 25 24

## CONSTRUCTORES

Vendemos 50 por 100 su valor partida

3 000.000 azulejos serigrafiados de lujo

Contado

2666594-2666585-2666584

# FIN DE SEMANA EN EL HOTEL MAS MODERNO DE ALICANTE

## HOTEL SIDI SAN JUAN PALACE ☆☆☆☆☆

Jueves día 31, cena y habitación

Viernes día 1, pensión completa

Sábado día 2, pensión completa con cena-baile

Domingo día 3, desayuno y almuerzo

**2.500 pesetas POR PERSONA**  
**PRECIOS ESPECIALES PARA NIÑOS**

Piscinas (una cubierta, climatizada, 26°) ● Mini-Golf ● Tenis  
Solarium ● Restaurante ● "Sidi grill" ● Cafetería  
Gran "parking"

Carretera Playa de San Juan, km. 6  
Teléfonos: 65 13 00 - 04 - 08 - 12 - 16



cultural

# LOS PALIQUES

SANTOS AMESTOY

EXTRANO, como los tiempos que nos tocan vivir, es el mercado del arte. Hace unos años que en la villa de Madrid se produjo uno de esos fenómenos que ratifican a quienes sostienen que este país es diferente. Me refiero al llamado «boom» de las galerías. De una docena escasa de buenas galerías Madrid pasó a tener más de centenar y medio. Era otro milagro. La verdad es que se han intentado varios modelos de explicación. Se ha dicho —y parece ser uno de los análisis más inteligentes— que la sucesiva depreciación del dinero despertó una fiebre inversionista de la que no escapó el mercado de los objetos artísticos. En poco tiempo se vaciaron muchos desvanes ilustres en busca de cuadros del XIX que, según la bolsa del arte, debían de tener mucho valor. Los pintores vivos empezaron a vivir mejor que los más brillantes ejecutivos agresivos, y éstos, uniendo a su sentido pragmático un deportivo diletantismo, formaban grupos, clubs o peñas en las que juntaban sus buenos duros, no como en tiempos peores para hacer fabulosas combinaciones quinielísticas o para jugar en la Bolsa, sino para invertir, precisamente, en cuadros... El resto ya lo saben ustedes: las subastas pasaron a ser una modalidad de acto de sociedad; las exposiciones se vendían con más rapidez que las rebajas, sin ser precisamente rebajas, y hasta surgió un género nuevo de profesional de la información que daba en algunas publicaciones puntual cuenta de los índices de cotización de valor de cambio artístico.



SIN embargo, desde la temporada pasada se viene hablando de que muy bien pudieran estar por llegar las vacas flacas. Se ha notado cierta atonía (traducida en un fuerte índice de obra retirada en las subastas), cierta cautela en demanda y hasta cierto agotamiento en la oferta (ya no van quedando tantas cosas realmente valiosas que vender).

Sin embargo —¡tiempos locos éstos!— siguen abriéndose galerías. Dos importantes se han inaugurado en los últimos días: Rayuela 19 y la nueva de Theo. Rayuela lo ha hecho con una estupenda monográfica de retratos hechos por pintores que no sólo no cultivan el género, sino que incluso ni siquiera solían hacer nada figurativo, y Theo, fiel a la línea de la empresa, con obra segura que agrupa bajo el epígrafe de «Arte de nuestro tiempo», es decir, de clásicos del arte europeo de entreguerras. Mientras tanto en Sevilla, en el barrio de Santa Cruz, en la sala Melchor, Pepe Molleda encanta a los sevillanos con su empeño lírico de sacar todo el jugo a aquellas tendencias informales que, precisamente a causa de los dictados del mercado del arte, fueron abandonadas demasiado pronto.



LA poeta más joven de España leyó ayer en Cultura Hispánica unos estupendos y estremecedores versos. Tiene dieciocho años, es hija de Castillo Puche y firma Juana Castillo. No leyó en la Tertulia Hispanoamericana por ser hija de su padre. El director de la Tertulia, el poeta Montesinos, me dijo que conoció los versos de Julia en un concurso en el que él era jurado en el que resultaron finalistas. Luego supo que la poeta era hija del novelista. Mejor que ningún comentario es una muestra, y hela aquí: Vosotras, flores monumentales / estáis conquistadas de infinito, / desocupadas de repente. / Voy a tratar de hablaros / parda en una piedra: / no quiero que cambies por mí, / porque yo paso pronto. / Eso es todo.



DE poesía habló Gerardo Diego. Larguísima conferencia en el Aula Pequeña del Ateneo, que resultó pequeñísima. Habló del «Creacionismo», la tendencia vanguardista que dieron al mundo Vicente Huidobro, Juan Larrea y él mismo. De Larrea —de quien leyó una carta recién recibida— dijo que era un Juan tercero de la poesía. El primero, San Juan, el del Apocalipsis; el segundo, San Juan de la Cruz. Durante toda la charla estuve recordando al desaparecido y queridísimo Julio Campal. Es la conferencia que él hubiera querido entonces, allá por los años sesenta —principios—, todavía en pleno furor la poesía social. Sólo si a Diego le daba la gerardísima gana podía desvelarnos los secretos que él posee de los orígenes de nuestra modernidad literaria. Ayer lo hizo.



MARCEL Batallón, en el Instituto Internacional, habló de su gran tema, el Erasmismo en España. Contó los trabajos de adaptación de su libro sobre el asunto y de la actualidad y moda de Erasmo desde el Concilio. Hizo su autocrítica por no haberse fijado allá en 1937 en la importancia del erasmiano «Elogio de la locura», que, aseguró, tanta influencia tuvo en el Lazarillo de Tormes y en Cervantes. Y yo hubiera ido, hoy más que nunca, ya saben ustedes, si me hubiera podido desdoblar, a la conferencia que daba Gaby Cisneros sobre medios de comunicación en estos últimos tiempos (pongan ustedes el epíteto) españoles.

# UN NUEVO ORDEN ECONOMICO

(más justo y más eficaz)

- Fernández-Cuesta señaló la importancia de las obligaciones de España en el desarrollo iberoamericano y filipino
- La participación española alcanzará una cifra superior a los 70 millones de dólares

## Clausura, en Sevilla, de la Asamblea Iberoamericana y Filipina de Comercio

SEVILLA, 31.—El ministro de Comercio, señor Fernández-Cuesta, clausuró ayer en esta ciudad la VIII Asamblea Iberoamericana y Filipina de Comercio, que ha organizado el Comité Permanente de las Asambleas de Comercio Iberoamericano y Filipino y patrocinado el propio Ministerio de Comercio.

En un discurso pronunciado con tal motivo el ministro subrayó que España es plenamente consciente de sus obligaciones de solidaridad con el proceso de desarrollo iberoamericano y filipino, y señaló la necesidad de una auténtica cooperación y solidaridad internacional para combatir y superar la actual crisis económica mundial. «Los países de estirpe hispánica —añadió el ministro— hemos de jugar un papel importante en la constitución de ese orden nuevo económico, más justo y más eficaz. Nuestra España europea será bien poco si no consigue que florezcan nuevos brotes de las viejas raíces americanas.»

Tras hacer un análisis de los últimos años en las relaciones hispano-americanas, el señor Fernández-Cuesta dijo que España quiere aportar en esta década un flujo bruto de financiación a Iberoamérica no inferior a tres mil millones de dólares «para lo cual hemos de trabajar —precisó— en cuatro frentes principales: créditos a la exportación, préstamos oficiales, inversiones directas y canales multinacionales.»

Sobre el primer punto el ministro indicó que seguirá teniendo el mayor peso, aunque su participación relativa disminuirá, ya que se incrementarán los préstamos gubernamentales, «porque —dijo— en breve plazo se plantearán a la economía española exigencias en el terreno de la ayuda oficial al desarrollo.»

Por lo que respecta a la inversión directa, que según el señor Fernández-Cuesta irá también ganando en peso relativo, en el período 1960-1973 el conjunto de las autorizadas por el Gobierno con destino a Iberoamérica totalizaron 78 millones de dólares, lo que supone el 31 por 100 de las globales autorizadas.

«Desde un punto de vista pragmático, la industrialización creciente de la zona y los procesos de integración justifican este deseo de que firmas nacionales se instalen en los mercados de destino, y también —añadió el ministro— la necesidad de contar con un abastecimiento adecuado de productos primarios será otro elemento que llevará a la empresa española a invertir en aquel área, que es, por añadidura, históricamente hermana.»

En cuanto al canal de aporte financiero, a través de organismos internacionales, el ministro de Comercio afirmó que España ha tenido una importante participación en las negociaciones que durante tres

años se vienen manteniendo entre países principalmente europeos y el Banco Interamericano de Desarrollo, con vistas a un eventual ingreso en el mismo. «La participación española en efectivo en el banco —dijo el señor Fernández-Cuesta— alcanzará una cifra superior a los setenta millones de dólares, y esto pone de relieve la atención con que se estudia todo lo iberoamericano en mi país, y evidencia un deseo de apoyo al desarrollo de la región.»

Se refirió también el ministro de Comercio a la evolución de los intercambios comerciales que por diversas causas —dijo— no han registrado una evolución permanente satisfactoria, y citó que la exportación española a Iberoamérica ha pasado de representar un 9,24 por 100 del total en 1962, a sólo un 8,47 por 100 en 1973. En valores absolutos, no obstante, creció de 68 millones de dólares en 1962 a 366 millones de dólares en 1973.

Subrayó luego la persistencia de un déficit comercial en contra de España, que en 1973 alcanzó una proporción de dos a uno, importación-exportación, y aclaró que el saldo negativo se ha registrado al haber mantenido la importación procedente de Iberoamérica su participación española. La región es importante abastecedora de España en productos primarios, y el mercado español es importante para varios

de estos productos. «Ambas partes —dijo el ministro—, creo que son conscientes de ello, y precisamente por esto hay que tratar de encontrar unos instrumentos que garanticen estos suministros a precios adecuados.»

«Las perspectivas para el desarrollo de ese comercio —dijo más adelante— pienso que son alentadoras. En mil novecientos setenta y cuatro las importaciones españolas totales alcanzarán la cifra de quince mil millones de dólares, lo que supone un mercado de indudable entidad. Su nivel de protección no es, por otra parte, excesivo, y cabe esperar por parte de Iberoamérica y Filipinas que vayan produciendo una diversificación en sus exportaciones a nuestro país. En cuanto a las ventas españolas, hay que tender a una exportación consolidada con verdaderas relaciones de clientela.»

### ● DATOS DE LA REUNION

A la asamblea ayer clausurada, e inaugurada el día 28, han asistido unas 600 personas, que han discutido cinco ponencias referidas a distintos aspectos de la colaboración entre España e Iberoamérica, con especial referencia a los intercambios comerciales, tecnológicos y financieros. Coincidiendo con la reunión, se celebró otra de los consejeros comerciales españoles en el área iberoamericana.

A la sesión de clausura, y junto con el ministro de Comercio, asistieron altos cargos del Departamento, autoridades regionales, provinciales y locales y representaciones diplomáticas diversas (Europa Press.)

# NO HABRA CAMBIOS

(en la línea política del Gobierno)

## ◆ Declaraciones de Arias Navarro en Burgos al comentar el relevo de dos ministros

BURGOS, 31.—Durante su estancia en Burgos, el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, concedió una entrevista a un redactor de Radio Nacional de España, en la que, preguntado sobre si el cambio de dos ministros implicará algún cambio en la línea política por él marcada, afirmó: «Ninguno en absoluto España, bajo la capitania del Caudillo, sigue siendo cada día más fuerte, más firme, con los mismos objetivos; por tanto, no tiene ninguna significación ni trascendencia.»

Haciendo un balance de su visita a esta capital, el presidente señaló que «ha

sido una visita gratísima por la serie de realizaciones que he tenido la oportunidad de contemplar y que ponen de manifiesto el interés de las autoridades locales y la constante preocupación del Gobierno por la prosperidad de Burgos, al que todos debemos admiración afecto y simpatía. Burgos no es solamente historia, sino que es actualidad constante.»

En torno a los problemas del mundo del trabajo que más preocupan en estos momentos al Gobierno, respondió: «El mundo del trabajo es siempre un problema, un problema venturoso que hay que ayudar cada día, impulsar, porque gracias a él se mueve el mundo, y en el

### HOMENAJES

## FERNANDEZ SORDO, FOGUERER DE HONOR

- ◆ El ministro aceptó el título que le concedió la comisión del distrito Felipe Bergé

ALICANTE, 31.—El ministro de Relaciones Sindicales, don Alejandro Fernández Sordo, ha aceptado el nombramiento de foguerer de honor de la comisión del distrito Felipe Bergé de las tradicionales Hogueras de San Juan, la cual está integrada por trabajadores que habitan la barriada del mismo nombre del grupo de viviendas de la Obra Sindical del Hogar.

El título que se ha otorgado al señor Fernández Sordo es la máxima distinción que puede concederse por una comisión de distrito, título cuya aceptación ha sido acogida por este grupo de trabajadores con vivas muestras de satisfacción. (S. I. S.)

## NUEVA REVISTA MEDICA

- «Consulta», que aparecerá mensualmente, será dirigida por el doctor Cristóbal Martínez-Bordiu

Con asistencia de S. A. R. el Duque de Cádiz, los ministros secretario general del Movimiento, don José Utrera Molina, y de Industria, don Alfredo Santos Blanco; del director general de Sanidad, doctor Bravo Morate, y de otras personalidades, fue presentada, según informa Pyresa, la revista médica «Consulta», cuyo director ejecutivo será el doctor don Cristóbal Martínez-Bordiu, quien explicó en el transcurso del acto que el propósito de la revista es servir a la clase médica. La nueva publicación, que aparecerá mensualmente, tendrá una tirada de ciento cincuenta mil ejemplares y se distribuirá en toda Hispanoamérica.

que el Gobierno ha cifrado uno de sus principales objetivos, y no solamente para cubrir todas las aspiraciones justas y merecidas que se sienten en el ámbito laboral, sino también para justificar la raíz última del Movimiento. Sin cumplir este objetivo, el Movimiento carecería de sentido.»

Don Carlos Arias Navarro concluyó con estas palabras: «Todo lo que yo le podría decir (al mundo del trabajo) se lo ha dicho ya el ministro de Trabajo: que tengan fe que tengan confianza, perfectamente justificada por los logros ya conseguidos durante la egida de Franco y que habrán de continuarse cada día, acrecentados para cubrir todos los objetivos que ellos merecen y que el Gobierno está decidido a procurar.» (Europa Press.)



Ayer se abrió al público

Ya está a su servicio

El Corte Inglés

**PRINCESA**

(esquina a Alberto Aguilera)



El nuevo Centro, por su dimensión y privilegiado emplazamiento, constituye un paso importante para la expansión comercial de Madrid.

En él, El Corte Inglés ha reunido toda su experiencia y capacidad, con el fin de ofrecer al público otro "grande" de los Grandes, dotado de los últimos adelantos y de los más completos servicios. Disfrute ya de lo que ha sido hecho para usted.

Nueve amplias Plantas de Venta.  
38 tramos de escaleras automáticas.  
6 ascensores. Modernos sistemas de aire acondicionado. Peluquerías. Guardería Infantil. Cafetería. Agencia de Viajes...  
APARCAMIENTO para 750 coches.

El Corte Inglés

**PRINCESA**  
**La Nueva Tienda de Madrid**

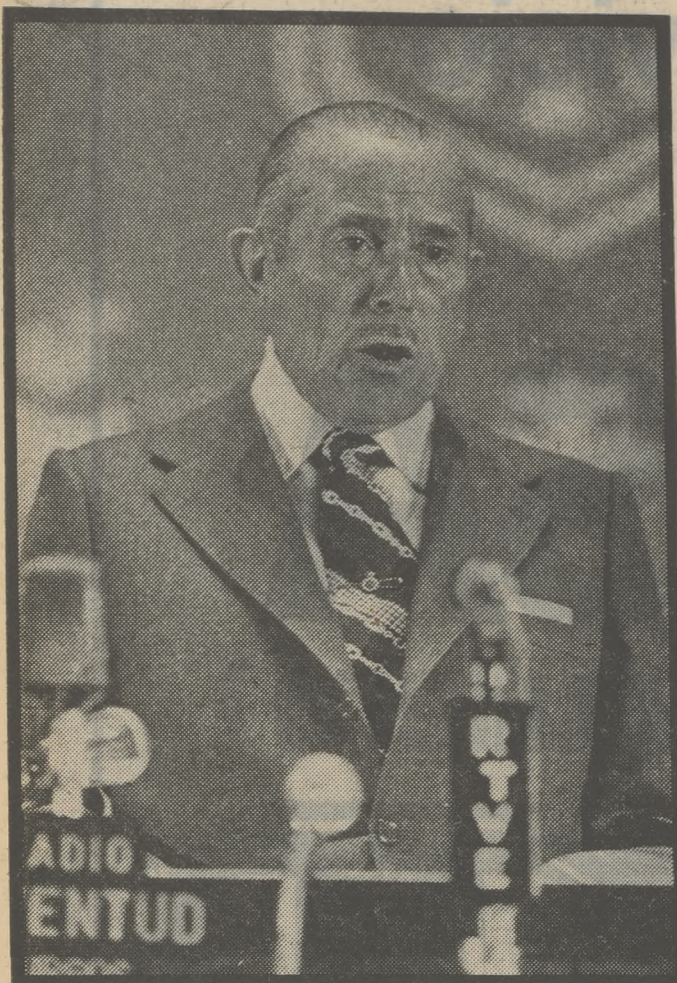


ARIAS NAVARRO, EN BURGOS

# PROGRAMA SOCIAL

(en el desarrollo político)

**Importante discurso del presidente del Gobierno en la conmemoración del X aniversario de la creación del P. P. O.**



BURGOS, 31.—El presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, presidió en el mediodía de ayer en el Gran Teatro, de Burgos, el acto conmemorativo del X aniversario de la fundación de los cursos del P. P. O., en el que pronunció un importante discurso.

En el mismo acto, el vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente dirigió una alocución a varios miles de trabajadores.

Previamente a este acto, el señor Arias Navarro, acompañado del presidente de las Cortes, vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo y ministros de Educación y Ciencia y Relaciones Sindicales, así como de demás autoridades, asistió a la recepción oficial de la ciudad, que tuvo lugar en el salón del Trono de Capitanía General, en el mismo lugar en el que, el 1 de octubre de 1936, Franco tomó posesión de la Jefatura del Estado.

**“En vigilancia serena contra los atentados a la unidad de la Patria”**

(teniente general Prada Canillas, capitán general de la VI Región Militar)

El capitán general de la VI Región Militar, teniente general, Prada Canillas, después de dar la bienvenida al presidente del Gobierno y de demás personalidades, dijo:

«Aquí estamos, en vigilancia tensa y serena, para que los enemigos de todo orden, especialmente los lobos disfrazados con piel de cordero, no atenten contra la unidad, libertad y grandeza de la Patria.» Y añadió: «Estamos inmersos en un mundo materialista, mundo egoísta, un mundo en el que hace dejación de los valores morales y espirituales, y en el que la felicidad se mide en rentas per cápitas, índices de producción y consumo, economía de los mercados mundiales; en este mundo que está lleno de salvajes y crueles atentados, no debemos olvidar que para expulsar a los mercaderes del templo, nuestro Señor Jesucristo empleó la violencia, la violencia, la santa y justa violencia.»

El señor Arias Navarro respondió con las siguientes palabras:

«Resulta difícil disimular la profunda emoción de recibir de su boca, mi querido y antiguo amigo, esas palabras de afecto y bienvenida

con que me recibe Burgos, la cabeza de Castilla, y a la que yo correspondo de todo corazón, guardándolas en lo más íntimo de mi alma, como testimonio de lealtad, afecto y generosidad de una de las provincias, ya que el título lo dice, que puede considerarse ejemplo, cabeza y corazón de España.»

La emoción resulta doblemente justificada, al sentirme en esta estancia ennoblecida por las vigiliatensas, las vigiliatensas permanentes en las que el Caudillo forjó esta España que hoy tenemos y con la que no solamente nos legó unas páginas que enriquecen la historia de Burgos, sino de todas un legado que mantener, que continuar y que seguir desarrollando a lo largo de todas nuestras vidas. Ya hoy, en su gloriosa austeridad y fecunda ancianidad, el Caudillo está esperando que esa carga que todavía gravita sobre sus nobles hombros sea compartida, sea aliviada por todos aquellos que le debemos gratitud, fidelidad, amor y respeto, y que hemos hecho de su servicio el timbre de honor más preciado que pudiéramos aspirar. Yo te agradezco, mi general, esas seguridades que me ofreces y que ofreces a España entera, de que las Fuerzas Armadas permanecen en la vi-

gilancia tensa con que permaneció el Caudillo velando amorosamente por la paz, por el honor y la seguridad de España.»

● **VISITA AL CENTRO DEL P. P. O.**

Acto seguido, el presidente del Gobierno y sus acompañantes se trasladaron al Centro de Promoción Profesional y Social de Burgos, a fin de proceder a su inauguración. A la entrada del mismo fue recibido por la dirección del centro y por numerosas personas que le aplaudieron a su llegada. Inmediatamente después, el arzobispo de Burgos, monseñor García Sierra, bendijo las instalaciones, para, a continuación, descubrir el señor Arias Navarro la placa conmemorativa de la inauguración oficial de dicho centro.

El centro del P. P. O. de Burgos, que el presidente del Gobierno recorrió detenidamente, y cuyas características le fueron explicadas por el ministro de Trabajo y por el director general de Promoción Social, señor Bermejo, deteniéndose en varias aulas del mismo, donde conversó con alumnos y trabajadores allí inscritos. Es un centro dependiente del Servicio de Acción Formativa de la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo y está dedicado a la formación permanente de los trabajadores burgaleses y sus hijos. Las enseñanzas están orientadas para la inmediata aplicación a los puestos de trabajo.

Dicho centro cuenta en estos momentos con un total de 400 alumnos, distribuidos en 13 aulas y cinco talleres de automoción, soldadura, ajuste, electrónica y maquinaria herramienta, así como aulas de idiomas.

● **ACTO CONMEMORATIVO**

Finalizado el recorrido por el inaugurado centro del P. P. O. burgalés, el presidente del Gobierno se dirigió al Gran Teatro, a fin de proceder al acto de conmemoración nacional del X Aniversario del Programa de Promoción Profesional Obrera.

Junto al señor Arias Navarro, presidente de las Cortes, vicepresidente tercero y ministros de Educación y Ciencia y Relaciones Sindicales, asistieron al acto los subsecretarios de la Presidencia, Trabajo y Vivienda, directores generales de Promoción Social y Empleo, Asistencia Social y Trabajo.

El acto dio comienzo con las palabras de un trabajador, quien en nombre del millón y medio de compañeros adscritos al P. P. O., dio las gracias al presidente del Gobierno por asistir a la conmemoración del X aniversario de la fundación de este organismo, y le hizo entrega de la medalla conmemorativa del mismo



## MEJORAR LA POLITICA LABORAL

(a corto y medio plazo)

◆ **“Defender a toda costa el empleo de los trabajadores españoles y proteger especialmente el de los trabajadores de edad madura, las mujeres y los jóvenes”**, dijo Licinio de la Fuente

A continuación hizo uso de la palabra el vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, señor de la Fuente, quien en primer lugar expresó su dolor y tristeza por la muerte, esta madrugada, en Valladolid, de once trabajadores, a consecuencia del incendio registrado en la factoría «Fasa-Renault» de la capital vallisoletana. Continuó su discurso el ministro, afirmando que:

«El futuro de España exige de todos la aportación responsable de la mejor de

nuestras ilusiones y nuestro esfuerzo; exige de todos que sigamos adelante con el programa de desarrollo político y social que, como un clarinazo de esperanza, se lanzó desde las Cortes a todos los ámbitos de España un doce de febrero. Y vamos a seguir adelante superando dificultades e incomprensiones, porque no hay nada que esté, para nosotros, por encima del servicio a nuestro pueblo, para el que hemos de conseguir cada día mayores ámbitos de libertad y participación responsable en el destino colectivo.»

Entre estos objetivos, destacó los siguientes:

1 Pleno empleo y mejor empleo de los trabajadores, ya que de ello dependen las posibilidades de vida, promoción y bienestar de la mayor parte de las familias españolas y también la elevación económica y social de España, cuya primera fuente de riqueza es el trabajo de sus hombres. Como complementarias de este objetivo general señaló las acciones siguientes:

● Un desarrollo regional equilibrado que reduzca al mínimo los traumas sociales y humanos de las migraciones interiores y exteriores.

● Los trabajadores de edad madura, la mujer y los jóvenes recibirán una atención especial en los problemas de empleo.

● Defensa y protección del empleo, haciendo frente a los problemas que ahora se derivan de los contratos temporales y la subcontratación (pantalla muchas veces del prestamismo).

● Reconsideración de los despidos declarados improcedentes por las Magistraturas de Trabajo, cuya regulación actual debe ser modificada, como han pedido los representantes sindicales.

2 Salario justo, mejora de su poder adquisitivo y garantía de su cobro. En este sentido señaló que la política salarial debía proponerse los siguientes objetivos:

● Mayor participación de rentas y salarios en la renta nacional.

● Progresiva elevación del salario mínimo y, en general, mayor elevación proporcional de las rentas más bajas.

● Mayor y más eficaz garantía en el cobro de los salarios, de tal forma que en los casos de quiebra o ruina de las empresas no sean los trabajadores los que vean en mayor riesgo su salario, ya que



## Protección del empleo y garantía del salario

■ "El Gobierno, consciente de sus deberes, se ha empeñado en un proceso de desarrollo político, a través del cual el pueblo opine y participe"



no se puede encontrar ningún otro interés que sea moralmente preferente.

3 Actualización de nuestra legislación laboral en algunos aspectos importantes, sobre todo una nueva regulación de los conflictos colectivos laborales, que se enfrenta con mayor realismo con la situación actual. Deben arbitrase cauces más amplios y precisos para el diálogo y debe exigirse también que esos cauces sean utilizados por las representaciones legítimas de empresarios y trabajadores. Utilizar el «paro» como primera acción para «imponer» una reivindicación, aunque esta sea justa, es infligir un grave daño a nuestro Estado, de Derecho y a las posibilidades de convivencia pacífica y de desarrollo de nuestra comunidad nacional.

4 Deben reordenarse y racionalizarse las jornadas, las vacaciones y los descansos, así como la reordenación de la jornada y la ampliación de vacaciones ha de armonizarse y puede armonizarse con la productividad.

5 La Seguridad Social debe llegar a comprender toda la población española, y su financiación no debe recaer tan directamente sobre el mundo del trabajo. A estos dos objetivos a medio plazo hay que añadir como objetivos más urgentes:

- La extensión de la asistencia sanitaria y la mejora de prestaciones de las familias campesinas modestas.

- La intensificación de la política de mejora de pensiones.

- La asistencia psiquiátrica.

- La mayor humanización de la asistencia.

Promoción social. Acción del P. P. O.

- Con el plan de centros fijos van a ser incrementadas las acciones de promoción social. Hoy se dispone de catorce en funcionamiento y nueve en construcción.

- Un total de 225.000 trabajadores adultos van a ser capacitados en el presente curso dentro del Plan Nacional.

Refiriéndose a la juventud, dijo que «los jóvenes son a la vez el áncate de nuestro trabajo y nuestra confianza en el futuro. Pero los jóvenes no pueden ser sólo el objeto de nuestras preocupaciones, los destinatarios de nuestro esfuerzo o el soporte incierto de nuestras ilusiones; la juventud tiene el derecho de ser también protagonista de la vida comunitaria, de la que va a depender su propia vida. Y ese protagonismo, que tiene que alcanzar a todos los niveles de la vida política y social, tiene que empezar en el trabajo».

ticia por su colaboración generosa al esfuerzo de elevación de nuestra Patria, en el que han puesto no sólo su trabajo y su esfuerzo, sino muchas veces el trauma doloroso de las separaciones familiares, las ausencias y la falta de suficientes atenciones sociales.

### FIRME Y SINCERO PROPOSITO DE JUSTICIA

Quiero hablaros con realismo, sin verbalismos fáciles que a nada conducen o, lo que es peor, que arrastran al desaliento y a la falta de fe de quienes, en más de una ocasión, han sido víctimas del halago y destinatarios fáciles de promesas incumplidas. Un programa social, honesto y ambicioso, se asienta forzosamente sobre dos presupuestos indispensables: un contexto económico saneado y un propósito de justicia firme y sincero.

Puedo garantizaros la sinceridad y la firmeza de ese propósito que el Gobierno ha asumido con el convencimiento inequívoco de su responsabilidad y con la decisión de exigir más a quienes más pueden dar, corrigiendo desequilibrios e impidiendo que las naturales y necesarias diferencias degeneren en abismos inadmisibles de insolidaridad. Pero debo igualmente señalar que no haríamos otra cosa, sino demagogia, si desviando nuestra atención de los problemas económicos del país, acelerásemos la marcha cuando las curvas del camino se presentan más cerradas. Nos encontramos ante una de las crisis más agudas de la historia moderna de Occidente y por ello tenemos que acomodar nuestro paso al ritmo de crecimiento que imponen las circunstancias. La grandeza y la servidumbre de la obra de gobierno está en acertar en ese punto de encuentro entre propósitos irrenunciables y realidades posibles, pues no podemos llegar hasta el máximo de las posibilidades sociales sin adaptar y mejorar continuamente el sistema productivo y económico. Sin esta base de realismo las mejoras sociales serían efímeras y podrían conducir a una lamentable frustración.

La protección del empleo y la garantía del salario; la ordenación más racional y humana del trabajo en sus jornadas, horarios y descansos; la adecuada regulación de las relaciones laborales; y el establecimiento de cauces legales y representativos más amplios, auténticos y eficaces, para la solución de los conflictos laborales, constituyen sin duda exigencias claras de nuestra actual problemática social. Y yo os aseguro que el Gobierno irá adoptando o proponiendo a las Cortes las normas adecuadas para atender estas justas reivindicaciones del mundo del trabajo, así como para ampliar y perfeccionar ese instrumento decisivo de redistribución de la renta y de protección de la libertad y la seguridad de las familias trabajadoras que es la Seguridad Social; dentro de cuyos avances futuros sentimos especial preocupación por mejorar las pensiones de quienes con su trabajo en los años más difíciles prepararon el presente y el futuro de España, y por ampliar la protección de ese millón largo de familias campesinas modestas, con las que tenemos ocntraída una deuda impagable de reconocimiento, de gratitud y de jus-

pero la dificultad no puede ser excusa, sino estímulo y, por ello, os prometo que el Gobierno hará el máximo esfuerzo para lograr, en este momento, las metas más ambiciosas de su política social y que no desfallecerá en su decisión de construir una España más rica y más justa.

### SOLIDARIDAD EN LAS SOLUCIONES

Tenemos ante nosotros una tarea que tiene que tener

tanto de ambición como de realismo, para que no nos quedemos ni un metro por debajo de las metas que en cada momento podamos alcanzar, ni demos pasos en el vacío impulsados por el puro altruismo o la simple demagogia. Los pasos que demos tienen que ser pasos firmes, seguros, que vayan quedando clavados en la realidad de España, para sobre ellos poder seguir avanzando, con la seguridad de que «detrás vamos dejando una realidad social justa y consolidada. La justicia social no puede conseguirse con declaraciones utópicas en el seno de comunidades ancladas en el subdesarrollo, ni se deriva nunca de enconados enfrentamientos que ponen en peligro los bienes mismos que se trata de repartir. La justicia social exige responsabilidad en los planteamientos, decisión en las transformaciones necesarias y solidaridad en las soluciones.

El Gobierno, consciente de sus deberes, se ha empeñado en un proceso de desarrollo político a través del cual el pueblo opine y participe, haga llegar su voz y su voluntad a los más altos organismos del Estado y de la Administración Local.

El Gobierno, igualmente consciente de sus deberes, se empeña con la misma fuerza en un proceso de desarrollo social que haga llegar a todos los españoles, con su participación, los frutos del mayor bienestar del país.

### LOGROS, NO PROMESAS

El objetivo de la política del Régimen está en lograr —y no sólo en prometer— un mejor nivel de vida, una mayor satisfacción en el trabajo y una más igualitaria participación social para todo el pueblo de España. El desarrollo político que propugnamos es precisamente el camino abierto y participado para alcanzar ese objetivo: es la garantía real de que los

avances sociales, que constituyen la razón histórica del Movimiento Nacional, pueden ser o, mejor dicho, son y van a seguir siendo una firme y granada realidad.

Pero el progreso social es fundamentalmente obra vuestra, tarea comprometida de hombres maduros que saben que las más nobles aspiraciones y las conquistas más ambiciosas sólo pueden escribirse con la prosa del trabajo diario. El mundo laboral desconfia de lo fácil, agradece la sinceridad, exige y valora. Por ello no he venido a ofrecer un panorama sin nubes ni a pedir para nuestra tarea ningún aplauso, que no negáis, pero que tampoco regaláis. He venido a recordaros, con palabras del Fuero del Trabajo, que si éste constituye uno de los más nobles atributos de honor de la persona, en momentos difíciles, como el presente, adquiere su máxima dimensión y comporta no sólo un haz de derechos, sino un conjunto de deberes y obligaciones que no pueden silenciarse sin herir vuestra dignidad.

### LA ECONOMIA, AL SERVICIO DE LA POLITICA

Fue aquí, en Burgos, donde Franco inició la construcción de un nuevo concepto del Estado que diera la medida del pueblo de España, y con el Fuero del Trabajo estableció la base social de la nueva constitución nacional que pone la economía al servicio de la política, y una y otra al servicio del pueblo español.

Desde el ejercicio de las responsabilidades que con el Estado y el pueblo tenemos contraídas, hacemos aquí, en Burgos, ante vosotros trabajadores españoles, que buscáis vuestra promoción social al prepararnos, para servir mejor, la firme promesa de procurar que nuestra política dé al Estado el contenido social que necesita y que se merece nuestro pueblo.

### VISITA A LA CIUDAD

Finalizado su discurso, en el transcurso del cual fue largamente aplaudido, el presidente del Gobierno y demás personalidades abandonaron el edificio y realizaron una visita a la catedral de Burgos, y, posteriormente, al Ayuntamiento, donde las corporaciones Municipal y Provincial le ofrecieron una recepción y le expusieron diversos planteamientos y proyectos que la capital y la provincia tienen pendientes.

Más tarde, y tras un almuerzo con las primeras autoridades, el presidente del Gobierno, ministros y personalidades, se trasladaron al polígono industrial de Gamonal, donde se ubican las principales factorías burgalesas.

Por la tarde, el presidente del Gobierno recibió a diversas comisiones que le visitaron en el Gobierno Civil de Burgos. Por último, el presidente y acompañantes emprendieron viaje de regreso a Madrid, por carretera, siendo acompañados hasta el límite de la provincia por las primeras autoridades. (Resumen de agencias.)

Fotos LEC.

## HABLA EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Finalizado el discurso del señor De la Fuente, que fue interrumpido con largos aplausos en repetidas ocasiones, hizo uso de la palabra el presidente del Gobierno, quien expresó también su dolor por el fallecimiento de los trabajadores en Valladolid: «En ningún otro sector —dijo— es más firme el sentimiento de solidaridad como en el mundo del trabajo. Nada ni nadie podrá impedir —añadió— que se siga adelante en la construcción de una España más firme y más justa.» Seguidamente, el señor Arias Navarro dijo:

«Vaya en primer lugar por delante mi saludo entrañable y mi gratitud en nombre del Gobierno de España, para los hombres del P. P. O., monitores y alumnos, en este X aniversario de una tarea que yo considero de decisiva importancia en el orden económico, pero sobre todo por su alcance político y social.

En mi intervención del 12 de febrero, ante las Cortes Españolas, pude señalar las preocupaciones fundamentales del Gobierno en el orden social. Hoy, en Burgos, en esta noble tierra de Castilla, en la que siento, a la vez y con igual fuerza, el latido de las tradiciones y la voz de las esperanzas de España, quiero reafirmar la voluntad del Gobierno por hacer realidad los principios de justicia social, que constituyen exigencias de nuestras Leyes Fundamentales y parte consustancial de nuestro desarrollo político.

El Fuero del Trabajo y, con él, las demás Leyes Fundamentales del Reino, son y deben seguir siendo, la base firme, el impulso generoso y el acuciante compromiso, para un programa abierto, y ambicioso de acciones sociales del Régimen. Y tiene

que ser así, porque todos somos conscientes de que el Régimen del 18 de julio, en el que estamos y al que servimos, y su feliz continuación, en la Monarquía Social que encarna el Príncipe de España, sólo lograrán continuidad y tendrán la adhesión de la mayor parte de nuestro pueblo, en cuanto se hagan cargo de las necesidades materiales y morales legítimas del mundo del trabajo.

### EN DEFENSA DEL TRABAJADOR

En la España de 1974, podemos decir con orgullo que la legislación laboral constituye un instrumento de defensa del trabajador en su trabajo y en su empleo, que puede parangonarse con las más avanzadas de los países a nuestro nivel de desarrollo.

Es ésta una verdad, que hay que proclamar a los cuatro vientos, para salir al paso de quienes en su ceguera, o en sus propósitos revanchistas, o subversivos, se empeñan en desconocer o minimizar los avances no sólo económicos, sino sociales, de un Régimen que ha hecho por la dignificación del trabajo y del trabajador, y por su elevación personal y social, mucho más de lo que consiguieron en otros tiempos alardes demagógicos y planteamientos subversivos, que pusieron en peligro nuestra propia subsistencia como pueblo.

Pero hecha esta afirmación, también queremos dejar constancia de que, al mismo tiempo, no dejamos de apreciar la existencia de problemas laborales y socia-

les que los propios trabajadores y sus representantes en la Organización Sindical han hecho llegar reiteradamente al Gobierno. Nuestra legislación puede y debe ser perfeccionada. Y el ministro de Trabajo se ha referido a algunos de los aspectos esenciales de esa tarea de perfeccionamiento, que el Gobierno irá llevando adelante, en su propósito de desarrollo de las Leyes Fundamentales, tanto en su vertiente política como en su dimensión social.

La protección del empleo y la garantía del salario; la ordenación más racional y humana del trabajo en sus jornadas, horarios y descansos; la adecuada regulación de las relaciones laborales; y el establecimiento de cauces legales y representativos más amplios, auténticos y eficaces, para la solución de los conflictos laborales, constituyen sin duda exigencias claras de nuestra actual problemática social. Y yo os aseguro que el Gobierno irá adoptando o proponiendo a las Cortes las normas adecuadas para atender estas justas reivindicaciones del mundo del trabajo, así como para ampliar y perfeccionar ese instrumento decisivo de redistribución de la renta y de protección de la libertad y la seguridad de las familias trabajadoras que es la Seguridad Social; dentro de cuyos avances futuros sentimos especial preocupación por mejorar las pensiones de quienes con su trabajo en los años más difíciles prepararon el presente y el futuro de España, y por ampliar la protección de ese millón largo de familias campesinas modestas, con las que tenemos ocntraída una deuda impagable de reconocimiento, de gratitud y de jus-



# LA ALMORAIMA, AUTENTICO PULMON DEL CAMPO DE GIBRALTAR

En pleno corazón del Campo de Gibraltar y a pocos kilómetros de la bahía de Algeciras hay una finca rica y hermosa, en torno a la cual rondaron durante siglos, casi por igual, los aires de la historia y los de la leyenda. Esta hacienda, que perteneció históricamente al Duque de Medinaceli, fue adquirida hace un año por el Grupo Rumasa. Se llama «La Almoraima» y tiene una superficie superior a las 16.000 hectáreas —acaso la finca particular más grande de España, acaso la finca más grande de Europa.

Dicen que las gentes de aquellos lugares llamaban a esta finca «El Estado», por su enorme extensión, por su autonomía casi soberana dentro de la comarca gibraltareña y por la impenetrabilidad que en sus fronteras—más de 100 kilómetros de tapia—imponían los guardas del uniforme y de la carabina sobre caballos. Dicen que, a veces, los antiguos contrabandistas de La Línea conseguían, no obstante, escapar a la vigilancia de los guardianes y al olfato de los perros, trasvando por la finca sus alijos camino de las tierras libres de Gaucin y Medina Sidonia. Los almoraimas alternaban con los corcos y los pasajeros de los grandes transatlánticos en ruta por el Estrecho, los inquilinos de la Roca o los seuties, sin subir al monte Acho, solían ver en las noches de verano incendios espectaculares que iban minando la riqueza de La Almoraima. Dicen que, a pesar de todo, incluso a pesar de los incendios, una reata de mil jameigos arrastraba hasta el patio central el corcho de los alcornoques.

Cuentan leyendas y leyendas. Cuentan y no acaban. Pero la verdad es que hoy La Almoraima, de la mano de Rumasa, se ha convertido en algo más simple, más efectivo y hasta más prosaico. Se ha convertido en una explotación agrícola con todas las de la ley, con una inversión muy estudiada para que haya rentabilidades, con unas técnicas agrícolas y ganaderas muy avanzadas, con unas dimensiones sociales de vanguardia (acaba de patrocinar—caso bastante insólito en el campo—un curso de Higiene y Seguridad en el Trabajo, acogiendo al correspondiente Plan Nacional e incluyendo en él a 60 trabajadores) y con un criterio audaz en la comercialización de los productos.

## VARIEDAD

La Almoraima pertenece a los herederos del duque de Medinaceli, y en septiembre de 1973 fue adquirida por la sociedad Explotaciones Agrícolas Andaluza, S. A. (empresa integrada dentro del «holding» Rumasa). Si bien el núcleo central de la finca queda encuadrado en el pueblo de Castellar de la Frontera (el pueblo viejo, casi deshabitado y con su castillo,

tano del Guadarranque, que dio origen al poblado moderno de Castellar. Dos estaciones de ferrocarril dentro de la finca: la del lugar de La Almoraima y la de Castellar de la Frontera.

La orografía aparece variadísima. Tiene zona montañosa y cuenta también con terrenos hondos de vega y con zonas llanas muy adecuadas para transformar en regadío (ya se riegan setenta hectáreas y el proyecto de zona regable comprende otras novecientas, siempre con las miras puestas en el cultivo de forrajes y de cereales-piense). Los pastos, abundantísimos, sobre todo cuando las máquinas terminen con matorrales inútiles. Y la caza, más abundante todavía. Los índices pluviométricos, muy elevados. Una gran variedad, en suma.

En La Almoraima existe una antigua casa-convento que perteneció a los mercedarios. Allí vivían los antiguos propietarios. Para la casa-convento (capilla, torre, claustro, comedores, habitaciones, etcétera) hay un proyecto aprobado de mejora general de los muebles y de la obra de fábrica. La primera piedra, según inscripción que se conserva, fue puesta el 4 de octubre de 1603. Muchas obras de arte, por ejemplo, un valiosísimo Cristo, que ahora está en el poblado nuevo de Castellar, atesoraba la mansión, pero hoy apenas quedan unas pocas reliquias de aquellos esplendores antiguos.

Pronto se levantarán edifi-

hectáreas—de La Almoraima, cualquiera piensa, naturalmente, en el viejo problema del latifundio. Sin embargo, la realidad del latifundio puede darse en haciendas mucho más pequeñas y no se da en ésta. Aquí cabe pensar, en cambio, en una explotación racional—social y rentable—de la tierra.

En efecto, una de las características fundamentales del latifundio viene dada por el abandono de la tierra y por la ausencia de una clara función social de la propiedad privada. Pero desde el otoño de 1973 muere el concepto de latifundio en La Almoraima. Las atenciones técnicas, las inversiones y los puestos de trabajo se han multiplicado allí, sucumbiendo una pasividad y una inercia de siglos frente a la agresividad de los hombres de Rumasa.

La increíble transformación realizada en menos de un año, a base de saneamientos, incremento espectacular de la cabaña de vacuno, caminos y cortafuegos, protección de la caza, etc., han terminado con los perfiles medievales de La Almoraima.

## ASPECTOS SOCIALES

Los viejos, abandonados y múltiples caseríos o cortijos de la finca cuentan ahora con dotes normales de habitabilidad: agua, luz, etc. El número de personas empleadas en la finca ha crecido, a lo largo de los últimos doce meses, de forma muy visible. En



Belleza natural del paisaje en La Almoraima

plido, las oportunidades de trabajo crecerán más.

El acondicionamiento y construcción de viviendas para el personal ha ocupado docenas de obreros. Por término medio, en la finca trabajan unos 50 obreros cualificados y fijos, pero la realidad es que, según circunstancias y la intensidad de las obras o de las cosechas, nunca hay menos de 200 obreros a lo largo del año. En épocas anteriores, si exceptuamos las semanas de la saca del corcho, había de 20 a 25 empleados en La Almoraima, guardas fundamentalmente y algunos temporeros. Ahora hemos visto guardas, vaqueros, conductores, trabajadores de la construcción, etc., aparte de los ejecutivos técnicos y comerciales.

Todo el personal fijo cuenta con un seguro de vida, que constituye un elemento más del capítulo de beneficios y mejoras sociales. Y hemos de subrayar otra vez una obsesión de los gestores de La Almoraima: el dotar de viviendas adecuadas a su personal. Se han acabado los tiempos en los que los carboneros de una contrata vivían en condiciones verdaderamente dramáticas, de soledad y de chabolismo, limpiando el monte bajo de los brezos y los matorrales.

La transformación social de la finca ha sido evidente desde que llegó Rumasa.

## INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES

Don Alberto Pérez-Luna Gallegos, consejero de Rumasa, responsable y gestor máximo de la nueva era de La Almoraima, a la vez que responsable de otras sociedades del Grupo, habla con entusiasmo y con fe sobre el porvenir de la finca. A lo ya invertido en el precio inicial de la compra hay que añadir, de momento, más de 200 millones de pesetas en mejoras, construcciones y transformaciones, adquisición de ganado y de maquinaria. Todo ello es una auténtica y palpable realidad.

El plan de caminos, para dos años, supone 120 kilómetros a construir dentro de la hacienda. En este momento se realizan los primeros 70 kilómetros.

El plan contra incendios—el año pasado ardió 1.300 hectáreas—comprende 150 kilómetros de cortafuegos, con anchura de 60 metros, en gran parte construidos y varias decenas en construcción. Para vigilancia general se han instalado tres torres metálicas en lugares estratégicos, con las correspondientes emisoras, integradas en la red particular de radio de la finca (estación central y emisores receptores fijos, móviles para vehículos y portátiles para guardas y ganaderos). También dentro de dicho plan, además de las torres de vigilancia, contará La Almoraima con depósitos de agua contra incendios.

El parque de maquinaria de obras públicas está compuesto de 14 tractores de gran potencia (de 150 y 300 CV.), algunas apisonadoras y varias mo-



Vista parcial de la casa denominada «El Convento»

## LA GANADERIA

toniveladoras, además de 12 tractores de ruedas tipo medio (entre 50 y 80 CV.), varios camiones, vehículos todo-terreno, coches ligeros, etc.

De aquí a unos años, con semejante transformación, La Almoraima resultará desconocida.

Una premisa y un condicionamiento básicos, tanto de la compra como de las inversiones posteriores de La Almoraima, vienen dados por el propósito firme de rentabilidad de los capitales. Y la rentabilidad habrá de proceder de una actividad tan problemática como la agropecuaria, con sus ramificaciones de lo cinegético y de lo forestal. Claro que también cabe el pensar en una urbanización; sobre todo, mirando a un mar tan cercano y a un arbolado tan intenso, aunque esa posible urbanización y parcelación todavía no han sido decididas por Rumasa.

Hemos de aludir a la tecnificación de las obras de la finca y de los métodos agropecuario-cinegético-forestales. Un ingeniero agrónomo, don Miguel Mata Jiménez, y don Antonio Puig Parías, ingeniero técnico agrícola, conducen todas las operaciones, en colaboración con profesionales veterinarios, técnicos forestales y demás elementos humanos que integran la explotación. Son íntimos y frecuentes los contactos con la Agencia de Desarrollo Ganadero, con la Delegación del Ministerio de Agricultura, con la Confederación Hidrográfica del Sur (se- de en Málaga) y con otros organismos.

Ahora hay unas 3.000 cabezas de vacuno en la finca. La mayoría de las reses pertenecen a una raza tan autóctona y dura como la retinta andaluza, muy adecuada para la producción de carne en régimen de pastos extensivos. Esta vacada se completa con ganado charolais, procedente de importaciones de las mejores ganaderías francesas (tanto vacas como toros sementales) y de algunas partidas selectas criadas en España. En este momento los sementales charoleses son 26, pero muy pronto llegarán otros 20. Habrá los oportunos cruces, con máximo cuidado de las condiciones genéticas y de producción.

Apenas han salido todavía al mercado las carnes producidas en La Almoraima, si bien ya fueron vendidos 600 becerros. Cabe pensar que, a partir de un futuro no muy lejano, las partidas de carne de esta finca serán muy notables.

Las instalaciones sanitarias para el ganado no han encontrado casi límites de presupuesto. Hay duchas para las vacas, abrevaderos limpios, largos y cómodos; cercas de protección, hemiles abundantes y una vigilancia permanente del veterinario. Unos 40 kilómetros de longitud tienen las cercas ganaderas, construidas durante los últimos meses para un control adecuado de las reses.

## EL CORCHO

La Almoraima ha sido clasificada en el primer puesto

- ★ Desde que la finca fue adquirida por Rumasa está conociendo una importante transformación económico-social en sus 16.000 hectáreas
- ★ Técnicas avanzadas de producción, criterios nuevos de rentabilidad y creación de más puestos de trabajo



Legendario castillo de Castellar de la Frontera

que es propiedad de la misma finca, además del pueblo blanco y nuevo de colonos), sus tierras ocupan casi la totalidad del término municipal de Castellar de la Frontera, siendo colindantes con los términos municipales de Jimena de la Frontera, San Roque y Los Barrios.

El agua es abundantísima: fuentes naturales y pozos artesianos, dos ríos (el Guadarranque y Hozgarganta) que la atraviesan y el propio pan-

cios para oficinas de administración, para almacenes de productos, tanto de la propia finca como de los necesarios para alimento de la ganadería, vaquerías más amplias, talleres de reparación de maquinaria y de vehículos, carpinterías y serrerías, depósitos y tratamiento del corcho, etc.

## ¿UN LATIFUNDIO?

Ante la superficie enorme —recordémoslo: más de 16.000

tiempos de la saca del corcho trabajan en La Almoraima por lo menos 350 personas, entre obreros eventuales y fijos, y una mayoría de estas personas siguen trabajando después en las distintas operaciones que exige el corcho hasta el momento de la venta. Y hablamos de una fase en la que todavía este producto no ha sido industrializado en La Almoraima. Cuando el objetivo de la industrialización se haya cum-



★ Una vacada de 3.000 reses (retinto y charolais), una cerca cinegética de 75 kilómetros, 1.000 hectáreas de posible regadío y 70.000 quintales de corcho al año.



Instalación de la cerca cinegética

del «cranking» de producción de corcho. Tiene alrededor de un millón de alcornoques, con una cosecha anual entre los 60.000 y 70.000 quintales.

El director comercial, don Paul Kuhle Burkert, se responsabiliza de todas las operaciones en el denominado «patio del corcho», como refugado, cocido, raspado, prensado, entre otras necesarias para acondicionar el corcho para su venta. Por primera vez la producción de La Almoraima será exportada directamente a varios países europeos e hispanoamericanos. Ante su constante revalorización y la gran demanda, existe el proyecto de industrializar el corcho, ya que ahora sólo se comercializa como materia prima.

La riqueza forestal de La Almoraima tiene un potencial extraordinario. Aunque aparecen muy pocas superficies «peladas», a tales superficies también llegará la transformación, con repoblaciones de pinos en las partes altas y calvas de la sierra para evitar así la temida erosión. La primera fase de repoblación dará comienzo en los primeros meses del próximo año.

Las especies arbóreas, aparte del alcornoque, son numerosas; como particularmente abundante señalaremos el quejigo y el acebuche, que proporciona ramón al ganado y estacas para cercas. No puede olvidarse el cuidado de las repoblaciones naturales, entresacando árboles viejos y dejando crecer a los nuevos al evitar los parásitos cercanos.

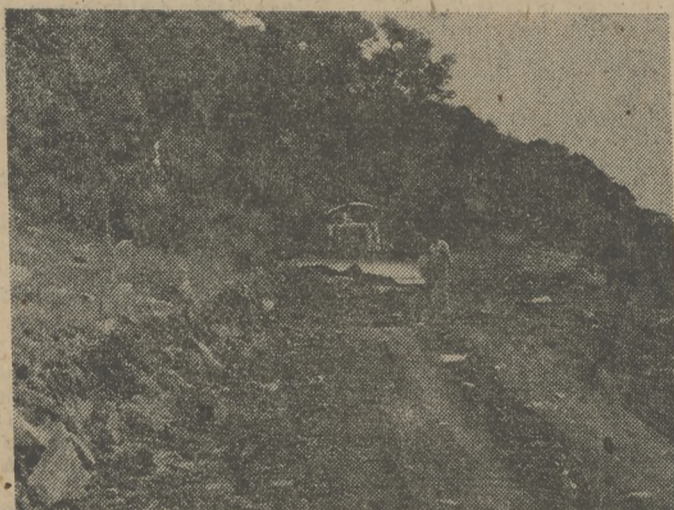
El estrato arbustivo es impresionante por su desarrollo y variedad, pudiéndose contar más de sesenta especies.

Existe cerca de la casa-convento y de las vaqueñas para ganado establecido un árbol espectacular y gigante, un alcornoque enorme y viejísimo, que proporciona cuatrocientos metros cuadrados de sombra bajo su copa. Se le llama «El Chaparro del Duque».

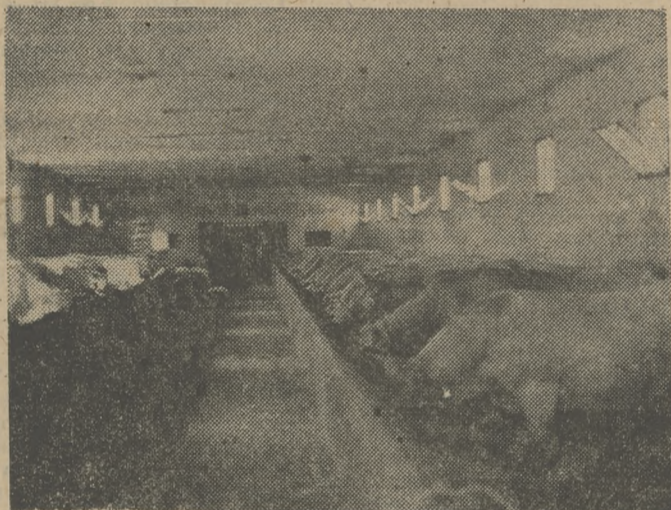
Una labor muy importante y a gran escala que ahora realizan las máquinas es la de «desbrozar» (los matorrales que impiden el crecimiento del arbolado útil), en unas 1.000 hectáreas cada año, con posterior siembra de pastizales, operación que beneficiará notablemente a los pastos y a la caza. El aprovechamiento maderero de la finca constituye un capítulo muy a tener en cuenta, sobre todo en una época en que la madera escasea y sus precios se disparan.

#### LA CAZA

Abundan el corzo y el venado. Dicen que el corzo de La



Construcción de carreteras interiores



Ganado charolais, importado de las mejores ganaderías francesas

Almoraima es el mejor de España, con un récord no superado en la historia de los trofeos, y gran cantidad de clasificados entre las primeras medallas del país. Los administradores actuales de la finca cuidan y fomentan al máximo la caza, limpiando la zona de algunas alimañas que la invadían y repoblando cuidadosamente el venado, si bien conservan pura la raza del corzo, preservándole de cualquier mixtificación y sin repoblaciones. Comoquiera que las posibilidades cinegéticas son enormes, se instala ahora una cerca de 75 kilómetros de longitud y 2,30 metros de altura con objeto de preservar y conservar las especies.

Gran abundancia igualmente de caza menor. Las bandadas de perdices aparecen continuamente ante los ojos del

visitante. Han llevado a cabo los técnicos una primera repoblación de perdiz roja con la suelta de 1.000 unidades, incubadas en la propia finca. El conejo y la liebre saltan por doquier, y vuelan con frecuencia la tórtola y la paloma torcaz. La Almoraima llegará a convertirse, sin duda, en uno de los principales caza-deros de España, sin merma de la explotación agropecuaria normal de la tierra.

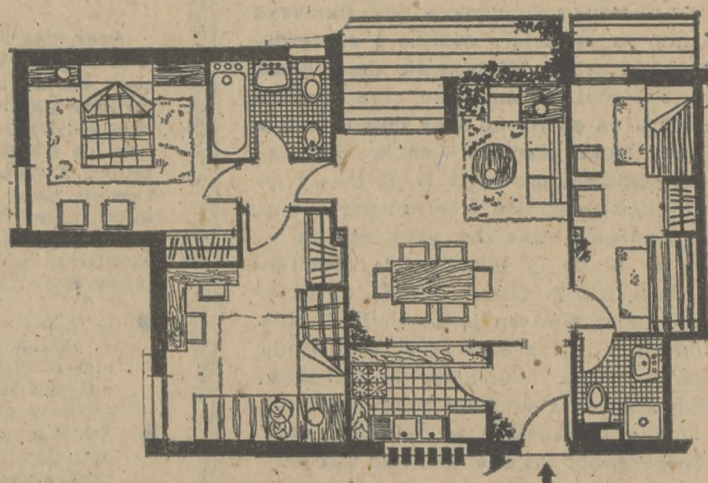
He aquí que la finca de La Almoraima, quizá la finca más grande de España, la que estaba llena de leyendas, aparece ahora con un signo totalmente distinto, con el signo del trabajo, con el signo de la rentabilidad y con el signo de la transformación. Todo ello por el esfuerzo y decidido trabajo de los hombres de Rumasa.



Impresionante aspecto parcial del «patio del corcho»

## PARA SUS VACACIONES EN MARBELLA

¿Le gustaría tener este magnífico apartamento en Nueva Andalucía?



Diferentes tipos de Apartamentos desde 200.000 Ptas. de entrada y siempre con 5 años de facilidades



OTRA PROMOCION DE:

### JOSE BANUS

Nueva Andalucía - Marbella - Costa del Sol

Ruego me envíen información sobre los apartamentos Granada.

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Ciudad .....

Provincia .....

GRUPO DE EMPRESAS JOSE BANUS  
Montesquiza, 4 - Madrid (9)  
Tel. 419 37 00 - Telex 22899 BANUS E.

GARSAN

# Hiconsa 12 seguras razones para invertir

conózcalas enviando este cupón o visitándonos.

## Hiconsa Renta

CÁPITAN HAYA, 52 - TELEF. 459 11 54 - MADRID-20

Deseo conocer sin compromiso, las 12 razones de HICONSA.

Nombre .....

Profesión .....

Dirección .....

Teléfono .....

Localidad .....

Provincia .....



### Hiconsa Renta

CAPITAN HAYA, 52 - TEL. 459 11 54 - MADRID-20



ENSEÑANZA

**E**l joven rector de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, profesor Díez Nicolás, se estrenó ayer con la Prensa en su primera oportunidad de explicar a los informadores cómo va todo. Ya va bien, según nos dijo. Parece que hay una firme decisión de potenciarla con medios económicos, para que vaya encontrando su verdadero camino y su verdadera razón de ser en el contexto del sistema educativo nacional. De momento, cara al curso que comienza en enero, no arde más cera que la siguiente: 30.000 alumnos —en las diez carreras contempladas por la U. N. E. D.— y un solo catedrático numerario. Huelga decir que su principal problema, tras dos años de funcionamiento, es el de la dotación de cátedras. Admitió Díez Nicolás que la euforia de quienes creían haber visto en la U. N. E. D. una forma cómoda y rápida de acceder a un título universitario, estaba totalmente injustificada. Ha habido muchos abandonos y muchos suspensos, lo que ha venido a ser un filtro para que vayan quedando los que, teniendo una verdadera vocación universitaria, por su trabajo, sus escasas posibilidades económicas, o su imposibilidad de costearse un desplazamiento del habitual lugar de residencia, no pueden seguir estudios en una Universidad tradicional.

● No es indisposición para el diálogo lo que que los alumnos de la Facultad de Ciencias de la Información madrileña podrán reprochar a su nuevo decano, profesor Iglesias Santos. Ayer por la mañana se reunió con ellos para tratar absolutamente todo lo que les preocupa y hasta les irrita. Un signo de vitalidad, que nadie les ha negado. Y allí, en la sala de Juntas del nuevo edificio, llegaron a ser más de ciento cincuenta hablando por esa boca con la sincera audacia propia de la juventud. Ni un tema quedó por ser debatido. Los próximos días irán recomponiendo actitudes y moderando puntos de vista, hasta que se logre la deseable identificación para la común tarea de preparar a buenos profesionales.

● En el objetivo de recuperar para un mejor servicio comunitario a una masa de trabajadores inhabilitados profesionalmente por el signo de los tiempos —cualificación laboral—, el P. P. O. tiene un papel fundamental. Y para este reconocimiento, ningún otro lugar del periódico podía ser tan adecuado como éste. A lo largo de sus diez años de existencia, los programas de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo han capacitado profesionalmente a más de un millón y medio de trabajadores españoles. La efemérides se celebró ayer en Burgos. Y la presencia del propio presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, es argumento suficiente para dar cuenta de la importancia del papel que el P. P. O. ha realizado y sigue realizando.

● No todo es color de rosa. A otro nivel de enseñanza, la universitaria, las cosas no marchan todo lo bien que debieran. Las noticias hablan de ciertos desarreglos y es éste un estamento que no puede permitírselo. Porque el barómetro de la Universidad es como un meteorológico parte diario, cuyas oscilaciones nos afectan a todos. Y, según el propio ministro de Educación y Ciencia, el curso 1974-75 no es como los demás: «Lo que está en juego es la imagen y realidad de la Universidad ante los ojos de España, ante la mirada cada vez más atenta de la sociedad española.»

Antonio CASADO

MADRID

“NO HABRA MAS MUERTOS”

(víctimas de la mala calidad o ruina de los edificios)

Dijo el alcalde en el Pleno

Ayer, dos Plenos en el Ayuntamiento. Presidió el alcalde, don Miguel Angel García-Lomas. A pesar de comenzar con más de media hora de retraso, sólo siete personas en la tribuna pública al comienzo de la sesión. Al final, habría más asistencia, principalmente, de funcionarios. Se aprobaron los treinta y tres puntos del orden del día por unanimidad, a excepción del que hacía referencia a la desestimación de unos recursos interpuestos por varios funcionarios municipales en contra del acuerdo del Pleno de 19 de julio pasado, que hacía referencia al complemento de dedicación exclusiva. Se aprobó con el voto en contra del concejal, señor Horcajo.

● Creación del Cuerpo de Funcionarios de Servicios Internos. Absorbe el antiguo de maceros, conserjes y ordenanzas.

● Aprobar inicialmente el plan de ordenación Manzanares-autopista Sur (prolongación de la canalización), al tiempo que se proroga la suspensión de licencias en aquella zona por un año más.

● Aprobar la modificación de la ordenanza fiscal reguladora de derechos y tasas de: Canales y bajadas de agua que vierten en vía pública, vallas, aspillas y andamios, rejas, pisos e instalaciones en vía pública, toldos, cortinas, portadas, escaparates y vitrinas, miradores en las fachadas que constituyen voladizos sobre la vía pública, marquesinas e instalaciones análogas, aprovechamientos especiales del suelo, subsuelo de la vía pública y terrenos de común y arbitrio de solares sin edificar.

● Convocar sendos concursos para la construcción de dos aparcamientos subterráneos. Uno en la plaza de Olavide (494 plazas) y otro en la calle de Marqués de Urquijo (450 plazas).

● Quedar enterados de la resolución de la Dirección General de Administración Local, por lo que se aprueba definitivamente un nuevo artículo de las ordenanzas por el que se sanciona con multa de 500 pesetas el no llevar adherido en sitio visible el distintivo que acredita el pago del impuesto municipal de circulación.

● Aprobar la modificación de la ordenanza fiscal reguladora de los derechos y tasas de recogida de vehículos en la vía pública.

En el turno de ruegos y preguntas se levantó en primer lugar el señor Huete. Se limitó a puntualizar que el Ayuntamiento no ha recurrido ni contra la inclusión de los serenos en la plantilla municipal ni a pagar esos sueldos de las arcas municipales. Que el recurso está basado en una serie de apartados legales que deben quedar bien claros antes de dar un paso tan importante. Tranquilidad para el señor García Carrés.

— El concejal don Roberto Reyes pidió que mientras se derriba o no el Viaducto, se estudie una solución de circulación para la zona

— El señor Horcajo puso de manifiesto los desvelos del cuerpo de maceros, porteros y ordenanzas, que desaparece a hora. Solicitó la medalla de plata de Bellas Artes para la banda municipal (cumple setenta y cinco años de existencia el año que viene) y recordó que hace un año, al tomar posesión de su cargo, puso de manifiesto la inexistencia de un Plan de Acción Municipal. Lo exige la ley Especial de Madrid.

Contestó el alcalde, que se manifestó de acuerdo en los tres puntos. En cuanto al Plan de Acción Municipal dijo que cuando llegó al Ayuntamiento se encontró con varios presupuestos extraordinarios y varios problemas urgentes. Que ahora tenía ya un balance de necesidades. Que cuando fijara el orden de prelación se confeccionaría un plan de acción municipal ágil y flexible.

— El señor Llantada se levantó para poner de manifiesto el estado ruinoso de varias viviendas del Gran San Blas. El alcalde dijo que lo que más le preocupaba no eran las casas que se hundían de viejas, sino las que se hundían por mala calidad de los terrenos o de la edificación a los pocos años de construidas. Dijo que se trataba de un síntoma grave. Dijo que se está preparando, de acuerdo con el Ministerio de la Vivienda, un plan de viviendas en Madrid sobre terrenos municipales. En todo caso, afirmó: «Mientras el cielo me ayude, no habrá más muertos en Madrid», refiriéndose al suceso de la calle Fuencarral.

— Se levantó el concejal señor Miravel para poner de manifiesto el problema de las inmobiliarias que no han cumplido o han soslayado el cumplimiento de sus obligaciones en cuanto a viales, urbanizaciones o ajardinamientos. Manifestó que se trataba de un problema general de Madrid. El alcalde contestó taxativamente: «Los que no han cumplido, cumplirán, y si no, pagarán.»

Se celebró a continuación un Pleno extraordinario, en el que se aprobó un presupuesto extraordinario para la compra de suelo urbano.

C. DE N.

4 MADRID MILLONES

1 Sólo siete personas estaban sentadas en la tribuna destinada al público al comenzar el Pleno del Ayuntamiento de ayer. Uno podría asegurar que, en su mayor parte, se trataba de funcionarios. El número engrosó luego, a base de más funcionarios. Se trataron temas importantes para una ciudad de más de cuatro millones de habitantes. No puede decirse que las sesiones plenarias del Ayuntamiento atraigan mucho a los madrileños.

El alcalde no se somete a una rueda de Prensa sobre temas generales desde el pasado día 10. ¿Por qué? En los veinte días que han pasado desde entonces sólo ha convocado una para hablar concreta y exclusivamente del tema de canalización del Manzanares. ¿Por qué? Ayer, después del Pleno, la rueda de Prensa la presidieron los delegados de Hacienda y Policía Municipal, que hablaron de la subida de las tasas. ¿Por qué? Cuando se preguntó por el alcalde se nos dijo que había tenido que salir con prisa a un acto; pero, tras de terminar la prolongada rueda de Prensa, el alcalde seguía en el Ayuntamiento. ¿Por qué? Uno no afirma nada. Pero corren rumores de que el señor García-Lomas no quiere someterse a ninguna pregunta sobre el mercado de Olavide, hasta que éste sea un montón de escombros.

Por cierto que en la plaza de Olavide, la tranquilidad sigue constituyendo el principal factor. ¿Para cuándo? Uno no le da más de una semana de vida. De momento sólo podemos anotar un hecho nuevo: un agente municipal toma nota de todos y cada uno de los automóviles que aparcen en la plaza.

2 «No es trata de ninguna subida en el coste de la vida. La realidad es que sólo afecta a los que estacionan mal sus coches.» La frase es del delegado de Hacienda, señor Alvarez del Manzano. Uno cree que, a nivel de la calle, no va a caer en gracia. Vayamos a los datos. En estos momentos hay 24 grúas en Madrid. Pero no trabajan a tope por falta de personal. Se retiran diariamente unos 110 automóviles mal aparcados. Casi la totalidad de los servicios se realizan a petición del público. «Por favor, hay un coche en doble fila que no me deja salir. Vengan rápidamente. Tenemos tapada la salida del garaje.» Sólo en momentos de pocas peticiones se da alguna «batida» para dejar constancia de la existencia de la grúa. En todo caso, habrá tiempo para mentalizarse. El acuerdo del Pleno estará quince días expuesto en información pública. Durante ese tiempo, el que no esté de acuerdo puede hacer las alegaciones que estime pertinentes. Luego pasará a la Dirección General de Administración Local, que puede aprobarlo o reformarlo en algún punto. Volverá más tarde al Pleno municipal. Por último, ha de publicarse en el «Boletín de la Provincia». Total, para enero.

3 El señor Miraved del Vallé, concejal-presidente de la Junta Municipal del Distrito de la Moncloa, se pasa de prudente. Ayer se levantó en el Pleno del Ayuntamiento para —tímida, muy tímida— poner de manifiesto el grave problema que crean las inmobiliarias, que construyen y entregan las viviendas, olvidándose de la urbanización de viales y ajardinamientos. El señor Miraved, en un gesto que le honra, puso de manifiesto que el problema no era sólo de su distrito, sino de todo Madrid. De acuerdo. El señor Miraved demostró, por último, su exquisita prudencia al final de su alocución. Afirmó que tenía en su poder un pliego con ochocientas firmas demostrando lo que decía, y aclaró: «No se lo he comunicado antes al señor alcalde para no molestarle...»

César DE NAVASCUES

DETENIDOS SEIS MARROQUIES

(por las autoridades francesas de Hendaya)

◆ Acusados de cruzar clandestinamente la frontera

HENDAYA (Francia), 31.—Seis súbditos marroquíes acusados de haber cruzado clandestinamente la frontera por Irún han sido detenidos en la estación de Hendaya por la Gendarmería.

Los detenidos han sido devueltos a España, por carecer de documentación en regla. (Efe.)

VISITE PORTUGAL

Ahora en condiciones excepcionales

DESCUENTOS HASTA 40 %

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES





## Cómo elegir Tarjeta de Crédito.

Hoy, usted oye hablar mucho de Tarjetas de Crédito. Existen muchas Tarjetas que se anuncian. Y a primera vista, hasta le parecen todas igualmente buenas. Ante sus posibles dudas sobre con cuál quedarse, le invitamos a contestar a este cuestionario. Seguro que le ayudará a resolver sus dudas.

<b>1</b>	<p><i>¿Le interesa una Tarjeta por la que tenga que pagar cuotas de entrada y una cifra anual de socio...</i></p> <input type="checkbox"/>		<p><i>... o prefiere una Tarjeta gratuita, sin pagar jamás ninguna cuota?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>2</b>	<p><i>¿Quiere una Tarjeta que sólo sirva para comprar en España...</i></p> <input type="checkbox"/>		<p><i>... o prefiere una Tarjeta que sirva para comprar en los cinco continentes?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>3</b>	<p><i>¿Prefiere una Tarjeta que por sí sola no sirva si no va acompañada de un cheque o talón...</i></p> <input type="checkbox"/>		<p><i>... o prefiere una Tarjeta que valga por sí misma, sin necesidad de llevar encima cheques y talones?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>4</b>	<p><i>¿Prefiere una Tarjeta con la que siempre haya que pagar, forzosamente, al mes siguiente...</i></p> <input type="checkbox"/>		<p><i>... o prefiere una auténtica Tarjeta de Crédito, es decir, que puede pagar un mes después de comprar o pagar a plazos durante meses, a su conveniencia?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>5</b>	<p><i>¿Le interesa una Tarjeta que sirva para comprar en un solo lugar o una sola cosa...</i></p> <input type="checkbox"/>		<p><i>... o prefiere una sola Tarjeta para comprar de todo, y en todo el mundo?</i></p> <input type="checkbox"/>

Si todas o casi todas sus respuestas están en la segunda columna, no pierda su tiempo y pídasenos rápidamente una Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao.

Y si no es cliente del Banco de Bilbao, pídasenosla igualmente. Podrá pagar desde su actual Banco o Caja de Ahorros.

Envíenos este cupón a:  
**Banco de Bilbao,  
 Central de Tarjetas de Crédito,  
 Corazón de María, 43 - Madrid-2**  
 y le enviaremos un Boletín de Solicitud gratuito.

Mi nombre \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

© MIB - Banco de Bilbao 718 AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 10.000A

Hay pocas cosas en este mundo que no se resuelvan con esta Tarjeta.





# EBRO-COMPAÑIA DE AZUCARES Y ALCOHOLES, S. A.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Se ha celebrado en primera convocatoria el 29 de octubre de 1974 en San Sebastián, bajo la presidencia del excelentísimo señor don Francisco Javier Lozano Bergua.

Asistieron o estuvieron representadas 1.403.287 acciones de un total de 1.608.750, que representa el 87,23 por 100 del capital social.

## ACUERDOS DE LA JUNTA

- 1.º Aprobación de la gestión administrativa de la Sociedad durante el ejercicio 1973-74.
  - 2.º Aprobación de la memoria, balance y cuentas, cerrados al 30 de abril de 1974.
  - 3.º Aprobación de la distribución de beneficios y reparto del dividendo propuesto.
- El señor vicepresidente del Consejo, don Felipe Pastor Olmedo, exaltó la personalidad y la brillante gestión del anterior presidente, excelentísimo señor don Mariano Lozano Colás, fallecido el pasado día 23 de octubre, y la Junta adoptó el acuerdo de hacer constar en acta su profundo pesar por tan irreparable pérdida.

## ASPECTOS MAS IMPORTANTES DEL DISCURSO DEL PRESIDENTE-CONSEJERO DELEGADO

- El azúcar es un producto escaso y caro en el mercado mundial.
  - La demanda es superior a la producción.
  - En la pasada campaña en nuestro país, el consumo ha aumentado más del 10 por 100 sobre el año anterior.
  - La producción nacional de azúcar sólo ha cubierto poco más de los dos tercios del consumo.
  - La congelación del precio de la remolacha durante seis años ha desanimado al cultivador que ha derivado hacia otros cultivos.
  - En el año 1975 habrá que importar 500.000 toneladas de azúcar, equivalentes al 50 por 100 de nuestro consumo, con un coste superior a los 450 millones de dólares.
  - La recesión en el cultivo provoca la infrautilización de las instalaciones fabriles existentes.
  - Es necesaria y urgente la revisión de la política remolachero-azucarera, mediante la fijación de un precio rentable para la raíz y la concesión de ayudas financieras al cultivador.
  - También es necesario actualizar el margen de fabricación, reconociendo los incrementos experimentados en los costes.
  - La instalación de nuevas fábricas, dada la infrautilización de las actuales, sólo servirá para incrementar los costes de producción.
  - El ejercicio de la Sociedad puede calificarse de satisfactorio, habiendo sido superiores a las del ejercicio precedente las ventas de azúcar y alcohol y mejorando, en consecuencia, la tesorería de la Sociedad.
- Fue acordado un dividendo activo de 43 pesetas netas por acción.

## JUNTA GENERAL DE EDIFICADORA ESPAÑOLA

Edificadora Española celebró su anunciada Junta general extraordinaria, con numerosa concurrencia, en el salón de actos de su domicilio social, calle Lagasca, 84, de Madrid. Presidió don Antonio Villaverde Cortezón, a quien acompañaban los restantes miembros del Consejo de Administración de la Sociedad.

Después de dar la bienvenida a los reunidos, el señor Villaverde hizo una completa exposición de la evolución de Edificadora Española, destacando como más importantes los siguientes acontecimientos sociales:

- Aunque la Sociedad es bastante antigua, su dinámica expansiva arranca de dos años atrás, fecha en que fue adquirida por los grupos financieros que actualmente componen su accionariado principal. En tan corto período de tiempo se han realizado seis ampliaciones de capital, incluyendo la aprobada en la Junta a que nos estamos refiriendo, siendo que dos de ellas lo fueron con fuerte prima de emisión destinada a incrementar sus reservas.
- El capital actual es, por lo tanto, de 200 millones, y sus reservas alcanzan la cifra de otros 165.
- Partiendo prácticamente de cero, la Sociedad cuenta hoy con un importante activo inmobiliario, constituido básicamente por dos edificios de gran representatividad en Madrid, que totalizan 33.000 metros cuadrados de superficie construida y cuyo costo, al término de las obras en ejecución, se cifra en 800 millones de pesetas.
- Las cotizaciones de las acciones de la Sociedad en las Bolsas de Madrid y Bilbao han venido manteniendo un importante nivel de operaciones, principalmente a partir del momento en que el Consejo de Administración de Edificadora Española decidiera la apertura de la Sociedad al público inversor, creando así un mercado real para este valor. Con esta política se ha operado un importante cambio en el accionariado, pues los grupos financieros, que hace dos años adquirieron la empresa, constituyen en la actualidad el 60 por 100 de su capital, repartiéndose el restante 40 por 100 entre el mercado anónimo y un selecto número de entidades inversoras de gran prestigio.
- Dijo también el señor Villaverde que la Sociedad proseguirá la expansión en el campo de su actividad esencial de promoción inmobiliaria, adecuando su programa a la construcción o compra de edificios urbanos destinados al arrendamiento, que es, en definitiva, su objeto social fiscalmente protegido. Los rendimientos de la explotación permitirán distribuir un razonable dividendo a los accionistas e incrementar sucesivamente las reservas sociales, acudiendo a nuevas ampliaciones de capital con cierta frecuencia para aumentar el patrimonio inmobiliario de la empresa.

Todos los acuerdos propuestos por el Consejo de Administración fueron unánimemente aprobados por la Junta general, y como el más importante, la ampliación del capital en 50 millones de pesetas, en la proporción de una por tres, a la par, a realizarse en el mes de noviembre del corriente año.

Terminada la reunión, y mientras era servido un aperitivo, los asistentes a la misma departieron cordialmente.

## PESQUERIAS ESPAÑOLAS DE BACALAO, S. A.

P. E. B. S. A.

### PAGO INTERESES DE LAS OBLIGACIONES CONVERTIBLES - EMISION MAYO 1974

Se pone en conocimiento de los obligacionistas, que a partir del próximo día 15 de noviembre se procederá al pago del interés semestral de las obligaciones, a razón de TREINTA Y TRES PESETAS CON SETENTA Y CINCO céntimos (33,75 pesetas) por título, lo que representa un 6,75 por 100 anual, contra la entrega del CUPÓN NUMERO 1. Colaboran en esta operación el BANCO PASTOR y el BANCO INTERNACIONAL DE COMERCIO, a través de todas sus oficinas.

Madrid, 28 de octubre de 1974.—El secretario general, Alfonso Alarcón Sánchez.

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.

(F. E. C. S. A.)

### PAGO INTERESES OBLIGACIONES EMISION 26-10-1964, EMISION 1965, EMISION MAYO 1967, EMISION NOVIEMBRE 1967 Y EMISION 1970

La sociedad hará efectivos los correspondientes cupones de las emisiones epigrafiadas, en las fechas y por las cantidades líquidas siguientes:

- Primero de noviembre de 1974. El cupón núm. 20 de las obligaciones hipotecarias, emisión 26-10-1964, a razón de 31,25 pesetas por cupón.
- Quince de noviembre de 1974. El cupón núm. 14 de las obligaciones simples convertibles en acciones, emisión noviembre 1967, a razón de 31,25 pesetas por cupón.
- Treinta de noviembre de 1974. El cupón núm. 19 de las obligaciones hipotecarias, emisión 1965, a razón de 31,25 pesetas por cupón.
- Treinta de noviembre de 1974. El cupón núm. 15 de las obligaciones simples convertibles en acciones, emisión mayo 1967, a razón de 31,25 pesetas por cupón.
- Treinta de noviembre de 1974. El cupón núm. 9 de las obligaciones simples convertibles en acciones, emisión 1970, a razón de 40,00 pesetas por cupón.

En el Servicio Gestión de Recursos de la Sociedad, en Barcelona (calle Caspe, 17, 4.ª planta), o en cualquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias, de las siguientes entidades:

BANCA CATALANA  
BANCA MARCH  
BANCO CENTRAL  
BANCO CONDAL  
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA  
BANCO PASTOR  
BANCO DE SANTANDER  
BANCO DE VALENCIA  
CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS  
Barcelona, 22 de octubre de 1974.—La Dirección.

## ESPAÑOLA DE INVERSIONES, S. A.

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de la Sociedad, en su reunión celebrada en Madrid el día 21 de octubre de 1974 y en virtud de la autorización concedida por la Junta general extraordinaria celebrada el 19 de abril de 1974, adoptó el acuerdo de ampliar el capital con arreglo a las siguientes características y condiciones:

- IMPORTE: 2.000.000.000 de pesetas.
- ACCIONES: 4.000.000 de 500 pesetas nominales cada una, al portador.
- NUMERACION: 12.000.001 al 16.000.000, ambos inclusive.
- TIPO DE EMISION: A la par, libre de gastos para el suscriptor, o sea, a razón de 500 pesetas por acción, a satisfacer en el acto de suscribir.
- PROFORCION Y DERECHO PREFERENTE: Tendrán derecho preferente de suscripción los accionistas titulares de las acciones actualmente en circulación, en la proporción de UNA acción nueva por cada TRES que se posean y mediante la presentación del cupón número 1 que quedará anulado a todo otro efecto.
- PLAZO PARA LA SUSCRIPCION: Desde el 10 de noviembre hasta el 10 de diciembre de 1974, ambos inclusive.

Las acciones que se emiten entrarán a participar en los beneficios sociales a partir del día 1 de enero de 1975. La suscripción de estos títulos podrá realizarse en todas las sucursales y agencias del Banco Central.

Madrid, 23 de octubre de 1974.—El Consejo de Administración.

## EDITORIAL TECNIBAN, S. A.

### JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria y extraordinaria, que tendrán lugar el día 19 de noviembre de 1974, a las 17 horas, en Madrid, calle de Luis Vélaz de Guevara, número 2, segundo, en primera convocatoria, o a la misma hora y lugar, el día siguiente, en segunda convocatoria, si procediese, con el siguiente orden del día:

- #### JUNTA ORDINARIA
- 1.º Informe del ejercicio por el presidente del Consejo.
  - 2.º Examen y aprobación, en su caso, del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 1973-74.
  - 3.º Designación de accionistas-censores.
  - 4.º Ruegos y preguntas.
  - 5.º Lectura y aprobación del acta de esta Junta.

- #### JUNTA EXTRAORDINARIA
- 1.º Propuesta de ampliación de capital.
  - 2.º Ruegos y preguntas.
  - 3.º Lectura y aprobación del acta de esta Junta.
- Las tarjetas de asistencia podrán solicitarse de nuestra Secretaría General, San Onofre, 2, al menos con cinco días de anticipación a la celebración de la Junta.
- Madrid, 28 de octubre de 1974.—El Consejo de Administración.

## EBRO-COMPAÑIA DE AZUCARES Y ALCOHOLES, S. A.

### PAGO DIVIDENDO

El pago del dividendo acordado por la Junta de accionistas, de 43 pesetas netas por acción, se verificará, a partir del día 18 de noviembre de 1974, contra presentación del cupón número 108, en nuestras oficinas centrales (Madrid, Villanueva, 4) y en los Bancos Hispano Americano, Español de Crédito, de Vizcaya, de Bilbao, Central, de Santander, General del Comercio y de la Industria, La Vasconia, Guipuzcoano, de San Sebastián y sus sucursales.

Madrid, 29 de octubre de 1974.—El Consejo de Administración.

## ECONOMIA Y FINANZA

### EXPECTATIVAS DE INVERSION EN LA INDUSTRIA

#### ◆ Fuerte mejora en el sector del carbón

Las expectativas de inversión en la industria en el último trimestre de 1974 se mantienen dentro del intervalo positivo, pero notoriamente inferior al elevado nivel que caracterizó los años anteriores, señala un informe hecho público por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria, que recoge Europa Press.

En el ámbito de los distintos sectores industriales la tónica característica no es precisamente de estabilidad y continuidad respecto al trimestre anterior, ya que se han registrado variaciones muy sustanciales. La más importante corresponde al sector de industrias extractivas, en el cual se acentúan considerablemente las previsiones optimistas como consecuencia de los planes de inversión en el subsector de la minería del carbón.

También mejoran sensiblemente las expectativas del sector de materiales de construcción, algo deterioradas en el pasado trimestre. Dentro del sector químico se registra una ligera subida en el nivel de previsiones optimistas sobre la marcha de la inversión, si bien la mejora hay que atribuirla exclusivamente a dos subsectores químicos: el de papel y sus transformados y el de derivados del petróleo y del carbón.

En los nueve primeros meses del año

### RECORD EN LAS EXPORTACIONES DE CALZADO

A un total de 15.488 millones de pesetas han ascendido las exportaciones de calzado español realizadas en los tres primeros trimestres de 1974, cifra que constituye un record de este sector y supone un aumento del 25 por 100, aproximadamente, con relación a 1973.

Con relación a cantidad, las ventas realizadas a otros países han sido de 42.973 toneladas, mientras que en enero-septiembre de 1973 fueron de 35.200 toneladas. (Europa Press.)

## EL WELLS FARGO BANK ESTABLECE UNA OFICINA EN MADRID

Con objeto de inaugurar oficialmente la oficina de representación en España del Wells Fargo Bank de San Francisco, que ha sido recientemente autorizado por el Banco de España, visitará Madrid los próximos días 5 y 6 de noviembre el señor Ernest G. Arbuckle, presidente del Consejo de adm.

Señala Logos que el Wells Fargo Bank es el tercer banco de California, con unos activos totales de 12.500 millones de dólares. La oficina de Madrid estará dirigida por don Antonio Díez de Rivera.

## Frutas de verano EL AGRICULTOR SOLO PERCIBE EL 42,8 POR 100 (de lo que paga el consumidor)

- Los mayoristas se quedan con el 32,3 por 100 y los detallistas con el 24,9 (Estudio realizado por la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos)

El agricultor sólo percibe el 42,8 por 100 de lo que pagan los consumidores por algunas frutas de verano, en tanto que los mayoristas se quedan con el 32,3 y los detallistas con el 24,9 por 100, según un estudio realizado por la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos sobre tres casos concretos: albaricoques, melocotones y cerezas.

● Albaricoques: Por ser un producto muy perecedero, el agricultor ha de venderlo con prisas y sólo percibe 5,15 pesetas por kilo (un 20,4 por 100 del precio de venta al público), que cubre escasamente los gastos de producción. La cadena de intermediarios mayoristas retiene el 45,5 por 100 de lo que pagan los consumidores. En consecuencia, el consumidor se ve obligado a pagar cinco veces el valor de origen, por lo que procura consumir lo menos posible. Ante esta retracción del consumo, el agricultor no tiene seguridad de vender toda su cosecha, lo cual engendra precio bajo, y así sucesivamente...

● Melocotones: El agricultor percibe un precio medio de 7,90 pesetas por kilo (un 30,9 por 100 de lo que paga el consumidor). La cadena de intermediarios mayoristas retiene 11,40 pesetas por kilo (44,5 por 100 del precio último) y el margen minorista es de 6,27 pesetas por kilo, con lo cual el consumidor termina pagando por la mercancía 3,3 veces su valor en árbol.

● Cerezas: Suelen alcanzar precios elevados, pero el beneficio para el agricultor es pequeño porque los rendimientos son bajos (menos de cinco mil pesetas por hectárea). En estas condiciones, el agricultor percibe 19,80 pesetas por kilo (42,8 por 100 de lo pagado por el consumidor), 14,90 pesetas por kilo la cadena de mayoristas (con lo que se encarece el producto en un 75,094 por 100, a pesar de que generalmente la fruta les llega acondicionada y lista para vender) y 14,49 pesetas por kilo los minoristas. El consumidor termina pagando 2,33 veces el precio de las cerezas en el campo. (Europa Press.)



## Contra pesimismo..., optimismo

Hay un hecho cierto, y es que, pase lo que pase, el mundo, como en aquel famoso tango, sigue andando. Y todo cuanto es parte de ese mundo continuará su singladura, sea con mar arbolada o calma chicha. Y con viento favorable o en contra no se detendrá la nave de la historia de la humanidad. Vamos, recurriendo al refranero castellano, que Dios aprieta, pero no ahoga.

Que el mundo y España, por consiguiente, atraviesan horas difíciles es algo que está ahí y que por doquier se nos recuerda: desde la página del periódico a la noticia televisiva, del comentario amigable al juicio del desconocido. Hace unos días les recordaba cómo en la «cumbre» de los analistas financieros celebrada recientemente en Francia el pesimismo reinaba en todos los ponentes, y de labios de representantes de países de tradición democrática —podríamos decir que de los países padre y madre de la democracia— se pudo oír que «la democracia era un lujo que en las actuales circunstancias no podía permitirse el mundo occidental». ¿Y es preciso decir que se estaba presintiendo o señalando como solución única e inminente la de otras formas de gobierno más autoritarias? Porque cuando todo va bien es conveniente que todos opinen y actúen; pero cuando todo va mal, es rentable política, social y, lo que a nosotros más afecta en esta parcela, económicamente mantener tal actitud? Porque hemos llegado ya a un momento en que no se sabe cuándo esto es consecuencia de aquello y en qué ocasiones aquella es la consecuencia lógica de esto.

La popular frase de «hay que apretarse el cinturón» ha tomado carta de naturaleza a lo largo del ancho mundo, y quienes más tuvieron hasta el presente serán quienes más dificultades encuentren en dicha «apretura», y, por consiguiente, los «más delgados» serán quienes con más facilidad y menores dificultades podrán dejar la hebilla en la posición que las circunstancias exigen. Y eso siempre es un consuelo, al menos para los que todavía podemos calificarnos como de «delgados», que ya no sabe uno si por gracia o por desgracia. Lo peor va a ser para los de «mucho abdomen», que a lo mejor no encuentran ni «correa» lo suficientemente resistente para llegar al punto de «apretamiento» preciso.

Y vamos a lo nuestro: con un panorama como el que perfilado queda y a escala mundial, ¿qué otra cosa puede esperarse de la actuación bolsística? Si mezclamos pan, agua y levadura y la masa resultante la introducimos en el horno, saldrá pan, mejor o peor, pero pan. Pero si se mezclan otras cosas saldrá todo, menos pan. Pues eso es lo que pasa con la Bolsa y sus cotizaciones. Que a la falta de «pan» y de «agua» hay que añadir, y cada día más, la ausencia de «levadura», o sease de optimismo, de confianza, que viene a ser sinónimo.

Pero eso no quiere decir que hayamos de dejarnos llevar por la corriente pesimista. Eso, lo que debe decir, lo que necesitamos que diga, es que la templanza de los buenos aceros se obtiene con buenos martillazos y con la prueba del fuego. Eso quiere decir que, conscientes de la dificultad, tenemos que encontrar la mejor forma de vencerla. Y eso es misión de todos.

## Pues dicen que si tal, que si cual

Aunque no soplen vientos propicios, y por el aquel de que el movimiento se demuestra andando, continúan oyéndose cosas y rumores —de la más diversa condición— sobre los más diferentes valores. Por ejemplo, hay rumores, y muy fundados, sobre posibles perspectivas de gran interés para los accionistas de Asland, sobre cuyo futuro dicen «que si tal o que si cual» (todo ello positivo, por supuesto), y en cuya pista nos hemos puesto, por si somos capaces de conseguir algo que, aclare un poco la noticia recogida. En ella decía uno a otro (el uno es de los que saben lo que se guisan): «Yo que tú, y estando en liquidez, compraba Asland». Y yo, palabra, me he limitado a recoger la frase, sin entrar en más detalles. ¡He ahí el detalle!, que diría el inolvidable Cantinflas.

## Más que una obra, es un obrón

Y si como detalle basta un botón, de esta obra, ahí va éste: cada una de sus páginas mide exactamente medio metro de largo por treinta y dos centímetros de ancho, y todo ese enorme espacio, para una publicación llena de datos, cifras y gráficos sobre cada una de las empresas que cotizan en Bolsa. Vamos, que está todo lo que hay que saber, que conviene saber, sobre cada una de ellas en ese obrón titulado «Sociedades cotizadas en Bolsa». Estudio financiero y bursátil, editado por Gesbolsa, sociedad de administración de valores mobiliarios del Banco Mercantil e Industrial, que, no contento con subir su cotización a las máximas alturas, ha publicado un estudio de esos que marcan época, y que, de verdad de la buena, hay que tener como libro de cabecera para saber el ayer, el hoy y casi el mañana de la inversión bursátil. Un aplausón para tan importante como práctico archivo bursátil (incluyendo a sus autores y editores).

## La Femsa mueve cotizaciones

Y si no es hoy, será el día menos pensado, pero lo cierto es que Femsa, según hemos podido captar en zonas generalísimamente bien informadas va a dar la sorpresa, ya que dicen que un grupo muy dinámico y conocedor como pocos del mundo bursátil va a hacerse cargo de los destinos del comportamiento bolsístico de este valor con valor internacional. Y, como siempre digo en estos casos, no desconecten, porque estoy a la espera de nuevas noticias.

## Rumores «Urbis et orbi»

Lo que sabe la gente, y es que lo bueno trasciende en seguida. Se me acercó un buen amigo, que sabe mucho de todo, aunque no pertenece a ningún grupo financiero, y me dijo que sabía que los datos del ejercicio Urbis eran sensacionales. «Pero, y creo que a usted es lo que más le interesa, me han asegurado que en enero se mantendrá la tradicional ampliación de UNA POR DIEZ, y que en julio, si las cosas marchan bien, a lo mejor, se mejora razonablemente la ampliación de UNA POR VEINTE. Y que a principios de año se dará un dividendo a cuenta. «Bueno, y tantas noticias, y tan buenas, que uno no ha resistido la tentación de recoger el rumor «Urbis et orbi».

Ignacio H. DE LA MOTA

# ECONOMIA Y FINANZAS

Todo continúa igual. Lo mejor, dicen aquí, es la fiesta de mañana, que acorta en un día la cotización de la semana.

Termina hoy la negociación de los derechos de ampliación de capital del Banco del Noroeste, una por cinco, a la par. Deja derecho y 120.

El Aguila, una por once, a la par. Deja derecho y 21,55.

I. Metro, una por diez, par, libre de gastos. La acción recupera 14,60.

A. Pirenaica, dos por tres, a la par, más 17 pesetas. Deja derecho y 55.

Pebsa, una por cuatro, par, libre de gastos, y una por cuatro, a la par, al 200 por 100. Deja los dos derechos y 32.

Marconi, tres por diez, a la par, liberada. La acción recupera el derecho y gana además 5. Total, 125.

DERECHOS DE SUSCRIPCION.—Banco Atlántico, 675; La Vasconia, 1.460; Noroeste, 400; El Aguila, 37,25; A. Pirenaica, 500; Finsa, 95; Pebsa, a la par, 120; con prima, 10; Papeleras Reunidas, 290; Tudor, 675; Marconi, 600.

SINTESIS DE LA CONTRATACION.—Suben 18, bajan 71 y repiten 34. En total han cotizado 123 valores.

Variación del índice: —0,98.

DINERO.—Exterior, Ceivasa, Fiponsa, Mallorquina, Norvasa, Campsa, Papeleras Reunidas, Ponferrada, Placencia y Nueva Montaña.

PAPEL.—Atlántico, Santander, Valencia, Popular, Indubán, Granada, Aguila, Finanzauto, Finanzauto y Servicios, Galerías, Sogefisa, Inmobanif, Vacesa, Baninver, Eurocartera, Hispamersa, Inv. Madrid, Inv. Castilla, Pap. Navarra, Energía y Echevarría.

## MADRID

	Anterior	Del día
<b>Fondos públicos</b>		
Interior .....	132	132
Exterior .....	129	—
Amort. 50-52 ..	(117) p	116
Idem 1951 .....	117	115
Idem 1953 .....	(117) p	116
Idem 3,50 % ..	106	106
Idem 3 % .....	104,50	—
I. N. C. ....	110	—
Rec. Nacional ..	108	—
Rente .....	(108) p	—
<b>Cédulas</b>		
Hipotec. A .....	100	100
Idem B .....	94	94
Idem 4 % ex. ..	112,50	112,50
Local Inter. ....	101	101
Idem lotes .....	103	103
Idem lotes pref	103	103
<b>Bancos</b>		
<b>comerciales</b>		
Andalucía .....	(999) p	990
Atlántico .....	(610) p	(600) p
Bilbao .....	(960) p	950
Castilla .....	(1.135) p	—
Central .....	894	890
C. Trasad .....	974	—
Banesto .....	(714) p	714
Exterior .....	435	—
General .....	1.215	—
Gredos .....	1.133	1.133
Guipuzcoano ..	780	—
Herrero .....	1.636	—
Hispano .....	650	650
Ibérico .....	(824) p	814
López Quesada ..	956	940
Madrid .....	(1.130) p	—
Mercantil .....	(1.550) p	—
Popular .....	763	748
Rural .....	915	910
Santander .....	908	(900) p
Valencia .....	(1.894) p	(1.885) p
Valladolid .....	1.915	—
Vizcaya .....	(780) p	785
Zaragoza .....	(1.116) p	1.103
<b>Bancos industriales</b>		
Bandesco .....	595	—
Eurobanco .....	402	—
Indubán .....	(556) p	(540) p
Fomento .....	700	690
Granada .....	(444) p	(436) p
Ind. Bilbao .....	478	468
Ind. Cataluña ..	460	455
Ind. León .....	(540) p	537
Bankinter .....	546	546
Noroeste .....	(360) p	—
Occidental .....	(745) p	730
Uruljo .....	694	694
Bankunión .....	(448) p	438
<b>Gas y electricidad</b>		
A. Barcelona ..	160	—
Catalana Gas ..	138	138
E. Langreo .....	185	185
Enher .....	(128) p	—
R. Zaragoza .....	117	114
E. Vieogo .....	(170) p	—
Fessa .....	(166) p	—
Idem de 1.000 ..	158,50	156
Fenosa .....	132	129,75
H. Cantábrico ..	169	166
H. Cataluña .....	144	—
Hidroila .....	183	179
Iberduero .....	272	266
Nansa .....	153	147
Sevillana .....	173,50	169
U. Eléctrica .....	168	160
<b>Alimentación</b>		
Aguila .....	193	191
Azucarera .....	(155) d	155
Santander .....	101	—
Ebro .....	708	718
Koipe .....	500	490
Vñedos .....	225	—
<b>Comercio</b>		
Banloque .....	2.880	2.880
C. L. C. ....	475	475
Finanzauto .....	(650) p	(640) p
Finz. Servicios ..	(615) p	(605) p
Galerías .....	(482) p	(480) p
Morrison .....	62	—
Sogefisa .....	(380) p	(376) p
<b>Construcción e inmobiliarias</b>		
Asland .....	305	298
Cem. Alba .....	317	312
Cristalerías .....	645	640
Cantabria .....	230	—
Dragados .....	900	860
Encinar .....	260	—
E. Urbanos .....	105	—
Fin. y Minería ..	680	—
P. Valderrivas ..	386	381
Valenciana .....	496	—
Vallehermoso ..	215	214
Aicázar .....	70	—
Bam .....	228	—
Celsa .....	140	—
Cevasa .....	204	205
Eurobuilding ..	148	—

	Anterior	Del día
<b>Hispania pref</b>		
Metro (I.) .....	168	—
Metro (U.) .....	275	274
Simane .....	(800) d	—
Urbis .....	265	263
Vacesa .....	209	210
Zabalburu .....	550	(535) p
Zabalburu .....	240	240
<b>Cartera</b>		
A. Castellana ..	374	—
Ahorroloque .....	100	—
Baninver .....	129	(125) p
Bansaliver .....	182	190
Cartemar .....	148	—
Cartenor .....	96	—
Cartinbao .....	230	—
Cartisa .....	374	—
Ceivasa .....	630	635
Mobiliaria .....	540	535
Eurocartera .....	101	(100) p
Fibansa .....	745	740
Finsa .....	220 s/d	215
Figranvisa .....	(180) p	177
Fiponsa .....	280	288
G. Inversiones ..	(458) p	443
Graninver .....	120	120
Hispamersa .....	296 s/d	(290) p
Insa .....	162	—
Invatisa .....	219	219
I. Banloque .....	255	—
I. Herrero .....	748	745
Imbazas .....	200	—
Juan Bravo .....	(100) p	—
Montelirio .....	(365) p	—
Olympia .....	100	99
Patrisa .....	199	199
Popularinsa .....	660	652
Rentanor .....	216	—
Rentisa .....	194	194
Uninver .....	220	—
Val Banloque ..	214	—
Vamosa .....	145	—
<b>Mineros</b>		
Guindos .....	150	150
Ponferrada .....	179	186
<b>Monopolios</b>		
Campsa .....	(215) p	209
Tabacalera .....	380	375
<b>Navegación</b>		
Astilleros .....	116	116
Naval .....	126	—
Pebsa .....	242	—
Trasatlán. pref ..	82	—
Trasmedit. ....	128	128
<b>Papeleras</b>		
Celulosa .....	(130) p	—
Española .....	242	232
Reunidas .....	(342) p	340
Sarri .....	280	277
Forrás .....	586	—
<b>Químicas</b>		
Cedie .....	190	—
Cros .....	169	169
Aragonesas .....	160	163
Oxígeno .....	381	380
Petróleos .....	358	358,25
Río Tinto .....	291	285
Fosforera .....	297	—
Hidronitro .....	230	—
Ibye .....	653	650
Insular Nitro ..	(110) p	108
Penicilina .....	712,50	—
Petroliber .....	280	—
Gal .....	95	537
Canarias .....	128,50 s/d	—
Resinera .....	(1.435) d	1.415
Snice .....	143,50	143
<b>Automóviles</b>		
Citroen .....	106	101
Fasa .....	141	140
Femsa .....	235	244
Santa Ana .....	102	101
Motor Ibérica ..	206	—
Seat .....	165	163
Tudor .....	650	—
<b>Sidero</b>		
Altos Hornos ..	189,50	190,75
Auxiliar .....	81	81
Babcock .....	173,50	(167) p
Echevarría .....	(77) d	—
Ensidesa .....	235	230
Zinc .....	111	106
Felguera .....	134	132
Santa Bárbara ..	113	112
Macosa .....	510	—
Mazda .....	165	171
N. Montaña .....	760	740
Olarra .....	235	230
Tubacex .....	—	—
<b>Telefonía y radio</b>		
Marcom .....	395	—
Telefónica .....	280	277,25

	Anterior	Del día
<b>Seguros</b>		
Hermes .....	312	—
Estrella .....	(550) p	—
Fénix .....	585	585
<b>Transportes</b>		
Aviaco .....	115	—
Metro .....	179	175
<b>Varios</b>		
Velázquez .....	(1.200) p	—
Proinvesa .....	143	—
<b>Fondos de inversión</b>		
	Pesetas	Pesetas
Nuvofondo .....	819,98	812,58
Credinco .....	196,08	195,31
Inespa .....	689,66	685,38
Eurovalor .....	880,96	874,87
Ahorro fondo ..	1.653,09	1.623,34
Inventa .....	1.650,24	1.640,12
Mediterráneo ..	553,36	545,96
Suma .....	1.321,03	1.299,74
Fondiberia .....	1.078,09	—
Rentfondo .....	609,15	602,72
Fontisa .....	1.068,29	1.059,81
Eurovalor II ..	477,60	474,74
Gesta .....	1.162,04	1.155,94
Fondonorte .....	120,87	119,88
Gesteval .....	94,99	94,51
Planinver .....	111,55	110,79
Banserfond .....	100,22	99,54
Inverfondo .....	102,54	102,46
Plusfondo .....	95,54	94,54
Fonbanca .....	88,11	87,32
Fundación .....	88,93	87,97
Profondo .....	85,65	84,82
<b>INDICE DE COTIZACIONES</b>		
B. Comerciales ..	98,06	97,49
B. Industriales ..	90,57	89,68
Eléctricas .....	87,70	85,64
Alimentación .....	101,24	101,55
Construcción .....	99,76	97,84
Inversión .....	98,01	96,66
Monopolios .....	79,08	78,23
Minero-Sidero ..	78,17	78,81
Químicas y Tex ..	99,62	99,16
Varias .....	96,42	95,93
General .....	91,40	90,42

## BARCELONA

	Anterior	Del día
B. Comercial .....	—	—
B. Exterior .....	445	—
A. Barcelons ..	159	158
Catalana Elect ..	134	135
Agrícolas .....	305	30



CONFERENCIAS

SON CONSULADOS EN MADRID

(las casas regionales)

- ◆ «Para ello nos basta recordar lo que es España, quieran o no reconocerlo las grandes urbes»
- ◆ Conferencia de Pascual Marín en la apertura del curso del Centro Segoviano

Ayer se celebró la apertura del curso del Centro Segoviano en Madrid, con un discurso pronunciado por el catedrático de Derecho Civil, don Pascual Marín, quien señaló su íntima vinculación a la Casa Regional de Segovia por lazos de sangre y de espíritu y se refirió a los ocho años largos en que ocupó el cargo de gobernador civil y jefe provincial del Movimiento en Segovia.

En su conferencia, Pascual Marín analizó minuciosamente los conceptos de ocio y cultura, así como la aplicación de los mismos a las casas regionales. Y describió, entre los fines de éstas, los siguientes:

- Dar a conocer los valores espirituales y materiales de la provincia o región, y, a tal fin, mantener una constante relación con las autoridades y organismos oficiales.
- Asumir la defensa de los intereses generales de la provincia o región que le fueran confiados.
- Una constante y bien ordenada labor de carácter cultural y artístico, mediante exposiciones, conciertos, recitales, conferencias, representaciones teatrales y cinematográficas. Y creación y sostenimiento de una biblioteca, preferentemente de carácter provincial.
- Fomentar la constitución de un grupo de coros y danzas, que de a conocer en la capital de España el folklore regional y pueda contribuir a la labor de las autoridades de la nación en los actos de exposición y divulgación del folklore nacional.
- Mantener la vinculación espiritual de los comprovincianos residentes en Madrid con su provincia, mediante excursiones periódicas en las fechas de las principales festividades que allí se celebran.
- Prestar protección asistencial y benéfica a los comprovincianos residentes en Madrid, o que transitoriamente se hallen en esta capital, cuyas necesidades justifique bajo las condiciones y requisitos que determine la Junta directiva, con carácter general.

- Acoger y brindar protección y tutela a los estudiantes de la provincia que se hallen en Madrid permanentemente o transitoriamente.



«Si nos atenemos a este apretado haz de fines —continué diciendo el catedrático—, llegaremos a la conclusión de que si en todas las casas regionales de España en Madrid se practicasen seriamente, se llegaría a la concienciación —palabra que, aunque no me guste, tenga que usar, porque se abre paso rápidamente entre nuestras juventudes universitarias, a pesar de su claro origen marxista

a través de la Psicopolítica— de la solidaridad regional hispánica a la que la propia Patria debe su esencia.»

Aludió después el conferenciante a la legitimidad «de origen y de ejercicio» de la representación consular en Madrid de las casas regionales. «Para ello —señaló— nos basta con recordar lo que es España, lo que constituye la auténtica esencia de España, quieran o no quieran reconocerlo las grandes urbes como Madrid,

Barcelona, Bilbao y tal algunas otras capitales.» Y finalizó don Pascual Marín: «Enseñad a Madrid que cantando, bailando, encauzando vuestro ocio y exaltando vuestros valores regionales, estáis dispuestos, los segovianos a la cabeza, a superar el desasosiego, la tristeza y la preocupación con los que, en vano se trata de eludir el dramatismo propio de todas las grandes épocas creadoras.»

GABRIEL CISNEROS, EN EL CENERP

«Los medios de comunicación social hay que entenderlos como integrantes del "establishment" político, con la misión específica, en este momento, de actuar como co-re de transmisión entre la realidad social y las estructuras de poder, y viceversa. En cualquier caso, esta función de hoy se entiende como misión de estos medios, y desde luego, ofrece diferencias respecto a otras épocas nacionales, todavía recientes, en las que la censura y la consigna permanente hacían que la labor periodística se redujera a una mera tarea de propaganda», dijo, en un momento de la lección magistral que pronunciara el consejero nacional del Movimiento por Soria don Gabriel Cisneros, sobre el tema «La comunicación social, en una España en cambio», en el acto inaugural del curso del Centro Español de Nuevas Profesiones.

Comenzó el señor Cisneros analizando los cambios sociales producidos en nuestro país a lo largo de los últimos veinte años, y se detuvo especialmente en la incidencia que han tenido sobre el proceso de transformación de la sociedad española, fac-

tores tales como los movimientos migratorios, el turismo, la evolución familiar, la extensión de la enseñanza, la nueva distribución de la población laboral, la aparición de nuevas clases medias, la renovada actitud de la Iglesia española y la explosión de la cultura audiovisual.

Se refirió después Gabriel Cisneros a la evidencia de estar a la altura de este año, «ante una España nueva, en trance y en crisis constante de renovación, y abocada hacia un futuro que ya se vislumbra en los veinticuatro millones de españoles que en mil novecientos treinta y seis no habían nacido o no habían salido de la infancia». Referente a esto señaló que los medios de comunicación social, en cuanto expresión de la conciencia de una sociedad, acusan especialmente la realidad social del cambio. «Así como la contradicción existente —añadió— entre la orientación de la sociedad nueva y los criterios de grupos y sectores de gran influencia, que generalmente se encuentran vinculados a la vieja sociedad española». Analizó luego el papel de los medios de comunicación social como portavoces e impulsores del cambio.

JOSE RAMON ALONSO, EN EL CESEDEN

El Ejército ha sido el protagonista principal de la historia de España; ha decidido sus horas críticas, ha conseguido la unidad no sólo de las tierras, sino la espiritual, y confiamos en el futuro que, con su simple presencia, imponga el imperio de la ley y defienda el orden institucional», ha dicho José Ramón Alonso en el CESEDEN, según informa Cifra.

El escritor y periodista, autor del libro «Historia política del Ejército español», habló sobre el mismo tema

por espacio de una hora ayer tarde, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.

Presentó al orador el general Cuartero Larrea, del Instituto de Estudios Estratégicos.

A lo largo de su exposición, José Ramón Alonso fue poniendo de relieve, en las diversas etapas de la historia patria desde el siglo XVIII hasta el 14 de abril de 1931, el protagonismo del Ejército y su papel

moderador en las contiendas entre españoles.

Aludió el conferenciante a la composición sociológica del Ejército, señalando el carácter nobiliario del cuerpo de oficiales en el siglo XVIII y su carácter popular a partir del XIX, aunque la oficialidad fuera de extracción mayoritariamente burguesa.

El conferenciante concluyó: «Durante dos siglos, el Ejército ha luchado por la ley por la moderación y por la libertad sustancial de España.»

ECONOMIA

CLAUDIO BOADA, PRESIDENTE DE "FORD ESPAÑA"

Henry Ford ha estado en Madrid para cambiar impresiones con el recién nombrado



Don Claudio Boada Villalonga ha sido nombrado presidente de la sociedad «Ford España, S. A.», según Europa Press, Mister Henry Ford II y el presidente de su compañía en España, don Claudio Bbada Villalonga, se han entrevistado esta mañana, en el hotel Ritz, de Madrid.

El presidente de la Ford Motor Company, que visitó el martes las obras de construcción de la factoría de Almuñafes, y el señor Boada, nombrado ayer presidente de Ford España, S. A., mantuvieron en la reunión un largo cambio de impresiones sobre la futura actuación de la compañía en España y sobre la actual coyuntura del sector.

El señor Ford llegó a España el lunes y saldrá hoy con destino a Colonia en su birreactor privado.

El presidente de «Ford España», don Claudio Boada Villalonga nació en Barcelona el 14 de junio de 1920 y cursó el bachillerato en los escolapios y en el Instituto Salmerón, de dicha ciudad. Ingresó en la Escuela Especial de Ingenieros Industriales en 1940, y obtuvo el título en 1946. Ese mismo año comenzó a prestar sus servicios como ingeniero en «Talleres

Francisco Boladeras de Maquinaria Textil, de Tarrasa, y un año después pasó a dirigir «Transportes Eléctricos Hispano-Marroquíes» (Themsa), de Tetuán, en la que estuvo hasta 1950, en que volvió a Barcelona como ingeniero del «Taller Auxiliar de E. N. A. S. A.» (Pegaso), empresa perteneciente al I. N. I. En 1952 fue nombrado director-gerente de «Sociedad

Anónima de Construcciones Agrícolas» (S. A. C. A.), de Sevilla.

En 1957 formó parte de la «Empresa Nacional de Automóviles» (E. N. A. S. A.), ocupando sucesivamente los cargos de director de la factoría de Barajas, director-gerente de la empresa, consejero director-gerente y la presidencia de «Comercial Pegaso». Igualmente ha sido vicepresidente de «Sociedad Anónima de Vehículos Automóviles» (S. A. V. A.), consejero de «Aeronáutica Industrial» y vocal del Consejo Superior de Transportes Terrestres. En 1967 fue designado presidente de «Altos Hornos de Vizcaya» y vicepresidente de «E. N. A. S. A.». Posteriormente fue nombrado presidente del I. N. I., hasta primeros de este año, en que pasó al Banco de Madrid, al frente de la filial Prodinsa.

ADMINISTRACION

CAMBIARON IMPRESIONES

(Cabello de Alba y Herrera Esteban con sus antecesores en el cargo)

Los nuevos ministros de Hacienda y de Información y Turismo, señores Cabello de Alba y Herrera Esteban, después de haber resuelto asuntos pendientes en sus antiguos despachos, mantuvieron en la mañana de ayer cambios de impresiones —como es tradicional en los relevos ministeriales— con sus predecesores en el cargo, señores Barrera de Irima y Cabanillas Gallas.

Posteriormente, el nuevo ministro de Información y Turismo, don León Herrera Esteban, se despidió de la Comisión de Presupuestos de las Cortes Españolas, al término de la sesión celebrada ayer, manifestando: «Voy a una casa apasionante y la conozco muy bien porque he pasado en ella siete años.»

Previamente, el presidente de la Comisión, señor Pinilla, había dedicado elogiosas palabras al nuevo ministro, subrayando sus valores humanos y políticos, y expresando su deseo cordial y ferviente de una feliz gestión. El señor Herrera contestó a

estas palabras poniendo de relieve el sentimiento que le producía abandonar los trabajos de la Comisión, pero invitando a los procuradores a continuar los trabajos en beneficio de España.

Por su parte, el nuevo vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba, ha cursado un telegrama al presidente de la Comisión de Trabajo excusándose por su ausencia a la sesión de ayer para debatir el proyecto de ley de Cooperativas.

El texto del telegrama dice: «Ocupaciones perentorias, que espero comprendas, me impiden asistir esta tarde a los trabajos de la Comisión, por lo que te ruego excuses mi presencia. Stop. Te agradeceré que en mi nombre transmitas el más cordial saludo a los miembros de la Comisión, contigo a la cabeza, ofreciéndome incondicionalmente a ellos y solicitando desde ahora su inapreciable colaboración en mis tareas para bien de España. Stop. Abrazos. Rafael Cabello de Alba.» (Resumen de agencias.)

ABASTECIMIENTO

SANCIONADOS POR IRREGULARIDADES (en la venta de aceite, varios establecimientos madrileños)

La Dirección General de Información e Inspección Comercial del Ministerio de Comercio incoó expediente de sanción por infracciones en materia de disciplina del mercado a las siguientes firmas madrileñas:

Aurrerá, S. A., de Reina Mercedes, 20, por negativa injustificada de venta y venta condicionada de aceite de oliva; Comercial Rubio, S. A., ultramarinos de la calle Fuencarral, 74, por negativa injustificada de venta de aceite de oliva, y por el mismo motivo a Julián Arroyo Valle, ultramarinos de la calle Augusto Figueroa, 27; Su-

permercado Hungría, S. A., de la calle Hilarión Esquivel, 5; Francisco Garrido Peralta, ultramarinos de la avenida de Bruselas, 49, y finalmente, Mantequeras Escofer, Roberto Morán Blanco, de la calle Fernando el Católico, 6.

Por otra parte, continúa la escasez de aceite de oliva en la capital de España. En la mayor parte de los comercios que cuentan con reservas de aceite sólo se puede adquirir una botella de litro por ama de casa. Asimismo se producen sustanciales variaciones de precios entre unos comercios y otros. (Europa Press.)

Necrológica

Falleció el padre de Vicente Romero

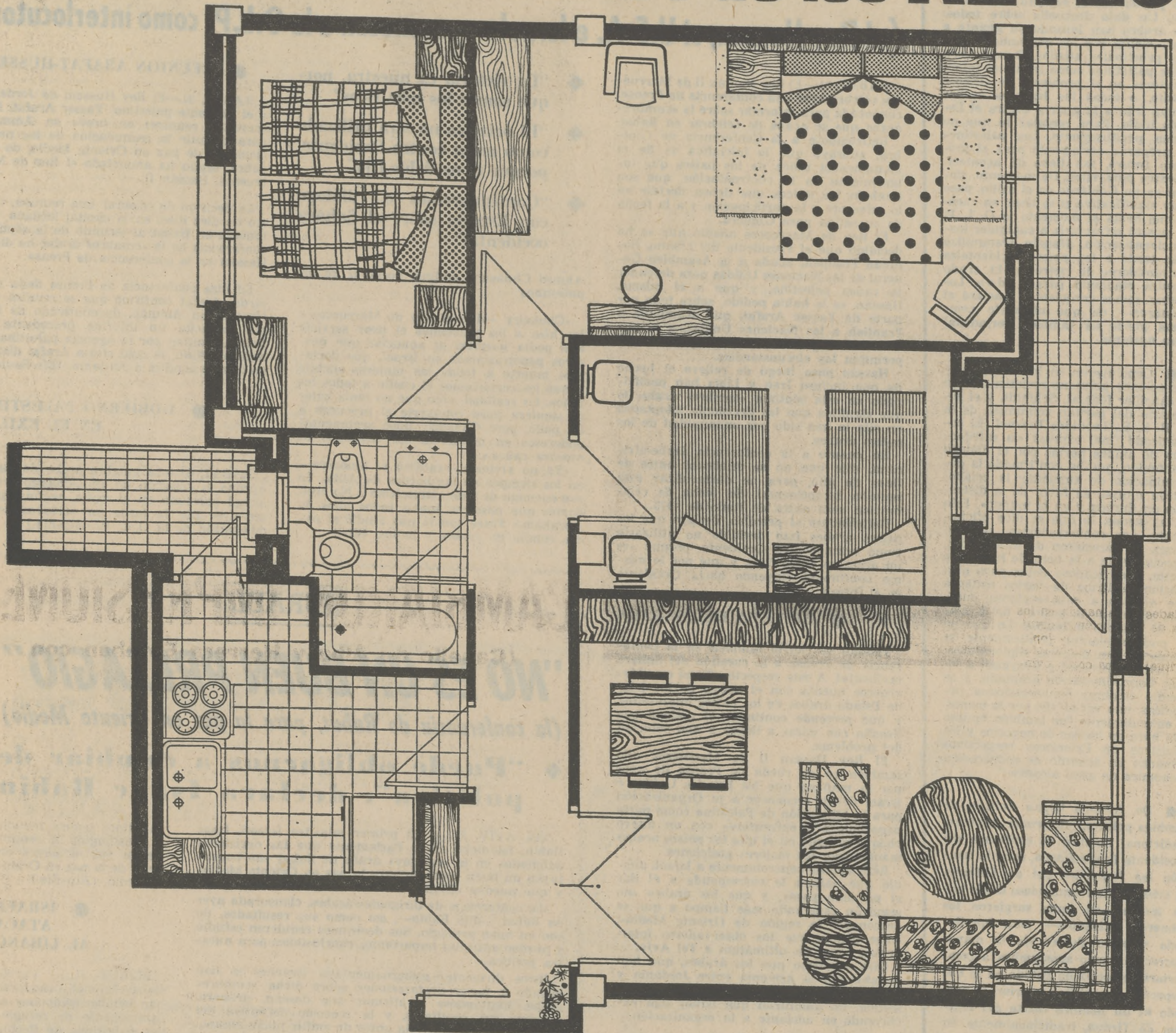
Victima de cruel y prolongada enfermedad, soportada con cristiana resignación, ha fallecido, en la noche del pasado martes, don Vicente Romero Monge, padre de nuestro compañero en las tareas de edición Vicente Romero. El entierro ha tenido lugar esta mañana, desde el hospital Francisco Franco, donde estaba tratada la apilada ardiente, hacia el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

A los familiares de don Vicente Romero Monge y en especial a su viuda, doña Amparo Ramírez, y a su hijo, Vicente, con el que compartimos diariamente nuestro trabajo, expresamos nuestro más sentido pésame.

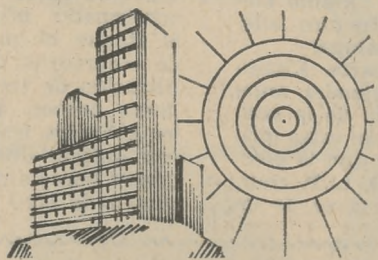


# ALCOBENDAS

## SAN SEBASTIAN de los REYES



### CONJUNTO URBANIZADO



## LOMASOL

El sol es vida, es alegría, anima nuestro corazón y es fuente de optimismo para el trabajo de todos los días, haciendo disminuir las preocupaciones.

**LOMASOL** es una gran urbanización magníficamente situada ENTRE ALCOBENDAS Y SAN SEBASTIAN DE LOS REYES, con vistas dominantes sobre las demás edificaciones, donde el sol se enseña de todos los edificios. Aire puro. Calles totalmente asfaltadas.

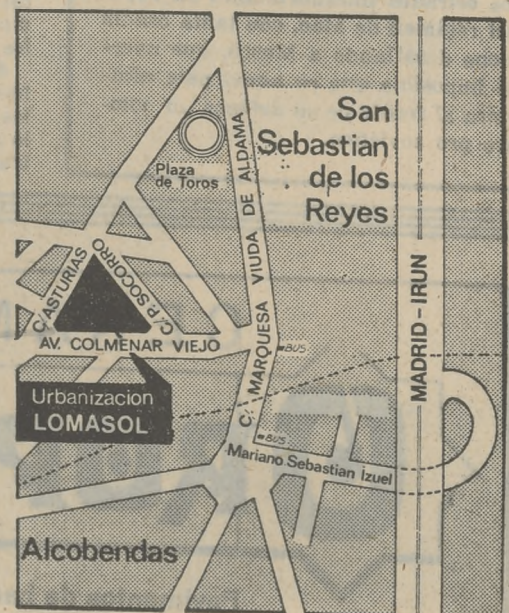
Pisos de auténtico semilujo, desde 75 m.<sup>2</sup> hasta 103 m.<sup>2</sup>. Parquet y empapelado. Calefacción y agua caliente centrales. Persianas enrollables y

**UN MAGNIFICO TOLDO EN TERRAZA PRINCIPAL**

ENTRADA	135.000 pts.
LLAVES	135.000 »
112 meses a	3.809 »

Préstamo de 400.000 pts. a pagar en 10 años,  
**A PARTIR DEL SEGUNDO** de la entrega de la vivienda  
 AHORRESE DINERO CON LA EXENCION DE DERECHOS REALES Y DEL 90 % DE LA CONTRIBUCION DURANTE VEINTE AÑOS

VISITAR  
 CONJUNTO URBANIZADO  
 LOMASOL EN:  
 SAN SEBASTIAN DE LOS REYES  
 FINAL AVENIDA COLMENAR VIEJO.





## RESUMEN DE LA JORNADA

● La cumbre árabe de Marruecos fue clausurada para la Prensa internacional con una rueda de Prensa del Rey Hassán II de Marruecos. El Monarca marroquí, presidente y anfitrión de la conferencia, resumió a los periodistas el espíritu de la misma. Un dato descuella sobre todos: los árabes han lanzado su guante a los israelíes y a los norteamericanos, sus principales aliados. O reconocen a los palestinos como legítimos interlocutores en el problema de Oriente Medio, o todas las legiones árabes a una irán a la guerra contra el Estado judío. Para rescatar lo que no ceden pacíficamente. Los palestinos se preparan seriamente para el próximo futuro, tan lleno de acontecimientos para ellos. De momento, tienen ya un Gobierno en el exilio, paso muy significativo si se tiene en cuenta que hasta el momento la O. L. P. se mostró refractaria a cualquier institucionalización. Hassán tranquilizó más tarde a los países occidentales consumidores de petróleo. El crudo seguirá manando para todos. Los árabes somos conscientes —aclaró el Monarca— de que utilizarlo como arma puede ser también perjudicial para nosotros.

● Concluyeron en Moscú las conversaciones germano-soviéticas entre el canciller federal, Schmidt, y el secretario del partido comunista de la U. R. S. S., Leónidas Breznev. El comunicado final expresa «la satisfacción de ambas partes por el diálogo mantenido, que ha confirmado la determinación de aumentar la colaboración mutua, en favor de la distensión en Europa y en el mundo». Esto es, al menos, lo que se dice oficialmente. Las conversaciones, sin embargo, no carecieron de dificultades, especialmente a la hora de hablar de Berlín, prefiriéndose dejar para otra ocasión la firma de varios tratados que aludían a esta espinosa cuestión, en la que la postura del Kremlin es siempre inflexible. Lo que no se pudo adelantar políticamente se compensó con maneras diplomáticas. Se invitó a Breznev y Kosyguin a visitar Bonn, invitación aceptada, y se decidió celebrar conversaciones periódicas, una vez al año por lo menos. El entendimiento fue también óptimo a la hora de hablar de negocios y los ministros de Exteriores respectivos firmaron un acuerdo de cooperación económica de gran alcance.

● De Albania llegan noticias de cambios políticos. El primer ministro, tradicional hombre de confianza del Presidente Enver Hoxha, asumió también las funciones del de Defensa. La crisis venía fraguándose desde hacía meses —en junio surgieron los primeros incidentes—, pero fue llevado siempre dentro de la mayor discreción, como acostumbra a comportarse el pequeño Estado en lo que respecta a su política interior. El purgado es un hombre fuerte del régimen de Tirana, tradicionalmente en la cartera de Defensa, desde el año 1953 por lo menos. Lo que más llama la atención es el motivo: mostrarse en desacuerdo con la política seguida por China, tan frecuentada públicamente por el Gobierno de Tirana. Tan alto ha gritado Albania en favor de la China de Mao, tantas veces ha aprovechado los estrados internacionales en favor del régimen de Mao, con tanta osadía viene desafiando a Moscú, que parece imposible que en aquel país estuviera al frente de su defensa un hombre pro soviético.

## MARRUECOS

# AMENAZA CON LA GUERRA

(el Rey Hassan, si U.S.A. e Israel no reconocen a la O.L.P. como interlocutor)

RABAT, 31.—El Rey Hassán II de Marruecos celebró ayer una conferencia de Prensa, convocada para informar sobre la «cumbre» árabe que se acaba de celebrar en Rabat. Refiriéndose a la Conferencia de Ginebra, subrayó que la iniciativa es de la incumbencia única de los países que intervinieron en la confrontación, que son también los únicos que deben decidir en lo referente a la participación y a la fecha de su salida para Ginebra.

El Rey de Marruecos añadió que se ha decidido que el Presidente del Líbano, Solimán Franjeh, acuda a la Asamblea General de las Naciones Unidas para defender la causa palestina, y que a él mismo, Hassán, se le había pedido, sobre todo por parte de Yasser Arafat, que acompañe a Franjeh a las Naciones Unidas, a lo que él había respondido que lo hará si se lo permiten las circunstancias.

Hassán puso luego de relieve el hecho de que incluso Iraq y Libia han participado en esta séptima «cumbre» árabe, lo que significa que las decisiones adoptadas en ella lo han sido por unanimidad de los países árabes.

En cuanto a la conferencia árabe-africana, dijo que no se celebrará antes de fines de año, para no obstaculizar esta reunión bicontinental. Su fecha de celebración será antes de junio de 1975.

Refiriéndose al petróleo, declaró que los países árabes han decidido no utilizarlo como arma contra Occidente, porque «es un arma de doble filo», y que por lo mismo continuará fluyendo hacia Occidente en el futuro.

### ● EL TEMA DEL SAHARA

Hassán se refirió también en la conferencia de Prensa a la cuestión del Sahara occidental. A este respecto afirmó que Marruecos cuenta con el apoyo de los jefes de Estado árabes de los países interesados, y que pretende continuar el diálogo con España con miras a llegar a una solución del problema.

El Rey Hassán II de Marruecos dijo también en su rueda de Prensa de ayer por la mañana que los Estados Unidos e Israel deben reconocer a la Organización para la Liberación de Palestina como parte negociadora o enfrentarse con un nuevo choque armado en el que los países árabes mantendrán las mejores posiciones.

Refiriéndose concretamente a Israel, añadió que «ahora le corresponde a él dar el próximo paso», y que los árabes «no seguirán esperando más tiempo a que se descongele la región de Oriente Medio», frase última que los observadores interpretan como un ultimátum a Tel Aviv.

Dijo asimismo que los árabes, que han restablecido la armonía entre Jordania y la Organización para la Liberación de Palestina, no admitirán que Israel siga excluyendo en adelante a la organización.

### ● CARRERA DE ARMAMENTOS

Acto seguido declaró: «Las naciones árabes tienen la iniciativa de la paz, si es que la paz se va a lograr. Ya no constituimos el flanco más débil. Cuanto más esperemos, más se armarán las dos partes en contienda y será cada vez menor la confianza en la reanudación de las conversaciones. En esta carrera de armamentos seremos nosotros los que nos alzaremos con la victoria, porque somos también los más ricos.»

Afirmó asimismo Hassán que los árabes han secundado siempre las decisiones de las Naciones Unidas sobre Palestina, tras lo cual condenó los llamamientos a la destrucción de Israel lanzados por el doctor

- ◆ «La victoria es nuestra, porque somos los más ricos»
- ◆ «El petróleo no será utilizado como arma contra Occidente, porque tiene doble filo»
- ◆ «Continuaremos el diálogo con España sobre el Sahara occidental»

Ahmed Chukeiry, antiguo portavoz de los palestinos.

«Chuqueiry —dijo el Rey de Marruecos— les hizo a los palestinos el peor servicio que podía hacerles al anunciar que nosotros penetraríamos en Israel, que daríamos muerte a todas las mujeres encinta y que les cortaríamos el cuello a todos los niños. En realidad, creo que no tenía valor ni siquiera para retorcerle el pescuezo a un pollo, pero Chuqueiry puso argumentos poderosos en manos de los enemigos de nuestra causa.»

«Ya no vivimos —ratificó el Monarca— en los tiempos de las hordas de Atila. Yo soy enemigo de todo extremismo... No olvidemos que nosotros somos todos hijos de Abraham.» Frase con la que aludió al padre común de árabes y judíos. (Efe.)

### ● REUNION ARAFAT-HUSSEIN

RABAT, 31.—El Rey Hussein de Jordania y el dirigente palestino, Yasser Arafat, han acordado reunirse en breve en Ammán, para discutir la reanudación de las negociaciones de paz en Oriente Medio, de Ginebra, según ha anunciado el Rey de Marruecos, Hassán II.

La decisión de celebrar una reunión, dentro de diez días, en la capital jordana, fue tomada en Rabat al término de la séptima conferencia en la «cumbre» árabe, ha dicho Hassán en la conferencia de Prensa.

En otra conferencia de Prensa dada más tarde, Arafat confirmó que se reunirá con Hussein en Ammán, desmintiendo de forma implícita un informe procedente de Beirut, emitido por la agencia palestina de noticias Wafa, la cual citó a Arafat diciendo que no acudirá a Jordania. (Efe-Reuters.)

### ● GOBIERNO PALESTINO EN EL EXILIO

RABAT, 31.—La cumbre árabe de Rabat aprobó la creación de un Gobierno provisional palestino en el exilio, según anunció ayer por la tarde un portavoz de la delegación de la O. L. P. (Afp-Efe.)

## ISRAEL

# "NO ES UN BUEN PRESAGIO"

(la conferencia de Rabat, para la paz en Oriente Medio)

◆ «Puede obligarnos a cambiar de política», declara Isaac Rabin

TEL AVIV, 31. — El primer ministro israelí, Isaac Rabin, ha dicho en el Parlamento que las decisiones adoptadas en la «cumbre» árabe de Rabat «no constituyen un buen presagio para la paz en Oriente Medio» y que pueden obligar a Israel a cambiar de política.

«La conferencia de dirigentes árabes, clausurada ayer en Rabat —dijo Rabin—, así como sus resultados, no son un buen presagio. Sus decisiones requieren estudio y pueden entrañar importantes conclusiones para nuestra política.»

Otros dirigentes gubernamentales israelíes se han negado a hacer declaraciones sobre dicha «cumbre» árabe, limitándose a afirmar que desean, primero, estudiar sus resultados y la reacción definitiva del Rey Hussein de Jordania antes de emitir juicio alguno. (Efe-Upi.)

### ● KISSINGER: «SE HA COMPLICADO LA SITUACION EN ORIENTE MEDIO»

DACCA, 31.—El secretario de Estado U. S. A., Henry Kissinger, estima que la decisión adoptada por los dirigentes árabes en Rabat de dar a la Organización para la Liberación de Palestina

(O. L. P.) el derecho exclusivo de crear un Estado palestino independiente ha complicado la situación en Oriente Medio, según fuentes allegadas a Kissinger.

Por otra parte, Kissinger dio a entender antes de la reunión de la conferencia, según estas mismas fuentes, que la elección de la O. L. P. como principal portavoz de los

palestinos podría inducir a Washington a renunciar a sus esfuerzos en favor de la paz en Oriente Medio. (Afp-Efe.)

### ● ISRAEL ATACA AL LIBANO

BEIRUT, 31. — Varias embarcaciones cañoneras han bombardeado hoy el campamento de refugiados palestinos de Reshidiyeh, en la costa libanesa. Según los primeros informes, tres personas han resultado muertas y otras trece heridas.

Por su parte, Israel ha confirmado oficialmente el ataque, al que califica de «represalia por la infiltración de tres guerrilleros árabes, a quienes los soldados israelíes dieron muerte unas veinticuatro horas antes». (Resumen de Efe.)

CERAMICA

# OROPESA

Pavimentos de barro antiguo.  
Revestimientos cerámicos decorados.

BALDOSA RÚSTICA DE BARRO

La más amplia gama de modelos exclusivos.  
Artesanía totalmente manual

De venta en los principales establecimientos del ramo.

Delegación en Madrid: Tel. 234 78 75  
OROPESA (TOLEDO)  
Carretera CANDELEDA Km. 1,500



CHALET  
PARADORES



PORTUGAL

“MANDARA LA DERECHA”

(asegura Antonio Champalimaud)

■ Pero los adictos a Spínola siguen guardando pertinaz silencio

LISBOA, 31. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Juan PLA.)

El inventario escueto de la actualidad política portuguesa es éste: el Presidente, Costa Gomes, se ha reunido con sus altos mandos para analizar la situación político-social del país. Han sido nombrados nuevos gobernadores militares para Macao y Timor. Viene Edward Kennedy a Lisboa. Se analiza la situación española, en portugués, en la primera página de todos los periódicos lisboetas, con material de agencia de terceros países. Las relaciones de Portugal y la U. R. S. S. son consideradas, aquí, en Lisboa, como base de la paz de Europa y del mundo. Se renueva el Concordato con la Santa Sede: divorcio al canto, etc., etc. Pero parece ser que la actitud de las facciones políticas, en su escalada hacia el Poder, ante las próximas elecciones, sigue siendo el tema de mayor relieve internacional. Veamos sus coordenadas de hoy:

● LOS SILENCIOSOS

Se cumplen hoy 32 noches, desde que registrara en mi magnetófono aquella frase del general Galvao de Melo: «Es muy difícil gobernar a un pueblo así. Nadie me quiere. Sólo me quieren las chicas bonitas.» Aquel domingo, 29 de septiembre, en el hotel Sheraton de Lisboa, estubo la multitud, desde las once de la noche hasta las cinco de la madrugada, gritando contra la derecha. De madrugada, llegaron siete tanques y rescataron a su general, ex miembro de la Junta de Salvación Nacional, que salió blindado y vestido de rigurosa etiqueta, con pajarita negra al cuello, del brazo de

una estupenda dama. La gente no aceptaba sus pactos con la C. I. A. —tales eran los gritos de la multitud— ni con el general Spínola y sus ya célebres «mayorías silenciosas». A este acontecimiento ha de sumarse la mayoría de los silencios. Nadie ha vuelto a hablar de los que desaparecieron de la escena política en aquellas fechas, sino de una manera genérica y evasiva. ¿Cuál es la voz de Spínola y de sus adictos? Si no han sido depurados como consta, ¿a qué responde su pertinaz silencio? En su silencio comienza la historia del fracaso profesional de cuantos se han acercado, libres de todo prejuicio o coacción política, a saber de ellos.

Son inabundables, pero gozan de buena salud y de buen respeto público. No están presos: están aislados. No les han depurado. Se sienten, quizá, hastiados y callan tenazmente. Antonio Champalimaud, apellido célebre en Portugal, rompió ayer el silencio, en el diario más oficial de Lisboa, y dicta su programa financiero de reconstrucción, declarándose apolítico y amigo de Spínola, pero no cómplice de ninguna familia silenciosa. Y el país dice: «Pues tiene razón». Su apuesta por el futuro es clara: mandará la derecha. El no se mete en política. Sólo sabe hacer dinero. Y se publica.

● LOS ACTIVOS

Los comunistas dicen que no van a ganar en las elecciones de marzo. Reiteran su repugnancia ante los observadores alarmados. Dicen que sólo alcanzarán, como máximo un 20 por 100 del total de los votos de su pueblo. Pero juran vigilar sobre la honestidad y la suprema libertad de los electores. Si dicen que no van a ganar es sencillamente, porque son muy listos, y han comprendido que no conviene ganar ante un problema como el que se avecina en lo económico, en lo social y en lo político.

FRANCIA

TODO A PUNTO

(para la discusión de la ley sobre el aborto)

◆ El día 13 se iniciarán los debates en la Asamblea Nacional y se espera que tengan hondas consecuencias políticas

PARIS, 31. (De nuestro corresponsal, Javier MARTINEZ REVERTE.)

Ayer se ha anunciado en París que, después del consejo de ministros previsto para el 13 de noviembre próximo, el Gobierno enviará a la Asamblea Nacional, para su discusión y votación, un proyecto de ley sobre la liberalización del aborto en Francia. El proyecto ha sido puesto a punto en consejos restringidos celebrados en el Eliseo los días 25 y 29 de octubre. Su autora es la ministra de la Salud, Simone Veil, aunque parece ser que Giscard d'Estaing se ha interesado muy directamente en la preparación del documento.

El proyecto va mucho más allá de lo que se esperaba en cuanto a liberalización. En este sentido, puede decirse que es un proyecto realista, pues si bien las leyes ignoran el aborto en Francia e incluso lo castigan, la interrupción voluntaria del embarazo es una práctica muy común y muy extendida en el país.

La presentación del proyecto en la Asamblea Nacional encontrará, sin duda alguna, una gran oposición, y especialmente en los escanos parlamentarios gaulistas, donde se encuentran los

más apasionados partidarios del anti-abortismo, hostiles a lo que llaman «permiso legal para matar». En previsión de ese enfrentamiento en el seno de la misma mayoría parlamentaria, que en nada beneficiaría a Giscard, el primer ministro Chirac mantiene estos días contactos con diversos parlamentarios para tratar de encontrar una acogida menos bronca al proyecto en la Asamblea.

Fundamentalmente, el proyecto prevé que toda mujer que lo desee pueda efectuar el aborto, siempre que no exceda el tiempo de su embarazo a las doce semanas. El único requisito es que la mujer sea diagnosticada y aconsejada por un médico. El proyecto, finalmente, se divide en tres apartados: un primero en el que se contienen disposiciones de carácter jurídico y que regularán la suspensión inmediata de todos aquellos procesos que hoy se llevan adelante contra mujeres que han practicado el aborto y han sido sorprendidas por las autoridades.

Un segundo capítulo se refiere a las medidas de protección médica y moral de las mujeres en caso de interrupción del embarazo. El último título fijará las condiciones en las que un aborto será autorizado.

O. N. U.

TRES VETOS

(contra la expulsión de Sudafrica)

NACIONES UNIDAS, 31.— Tres vetos —los de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia— impidieron ayer que se aprobase una resolución del Consejo de Seguridad, en la que se pedía la «expulsión inmediata» de Sudafrica, de la O. N. U.

Diez países votaron a favor de la resolución: Camerún, Mauritania, Australia, Kenia, Unión Soviética, Bielorrusia, China, Indonesia, Iraq y Perú. Dos se abstuvieron: Costa Rica y Austria. (Efe.)

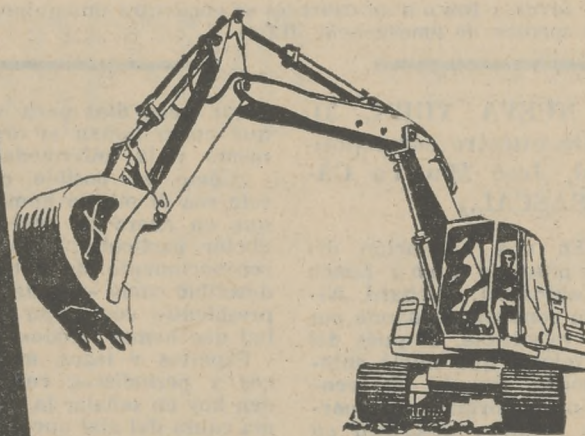
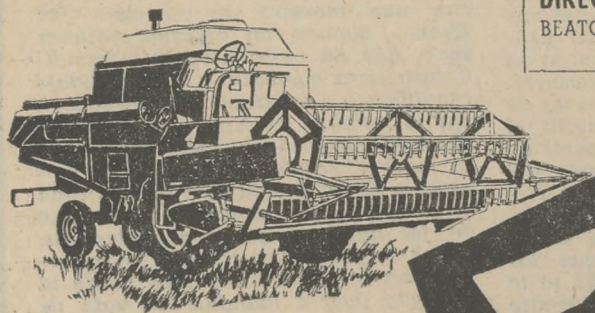
AJURIA, S. A.

a Vd. le sobran razones para adquirir nuestros tractores y maquinaria agrícola

INTERNATIONAL HARVESTER

Cosechadoras, tractores, recolectoras, etc.  
Sólida construcción  
Fácil y económico mantenimiento  
Una extensa red comercial en toda España  
Experiencia contrastada de 60 años de servicio  
Gama completa de ruedas y orugas de 30 a 365 HP

DIRECCION (División Agrícola):  
BEATO TOMAS DE ZUMARRAGA, s/n  
VITORIA



y ahora...

AJURIA, S. A. EN OBRAS PUBLICAS

Bulldozers \* Mototrallas \* Dumpers  
Cargadoras de cadenas \* Cargadoras de ruedas  
Equipos industriales \* Retroexcavadoras

la empresa de ayer que trabaja para el futuro

BASES (División maquinaria Obras Públicas)

CENTRO  
Ctra. Madrid-Barcelona, km. 23,600  
Teléf. 675 21 00-04-08-12  
Télex 22027  
TORREJON DE ARDOZ (Madrid)

NORTE  
Beato Tomás de Zumarraga, s/n  
Teléfono 22 74 12  
Télex 36520  
VITORIA

CATALUÑA  
Avenida del Generalísimo, 99  
Teléfono 870 6162-66  
LAS FRANQUESAS DEL VALLES  
(Barcelona)

SUR  
Ctra. Granada-Málaga, km. 7,300  
Teléfono 25 62 85  
Télex 72272  
TORREBLANCA (Sevilla)

CASTILLA  
Gijón, 18  
Teléf. 2313 07  
VALLADOLID

ARAGON  
Plaza San Miguel, 13  
Teléfono 22 32 32  
ZARAGOZA



EL OCASO DE UN  
EX PRESIDENTE DE  
LOS ESTADOS UNIDOS

# LA TRAGEDIA DE NIXON

- ◆ Su estado es crítico, y junto a su cabecera se encuentra un equipo médico de emergencia
- ◆ La opinión pública es que está siendo castigado antes y más severamente que sus cómplices del "Watergate"

LONG BEACH (California), 31.—El estado de salud del ex presidente Richard Nixon continúa siendo crítico tras el estado de «shock» en que permaneció durante varias horas.

Nixon fue sometido el martes por la mañana a una operación quirúrgica destinada a implantarle en la vena iliaca izquierda una pinza permanente de plástico para impedir el paso de coágulos.

La intervención se llevó a cabo sin problemas, a pesar del intenso tratamiento a base de anti-coagulantes a que había sido sometido desde hace meses para evitar un agravamiento de la flebitis crónica que le aqueja.

No obstante, escasas horas después el ex presidente cayó en estado de «shock» al tiempo que se le presentó una hemorragia interna que no pudo ser frenada hasta bien entrada la madrugada de ayer.

El ex presidente está siendo atendido por un grupo de enfermeras de la unidad de cuidados intensivos, y junto a su cabecera se encuentra un equipo médico de emergencia. (Efe.)

NUEVA YORK, 31.  
(De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

En una habitación del hospital de Long Beach (California), Richard Nixon continúa luchando por su existencia, después del desplome que sufrió anoche, tras la intervención quirúrgica. Los partes médicos describen su situación como «estabilizada», habiéndose cortado las hemorragias internas. Mientras se le trata con antibióticos, se le alimenta intravenosamente y se le administran calmantes contra el dolor. Su sueño ha sido hierático; su pulso, irregular, y tiene ligera fiebre. «Toda predicción en estas condiciones —dice uno de los doctores— es prematura. Habrá que es-

perar unos días para ver qué curso toman el organismo y la enfermedad.»  
«Cómo es posible que éste sea el mismo hombre que en enero de 1973 su doctor particular, tras el reconocimiento de rutina, describió como «uno de los presidentes con mejor salud que hemos tenido?»

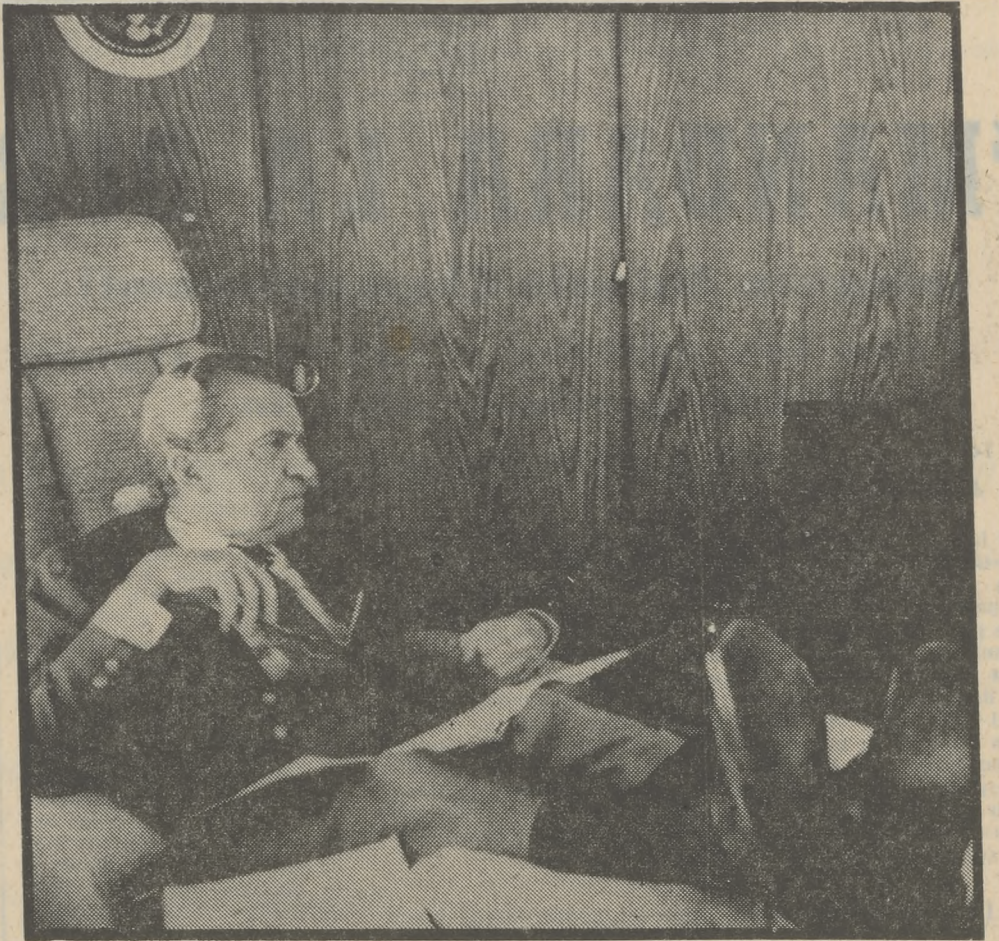
Expertos y legos, médicos y periodistas, coinciden hoy en señalar la última causa del mal que aflige a Richard Nixon: el «Watergate». «Si estuviera todavía en la Casa Blanca —le oí decir a una vecina al bajar en el ascensor— ni le hubiera dado importancia.» Ni le hubieran dado importancia ni realmente la tendría. Recuerden que el ex presidente tuvo el primer ataque de flebitis durante su gira por el Oriente Medio y resistió perfectamente el cargado pro-

grama, el asfixiante calor, las largas marchas a las pirámides y las muchas recepciones a pie firme. E incluso parecía mejor cuando regresó que cuando partió. Y es que para un político de raza la mejor de las medicinas es el olor de la multitud.

El otro día les hablaba del libro del doctor Karl Menninger, según el cual muchas enfermedades orgánicas tienen un origen psicológico-moral. «Cada hombre —es la teoría de este médico— crea y obedece a su propio dios, y todos, en mayor o menor grado, terminan siendo su propio juez y verdugo.» Para este médico, la enfermedad surge ya como castigo a sí mismo, ya en un momento de gran depresión, apoderándose de la parte más vulnerable de un organismo.

No puede ser una coincidencia que el agravamiento de Richard Nixon coincida con el juicio de sus lugartenientes, en Washington. Un juicio en el que, de no haber recibido perdón «a priori», hubiese tenido que sentarse con ellos en el banquillo. Y en el que cada testigo que sale muestra cómo su entera administración, con él a la cabeza, estaban envueltos en el encubrimiento del delito y perversión de la justicia.

Hasta ahora, la opinión más corriente en este país era que Richard Nixon estaba usando su enfermedad para no presentarse en Washington a declarar. Vista la gravedad de su mal, las cosas han cambiado y la teoría que prospera es que el ex presidente es víctima de las heridas que él mismo se ha infligido y que, en cierto modo, está siendo castigado antes y más severamente que sus ayudantes.



## EL TRISTE FINAL

Si doloroso resulta morir en defensa de una verdad, más triste es la muerte cuando se lleva en la conciencia el peso de una mentira. El gran pecado de Richard Nixon, que hoy casi agoniza ante la indiferencia del pueblo que hace sólo dos años le encumbró en una de las elecciones más fácilmente ganadas en la historia presidencial de los Estados Unidos, es posiblemente el haber engañado a ese mismo pueblo y el haber entretenido la mentira a lo largo de meses de angustia en un desesperado intento de no perder la Casa Blanca, ese símbolo dorado de «todo poder» sobre la tierra. Es tal el calibre de ese «pecado» que ni siquiera el anuncio de su enfermedad ni su dramática imagen de inválido sobre un sillón de ruedas han movido a compasión a sus compatriotas; es más: el fiscal especial del caso «Watergate», León Jaworski, llegó a pedir una investigación oficial para ver si la flebitis del ex presidente era más bien una argucia para no presentarse como testigo en el juicio.

Y, sin embargo, Nixon está realmente enfermo, está grave. La intervención quirúrgica para evitar que su tromboflebitis se extendiese le ha provocado fuertes hemorragias. Pero quizá su dolencia sea menos importante que su estado general: el problema para los médicos que le tratan es el hundimiento psíquico en que se encuentra el hombre que lo fue todo en Estados Unidos y que hoy se parece a un fantasma cargado de cadenas. «No tengo palabras para describir la profundidad de mi pesar ante la angustia que mis faltas en el asunto "Watergate" provocaron en la nación... Esta carga es la más pesada que pueda soportarse, y la llevaré conmigo hasta el resto de mis días.» Esta frase, que revela el trauma psíquico de Nixon, es parte de la declaración que hizo después del anuncio del perdón de su sucesor, Gerald Ford, el pasado 9 de septiembre. Desde entonces su enfermedad se ha agravado sensiblemente. Aunque los primeros síntomas de la flebitis se le presentaron hace quince años durante un viaje a Japón, Richard Nixon pasó por ser «el presidente con más salud que había pisado la Casa Blanca». En junio del presente año, cuando el «Watergate» ya le atenazaba sin remedio, sufrió otro ataque durante su periplo por Oriente Medio. El 9 de agosto, a raíz de su dimisión, los médicos le

detectaron un pequeño coágulo en el pulmón derecho. Su estado de ánimo había caído ya a tal extremo que llegó a anunciar que no volvería a un hospital «porque no saldría vivo». El 23 de septiembre tuvo que ser hospitalizado al agudizarse la enfermedad. Aunque once días después volvía a su casa de San Clemente bastante recuperado, el pasado día 23 de octubre tuvo que regresar urgentemente a la clínica para ser sometido a un venograma, que descubriría nuevos coágulos. El día 28 la pierna izquierda amaneció completamente obstruida y los médicos decidieron la operación. Nixon estaba tan abatido, tan debilitado, que la intervención fue suspendida hasta el día siguiente, es decir, anteayer.

### UNA VIDA DURA

El triste final de Nixon recuerda sus duros comienzos en la vida. Hijo de una confitera cuáquera y de un frutero metodista, nació pobre en Yorba Linda, a cuarenta y ocho kilómetros de Los Angeles. Trabajó con sus hermanos en la granja de unos vecinos, en la pastelería-frutería de sus padres y hasta en una estación de servicio. Un hermano, Harold, murió de tuberculosis, y otro, Arthur, de meningitis. Pero la formación austera y religiosa que recibió Richard le templaron el espíritu para la dureza de la vida, y gracias a su propio esfuerzo consiguió licenciarse en Derecho en la Universidad de Whittier. Era un abogado perdido en un pueblo, ya casado con una maestra de escuela —Pat Ryan— cuando un antiguo profesor suyo, que no quiso aceptar la candidatura para combatir a un candidato republicano «demasiado conservador», dio el nombre de Nixon para reemplazarle. Ocurrió en 1945. Pat dijo a su marido: «Anda, prueba.» Y así empezó la carrera política más discutida y también más apasionante de uno de los hombres que más polémicas, más fracasos y más triunfos ha soportado en los Estados Unidos desde la segunda guerra mundial. La vida de este hombre se extingue entre la desesperación de la impotencia y la amenaza de los coágulos sanguíneos, que encuentran fácil campo para su formación en una sangre que no quiere ya defenderse...

(Servicio de Documentación.)

## EN ESTADO CRÍTICO

LONG BEACH (California, EE. UU.), 31.—Richard Nixon se encuentra hoy en estado crítico, aquejado de dolores y náuseas, pero se le ha cortado la hemorragia interna y los médicos aseguran que ha experimentado alguna mejoría.

Nixon «no ha perdido su deseo de vivir» y lucha con «gran denuedo» para seguir con vida, ha indicado su ayudante, Ron Ziegler.

Los doctores han indicado que se le

están suministrando transfusiones de sangre, se le alimenta y suministran medicamentos por vía intravenosa. También se le ha introducido un tubo por la nariz, que le llega hasta el abdomen, para afrontar «la parálisis parcial del tracto gastrointestinal», descrita como una complicación frecuente después de intervenciones como la que se le practicó el martes a Nixon.

Ziegler ha manifestado que se le han inyectado «algunos tubos» a Nixon. (Efe-Upi.)



La esposa del ex presidente Nixon, Pat, y sus hijas Julie —en el centro de la foto— y Tricia, han acudido al Memorial Hospital, en Long Beach, donde su esposo y padre lucha con la grave enfermedad que le aqueja. Las gafas oscuras de Julie parecen esconder la angustia que hoy aflige a la familia. (Telefoto de Citra-Upi.)



GRAN BRETAÑA

# CHIPRE ACUSA

"KISSINGER y la O.T.A.N., culpables"

■ «El golpe de Sampson y la invasión turca fueron inspiradas para eliminar a Makarios y su política de neutralismo»

LONDRES, 31. (De nuestro corresponsal, Raúl DEL POZO.)

Europa, preocupada por su propia crisis y con su habitual narcisismo, ha olvidado la isla de Chipre. En medio del Mediterráneo un nuevo pueblo palestino ha esperado inútilmente la solidaridad internacional, y ahora se prepara para la venganza. En los monasterios, en los campos de refugiados, bajo las tiendas de lona, los jóvenes campesinos miran a las montañas como única meta y a la escopeta como única esperanza. Bajo el sol, las mujeres hacen hogueras para guisar. Se suceden las colas humillantes ante los camiones de viveres. Doscientos mil personas han dejado sus casas, sólo porque un día llegó un ejército invasor. Los turcos no dan señales de quitar la bota sobre la isla.

Ciento sesenta mil chipriotas cogieron el camino del exodo cuando los turcos se quedaron con el 36 por 100 de la geografía habitada. La enormidad de la devastación es difícil enumerar. Los hoteles más importantes —el turismo era la segunda fuente de riqueza— han sido bombardeados. La agricultura, que daba trabajo a cien mil hombres, está destruida. Los mejores terrenos, las huertas y los frutos, están bajo el control turco. El Ejército invasor ocupa el 40 por 100 de la isla, pero el 60 por 100 de los terrenos

la población anterior de dos mil personas recibió la visita de dieciocho mil refugiados.

Pero Chipre tiene uno de los sindicatos de trabajadores mejor organizados del mundo. Es obvio que no sólo están luchando por sobrevivir, sino por buscar un futuro revolucionario a su patria. Andreas Ziarledes, uno de estos líderes sindicales, habla al enviado de un periódico inglés: «El golpe de Sampson y la invasión turca fueron inspiradas para

refugiados pronuncian son: Kissinger, los líderes de la O. T. A. N.

● CENSURA AL GOBIERNO

LONDRES, 31.—El Gobierno laborista se enfrentó ayer con la rebelión de su propio partido, al formular el Comité Ejecutivo de mismo un voto de censura al Gobierno por el reciente ejercicio naval conjunto de la Armada británica en Sudáfrica. La moción fue presentada por el presidente del grupo parlamentario laborista, Ian Mikardo, de la extrema izquierda del partido, y fue aprobada por unanimidad, ya que el primer ministro y los ministros de Finanzas, Exteriores y de Regiones habían abandonado la sala antes de la votación.

La moción condena la aprobación del Gobierno de dichos ejercicios y pide que «los ministros laboristas garanticen al partido que en lo sucesivo no repetirán tan importante error». (Efe.)

■ El duro problema de los refugiados de la isla, similar al palestino

donde se cria el tabaco están bajo su poder. Doscientos mil casas destruidas, etcétera.

Y luego está el problema, humillante y sucio, de los hombres que tienen que vivir en campos de refugiados porque los echaron de sus hogares a punta de bayoneta. En uno de estos campos de concentración (Ormithia)

eliminar al presidente Makarios y la política de neutralidad de Chipre. La Junta y los elementos de la O. T. A. N. fueron responsables.» La Eoka emplea entre sus tácticas la violencia contra el invasor. Pero las organizaciones sindicales y de izquierda seleccionan de otra manera al enemigo. Y los enemigos que todos los

ITALIA

# CRECE EL PARO

◆ Ya hay ochocientos mil obreros sin trabajo, más los obligados a reducción de jornada

ROMA, 31. (De nuestra corresponsal, Elvira DAUDET.)

Coincidiendo con un nuevo rumor de golpe de Estado, que debía estallar ayer (rumor que ha sido desmentido por el Ministerio de Defensa), han comenzado las huelgas «articuladas», desórdenes callejeros y un movimiento frenético de la Policía. Durante cuatro horas han estado paralizados los servicios de correos, autobuses, fábricas, escuelas públicas y algunos comercios en Roma, Palermo, Trieste, Salerno, Bergamo y toda la región del Piamonte y la Emilia.

La huelga ha tenido como finalidad el protestar por la prueba de fuerza que, según la federación sindical, mantienen las organizaciones patronales. Los sindicatos piden que ante la grave inflación (en septiembre pasado se ha registrado la más alta subida mensual del coste de la vida) la escala móvil suba proporcionalmente y automáticamente trece o catorce escalones en este trimestre, a lo que se oponen radical-

mente las organizaciones empresariales. Como el Gobierno no puede intervenir, porque está dimitido, la solución al canto es la huelga.

Mientras tanto, las cifras de paro aumentan. Por el momento, son ochocientos mil obreros parados —6 por 100 más que el año pasado—, más los obligados a reducción de horas de trabajo. Situación que se teme continúe agravándose, sobre todo en la zona industrializada de Turín, que depende de la industria del automóvil, y en el Mediodía, donde a la escasez ya habitual de trabajo se añade ahora el regreso de los emigrantes o la falta de los periódicos envíos de dinero a la familia. En medio de este sórdido ambiente se ha inaugurado el LV Salón Internacional del Automóvil en Turín, sin el más mínimo ceremonial ni la asistencia de ninguna personalidad.

La «Fiat» ha aprovechado la ocasión para lanzar un grito de alarma: «Es necesario reducir el precio de la gasolina para que se consuma más. De otro modo, dentro de poco faltaran del mercado los productos derivados del petróleo necesarios para la producción industrial y para la calefacción.»

● PERDIDAS DE «ALITALIA»

ROMA, 31.—Las pérdidas sufridas por la compañía aérea «Alitalia», debidas sobre todo al aumento de precio de los combustibles, ha alcanzado los 60.000 millones de liras, es decir, casi 5.415 millones de pesetas.

Hoy se reunirá el Consejo de administración de la empresa, que deberá decidir la convocatoria de una asamblea extraordinaria de accionistas. (Efe.)

VENEZUELA

EL ESCUADRON BRASILEÑO DE LA MUERTE

# CADA VEZ MAS AGRESIVO

■ De eliminar por su cuenta a delincuentes comunes, ha pasado a fusilar a sindicalistas y líderes de la oposición

CARACAS, 31. (De nuestro subdirector, enviado especial, Gonzalo DE BETHENCOURT.)

Un sudor frío, con el miedo por motor, recorre el espinazo de la oposición brasileña. El «escuadrón de la muerte» actúa más pujante que nunca, como si su exultante vitalidad actual fuese una dramática respuesta a los trabajos de esa Comisión de las Naciones Unidas que, reunida a fines de la anterior semana, promulgó un código de ética policial para impedir la utilización de la tortura contra los presos políticos, realidad tremenda en más de sesenta países. Este reverdecer del «escuadrón de la muerte» marca con latigazos de incredulidad la anunciada apertura del Gobierno. De nada vale que, por vez primera desde 1964 —año de la instalación en el poder del régimen que tiene por lema el de «tranquilidad y orden para el desarrollo de Brasil, gran potencia»—, anunciara días atrás una descompresión política ante los hechos revelados y probados por el periodista Edson Gonzalves en estos días. He aquí algunos de esos hechos. Los dos jueces que debían exigir la nueva prisión de Sergio Fleury y sus «escuadris-

tas de la muerte» solicitaron ser relevados de sus respectivos cargos, porque «se sentían presionados desde esferas superiores para que olvidasen el asunto. Alberto Marino Junior y Djalma Lucio Gabriel Berreto —los dos jueces— han declarado que «no pueden seguir desempeñando sus funciones eficiente y equitativamente».

Si hasta ahora el «escuadrón de la muerte» mostraba preferencia por actuar contra delincuentes comunes y guerrilleros, en esta su nueva floración se distingue por eliminar dirigentes sindicales de la oposición. Así ha caído Luis Carlos Pinto, de la paulista «Pastoral Operaria».

Ahora, en esta su «puesta al día», esa eficacia se vio aumentada por la contratación de «elementos importados», profesionales del asesinato. Estas situaciones y el tratamiento de las mismas son las que espolean las tareas, hasta ahora titubeantes, de la O. N. U. para alumbrar el código de ética policial. Dicho código necesita para su desarrollo que el próximo año, en septiembre, y en Toronto (Canadá), se reúna el Congreso Internacional sobre Prevención y Tratamiento de los Criminales, con asistencia de unos dos mil representantes, desde policías a directores de cárceles, de más de cien países.

ARGENTINA

# SUBEN LOS SUELDOS

BUENOS AIRES, 31. (De nuestro corresponsal, Bernardo NEUSTADT.)

Quince por ciento de aumento para todos los trabajadores; pero para equilibrar de abajo hacia arriba se otorgaran 30.000 pesos como mínimo. Es decir, si el 15 por 100 no alcanzara a 30.000 pesos, ésta será la suma. Los dirigentes sindicales no habían estimado más de la cuerda, aceptando el pedido del ministro Gómez Morales. A su vez, los empresarios tenían que tratar de no trasladar los aumentos a los costos. Caras largas en el sector empresa...

Quedó disipada la amenaza contra actores y actrices argentinas, que en algún momento se atribuyó

a la «Tripe A». La desmentida fue plena.

Jorge y Juan Born, secuestrados por los «montoneros» según autoría anunciada, son la expresión más alta del capital argentino, y por su libertad se habrían pedido 50 millones de dólares. Don Juan Born, padre de los muchachos, ante escribano público, rechazó la petición y adelantó que venderá su parte en la empresa y con ella «combatirá a la guerrilla mientras esté vivo». Es decir, que no pagará rescate. Y además decidió que «si yo, Juan Born, llegara a morir, nadie pagará rescate por mis hijos. No quiero que con esta plata la guerrilla siga proliferando. No quiero trato con ellas, aunque me cause el último dolor, que es la vida de mis hijos». Una actitud. Una conducta.

Residencial **FADO** POR SOLO 2.500 ptas. al mes ¡SIN ENTRADA!

EN EL KILOMETRO 38 DE LA CARRETERA DE EXTREMADURA

**PARCELAS** CON TODOS LOS SERVICIOS

TRES RESTAURANTES — SUPERMERCADO — TENIS MINI-GOLF — PARQUE INFANTIL, ETC.

INFORMACION: En la propia URBANIZACION, y en MADRID, Núñez de Balboa, 37 - Tels. 2261804 y 2258177



**8**  
**ESPLENDIDAS**  
**SALAS PARA**  
**BAILAR LA JUVENTUD**



**Consulado**  
 TODAS LAS TARDES

**Victoria**  
 TODAS LAS TARDES

**Garden**  
 SABADOS Y FESTIVOS

**Lisboa**  
 SABADOS Y FESTIVOS

**Liceo**  
 SABADOS Y FESTIVOS

**Versalles**  
 SABADOS Y FESTIVOS

**BOITES**  
**DISCOTECAS**

**Cdad. lineal**  
**Kursal**

SABADOS y FESTIVOS  
 (TARDES)

DIRECCION:  
 BOITE CLEOFAS



★  
 SOLO  
 TARDES

**18**  
**ORQUESTAS**

**SALAMANCA**

Una Producción  
 AGATA FILMS - JOSE LUIS DIBILDOS



ENTRA EN SU  
**3.º**  
 MES DE  
 EXHIBICION  
 TRIUNFAL  
 EN MADRID!

ARTURO FERNANDEZ  
 PAULINE CHALLENOR  
 AMPARO MUÑOZ  
 PACO ALGORA

**TOCATA**  
**y FUGA**  
**DE LOLITA**



ESCRITA POR JOSE LUIS DIBILDOS y ANTONIO DROVE DIRECTOR ANTONIO DROVE

¡¡UNA COMEDIA ATREVIDISIMA,  
 DIVERTIDISIMA Y LOLITISIMA!!

AUTORIZADA UNICAMENTE PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**COLISEVM**

**HOY, JUEVES, ESTRENO**  
 DE UNA EXTRAORDINARIA PRODUCCION GALARDONADA  
 INTERNACIONALMENTE

7 en la  
 vida de  
 cada uno  
 siempre  
 hubo un  
 verano  
 del 42!



**"VERANO DEL 42"**

una producción de Robert Mulligan/Richard A. Roth  
**JENNIFER O'NEILL · GARY GRIMES**  
**JERRY HOUSER · OLIVER CONANT**

escrita por **HERMAN RAUCHER** producida por **RICHARD A. ROTH**  
 dirigida por **ROBERT MULLIGAN** música de **MICHEL LEGRAND** **TECHNICOLOR®**  
 De Warner Bros. Una Compañía Warner Communications

Complemento: el dibujo en color «LA ISLA», galardonado con el  
 GRAN PREMIO DE CANNES 1974  
 MAYORES DE 18 AÑOS



VIAJE  
AL IRAQ

1

EN LAS  
MONTAÑAS DEL  
KURDISTAN



# ARBIL, LA CIUDAD DE LOS CUATRO DIOSSES

El paisaje del Kurdistán, en esta época del año, se parece al de Castilla después de la siega: las mismas llanuras rubias, las mismas carreteras trazadas a cordel, la misma monotonía cansina. El helicóptero en el que viajo vuela raudamente por encima de los campos de labor, proyectando su sombra. De vez en cuando, sin embargo, a la buena tierra le suceden cataclismos de montañas lunares. Da la impresión de que aquí hubo un mar de cemento, alguna vez, y que el encrespado oleaje se congeló de pronto dejando estas ondulaciones de paredes lisas, en las que cualquier intento de fijar al hombre parece condenado de antemano.

Pese a tal impresión, muchas de las zonas de más desconsoladora sequedad aparecen curiosamente horadadas. Se ven largas trincheras que corretean en zigzag, cadenas de fosos, terraplenes abiertos en todos los sentidos e, inclusive, grandes pentágonos o cuadrados con vértices redondos. Para el novato, para quien ve por vez primera tal tipo de obras, debe de tratarse de una curiosa imagen, pero el alertado sabe que se encuentran ante fortificaciones primarias de tipo bélico. Ahí, en esos agujeros polvorientos, bajo este sol que tiene caricia de fuego, pese a lo avanzado de la estación, han velado las armas millares de soldados.

—Sí, es así —corroboraba Gafaar El Jayat, mi intérprete—. Hubo un tiempo en el que todo por aquí ardía en guerra continua y era necesario ocupar palmo a palmo los lugares estratégicos para evitar que los guerrilleros del «mullah» Mustafá El Barzani hicieran de las suyas. Luego, en mil novecientos setenta, pudo firmarse la paz con ellos, y desde entonces el panorama ha cambiado por completo. El Kurdistán vive una nueva época.

## ● Problemas y soluciones

Esta nueva época yo pude estudiarla sobre el terreno al día siguiente de la conclusión del acuerdo. Entonces vi cómo, mientras que los tanques se retiraban y los guerrilleros de El Barzani eran autorizados a moverse libremente, con sus armas, entraban en acción otro tipo de fuerzas: técnicos, instructores y maestros que levantaron industrias, abrieron escuelas, trazaron carreteras, llevaron la luz eléctrica a donde no la había, etcétera. El Kurdistán pasó así, por vez primera, en más de una década, desde la violencia a la paz, desde la furia destructora al empeño realizador y esto mientras que, también por vez primera, el partido democrático kurdo recibía vitola oficial, y algunos de sus hombres se sentaban a la mesa del Consejo de Ministros, en Bagdad, como titulares de diversos portafolios.

Los últimos años transcurridos no sin sobresaltos y problemas, han señalado nuevos avances en el proceso kurdo, y ahora esta región, que se desarrolla ya en su lengua y bajo auto-

ridades propias, dentro del cuadro nacional del Iraq, se dispone a estrenar su Consejo Ejecutivo y legislativo, es decir: un Gobierno y Parlamento propios, en Arbil, hacia donde enfila veloz nuestro helicóptero. Recuerdo en estos momentos al kurdo Mohamed Mahmud Abderrahmán, ministro del Norte en el Gabinete del presidente El Bakr, quien, en octubre de 1972, me decía:

—A lo que nosotros aspiramos...



Ciudadano kurdo, en la ciudadela de Arbil



Ceremonia de la jura en la Asamblea del Kurdistán

## ■ Los kurdos ya tienen Gobierno y Parlamento propios

ramos es a disponer de una asamblea legislativa regional, cuyos miembros serían elegidos mediante sufragio universal, así como de un Consejo Ejecutivo con poderes limitados, pero con poderes.

## ● Brasas bajo las cenizas

Arbil, la de los cuatro dioses, según la traducción asiria de su nombre, es una de esas ciudades del Asia Central que, aunque venida a menos, cuenta tras sí con una larga historia. Su parte central y más sugestiva la constituye el núcleo antiguo, que aparece encaramado so-

bre un cerro testigo y rodeado por un imponente muro, en el que se abren decenas de ventanas. Aquí dentro ha vivido el hombre desde hace cuatro mil años, y aquí saboreó las mieles de una de sus victorias Alejandro el Grande. Hoy, por supuesto, de los guerreros del macedonio no queda ya ni el polvo, pero me tropiezo en mi callejeo con jovencísimos milicianos kurdos, que, metralleta en ristre, nos recuerdan que Arbil sigue siendo plaza de armas.

A despecho del ambiente festivo y de las pancartas de seda que despliegan mensajeros de alegre bienvenida, no todo rueda a pedir de boca, y es que el viejo Barzani se ha encerrado una vez más en su reducto montañoso, planeando acciones bélicas y venganzas. Hace siete meses que, sin que se sepan muy bien las razones de su gesto, apuntó con el alza a cero contra el corazón mismo del entendimiento kurdo-iraquí, pero aunque el disparo resonó con ecos tremendos, y aunque la fuerza de su prestigio inclinó hacia la rebelión a muchas voluntades re-

lejos. Durante el último cuatrenio hemos visto enriquecerse al Kurdistán, ser reivindicadas nuestras lenguas y costumbres, abrirse nos las puertas de la plena participación política, etc. Cambiar todo eso por las angustias de una guerra, que ahora nada justifica, es un error. ¿Por qué buscar refugio en la montaña y temer a las bombas? Somos muchos los que, a pesar de El Barzani e incluso contra El Barzani, estamos dispuestos a no dejarnos embucar una vez más.

Otro interlocutor, este iraquí, añade:

—El Barzani trata de encender de nuevo la mecha de la guerra, porque de este modo reforzará su papel personal, últimamente en decadencia, y servirá a quien le paga. Pero es que, además, muchos guerrilleros se sienten inclinados a continuar con la vida de siempre, ya que les resulta muy difícil sustituir el nomadeo, arma al brazo, por la responsabilidad de un trabajo serio y pacífico.

Y yo, al oírle, recuerdo a los especialistas españoles de

## ¡ SU CHALET en la SIERRA!

Inicie una nueva vida en nuestro Conjunto Residencial, en plena sierra y entre bellos pinares situado en el maravilloso Valle del Tietar.

A 45 minutos de Madrid por una excelente carretera.

Dotado de amplias zonas verdes ajardinadas, calles asfaltadas y todos los servicios.

Complejo polideportivo con piscinas, Campos de Tenis, parque infantil, cafetería, restaurante, etc., de cuyas instalaciones podrá disfrutar haciéndose socio de su Club Social.

CHALET CON PARCELA: 832.000 pts.  
BUNGALOW CON PARCELA: 710.000 pts.  
APARTAMENTOS DESDE: 560.000 pts.  
FACILIDADES 10 AÑOS

Información: Tel. **254 50 37**

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BADAJOZ

### CONCURSO-SUBASTA PARA CONTRATAR LAS OBRAS DE PAVIMENTACION Y ORNATO DE LA PARTE CENTRAL DE LA PLAZA DE ALFERECES PROVISIONALES

En el «Boletín Oficial del Estado» número 251, del día 19 de octubre del corriente año, se inserta anuncio de concurso-subasta para contratar las obras reseñadas.

TIPO: 3.449.498 pesetas.  
EXPOSICION: Los documentos pueden examinarse en el Negociado de Urbanismo de la Secretaría General del Excmo. Ayuntamiento durante las horas hábiles de oficina.

GARANTIAS: Provisional de 79.990 pesetas.  
PROPOSICIONES.—En el Negociado de Urbanismo durante los veinte días hábiles siguientes al de su inserción en el «Boletín Oficial del Estado», en la forma prevista en el pliego de condiciones económico-administrativas.

PLAZO.—Cumple el mismo para presentación de proposiciones el día 13 de noviembre del año actual, a las trece horas. Lo que se hace público para general conocimiento.

Badajoz, 23 de octubre de 1974.—El alcalde (ilegible).

## AYUNTAMIENTO DE DENIA

### ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO: Ejecución de las obras del proyecto de «Red de distribución de agua potable en Jesús Pobres».

TIPO DE LICITACION: Dos millones setecientos veinte mil setecientos noventa y cuatro pesetas (2.720.794 pesetas), a la baja.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Secretaría del Ayuntamiento, desde las 10 a las 14 horas, durante el plazo de veinte días hábiles, que concluye el próximo día 13 de noviembre del corriente año.

OTROS DETALLES: En los anuncios publicados en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 231, de 15 de octubre, y «Boletín Oficial del Estado», número 251, de 19 de octubre, ambos del corriente año.

Denia, 22 de octubre de 1974.—El alcalde (ilegible).

## INMOBILIARIA SIMANE, S. A.

### PAGO DE DIVIDENDO

A partir del próximo día 5 de noviembre se abonará un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio 1974. Participarán en dicho dividendo las siguientes acciones, en las cuantías que se indican:

Acciones números 1-506.250, 40 pesetas por acción  
Acciones números 506.251-607.500, 30 pesetas por acción  
Dicho pago se efectuará contra entrega del cupón número 27 en cualquiera de los Bancos de Madrid que a continuación se indican: Banca March, Peninsular, Fomento, Intercontinental Español y Confederación Española de Cajas de Ahorros. Madrid, 30 de octubre de 1974.—El Consejo de Administración.



## OPOSICION ADUANAS CUERPO ESPECIAL ADMINISTRATIVO

40 PLAZAS

Bachiller superior o equivalente

Instancias: Hasta 29 de noviembre de 1974. Exámenes, en mayo. Un curso de preparación: oral y correspondencia. Ingresos: De 20.000 a 28.000 pesetas mensuales

ACADEMIA ANTIGUA I. AGUIRRE

Sandoval, núm. 8 - Teléfono 445 19 32 - MADRID-10



## nacional

SANTA CRUZ DE TENERIFE: 41 personas afectadas

### INTOXICACION MASIVA POR CLORO

Al saltar la válvula de seguridad de una de las bombonas que se descargaban de un barco

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 31.—Cuarenta y una personas ingresaron en varios establecimientos clínicos de esta capital afectadas de intoxicación.

Esta intoxicación masiva se produjo en el muelle de rivera del puerto de esta capital cuando se procedía a descargar bombonas de cloro del carguero español «Delfín del Salazar».

Este barco, que procedía de Barcelona y otros puertos, descargaba sobre un camión situado en la borda, cuyo conductor era Domingo Fernández Calero. Al descolgar una de las lingadas que contenían las botellas de cloro, ésta chocó con el costado del vehículo, y a consecuencia de la colisión saltó la válvula de seguridad y comenzó a brotar el cloro.

Los trabajadores portuarios, marineros del barco y el conductor del camión sufrieron las consecuencias de este gas asfixiante, que, como se recordará, fue el primero que se utilizó en la primera guerra mundial.

Comenzó inmediatamente la evacuación de los afectados. El conductor, Domingo Fernández Calero, en medio de la nube de cloro, insistió en entrar en el camión para retirarlo y lo logró, aunque más tarde cayera desvanecido. Casi la totalidad de los afectados se alejaron por su pie del lugar, y marcharon a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, al Hospital General y a una clínica particular. En el primer establecimiento fueron atendidas veintiséis personas, de las que seis pasaron a su domicilio. En el Hospital General ingresaron doce personas. Ocho pasaron a su domicilio y cuatro quedaron internadas, de ellas, una, que parece ser la única en estado grave, y que se cree es un obrero, padecía asma, y otras tres están sometidas a observación. (Cifra.)

También sube de precio el "B. O. E."

DESDE HOY, EL EJEMPLAR, 7 PESETAS

Por un decreto de la Presidencia del Gobierno, que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado», a partir de hoy, el precio de venta del ejemplar de dicho diario será de siete pesetas y el de suscripción anual de 2.100 pesetas.

Asimismo, la tarifa de anuncios se fija en 46 pesetas por milímetro de altura del ancho de una columna de trece cículos.

### ● GALLETAS LOSTE: 49 TRABAJADORAS, DESPEDIDAS

TARRAGONA, 31.—Cuarenta y nueve trabajadoras de las 125 que integran la plantilla de la fábrica de galletas Loste Bahlsen, S. A., sita en las proximidades de esta ciudad, han sido despedidas por la dirección de la empresa, a consecuencia de un conflicto colectivo que se inició el pasado día 22.

El conflicto se originó en una solicitud de mejoras laborales. (Pyresa.)

### Banco Exterior de España JOSE IGNACIO GARCIA-LOMAS, CONSEJERO-DELEGADO

Don José Ignacio García-Lomas y Mata, hasta hace unas semanas director financiero del Instituto Nacional de Industria, ha sido nombrado nuevo consejero-delegado del Banco Exterior de España, cargo que se hallaba vacante y cuyo último titular fue el actual vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación, señor García Hernández. (Europa Press.)

A las 10 de esta mañana, ante el Jefe del Estado

## JURARON SUS CARGOS LOS NUEVOS MINISTROS

A las 13,30 tomaron posesión en la Presidencia del Gobierno



Después de prestar juramento los nuevos ministros ante el Jefe del Estado, nuestro redactor gráfico Antonio Verdugo obtuvo esta foto, en la que aparecen el Caudillo con el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, y los señores Cabello de Alba (a la derecha) y Herrera Esteban, rodeados de los demás miembros del Gabinete

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba, y el ministro de Información y Turismo, don León Herrera Esteban, juraron esta mañana sus cargos ante el Jefe del Estado, en un acto que se celebró a las diez, en el despacho del Generalísimo Franco, en el palacio de El Pardo.

Estuvieron presentes en el acto, en el que el ministro de Justicia, señor Ruiz-Jarabo, actuó como notario mayor del Reino, el Gobierno

en pleno, encabezado por su presidente, señor Arias Navarro, así como los jefes de las Casas Civil y Militar del Jefe del Estado, señor Fuertes de Villaviciencia y teniente general Díez-Alegría, respectivamente.

Una vez concluido el acto, que fue muy breve, y tras ser felicitados los ministros por todos los presentes, el Gobierno se reunió en el salón de costumbre, en Consejo de Ministros, que en esta ocasión tuvo carácter deliberante. El Consejo se

ha adelantado en una fecha, ya que mañana, festividad de Todos los Santos, es día festivo en España.

La reunión del Gobierno terminó a primera hora de la tarde, y los nuevos ministros de Hacienda y de Información y Turismo tomaron posesión de sus cargos, en un acto que se celebró a la una y media, en la sede de la Presidencia del Gobierno, y que presidió su titular, don Carlos Arias Navarro. (Europa Press.)

BILBAO: En una sucursal del Banco Hispano Americano

## ATRACO A MANO ARMADA

BILBAO, 31. (Por teléfono, de nuestra Redacción).—Tres individuos enmascarados y armados con pistolas han perpetrado, a las 10,25 de esta mañana, un atraco en la sucursal que el Banco Hispano Americano tiene instalada en la plaza de San Pedro, en el bilbaíno barrio de Deusto.

Los asaltantes, tras intimidar con las armas que esgrimían a los empleados de la

sucursal bancaria y a los clientes que en ese momento se encontraban en el establecimiento, se apoderaron de setecientos treinta mil pesetas.

Una vez en posesión del botín, los atracadores, que no utilizaron las armas, se dieron a la fuga en un automóvil, que con otro cómplice al volante, les esperaba en las proximidades de la sucursal atracada.

Los quince rehenes de la prisión de Scheveningen

## LIBERADOS (por un comando de la Marina holandesa)

Un comando de la Marina holandesa ha penetrado, a las cuatro de la madrugada de hoy (hora española), en la capilla de la prisión de Scheveningen y ha liberado a los quince rehenes retenidos por los presos desde el pasado sábado.

Un portavoz del Ministerio de Justicia informó que la operación sorpresa había sido un «completo éxito». No ha habido heridos.

Los amotinados de la cárcel se apoderaron el pasado sábado de veintidós personas durante la misa que se celebraba en la capilla de la prisión. Posteriormente habían dejado en libertad a siete rehenes. (Efe.)

Duisburg: Condenado a cuatro años de prisión

## ESTRANGULO A LA MUJER QUE QUERÍA "VIOLARLE"

Perseguido por una cuarentona, se refugió en un jardín público donde se produjo el suceso

DUISBURG, 31.—Un albañil de Oberhausen, de treinta y siete años de edad, fue condenado ayer miércoles por un tribunal de Duisburg a cuatro años de prisión por haber estrangulado en el mes de junio de 1973 a una mujer «que quería violarle».

Perseguido por una cuarentona, visiblemente desequilibrada, durante toda una noche por las calles de Oberhausen, el hombre acabó por refugiarse en un jardín público. La mujer, que había hallado su pista, se precipitó sobre él aligerada de ropa. El hombre se rehusó, después se defendió y acabó por estrangular a su «agresora». (Afp-Efe.)

## extranjero

### ■ Propiedades cancerígenas del plástico

El plástico puede matar, por sus propiedades cancerígenas, a los que lo fabrican y a los que lo utilizan, se ha afirmado en las reuniones celebradas por la Federación Internacional Química, en Ginebra. Se denuncia, principalmente, el policloruro de vinilo (base de la mayoría de los plásticos), el amianto, el benceno, el arsénico y los disolventes clorados. Los sindicalistas que han intervenido en las reuniones, junto con los médicos, van a reclamar medidas de protección para los obreros que trabajan con estos materiales.

### ■ Argentina: Asesinado Llerena Rosas

Esta madrugada apareció muerto, con varias heridas de bala, Carlos Llerena Rosas, dirigente del partido político Frente de Izquierda Popular, secuestrado ayer en Buenos Aires, informa la Policía de Ezeiza, localidad bonaerense cercana a la capital argentina, donde radica su famoso aeropuerto. El cadáver fue localizado en el mismo lugar donde se encontró, también asesinado, el doctor Silvio Frondizi.

## ARGANDA

Edificio LAS NIEVES

Pisos de gran confort, con 3 y 4 dormitorios y calles totalmente asfaltadas

ENTRADA: 90.000 PESETAS,

y FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

Visitar edificio LAS NIEVES, junto a los colegios nacionales

Cantidades anticipadas avaladas según ley 57/68

## FUENLABRADA

Residencial PIQUIO

Amplios pisos, de 95 metros cuadrados, con doble comunicación interior. Aislamiento térmico y acústico en todas las divisiones de viviendas. Portero automático, Armarios empotrados, 2 piscinas, Parque infantil. Bloques aislados con viviendas totalmente exteriores y espaciosos jardines

ENTRADA: 75.000 PESETAS Y 5.334 PESETAS MENSUALES

ENTREGA INMEDIATA  
Visitar residencial PIQUIO, al final de la parada del autobús

Cantidades anticipadas avaladas según ley 57/68



Desplaza a segundo plano la grave enfermedad de Nixon

# EL "TONGO" ALI

Nadie se explica que Cassius Clay, en pleno ocaso, haya podido vencer al "mastodonte" Foreman

■ "Como no suba al cuadrilátero con una pistola, Clay nada tiene que hacer", había escrito un experto

■ La realidad: al boxeo, en su decadencia, le ha venido bien el triunfo del "aspirante"

NUEVA YORK, 31. (De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

Con Nixon todavía en la lista de enfermos graves, con los palestinos a punto de intervenir en la O. N. U. y la crisis flotando como un nubarrón sobre nuestras cabezas, no hay más remedio que hablar del combate Ali-Foreman, ya que se ha llevado como un turbión todo lo demás y es la noticia, la sorpresa del día.

Y es que con Ali va el escándalo y su personalidad desborda con mucho el marco pugilístico. Dejo al maestro Palomino explicarles cómo ese hombre de treinta y dos años, sin gran pegada, que estuvo un montón de tiempo alejado del ring, consiguió imponerse, contra todo pronóstico, a esa especie de tanque que es Foreman, de sólo veinticinco años, a quien los rivales venían durándole un par de asaltos. «La única forma como Ali puede ganar, había escrito uno de estos expertos, es que lleve una pistola bajo el pantalón y dispare contra su rival.» No le ha hecho falta, sin embargo, la pistola. Le bastó su agilidad, su esgrima, su danza constante, su brazo largo, extendiéndose y contrayéndose constantemente, a más de su estrategia psicológica, para sacar de sus casillas al contrario. Una vez más vimos la pelea de la avispa contra el oso, con triunfo final de la primera, tras mil aguijonazos que terminaron por derribar al mastodonte.

Pero ya digo que esto, con ser boxeo puro, del bueno, no es lo que más interesa. Mohamed Ali es un personaje con colorido, cuyas victorias y derrotas repercuten más allá de las doce cuerdas. ¿Recuerdan cuando renunció al título mundial por no ir al Ejército? ¿Recuerdan cuando en su combate con

Frazier trató de movilizar a Harlem para que le apoyase en su esfuerzo para «humillar a ese, vendido a los blancos»? Pues algo por el estilo ha escenificado esta vez, al presentarse en el antiguo Congo Belga como «el perdido hijo africano que regresa al hogar». Ali se convirtió desde el primer mo-



Cassius Clay se metió en el bolsillo a los zairotas cuando dijo: «Aquí, en Africa, estoy en mi patria, en mi casa.» Aparece en el grabado tan campante, y sin una sola señal en el rostro, tras su victoria sobre Foreman

mento en el ídolo de los zairotas, al declararse que «su patria era Africa y aquí me siento en mi verdadero hogar». Tal actitud contrastaba especialmente con la de Foreman, que cuando las Olimpiadas de 1968 ganó la medalla de oro, sacó una banderita americana para celebrarlo. Nada de extraño

**La victoria de Clay es celebrada como un triunfo político por todo el espectro anti-establishment**

tiene que la multitud que llenaba anteayer el estadio donde se celebró la pelea gritase como un solo hombre: «Ali, bomaye»; «Ali, matala».

No le mató, pero le venció, le humilló. Y su victoria es hoy celebrada como un triunfo político por negros, puertorriqueños, chicanos, mujeres liberadas, radicales de izquierda y todo el espectro antiestablishment.

¿Cómo han podido equivocarse hasta tal punto los expertos? ¿Cómo es posible que todos predijeran una victoria rápida de Foreman? ¿Cómo es posible que un campeón en el ocaso se impusiera a otro en pleno ascenso? ¿O es que ha habido tongo? Sólo la idea de ello repugna, y uno la rechaza indignado, pensando en lo que esos dos hombres se han dicho y las agarradas que tuvieron al firmar el contrato. Pero cuando se pone a pensar más detenidamente, la duda queda y aún se acrecienta. Pues ya saben ustedes que en esto

del boxeo nunca puede estar seguro por completo. Más cuando hay bolsas como estas, de cinco millones de dólares, y ya se habla de una revancha en la que subiría a diez, pues como dice Ali, «esto de la inflación es una barbaridad».

En cualquier caso, el que ha salido ganando es el boxeo. Mohamed Ali es la única figura colorida, con arrastre de masas, que le queda a este deporte. Es El Cordobés del ring, y el día que desaparezca, cosa que hubiera pasado de haber perdido anteayer, no habría forma de tener al mundo en vela pendiente de lo que ocurre en el corazón de Africa, ni de llevar el arte de los puñetazos a la primera página del «New York Times», ni que la crónica de un combate de boxeo se impusiera a la de la flebitis de Richard Nixon.

## TIC-TAC

GARATE, tan modoso, se ha enfadado; los enfados de los modosos se notan más. Gárate, está en su derecho, ha dicho que «de fenómenos pasamos a porquerías» de una semana a otra, y que éstas son cosas de los chicos de la Prensa. A ver por qué Gárate no va a poder meterle una puya a la Prensa si ésta, según se desprende de las declaraciones del ariete rojiblanco, no hace más que irritarle y decir que en casa, Gárate, bien o así, pero fuera, no; a Gárate fuera de casa se le nota menos el 9, y Gárate, para defenderse, matiza que no es lo mismo ser 9 en casa que fuera de casa, y si bien se mira, razón no le falta, que a los 9, como nadie ignora, los frien en aceite de marcaje, y este aceite no es como el de las tiendas, que o no se encuentra o está, en precio, por las nubes, según lamentación de las amas de casa, quienes, como Gárate, también están quejumbrosas con la Prensa: «En cuanto sale en los papeles que no va a subir esto, sube, y es que no falla.» Y, a veces, así es; la verdad es que es así casi siempre. Qué se le va a hacer. La gente está muy suspicaz con la Prensa; que el presidente del Valencia, señor Ros Casares, se metió de palabra con un colega, pero en tono subido e insultón, y ahora le piden a éste cinco días de arresto.

QUORUM



**CANARIAS le espera**

**VIAJES IBERIA** C.A.T.N.

de AVDA. DE JOSE ANTONIO, 74

Teléfonos 410 34 58 y 247 96 61

Y también en Clara del Rey, 20 - Tel. 4157515  
Le enviará si usted lo desea un atractivo folleto con las fechas, los precios y el programa de estancia en LAS PALMAS-TENERIFE, o las dos islas en el mismo viaje

Escribanos o llámenos: LE ESPERAMOS

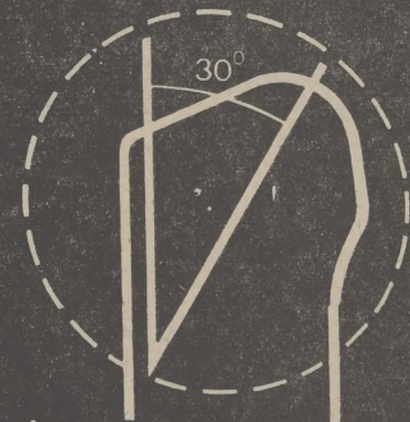
Con la garantía de **berjet**

ESTA NOCHE, A LAS ONCE Y MEDIA

**CLAY-FOREMAN,  
POR TV. E.**

El combate de boxeo disputado en la madrugada del miércoles en la capital de Zaire, Kinshasa, será transmitido por TV. E. esta noche, a las once treinta, por su primera cadena, en su totalidad.

Philips  
**XTR**  
treinta grados  
de diferencia





# 50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

31 de OCTUBRE  
CAJA DE AHORROS  
y monte de piedad  
DE MADRID



Aprobado por el Banco de España el 22. 10. 74





Sin Becerra, Salcedo y Panadero

ZARRAGA se decide, al fin, a hablar

# “JAMAS VOLVERE A ENTRENAR”

■ “Lo mío es la gerencia. No sé nada sobre el Real Madrid, pero iría encantado”

UNA serie de hechos y circunstancias, nada claros hasta el momento, determinaron la ruptura del compromiso que tenía José María Zárraga como gerente del Valencia. Desde aquel día el que fue gran jugador del Madrid, y más tarde encargado de la gerencia del Málaga, se ha mantenido inmerso en el más absoluto silencio. Un silencio que ha dado lugar a un sinnúmero de comentarios de todo tipo. Ayer, José María Zárraga, de forma escueta y concreta, decidió exponer sus razones.

Sus primeras palabras son sobre su futuro:

—Mi futuro, como mi vida hasta el momento, está en el fútbol. Yo creo que soy un hombre muy aprovechable dentro del concierto futbolístico nacional.

—Al parecer, ha tenido dos o tres oportunidades para hacerse cargo de clubs, que ha rechazado olímpicamente...

—Es cierto que las he tenido. Han sido dos. Pero no las he rechazado por nada en particular; tan sólo porque no me interesaban económicamente.

—Se ha dicho que usted ya tiene destino: el Real Madrid. Antonio Calderón, aun en contra del presidente del club, quiere abandonar la gerencia...

—Yo no sé nada de nada. No sé si Calderón terminará o no este año, y si yo, en ese caso, le interesaría al Madrid. En cualquier situación, es el Madrid el que tiene la palabra.

—Pero a usted le gustaría volver al Madrid?

—Sería imposible, porque cuando yo me fui del club lo hice como jugador. Ahora, como técnico, sería ingresar en la entidad. Siempre es apetecible pertenecer a un club de la categoría y talla del Real Madrid.

—Hace años usted se descubrió como un gran entrenador. ¿Existen posibilidades de que vuelva a ponerse el chandal de entrenamiento?

—Ninguna; por lo menos, de momento. Lo mío es la gerencia.

—En realidad, José María, ¿por qué rescindió usted el contrato con el Valencia: se fue usted, le echaron...?

—Ni lo uno ni lo otro. Me fui porque no entraba en los planes de reestructuración. Es decir, no estaba de acuerdo con las nuevas estructuras.

—Se ha dicho que Emil Osterreicher le minó el terreno.

—No es cierto. ¿En qué tanto por ciento influyó el asunto de los tres jugadores no retenidos?

—Perdone que no le conteste, porque eso está ya desfasado.

—Pero es cierto que antes de que sucediera el presi-

dente le ofreció, en una junta, una prórroga de tres años más...

—Eso sí es cierto; pero el contrato quedó totalmente rescindido.

—Se habló de que ese caso le había costado al Valencia unos doce millones de pesetas.

—No es cierto; no les costó nada. Hubo, simplemente, una mejora en las condiciones de los contratos. Pero una mejora tan normal como justa. Lo que se ha dicho al respecto es totalmente inexacto.

—Pero hubo olvido, señor Zárraga, o no lo hubo de la gerencia? ¿Se mandaron o no las cartas?

—No hubo olvido.

Todo aclarado. José María Zárraga, que dejó muestras palpables de su bien hacer en la gerencia del Málaga, sigue esperando. A lo mejor la próxima llamada será, precisamente, de la capital de la Costa del Sol.

MARTIN SEMPRUN  
Foto LEO

## COPA EUROPEA DE NACIONES

### TRIUNFO IRLANDES SOBRE LA U. R. S. S. (3-0)

Ayer miércoles fue jornada dedicada a la Copa Europea de Naciones. Se registraron estos resultados:

- En Estocolmo: Suecia, 0; Irlanda del Norte, 2.
- En Belgrado: Yugoslavia, 3; Noruega, 1.
- En Londres: Inglaterra, 3; Checoslovaquia, 0.
- En Cardiff: País de Gales, 2; Hungría, 0.
- En Dublín: Eire, 3; U. R. S. S., 0.

Por otra parte, encuentro amistoso jugado en Glasgow. Escocia se impuso a Alemania oriental por tres a cero. Los escoceses, próximos adversarios de España en la Copa Europea de Naciones, mostraron hallarse en excelente condición.

# ESPERA EL ATLETICO AL BARCELONA

◆ «Genio, garra y corazón, son nuestras armas. El equipo no defraudará» (LORENZO)

◆ Casi seguras reparaciones de LUIS, HEREDIA y MELO

YA está el Atlético de Madrid concentrado para el partido de mañana contra el Barcelona. Ayer, LORENZO reunió a la plantilla en el estadio, realizó

—¿Se le notará al equipo la derrota de Bilbao?

—No creo. Son buenos profesionales todos. Lo de Bilbao fue anormal y producto de la mala suerte y quizá también un poco del cansancio, sin quitarle méritos, desde luego, a los bilbaínos, que hicieron un primer tiempo sensacional.

—Barcelona y Derby son dos reválidas...

—Lo son, desde luego. Pero ante la adversidad se cree el Atlético. Los jugadores saben que esto es im-

portante y saldrán a darle satisfacción a la «hinchada».

—¿No son demasiados encuentros decisivos para como marchan las cosas?

—No. El fútbol es así. Hay un calendario que hay que respetar, y eso lo sabemos todos. Unas veces vienen duras y otras, maduras. Precisamente ahora, en estos momentos, es cuando debe salir a relucir el genio, la garra y el corazón que siempre tuvo este equipo en los momentos importantes. Es-

una tabla física de media hora y luego un partidillo para desentumecer. Total, hora y media de trabajo sin forzar.

toy seguro que esta vez tampoco fallará. Tengo plena confianza en todos.

—¿De verdad, no hubiera sido mejor otra pareja de rivales más cómoda?

—¿Y qué rival hay cómo hoy en día? Viene uno que, sobre el papel, es inferior, te empuja o te gana, porque el fútbol es así, y se te cae el mundo encima. No, casi preferimos equipos grandes, fuertes. Ahí es donde el Atlético da la medida, saca el pecho y demuestra lo que lleva dentro. Las vic-

torias de esta manera se sienten más bonitas.

—¿Concentrados?

—Reina, Pacheco, Melo, Benegas, Eusebio, Heredia, Capón, Adelardo, Marcelino, Irureta, Alberto, Leal, Luis, Gárate, Becerra y Ayala. Dieciséis en total.

—¿Equipo?

—Es demasiado pronto. Tengo que perfilarlo todavía. Hay alguna duda.

—Diganos, al menos, si vuelve Luis...

—Pienso que sí. Habrá que verle un poquito más, pero creo que sí.

—¿Heredia?

—Le digo lo mismo. No puedo todavía darle el equi-

puedo todavía darle el equipo. Corta conversación y muy rápida con LORENZO. Se puede, sin embargo, arriesgar el probable «once» inicial: REINA; MELO, BENEGAS, HEREDIA, CAPÓN; ADELARDO, LUIS, IRURETA; LEAL, GARATE y AYALA.

Lo único que, en verdad, llama la atención, son las ausencias por decisión del entrenador en esta concentración de PANADERO DIAZ, BERMEJO y SALCEDO. Ninguno de ellos ha sido convocado por el «mister», quizá pensando que para el Derby necesitará hombres de refresco y con fuerza suficiente para hacer frente a los temibles ingleses, a pesar del empate a dos obtenido en el partido de ida.

J. M. GOZALO  
Foto R. CANCIO

Los azulgranas, con todo lo mejor, en Madrid

## LA MISMA ALINEACION DE ROTTERDAM

■ Salvo la permuta de Marcial por Asensi

BARCELONA. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Santiago GARGALLO.)

Hoy mismo emprende viaje a Madrid el equipo del Barcelona, que el próximo viernes se enfrenta al Atlético de Madrid en ese polémico encuentro (por la fecha de su celebración). Michels no ha efectuado variación alguna en el equipo, ni siquiera en la relación de los jugadores suplentes. Así se desplazan Sadurni, Mora, Gallego, Rifé, Torres, De la Cruz, Costas, Neeskens, Migueli, Juanito, Marcial, Rexach, Clares y Cruyff.

Con casi seguridad el Barcelona alineará

en su clásico 4-3-3 a Mora; Rifé, Costas, Torres, De la Cruz; Neeskens, Migueli, Marcial; Rexach, Cruyff y Clares.

BORJA SUPLE A BERTOMEU

Por otra parte, en el Español, que también sufrió serias consecuencias en Madrid tras el amplio 5-0, se anuncian variaciones. Una ya era de esperar: la reintegración de Borja al marco en lugar de Bertoméu, y la salida del equipo de Ferrer, que será suplido por Gonzalo. Sobre José María se trata de acelerar su reparación, pero la verdad es que esos dos días de adelanto a la jornada hacen casi imposible esa posibilidad.

## FUENTE DE SALUD Y BUENA FORMA CYCLOSTATIC

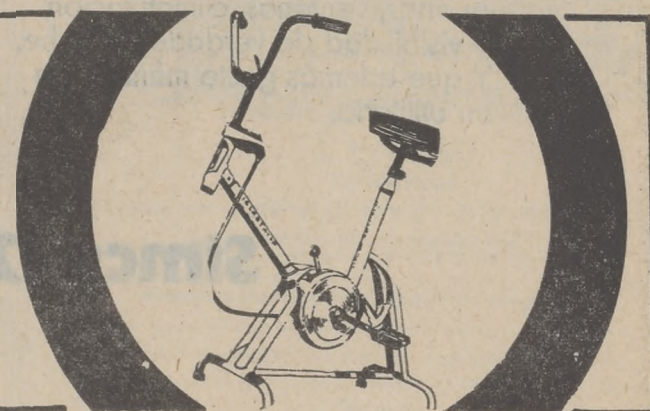
Agilidad, línea estilizada, magnífica forma. ésta es la palabra mágica CYCLOSTATIC

CYCLOSTATIC es el aparato más difundido de España, por el doble ejercicio de remo y pedaleo.

CYCLOSTATIC tiene cuentakilómetros, cuentavelocidades y ocupa muy poco sitio, y se gradúa para cualquier estatura.

DE VENTA EN LA SECCION DE DEPORTES DE LOS GRANDES ALMACENES Y EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

DISTRIBUCION EXCLUSIVA: **Mobylette** - MAGALLANES, 30 - MADRID-15 - TELEF. 446-98-22





# Ahorre dinero. Cómprase un coche más grande.




Sí. Lo mejor es el coche grande. Con amplitud. Confortable. Seguro. Que no dependa del clima. Que permita realizar largos recorridos sin problemas. Donde todos viajen físicamente cómodos y mecánicamente seguros. En fin, un coche de verdad. Con asientos, puertas, ventanas, climatización y visibilidad de verdadero coche. Y que además gaste menos que un utilitario.

Como el nuevo SIMCA 1200 LS, que ha sido equipado con un motor de 1118. c. c., especialmente concebido para el consumo de gasolina de 85 octanos y para ahorrarle dinero, pero no comodidad.

En lo demás, el LS goza de todas las características de los SIMCA 1200. Tracción delantera, motor transversal, dirección de cremallera, suspensión independiente

a las cuatro ruedas y el confort sobrio de los coches pensados para la eficacia.

Si es Vd. partidario del coche grande y seguro y está interesado en el confort de su bolsillo, pruebe en el Concesionario Chrysler el nuevo SIMCA 1200. Lo comprará.

**SIMCA**  **CHRYSLER ESPAÑA S.A.**

**Simca 1200 - el signo externo de la razón.**



Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**



## CABALLOS

### CON BUEN FONDO EN LA TRIPLE GEMELA

Mañana, festividad de Todos los Santos, y cuando todavía se habla del Memorial ganado por el nuevo fenómeno Chacal, abrirá sus puertas por décima vez en su temporada de otoño el hipódromo madrileño. Muchos caballos matriculados y no tantos en la partida; es cosa lógica, si tenemos en cuenta que el domingo también habrá carreras y que los campos de «partans» se tienen que repartir entre ambas jornadas; pese a ello, las pruebas han que d a d o bien surtidas, y son 56 caballos, repartidos en seis carreras, los que veremos en pista.

★ En quinto lugar (el de honor) se disputará el Premio Fabio de Turnes, un interesante y bien dotado hándicap, reservado a potros y potrancas. Pearltaj, un bonito ejemplar que ganó en su día el Primer Paso, y que no pudo en el Martorell hacer buena su condición de favorito, por una indisposición que le impidió dar en la pista su verdadero valor, tiene en esta prueba la máxima «chance» y dos objetivos: ganar, cosa que a simple vista no parece difícil, y ponerse a punto con vistas a su otra próxima salida, el Gran Critérium. Dancharinea, a más cada día, y Pel-maza, muy en peso, también cuentan un poco. Nuestra gemela: PEARLTAJ - DANCHARINEA.

★ El programa lo encabeza una carrera civil-militar, Premio Equilibr, que, como todas las de su género, son difíciles de pronosticar, dado que la suma de valores (caballos y montas) suelen dar cambios diametralmente opuestos de una prueba a otra, aunque sean los mismos sumandos. Pese a todo, la monta de su propietario hace de Ifran la baza más segura, viendo en BeFrank y Ronel a sus más difíciles rivales. Nuestra gemela: IFRAN-BEFRANK.

★ Aldonza y Bensour, junto a Snoby, deben luchar por el triunfo final en el Premio Puerta del Angel, pues son, dentro del igualado valor, los que destacan un poco en las tablas. Nuestra gemela: ALDONZA-BENSOEUR.

★ Muy bonita carrera será el Premio Costa de la Luz, que puede deparar más sorpresas de las que a simple vista deben predecirse. El favoritismo con que contarán Taical y Seis Doble, aunque justificable, puede verse en peligro a poco bien que corran Kursal, Chamade o Letherton. ¡Ojo, pues, en la quintuple, porque no bastará seguramente fijar sólo a nuestra gemela TAI-CAL-SEIS DOBLE!

★ El Premio Játiva (venta-hándicap) parece «a priori» un duelo reducido a Olympia y Castle Combe. Pese a ello, nosotros añadiremos a un posible tercero en discordia, Youssi.

★ Como cierre de la jornada se disputará el Premio Jacarilla, en el que Dworezka, yegua que ha demostrado clase, y Ondine, siempre en las luchas de llegada, son papel a jugar. Neoteri, buena segunda el otro día, y esta vez en una distancia más apta a sus condiciones, no estará tampoco lejos.

Miguel A. RIBERA

## CICLISMO

Albéniz se entrevistó con el belga para su contratación

### ¿CORRERA MERCKX LA VUELTA 75? ■ "No me disgustaría volver a disputarla" (Eddy)

CUANDO apenas acaba de concluir la temporada ciclista en carretera, y se inicia la de pista, hay organizadores de pruebas por etapas que ya están trabajando para el año 1975. Este es el caso de José Luis Albéniz, director de organización de la Vuelta Ciclista a España.

El que José Luis Albéniz sostuviera ayer una entrevista con Merckx se debe a que el gran campeón belga, en principio, no está dispuesto a correr el año próximo nada más que una carrera por etapas, y claro, si esto lo lleva a la práctica, dos de las tres grandes pruebas por etapas se quedarán sin el importante concurso de Eddy Merckx, hombre prácticamente indispensable en la Vuelta, en el Giro o en el Tour. En fin, que ya comenzó la guerra entre las tres organizaciones de las tres grandes pruebas por etapas del calendario internacional, y veremos al final quién ha logrado la participación de Merckx. Lógicamente, el que más posibilidades tiene de contar con él es el Giro, pues por algo corre por un equipo italiano. Sin embargo, la Vuelta tiene una gran ventaja sobre el Giro y el

Tour y es que aquí no existen los grandes puertos, que son a los que Merckx teme de verdad y donde los españoles le hacen sufrir. Si a esto añadimos que el nuevo contrato firmado por Merckx con su equipo, Molteni, se le ha dejado libertad para que él elija las pruebas que crea convenientes y no se le ha obligado a que tiene que disputar el Giro por encima de todo, se comprenderá que la Vuelta cuenta con tantas o más posibilidades que las otras dos grandes carreras. Merckx no piensa correr el próximo año el Tour, según él mismo me confesaba días antes de concluir la edición de 1974, que constituía su quinta victoria en el Tour. Personalmente, pienso que Merckx pudiera correr el año que viene la Vuelta y el Giro, pues nuestra ronda la puede ganar sin hacer grandes esfuerzos, y el rodaje de la Vuelta le serviría para llegar al Giro en un momento de forma realmente inmejorable. Por el momento, a los organizadores de la Vuelta no se les podrá decir que se han dormido a la hora de intentar contratar a Merckx.

CHICO PEREZ

ANOCHÉ, CON EL PALACIO A TRES CUARTO LLENO

### CAIDA, SIN CONSECUENCIAS, DE MERCKX

Una vez más, el público de Madrid ha demostrado que le gusta el ciclismo. Anoche, en la reunión celebrada en el Palacio de Deportes, con Merckx como gran figura, cubrió las tres cuartas partes del aforo del recinto cerrado de la capital de España. Gracias a esta magnífica entrada, la Federación Castellana de Ciclismo, organizadora de la velada, salvó el difícil escollo que significaban esas casi seiscientos mil pesetas de presupuesto de la reunión. Nos alegra que los valientes hombres que ahora rigen el ciclismo castellano hayan salido indemnes de este envite. La verdad es que bien se lo merecían, pues ahora no se puede

decir que no había ciclismo en Madrid, y del bueno, pues con Merckx a la cabeza de los participantes, poco más se podía pedir.

La reunión, cuyo gran atractivo era el match-ómnium Bélgica-España, tuvo un comienzo de gran suspense. Y digo esto porque en la segunda serie de velocidad, en la que intervenían Merckx, Martínez Heredia y Hortelano, se produjo la caída de Martínez Heredia y Merckx. El corredor castellano, que fue el primero en caer, salió completamente ileso; sin embargo, el campeón belga, que dio una espectacular vuelta de campaña, lo hizo en muy mala postura, temiéndose en prin-

cipio que sufriera fractura de clavícula. Afortunadamente no fue así y sólo padeció fuertes dolores en las articulaciones de la pierna derecha, lo que no le privó de seguir participando, con ese pundonor que le caracteriza.

Como final, digamos que el equipo vencedor de este match-ómnium Bélgica-España fue el belga, por 17 puntos a 16. Se impuso Perre-na en velocidad a Merckx en la final, emocionantísima, que hizo levantar de sus asientos al numeroso público; ganó por equipos Bélgica en persecución, y en el kilómetro con salida lanzada, la victoria fue para Merckx.

CH. P.



el mundial de ALEMANIA

Un libro ejemplar de Pedro Escartín

## "EL MUNDIAL DE ALEMANIA"

■ Análisis, crítica y seria advertencia para el futuro del fútbol español

EN la extensa bibliografía futbolística de PEDRO ESCARTÍN, como estudioso y analista del deporte más universalizado actualmente, siempre ha existido una atención especial hacia los campeonatos mundiales. Escartín, que los ha vivido todos, menos el inicial de Uruguay, cuando los medios de transportes y los balbuceos de esta competición no arrastraban las ingentes masas de hoy, ha editado después sus impresiones y minuciosos trabajos en la serie que abrió la época moderna con Brasil, y luego Suiza, Suecia, Chile, Inglaterra y Méjico.

En su mayoría fueron obras de imprescindible enciclopedia para el lector aficionado de habla hispánica. Su repercusión fue más allá de España para extenderse por toda Sudamérica, e incluso traducciones al portugués y otras naciones de lenguas vernáculas. Esta vez, cuando apenas nos ha dado tiempo a deleitarnos con la lectura y enseñanza de «El Mundial de Alemania», ya agotó su primera edición y está próxima a salir su segunda. No en vano, la experiencia de narrador.

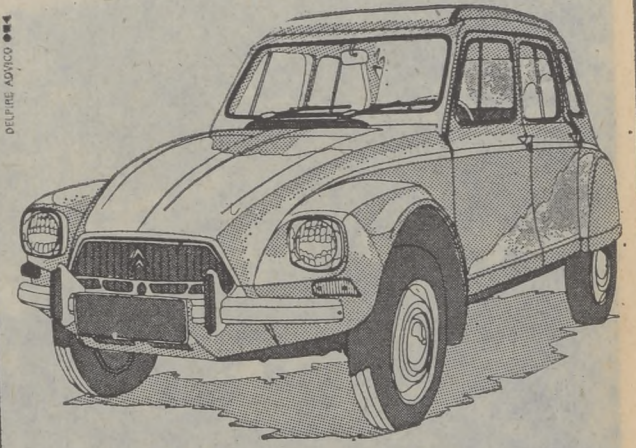
analista, crítico agudo y consecuente de Escartín han concitado en esta su última publicación el más completo estudio de todos los mundiales que le precedieron.

Escartín, en «El Mundial de Alemania», no se ha limitado simplemente a extraer todos los vértices y vertientes técnicos y tácticos del desarrollo de los equipos y del proceso normal del campeonato. Ha ido más allá, con un prólogo aleccionador sobre la revolución constante que el fútbol llevó a cabo en los últimos

años hasta extraer todas las consecuencias del campeonato en sí, y terminar con una advertencia de lo que el fútbol supone en los países, en tono de selección, y la responsabilidad que España contrae con su futura organización en 1982. El libro, en este último ángulo orientador, contiene serias advertencias de la rectificación que precisa el fútbol hispano si quiere no sólo acabar con sus humillantes marginaciones, como en Méjico y Alemania, sino plantearse una rectificación a sus actuales desfases, falta de programación y porvenir. Es, por todo ello, su mejor publicación sobre un mundial, y a su vez una dura y realista crítica de los peligros que amenazan a nuestro fútbol si no se ponen las medidas adecuadas.

R.

## Aspectos encantadores del Dyane 6



### su personalidad

Que el Dyane 6 es un coche diferente no hay quien lo niegue. Cuando lo diseñamos nos propusimos crear un coche seguro, sin problemas y de muy poco consumo. En cambio, el exterior lo «descuidamos» estudiantamente. Le abrimos un hueco en el techo que dejase pasar el sol y el viento. Le dimos una suspensión a prueba de campo abierto y un aire tan libre como los que ahora son sus dueños. Está claro que pensábamos en gente encantadora. No importa la edad. Hay cosas que se llevan por dentro.

Pero hay más aspectos encantadores del Dyane 6. Ya le contaremos.

Dyane 6 para gente encantadora.

Financiación Sefic Citroën.

CITROËN

EN CERCEDILLA  
apartamentos  
vistahermosa  
desde 100.000 pts. entrada



2ª FASE

1ª Fase totalmente vendida  
VISTAHERMOSA  
(JUNTO A LA NUEVA TELEFONICA)  
ACCESOS TRES AUTOPISTAS

- 1, 2, 3 y 4 dormitorios
- Plaza de garaje
- dos piscinas, polideportivo
- juegos infantiles, supermercado

desde sólo  
500.000 pts. precio total.

PROMUEVE Y VENDE DIRECTAMENTE

Cercesa  
INFORMACION

EN OBRA: PISO PILOTO TODOS LOS DIAS Y SABADOS Y DOMINGOS

EDIFICIO ESPAÑA - (Plaza de España) Grupo 2.º  
de Ascensores, planta 6.ª - Telf. 248 76 92 - 242 32 27

P RUEGO ME ENVIEN INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre \_\_\_\_\_  
Apellidos \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Dto. postal \_\_\_\_\_



# Si podemos disfrutar de tres maravillas ¿Porqué elegir una sola?

La inmensidad del Lago de San Juan, los bellos horizontes de su sierra y la grandiosidad de los bosques de pinos, forman todo un conjunto diverso y singular:

## MAR, PINOS, SIERRA.



A sólo 58 kilómetros de Madrid, los tres ingredientes más sabrosos para un buen fin de semana: MAR, PINOS, SIERRA. Residencial La Riviera, APARTAMENTOS PRONTO. Viviendas-chalet con edificios de 3 alturas y sólo 6 vecinos por portal. Rodeados de espaciosos jardines ya terminados y con maravillosas vistas sobre el Lago de San Juan.

### LLAVE EN MANO

1 DORMITORIO	2 DORMITORIOS	3 DORMITORIOS
CONTADO: 775.000 Ptas.	CONTADO: 950.000 Ptas.	CONTADO: 1.160.000 Ptas.
APLAZADO ENTRADA UNICA: 100.000 Ptas.	APLAZADO ENTRADA UNICA: 150.000 Ptas.	APLAZADO ENTRADA UNICA: 175.000 Ptas.
Y FACILIDADES HASTA 10 AÑOS	Y FACILIDADES HASTA 10 AÑOS	Y FACILIDADES HASTA 10 AÑOS



Visitar Residencial La Riviera APARTAMENTOS PRONTO al final de la Carretera de Costa de Madrid (Junto al Club Motonáutico de España) SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.

También le informaremos en la Urbanización si usted nos visita en días laborables.



# DEPORTES

## a media VOZ

NI ENTRE LOS DIRECTIVOS  
NI ENTRE LOS JUGADORES

# SE ELOGIA A LORENZO

■ ¿Romance o boda entre Pedro Carrasco y Rocío Jurado?

■ ANGEL NIETO, pesimista: «Ser deportista es cada vez más complicado»

**P**ARA la mayoría ha sido una sorpresa la fulminante victoria de Cassius Clay sobre George Foreman. He hablado con muchos expertos en boxeo y casi todos coinciden en afirmar que ha sido un estudiadísimo tongo.

—Piensa detenidamente —me dicen—. Cassius Clay tiene treinta y dos años. La edad justa para hacer pocos combates. Después de lo de Kinshasa, aún se pueden montar con él otros dos combates de los llamados del siglo. Primero puede ser Frazier. Después, la revancha con Foreman. Está muy claro.

Pues puede que tengan razón. ¡Ay, el dinero! Decía Salcedo en un periódico deportivo: «Me sentó muy mal no ir a Derby ni a Bilbao.» Y Salcedo tampoco ha ido a El Escorial, a la concentración previa al Atlético de Madrid-Barcelona. El caso es que el jugador parecía estar muy bien físicamente y que en los entrenamientos ha puesto más interés que nunca. «Debe estar dolido en su amor propio» —me decía un técnico atlético. Pero Salcedo —sus compañeros le llaman Yiyi— no estará frente al conjunto de la Ciudad Condal.

Son cosas de Juan Carlos Lorenzo. Por cierto, parece que no están bien las cosas para el preparador del Atlético. Ni a nivel de jugadores (¿habrá algún entrenador con el que estén a gusto los futbolistas?), ni a nivel de directivos, se recogen muchos elogios cuando se habla del técnico argentino. Dos buenos resultados pueden arreglarlo todo.

Son varios los nombres que me han dado para el sucesor, si esto se produjera. El más lógico: Luis. El club le ofreció antes de comenzar la temporada que entrenara al Atlético Madrileño. Se negó. Pero quizá otra responsabilidad mayor le resulte más atractiva.

¿Quién sabe! Todo es posible en este mundo del fútbol, incluso que un árbitro cambie el pito por el papel de entrenador. Esta es la idea que tiene en la cabeza Antonio Camacho.

—De momento, este año proyecto entrenar a un equipo de regional. Dentro de dos años —cuando deje el arbitraje— pienso sacar el título nacional. Y como para hacer este curso me exigen haber preparado anteriormente un equipo regional, tengo que empezar ya.

Quizá le de un día por probar suerte como entrenador. Lo malo es que no va a poder criticar a los árbitros cuando obtenga malos resultados. Aunque con Camacho nunca se sabe.

Y con Angel Nieto, ¿qué pasará en el futuro? Suelo verlo de vez en cuando, y me parece que está perdiendo ese gran optimismo que siempre ha poseído.

—Soy joven. Tengo veintisiete años. Agustini, por ejemplo, está ya en los treinta y dos. Lo único que lamento es que esto sea tan complicado. ¿Por qué no hacen que los deportistas nos dediquemos exclusivamente al deporte? ¿Por qué tengo yo que preocuparme si las motos se venden o no?

¿Me dejan que les cuente una frivolidad? Es una noticia de las que afectan a la Prensa del corazón. Y también, en este caso, de rebote, al deporte. Porque uno de los protagonistas es un ex boxeador. Un ex boxeador cuya popularidad sigue caliente después del adiós: Pedro Carrasco. ¿Saben que el de Huelva es novio formal de Rocío Jurado? Me han asegurado que se casan muy pronto. A Pedro le van bien las cosas, en lo económico y en lo sentimental, tras dejar el deporte. No suele pasarle lo mismo a los demás «ex».

M. C.



MINISTERIO DE TRABAJO

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

La ley prohíbe el dirigismo. Recuerde sus derechos y haga que se respeten.

**elija su óptico libremente**

COLEGIO NACIONAL DE OPTICOS  Decida Vd. y no acepte recomendaciones

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

OBRAS ESCOGIDAS H. P. LOVECRAT. Segunda selección. En un volumen catorce de los mejores relatos del maestro del género macabro. 456 páginas. 350 pesetas. Solicítelo a su librero o a las señas de la editorial, Julio Verne, 5-7, Barcelona-6.

### ALIANZA EDITORIAL

MATEMATICAS EN LAS CIENCIAS DEL COMPORTAMIENTO. R. Carnap, O. Morgenstern, N. Wiener y otros. Introducción de David M. Messick. En los últimos años son cada vez más los psicólogos, biólogos, economistas y sociólogos que recurren a las matemáticas —en particular a las ramas de la probabilidad y de los computadores digitales— como instrumento de análisis de los fenómenos estudiados. ALIANZA UNIVERSIDAD NUM. 86.

### EDITORIAL DE VECCHI

EL PODER OCULTO DE LOS NUMEROS. Todo sobre números mágicos y cabalísticos, de F. Llaugé. Origen de los números sagrados. Los números pitagóricos. Los números de la suerte. 160 págs. Tablas, 200 ptas.

### JUVENTUD

EL LIBRO DEL BIEN YANTAR (La gastronomía a través del mundo). J. Buxó Montesinos y Vivian Fages. Ochocientas recetas de cinco culturas gastronómicas. 30 fotografías en color.

### PLAZA JANES

EL GRAN GASTBY. Scott Fitzgerald. La más representativa novela del gran escritor norteamericano, de vuelta a la actualidad por la nueva versión cinematográfica.



**maraca**  
SABOR TROPICAL

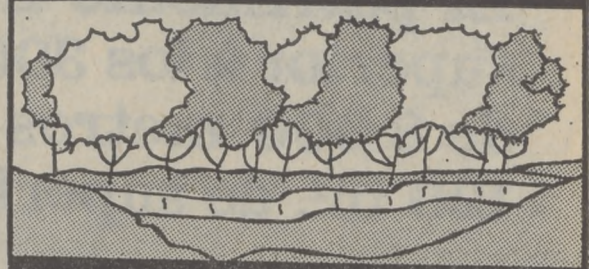
NACIONES, 11 Teléfono 2751029  
(Metro Goya)

PRESENTA  
POR PRIMERA VEZ EN MADRID

**GOLMAN**  
el ventrílocuo más joven de Europa

—★—  
Y en el mismo programa  
**MARQUESA ANCHART**  
«La reina del tango»  
Y EL RITMO CALIENTE DE  
**TABAQUITO**

## VIVA Y DESCANSE A 25 KMS. DE MADRID



(San Martín de la Vega)

residencial LAS VEGAS edificio FIAC

VENTA LOCALES COMERCIALES  
• apartamentos de lujo • piscinas  
• pisos de 1, 2 y 3 dormitorios • zonas verdes  
• locales comerciales • zonas de juegos infantiles

desde 386.000 pts. PRECIO TOTAL

ENTRADA 48.000 pts.  
MENSUALIDADES 4.000 pts.

accesos carretera andaluza • desvíos por Villaverde - Pinto  
Informa y vende directamente:

**VEGASOL, S. A.**

En obra piso piloto sábados y festivos  
EDIFICIO ESPAÑA (Plaza de España) Grupo 2.º  
de Ascensores, planta 6.ª - Telf. 248 76 92 - 242 32 27

RUEGO ME ENVIEN INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre

Apellidos

Dirección

## AHORRO DE ENERGIA

EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MADRID

GAMPSA

EL SINDICATO NACIONAL DEL COMBUSTIBLE

ASELCA

APLESA

## ACONSEJAN:

Ahorro de energía por aprovechamiento integral del combustible, evitando la contaminación ambiental con una adecuada capacitación

CURSOS PARA OPERADORES  
DE GENERADORES TERMICOS  
del 4 al 9 de NOVIEMBRE

EN EL SINDICATO NACIONAL DEL  
COMBUSTIBLE

INSCRIPCIONES

**MACESA**

Avenida de Bruselas, 56 - MADRID-28  
Teléfono 256 71 95

## CARRERAS DE CABALLOS

Viernes 1 y domingo 3 de noviembre, tres y media tarde  
MAÑANA, VIERNES

Premios: FABIO DE TURNES, 170.000 PTAS.

1.500 METROS

JATIVA, 170.000 PTAS. 1.800 METROS

DOMINGO 3

Premios: GRAN STEEPLE - CHASE DE OTOÑO,

255.000 PTAS. 4.500 METROS

INFANTA BEATRIZ, 255.000 PTAS.

1.600 METROS

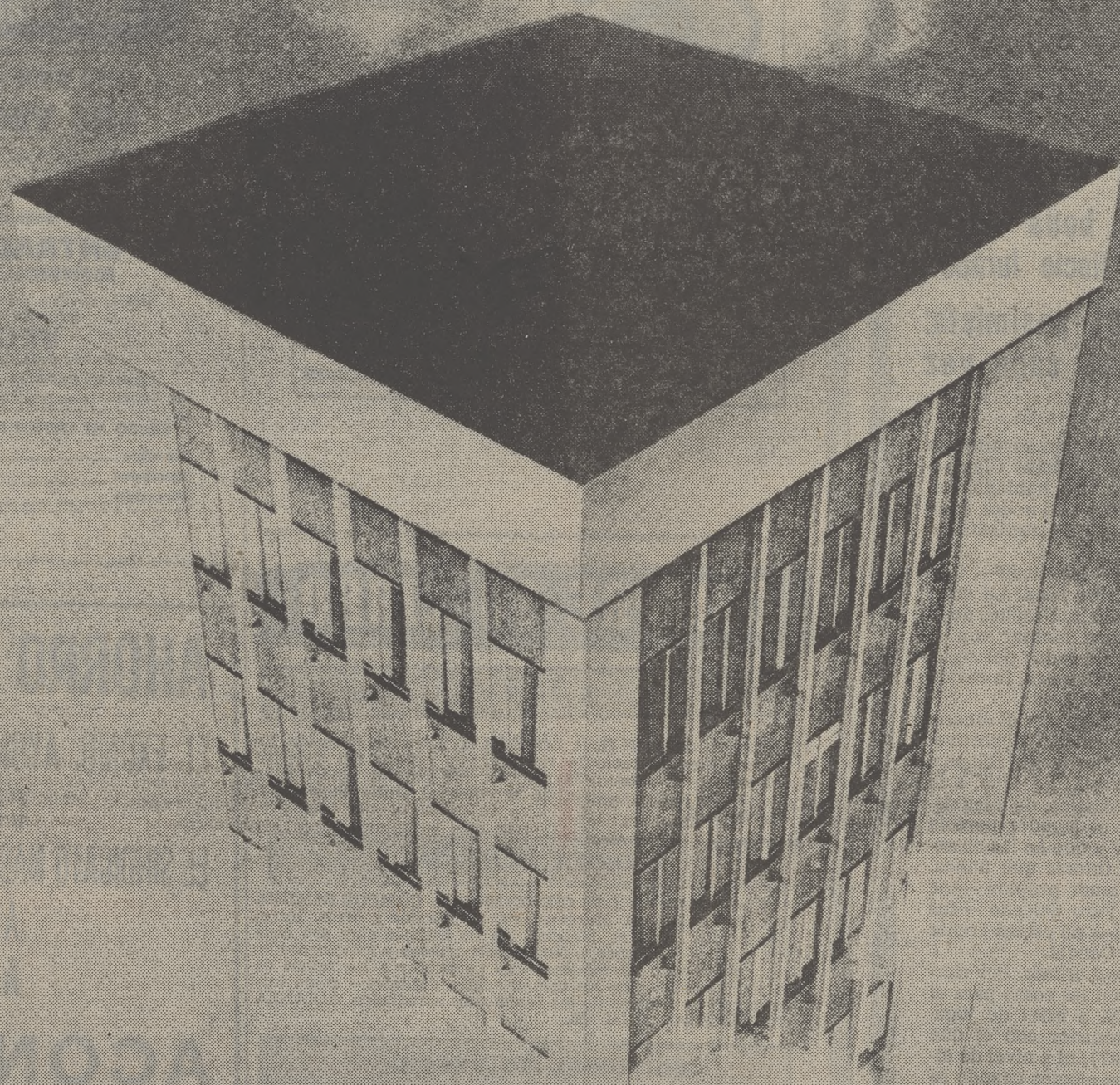
Fondo inicial de la apuesta TRIPLE - GEMELA  
para cada día: 127.085 PTAS.

Autobuses: Plaza de los Mártires de Madrid, frente al Ministerio del Aire (Metro Moncloa)



# Un Rascacielos de 8.000 metros

El patrimonio inmobiliario de INMUEBLES EN RENTA es superior a los 300.000 m<sup>2</sup>. Lo que supone un super-rascacielos de 8.000 metros de altura, tomando como base una planta de 120 m<sup>2</sup>. de superficie por 3,20 m. de altura.



## INMUEBLES EN RENTA S. A.

cuentas en participación: 1.750.000.000 de pesetas

Objeto social: Adquisición de inmuebles para su explotación en régimen de alquiler.

Reparto de rentas cada dos meses

### Suscripción: 5<sup>a</sup> Etapa / Grupo 'B'

del 16 de Setiembre al 15 de Noviembre de 1974



INMUEBLES EN RENTA SA

CAPITAL SOCIAL DESEMBOLSADO: 35.000.000 DE PESETAS.

MADRID: General Mola, 13, 1.º, C - Teléfonos: 275 87 65 - 275 87 74

BARCELONA: Paseo de Gracia, 97, 5.º - Teléfonos: 215 23 19 - 215 79 50 - 216 05 57

Ruego me remitan, sin compromiso alguno por mi parte, una información detallada.

Nombre .....

Dirección .....

Población ..... DP .....

Provincia ..... Teléfono .....

Autorizado, D.G.P.F. núm. 285, Madrid, 13 de setiembre de 1974.



Una  
sección de  
Carlos  
María  
FRANCO  
y Miguel A.  
GONZALEZ

# Caza y Pesca

Llegará a  
nuestro  
país hacia  
1980

## LA RABIA AMENAZA NACIONAL

**D**ESDE este periódico, el día 21 del pasado septiembre se dijo: «Cuidado con la rabia...» Sin embargo, no hemos recibido comentario o comunicación alguna al respecto. La excepción es el vicepresidente de la Federación Española de Caza, Francisco Corpas, quien tras la lectura y meditación ha tenido la sensibilidad de hablarnos sobre el tema.

—¿En qué medida avanza la rabia hacia nuestro país, Paço?

—No tengo datos exactos, ahora lo que sí puedo decir es que avanza de forma inexorable, como en su día sucedió con la mixomatosis y que las repercusiones, como bien se puede imaginar, son trascendentales.

—¿De qué modo puede afectarnos la llegada de la rabia?

—Hay que tener en cuenta que España es un país poblado por numerosos animales silvestres,

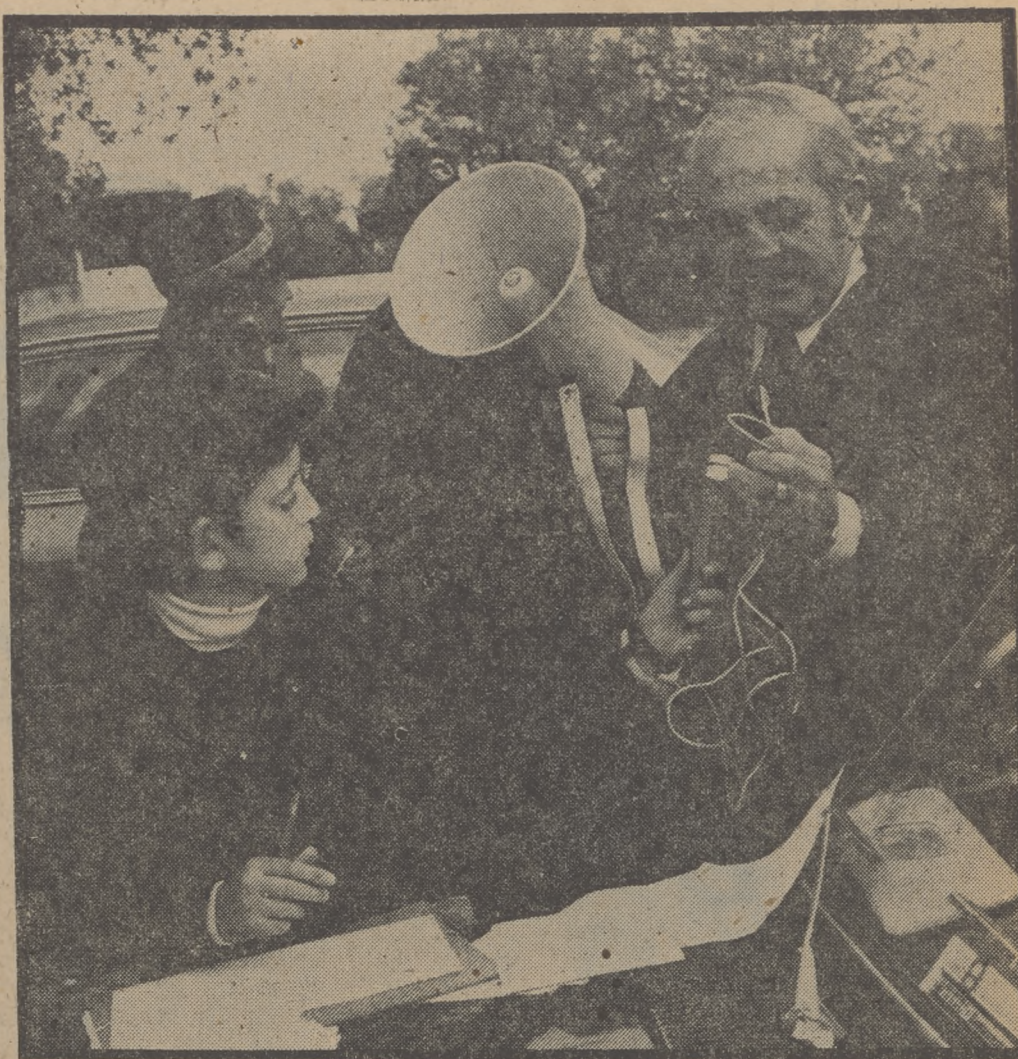
zorros, tejones, garduñas, etcétera, incluso, ratas de campo, y da pánico pensar en los millares de excursionistas —ya no cuento a los cazadores— que salen cada fin de semana al campo y se pueden encontrar con el mejor amigo del hombre: el perro, contagiado de rabia por la enorme población de zorros —se puede calcular en los dos o tres zorros por hectárea.

—¿Conoces de algún tipo de medida que se haya tomado a niveles oficiales para prevenir o al menos estar listos para combatir la segura llegada de la rabia a España?

—Sé que está en la mente de las autoridades correspondientes, ahora lo que no conozco son las medidas tomadas, ya que el cálculo sitúa a 1980 como año de llegada a nuestro país. No obstante, todo depende de la velocidad con que atraviese Francia. Y si tenemos en cuenta que allí ya se han tomado medidas para analizar los cerebros y



visceras de animales encontrados muertos en el campo... Considero que el asunto es de verdadera urgencia, y que es necesario hacer algo cuanto antes, ya que se trata de una amenaza que puede tener consecuencias infinitamente más funestas que las producidas por el lobo el pasado verano. El lobo ha sido una amenaza muy local y con soluciones claras. El asunto de la rabia, como decía antes, es una amenaza de proporciones nacionales.



## QUIEN ES QUIEN EN LA MONTERIA

Antonio Chamocho

**A**NTONIO Chamocho comenzó a monter a los once años, y como organizador lleva veinticinco, y, sin embargo, no tira.

—¿Qué opina, señor Chamocho, del vallado de las fincas?

—No debería efectuarse, ya que quita toda belleza en la montería, y las reses degeneran.

—¿Y cree que Andalucía es la tierra de monterías por excelencia?

—Sin duda alguna. Quizá porque existen las mejores fincas de caza mayor del país, en particular en Sierra Morena, en la zona de Andújar..., lo que quizá demuestra el número de monteros que concurren a las monterías que se celebran por estas tierras.

—¿Es cara la montería?

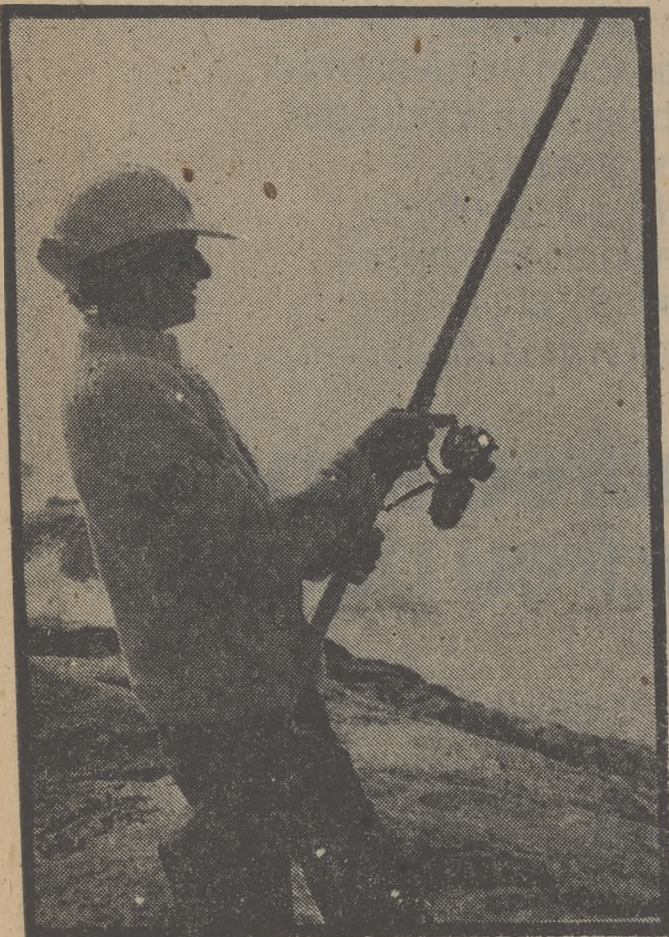
—La caza en general es cara, y la mon-

tería, en particular, tiene que ser cara a la fuerza, porque hay que cuidarla. No obstante, una montería muy buena puede darse entre las catorce y las diecisiete mil pesetas por puesto.

—¿Cuál es su mayor ilusión como montero?

—Lograr una magnífica asociación de monteros de la Virgen de la Cabeza, de la que he sido hermano mayor, disponiendo en la actualidad, la misma, de más de trescientos socios, que cooperarían conmigo en este empeño.

C. M. F.



**G**RAN número de aficionados están pendientes de que vengan los primeros hielos para desplazarse en busca del lucio, por las riberas de los embalses en que son habituales, aunque cada año se capturan ejemplares de menor tamaño, debido a la presión pesquera a que se ven sometidos; por todo esto, en las aguas dulces las únicas posibilidades de conseguir una pesca un poco regular se encuentran en las aguas de los embalses con las especies de lucio, barbo común y barbo comiza, a la vez que algún buen ejemplar de black-bass.

El escaso caudal de agua de los ríos, el que muchos de sus pequeños afluentes se encuentren sin agua, hace que las especies habituales de los mismos, como son los barbos, bogas, cachos, gallegos, ante la falta de oxígeno de las mismas y el carecer, a su vez, de corriente, sean prácticamente impescables, a excepción de los grandes ríos (Tajo, Guadiana, Guadalquivir, Ebro, Duero, etc.).

Si nos referimos a la pes-

## LA PESCA EN INVIERNO

### ◆ Noviembre es buen mes para la pesca de mar

ca de mar, los pescadores deportivos aficionados a la misma se encuentran con un gran número de especies que les proporcionarán unos ratos muy agradables, dado que el otoño y los días de calma del invierno son los mejores momentos para practicarla.

Con el mal tiempo, cuando las aguas se encrespan por los temporales de alta

mar, gran número de especies marinas se acercan a las costas y, por tanto, a los cebos y señuelos del pescador; por este motivo el número de capturas, en cuanto a peso, tamaño y longitud es muy variable.

El mes de noviembre es estupendo para capturar las grandes lubinas, serviolas, sargos, mujiles, anjovas (golfas), herreras, dentones,

chernas, etc. Las aguas suelen estar más batidas que en la época estival, y casi todos los serranidos son peces que les gustan las aguas de las rompientes, zonas donde se asientan en gran número. El pescador debe lanzar sus cañas en estos lugares, pero colocándose en sitios donde un golpe de mar imprevisto no le llegue a lanzar a las aguas.

Por ello, durante los últimos días de octubre y los correspondientes al mes de noviembre, la pesca a lo largo de todas nuestras costas, al igual que en las desembocaduras de los ríos, serán buenas para los aficionados a este deporte.

J. A. CECILIA







## Quien sabe, puede.

Quien sabe de la investigación y el desarrollo de sustancias adecuadas a las necesidades del cutis, puede ofrecer las máximas garantías de calidad y su aplicación más eficaz.

## Andreu sabe, Andreu puede.

Andreu, División Cosmética.



UN SIGLO DE EXPERIENCIA  
AL SERVICIO DE  
LA COSMETOLOGIA

Quelcombre/k



# OTO NISI MO

Por Alvaro LUIS

## BRINCOURT Y LEBLANCH

Los conocidos reporteros Christian Brincourt y Michel Leblanch, autores de la novela «Los reporteros», han colaborado magistralmente en el guión que el genio del cine italiano Lucchino Visconti acaba de terminar, titulado «El reportero», que, como todos ustedes recordarán, se rodó en Barcelona, Almería y Milán, protagonizada por Maria Schneider, la mujer tango.

## LA VOZ DE MADRID

Ya he recibido de Pedro Sáez, presentador de la R. E. M., el primer telegrama anunciándome que el día 5 de noviembre comienzan para esta temporada 74-75 los premios a la calidad. Ya me ha dado en secreto los primeros famosos que recogerán su trofeo en las fiestas que se celebran todos los finales de mes en el hotel Plaza, de Madrid. Les aseguro que tanto Pablito Calvo como Joselito y Jaime Blanch están designados para recibir este premio.

## MATIAS PRATS

Un sincero aplauso para Matias Prats. Los documentales que he visto en Barcelona y Madrid últimamente me han parecido sensacionales, en toda la extensión de la palabra. Como se nota la mano que dirige actualmente «No-Do».

## ROBERTO CARLOS Y GILBERD BECAUD

Entre noviembre y diciembre, si no nos engaña nuestro pajarito particular, tienen prevista de nuevo su actuación en Madrid el francés Gilbert Becaud y el brasileño Roberto Carlos. El lugar en que podemos admirarlos no está aún decidido, pero lo que sí es seguro es su vida. Ya era hora de poder admirar algo que valga la pena.

## IQUINO

Después de «Las chicas de alquiler», película más que discutida y estrenada ya en Zaragoza, con colas que superan a las del «Ultimo tango», Iquino comenzará a mediados del mes de noviembre otro nuevo filmé, escrito y dirigido por él mismo. El título de la película será «Las chicas pájaros», y los protagonistas son Analía Gadé, Simón Andréu y Sara Lezana.

## PREMIOS ONDAS 1974

Anoche fueron fallados en Madrid los premios Ondas de 1974 de radio y televisión. El jurado, que se reunió en el restaurante Mayte, estuvo presidido por Luis Ezeurra, subdirector general de Radio y Televisión, y al final de sus deliberaciones facilitó la lista de los premios concedidos, que son los siguientes:

**RADIO.**— Campaña nacional, al programa «Llamada a los poetas», de la R. E. M. Programas locales, en directo, a Radio Barcelona. Programas nacionales, «Popularísimo», de la Cope, y «Lunes musicales», de Radio Nacional de España. Profesionales locales, Mariano de la Banda, de la S. E. R. Profesionales nacionales, Basilio Rogado, de la S. E. R., y José Salgado y Emilio Díaz Hernández, de Radio Nacional de España. Premio especial, a la emisora EAJ-1 Radio Barcelona, en su 1.º aniversario.

**TELEVISION.**— Al programa «Raíces», Tip y Coll, Rosa María Mateos y Jesús Hermida.

La entrega de estos premios, instituidos por la Sociedad Española de Radiodifusión, tendrá lugar el día 15 de noviembre en Barcelona, como colofón del cincuentenario de Radio Barcelona.

## HOY SE DESIGNA

**M** AÑANA va a disputarse en el teatro Alcázar el V Campeonato de España y VI de Madrid, de Culturismo. Dicho así puede que ustedes no relacionen este deporte con alguno de los conocidos, ya que es un deporte que en España todavía no ha recibido el espaldarazo oficial y, por tanto, vive su vida al margen de los organismos deportivos de la nación. Si este campeonato se hubiera disputado en América, habría recibido el apelativo de «Mister América» o algo por el estilo. Pues eso mismo, sólo que con otro nombre más acorde con el deporte, es lo que se podrá presenciar en el escenario del castizo teatro madrileño, en donde setenta atletas representando a diez provincias españolas, en las tres categorías, según estaturas, en que se divide este deporte, intentarán ser proclamados campeones.

Baldo Lois, subcampeón del mundo y tres veces campeón de España, es el más serio aspirante al título de 1974 y a él le preguntamos si esto de ser Mister de España resulta muy costoso y sacrificado.

—Antes que nada debo contestarle que la denominación de Mister ya no se utiliza, pues, desgraciadamente, aquí no se interpreta ese título como el del atleta completo, sino a semejanza del título femenino, que nada tiene que ver con lo nuestro, ya que esto es un deporte. En cuanto a su pregunta, le diré que para poder llegar a competir por un título, hace falta sacrificarse mucho y entrenar constantemente.

—¿Ofrecen en este campeonato de España premios en metálico?

—Aquí no se da un duro a nadie, por la sencilla razón de que los gastos, al no tener federación, los pagamos nosotros mismos.

—¿Pero existe profesionalismo?

—Solamente en América y algo en unos pocos países de Europa. En América el ganador recibe un premio de diez mil dólares; además están contratados por las revistas especializadas, con sueldos mensuales de cinco mil dólares, y por cada exhibición reciben tres mil, al margen de publicidad y cine.

—A este campeonato viene a realizar una exhibición el campeón del mundo. ¿Qué cobra?

—El austriaco Arnold Schwarzenegger viene gracias a una empresa que paga a este señor, pero no sé lo que habrá cobrado.

—Y... ¿merece la pena pagar por ver su exhibición?

—Es un fuera de serie, mide un metro noventa y dos centímetros y pesa ciento cuarenta kilos. Se puede decir que es el hombre más perfecto físicamente. Hay que verlo para convencerse.

Baldo Lois, que hace unos años era un muchachito a quien el médico prohibió hacer deporte, mide ahora, 1,74 metros y pesa 96 kilos. Ha destacado en varios deportes, como natación, atletismo, gimnasia y otros, y dice que todo se lo debe a José Luis Torres, uno de los mejores preparadores de gimnasia y atletismo de España. Su primer título, lo obtuvo en 1969, y desde entonces ya se ha dedicado plenamente a este deporte.

# MISTER ESPAÑA

◆ Compiten setenta atletas representando a diez provincias españolas  
◆ Tres horas diarias de entrenamiento, comida abundante y una vida metódica dan como resultado una anatomía perfecta

—¿Qué método llevan ustedes?

—Particularmente entreno tres horas diarias; un día voy a correr por el campo, donde suelo hacer diez kilómetros, y también hago natación. Por supuesto hay que llevar una vida muy metódica: no fumo ni bebo y duermo como mínimo ocho horas. Y luego tenemos que comer mucho en varias veces, sobre to-

do carne. Yo, diariamente, tomo dos kilos.

—¿Viene mucha gente al gimnasio con el propósito de conseguir un físico así para presumir?

—Ocurre como en todos los deportes; lo que pasa es que cuando se dan cuenta de lo sacrificado que es esto, abandonan. A nosotros nos perjudican mucho esos muchachos que se exhiben en público, especialmente en las piscinas, porque ofrecen una imagen muy distinta a la realidad.

—Y a la mujer, ¿le gustan los físicos de ustedes?

—A las españolas, no, salvo a aquellas que tienen mundo o son artistas. En Israel, sin embargo, las mujeres sienten pasión por este deporte.

—¿Abundan los culturistas casados o, por el contrario, hay más solteros?

—El noventa por ciento de los que compiten están casados.

Steve Reeves fue quien dio mayor relieve a este deporte, pero conviene decir que no sólo artistas da el culturismo; el entrenador de los astronautas, Bill Pearl, fue un antiguo Mister Universo, a los cuarenta y cuatro años. En fin, que va a ser necesario tomarse más en serio esto del culturismo.

Antonio ALCOBA



## “NO ES CARNE DE PERRO”

“Sus diferencias con la carne de cordero son inequívocas”

Sobre el supuesto fraude de “las chuletas de perro” habla don Antonio Borregón, subdirector general de Sanidad Veterinaria

**P**ARA qué echar más leña al fuego? El «caso» ha saltado a las páginas de los periódicos de toda España, aun tratándose de un asunto plenamente local referido a la provincia de Madrid. Se dijo que un restaurante de carretera, célebre por sus célebres chuletas de cordero, lo que en verdad vendían eran chuletas de perro. Se habló de un matadero clandestino de canes. Consecuencia: que el restaurante La Moreras, sin comerlo ni beberlo, ha pagado a muy alto precio las ticharacheras de tal rumor. Poco más o menos, se ha quedado sin clientela.

Pues bien: ahora nos hemos puesto a hablar con don Antonio Borregón, subdirector general de Sanidad Veterinaria.

—No existe denuncia de ningún tipo. Todo cuanto se ha dicho no se trataba sino de un rumor. Aún así, la Jefatura Provin-

cial de Sanidad ha enviado al restaurante involucrado en tal pleito a un veterinario, que ha podido comprobar que las carnes existentes en los frigoríficos eran de cordero y se hallaban en perfectas condiciones. Por otra parte, es inconcebible imaginar que un establecimiento de tal categoría hubiera incurrido en un fraude tan vil. Incluso sería estúpido, porque un perro, hoy por hoy, cuesta más que un cordero. En ese restaurante se venden cuarenta y cinco mil corderos al año, en chuletas. Si hubieran sido perros, habrían dejado sin perros a todo Madrid y alrededores. Tampoco es cierto que exista un matadero clandestino. Porque, por muchas razones, entre ellas la de la eliminación de vísceras, ya habría sido descubierto.

—¿Es difícil diferenciar la carne de cordero de la de perro?

—No he comido perro nunca, pero puedo decirle que, incluso para profanos en cuestiones gastronómicas, resultaría facilísimo. Ciertamente, una vez la carne asada pierde algunos determinantes que harían más posible su distinción. Pero, con todo y con eso, es fácilmente diferenciable, incluso por el olor. No olvidemos que el perro es un animal carnívoro, mientras que el cordero es un animal herbívoro.

—¿Más diferencias?

—Las anatómicas son ostensibles. De otro lado, la grasa del cordero es consistente, mientras que la de perro es untuosa. Y las costillas de cordero, planas, cuando las de perro son curvas.

—¿Entonces...?

—La noticia, en principio, se supone que es falsa. En Madrid no se vende carne de perro.

... y don Julio Sánchez, el propietario del restaurante afectado por este rumor, piensa, según escrito que hemos tenido entre nuestras manos, querellarse contra los propagadores del mismo. Es cierto que don Julio Sánchez tiene veintidós perros. Pero vivos y de caza. Cada uno de los cuales vale más que diez corderos.

A. M. G.  
Foto BOUTELLIER



EL INCENDIO DE "FASA-RENAULT"

PUDO SER PROVOCADO

■ Hubo una primera explosión donde no había ni transformador ni materia inflamable alguna

VALLADOLID, 31. (Crónica telefónica, de nuestra Redacción.)

Honda repercusión está teniendo en Valladolid el incendio que ayer por la mañana se declaró en la nave de montaje-2, de la factoría «Fasa-Renault», y que hasta el momento ha causado diez víctimas: tres de la citada empresa y las otras de la compañía «El Sol», concesionaria del servicio de limpieza en el interior de la factoría.

Alrededor de la una de la tarde de ayer

A las cinco de la tarde dio comienzo la anunciada rueda de Prensa convocada por la dirección de «Fasa-Renault», y en la que estaban presentes el delegado provincial de Información y Turismo, secretario del Consejo de Administración de «Fasa», director industrial de la sociedad y director del Departamento de Asuntos Sociales de la empresa. En primer lugar se leyó una nota de la empresa, a través de la cual los miembros del Consejo de Administración dirección y personal hicieron público su agradecimiento a cuantas personas han expresado su condolencia por el trágico suceso. Entre las comunicaciones recibidas figuran las del Príncipe de Es-

paña, presidente del Gobierno, ministros de la Gobernación, Relaciones Sindicales, Trabajo, secretario general del Movimiento y numerosas personalidades, entre las que cabe destacar, por su incondicional colaboración, las primeras autoridades provinciales y locales, quienes, desde los primeros momentos de conocerse el suceso, se personaron en la factoría.

El director industrial, don Juan Antonio Moral González, proporcionó a los representantes de los medios informativos el siguiente comunicado oficial:

«En la factoría de «Fasa-Renault», montaje dos, a las cinco cincuenta del día 30, por causas que todavía no se conocen y en la zona de almacenes instalada en la cota cero, a nivel del suelo, se produjo un incendio que provocó la destrucción total de materiales e instalaciones en toda su superficie, dominándose a las ocho treinta horas, antes de que se propagase a las naves de pintura, sitas en el piso superior».

Como consecuencia del desgraciado siniestro, se han registrado diez muertos y varios heridos de diversa consideración.

Las pérdidas en las instalaciones aún no han podido calcularse, si bien el fuego afectó directamente a unos diez mil metros cuadrados de las mismas, y que ha tenido incidencia sobre trece mil metros cuadrados, aproximadamente.

Las labores de extinción del incendio se han llevado a cabo por el Cuerpo de Bomberos de Valladolid, Palencia, Segovia y Parque del Aeródromo de Villanubla.

Una unidad de bomberos del Parque de Madrid, que

llegó a Valladolid, el director central de Asuntos Sociales, don Ramón Pita da Veiga, en representación del presidente del Consejo Nacional de Trabajadores. A los pocos minutos de su llegada mantuvo una entrevista con altos funcionarios de la Delegación Provincial de Sindicatos, trasladándose posteriormente a la factoría «Fasa-Renault», para interesarse por lo sucedido. Poco después visitaron la nave siniestrada, y el señor Pita da Veiga expresó su vivo pesar por el luctuoso suceso.

se encontraba en camino, al saber que el incendio había sido completamente dominado, emprendió el regreso hacia la capital de España.

En la actualidad trabajaban en esta factoría dos turnos, de mil cuatrocientos productores, aproximadamente, cada uno de ellos.

La producción de la factoría, cuyas actividades quedaron totalmente suspendidas, eran de trescientos sesenta y ocho vehículos diarios, lo que supone un 49 por 100, también aproximadamente, del total de la producción de «Fasa-Renault».

Si bien la interrupción del trabajo en la factoría de montaje-2 no interrumpe el del resto de las factorías, existe una clara incidencia sobre las mismas, principalmente sobre las destinadas a cajas de cambios, carrocerías y chapistería.

Inmediatamente después de conocerse el suceso, se personaron en la factoría las primeras autoridades vallasolletanas, quienes se preocuparon por las diversas incidencias que iba registrando el siniestro, manifestando su sentimiento por las víctimas que se habían producido.

La dirección de «Fasa-Renault» ha acordado el cierre de sus factorías de Valladolid el día 31 de octubre, en señal de duelo.

La cifra oficial de heridos es de treinta y uno, trece de los cuales pertenecen a la empresa «Limpiezas El Sol», y los dieciocho restantes, a «Fasa». Se desconoce el estado general de los mismos, y la única noticia de que disponemos, hasta el momento, es que uno de ellos, Germán Hurtado Gar-



■ Diez muertos y treinta y un heridos, balance definitivo

brar en los puestos habituales.

● OTRAS NOTICIAS

En la visita que a primeras horas de la tarde de ayer giró a la factoría siniestrada el director central de Asuntos Sociales, don Ramón Pita da Veiga, estuvo presente un redactor de PUEBLO, gracias a lo cual pudimos enterarnos de algunas noticias directamente relacionadas con el suceso. Así, se comentó de nuevo la posibilidad de un sabotaje, basándose en el hecho de que el fuego se propagara con tanta rapidez. A favor de esta hipótesis hay un dato bien significativo: en el interior de la nave siniestrada aparecieron literalmente achicharrados cuatro gatos, a los que no dio tiem-

po a salir, pese a su enorme agilidad.

Un testigo presencial del suceso nos relató sus impresiones, asegurando que se produjo un enorme fogonazo, perfectamente visible a través de las ventanas de la nave, extendiéndose a continuación por todo el recinto.

Según dicho testigo se escuchó una primera explosión, precisamente en un sitio donde no había ningún transformador, ni materia inflamable, seguida de una segunda de bastante menos intensidad, aunque las causas de esta última pueden atribuirse a la concentración de gases en una enorme chimenea.

Francisco CANTALAPIEDRA  
Fotos QUECA

ECOS DE LA TRAGEDIA

◆ El comentario de los propios trabajadores es que ha sido un crimen monstruoso

◆ Esta tarde, entierro de las víctimas, con asistencia del ministro de Relaciones Sindicales

VALLADOLID, 31. (Por teléfono, de nuestra Redacción.) La ciudad aún no se ha recuperado de la tragedia vivida ayer por los operarios de la factoría Montaje 2, de la empresa Fasa-Renault; tragedia en la que tres de ellos y siete empleados de la empresa Limpiezas El Sol, que lleva a cabo la puesta a punto de las factorías durante la madrugada, antes de que se inicie el turno de la mañana, perecieron.

Todos los comentarios, a raíz de las impresiones personales de los propios trabajadores que en ese momento se encontraban dentro de la factoría siniestrada, coinciden en afirmar que no puede tratarse de un incendio fortuito, dadas las características del mismo y la rapidez con que se extendió. Incluso el momento en que se produjo, aún de noche, y cuando lógicamente toda la plantilla de la factoría debería estar en sus puestos de trabajo, y decimos lógicamente porque a consecuencia de las obras de señalización de la carretera nacional 403 algunos autocares se vieron obligados a retrasar su hora de llegada, por lo que en el momento de ocurrir la tragedia tan sólo la mitad de la plantilla, aproximadamente, se encontraba en el lugar del siniestro.

Y así, las especulaciones se mantienen en tanto en cuanto no se conozca el comunicado oficial dependiente de las investigaciones que se están llevando a cabo. Anoche, muchos obreros que volvieron a la factoría para colaborar en los trabajos de retirada de escombros y búsqueda de posibles nuevas víctimas, manifestaban su profunda preocupación por los hechos y la expresión de sus rostros apoyaba, de forma definitiva, los comentarios que en torno al suceso daban. «Ni los gatos se han escapado, es un crimen monstruoso.» Y esta mañana, los trabajadores de esta factoría se han encaminado de nuevo hasta la misma para seguir trabajando en las labores de desescombrado labores que no interrumpirán por propia decisión, y en estrecha colaboración con el personal directivo, hasta el lunes.

Esta tarde, a las cuatro, se efectuará el traslado de las víctimas desde el Instituto Anatómico Forense hasta el cementerio municipal, acto al que asistirá el ministro de Relaciones Sindicales y autoridades provinciales. Posteriormente, en la catedral a las seis será oficiado un funeral.

CONDOLENCIA DEL JEFE DEL ESTADO

La Secretaria de Su Excelencia el Jefe del Estado comunica que se ha cursado el siguiente telegrama a don José Estévez Méndez, gobernador civil de Valladolid:

«Profundamente impresionado por trágico siniestro ocurrido en la factoría Fasa-Renault, ruegole haga llegar mi más sentida condolencia a los familiares de las víctimas y mis mejores deseos de pronto restablecimiento para los heridos. — Generalísimo Franco.» (Cifra).

EN LA CASA SINDICAL DE VALLADOLID

ASAMBLEA DE TRABAJADORES DE FASA-RENAULT (sobre el trágico suceso de ayer)

◆ "Nunca nos degradaremos con actos de violencia", manifiestan en un comunicado

VALLADOLID, 31. (Por teléfono, de nuestra Redacción.)—Los trabajadores de Fasa-Renault han remitido, a la opinión pública y a la Prensa el siguiente comunicado, a raíz de una reunión que tuvo lugar hoy por la mañana, en la Casa Sindical:

«Ante el trágico suceso acaecido ayer, en la factoría de Montaje-2, la asamblea de trabajadores de Fasa-Renault se cree en el deber de manifestar su postura ante la opinión pública.

No habiendo seguridad, hasta el momento, de las causas que han originado el siniestro, caben dos hipótesis: accidente o sabotaje. A la Policía y a los técnicos corresponde esclarecer los hechos.

Si se trata de un accidente, habría que poner en entredicho, una vez más, las medidas de seguridad de una empresa que, oficialmente, fue declarada empresa modelo de la Seguridad Social. En un período de mes y medio es la tercera vez que se producen accidentes mortales; el saldo de 13 víctimas humanas es aterrador (se refiere a dos muertes que ocurrieron hace un mes). Nosotros no hacemos discriminaciones entre las víctimas, como ha hecho la empresa en los tabloneros de anuncios, al poner el nombre de "tres de los nuestros" y seis más de Limpiezas El Sol, porque para nosotros todos son trabajadores.

Si se trata de un sabotaje, no podemos menos que manifestar nuestra más firme repulsa y condena a semejante acto criminal.

En todo caso, las medidas de seguridad de que disponía la empresa han demostrado una gran deficiencia.

Es cierto que la medida discriminatoria de la empresa en el pago de los salarios ha producido una gran indignación entre todo el personal, incluso entre los que han cobrado de más. A pesar de ello, nos resistimos a creer que un trabajador de Fasa sea capaz de cometer semejante vandalismo, máxime sabiendo que las víctimas iban a ser sus propios compañeros. Los trabajadores de Fasa nunca nos degradaremos con actos de violencia que, además de ser rechazables por toda conciencia humana, no ayudan lo más mínimo a conseguir los fines propuestos.

A nuestros compañeros fallecidos, les deseamos el descanso eterno. A sus familiares, les expresamos nuestra más viva condolencia, al tiempo que ofrecemos nuestra ayuda material, que al ser de corazón también es moral, en la medida de nuestras posibilidades. Estamos seguros que el resto de nuestros compañeros también colaborará en este acto de solidaridad obrera y humana. Valladolid, 31 de octubre de 1974. Asamblea de Trabajadores de Fasa-Renault.»



## XAIRO, EL NUEVO MUSIC HALL

En los bajos del cine Albéniz se ha inaugurado, como les dijimos a su debido tiempo, el nuevo music-hall de Madrid, Xairo. Ahora sólo les queremos recordar sus horarios. Por las tardes, actuación especial de Miguel de Sandoval; por las noches, a las once, nueva actuación de Miguel, a la una treinta, la superproducción «¡Viva el music-hall!», con la actuación personal de Alfonso Santisteban, también al frente de la orquesta en los ritmos de baile.

# DÍA DEL PILE 43



PASE UNA AGRADABLE VELADA SABOREANDO GRATUITAMENTE PILE 43.

MAÑANA, EN:

# ALWAYS

MADRID



## FERNANDO ESTESO EN PASAPOGA

«Esteshow» sigue siendo en Pasapoga uno de los más divertidos espectáculos que presenta la actual cartelera madrileña. Y, naturalmente, al frente de «Esteshow», Fernando Esteso, en fenomenal actuación, contando, eso sí, con la colaboración de Venancio Muro.

## KING: "TRES MUJERES PARA UN POLITICO"

En King, ya ha cumplido un mes la obra de San Millán «Tres mujeres para un político». Les recordamos los horarios de King. Funciones todos los días a las once treinta y una treinta. Los lunes, descanso, con cierre del local. Y todas las tardes sus sesiones de baile-disco.

# Florida

PARK MADRID

PASEO DE COCHES DEL RETIRO

# RESTAURANTE ESPECTACULO

¡EXITO!

## GRAN NOCHE

EL ESPECTACULO DEL QUE HABLA TODO MADRID

CENA con CHAMPAGNE Y ESPECTACULO

desde **790**

Reserva anticipada de mesas:

Teléf. 273 10 74 - 273 10 99 - 273 56 86

# Carlos III

# Roxy "A"

# Princesa

# Consulado

# Victoria

¡¡HOY JUEVES,  
DIVERTIDISIMO  
ESTRENO!!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS  
Y MAYORES DE 14.  
ACOMPANADOS

¡"LUCY" llenará de alegría su corazón con el mayor espectáculo del año!



# ANTE TODO, MUJER

LUCILLE BALL como "MAME" Panavision Technicolor

coestrellas BEATRICE ARTHUR • BRUCE DAVISON • JOYCE VAN PATTEN • KIRBY FURLONG • ROBERT PRESTON como Beauregard Basada en la comedia musical de Broadway, "MAME", por JEROME LAWRENCE & ROBERT E. LEE y JERRY HERMAN Basada en la novela de PATRICK DENNIS y la obra-teatral "AUNTIE MAME", de LAWRENCE y LEE • Presentada en la escena neoyorquina por FRYER, CARR y HARRIS • Supervisión de música FRED WERNER • Letra y música de JERRY HERMAN • Coreografía de ONNA WHITE • Guión de PAUL ZINDEL • Producida por ROBERT FRYER y JAMES CRESSON

De Warner Bros. Una Warner Communications Company en Asociación con American Broadcasting Companies

Dirigida por GENE SAKS





# CIRCO PRICE

FEIJOO-CASTILLA  
¡EL CIRCO DE MADRID!

JUNTO A PLAZA TOROS LAS VENTAS  
(AVENIDA DE LOS TOREROS)

¡PRORROGADO HASTA 10 NOVIEMBRE!

## ¡NIÑOS!

¡¡ANOTAR VUESTROS GRANDES  
FESTIVALES INFANTILES!!

HOY, JUEVES: A las 4,15; tarde, 7,15; noche, 10,15  
VIERNES 1 noviembre: Matinal, 11,45; tarde, 4,15 y 7,15  
SABADO: A las 4,15; tarde, 7,15; noche, 10,15  
DOMINGO: Matinal, 11,45; tarde, 4,15 y 7,15  
EN TODAS LAS FUNCIONES, ESPECTACULO  
COMPLETO. EN LAS INFANTILES DE LA MAÑANA,  
11,45 y TARDE, 4,15

DOTADO CON CALEFACCION ESPECIAL  
RESERVAS: TELEF. 246-31-56



## TOMY CASTEL, EN SCARLAT

Se ha presentado en Scarlat Tomy Castel, el fonomímico canario, bien conocido del público de media Europa. Tomy, con su pato y sus imitaciones, sabe meterse al público en el bolsillo, y así, en Scarlat, lo ha hecho una vez más.

# J'HAY

AVDA. JOSE ANTONIO, 54

PRESENTA

FRANKY

LAS GEMELAS  
JOSE DE RIBES  
DUNIA Y FERNANDO  
TRIO ANTONIO VILCHES

y

la actuación estelar  
de la sin par

# LOLITA SEVILLA

(LA VOZ DE ESPAÑA)



## ELKIN AND NELSON, EN J. J.

Se han presentado y vienen actuando en J. J. Elkin and Nelson, acompañados por un sensacional grupo. Elkin and Nelson, auténticos representantes de la nueva música, están obteniendo algo más que un éxito sonado en J. J. Les recordaremos que sus actuaciones son de tarde y noche,

# Yulia

PALADIUM DEL CRISTAL  
PLAZA TIRSO DE MOLINA, 1

HOY, DEBUT  
de

## LOS HERMANOS CALATRAVA



en sesiones de tarde y noche



# SUCESOS

**SAN SEBASTIAN**

## EL ASESINATO DEL GUARDIA CIVIL



La cruz marca el lugar exacto, en el barrio de Trincharre, en Pasajes, cerca de San Sebastián, donde se produjo el enfrentamiento entre el sargento de la Guardia Civil, don Jerónimo Vera García, enmarcado en la foto, y el terrorista de E.T.A. Ignacio Iparraguirre Aseguiñolaza. Hoy se celebrará el entierro y funeral por el eterno descanso del sargento Vera, de cuarenta y cinco años, casado, padre de dos hijos, que vivía en la capital donostiarra desde el año 1949. El terrorista, como se sabe, falleció también un poco tiempo de su ingreso en un hospital. Ahora se busca intensamente a otro terrorista que se sabe acompañaba a Ignacio. (Foto Cifra.)

Intensa niebla en Sevilla

### NUMEROSAS COLISIONES

SEVILLA, 31.—Unos veinte vehículos, en su mayoría coches de turismo, así como furgonetas y camiones, resultaron con grandes desperfectos, y varias personas heridas, a consecuencia de los choques producidos debido a una espesa niebla que ayer mañana cubría completamente toda Sevilla y sus alrededores.

La mayoría de las colisiones se produjeron en la autovía de acceso a Sevilla procedente de Alcalá de Guadaíra, donde el tráfico es muy intenso en las primeras horas de la mañana por la proximidad de las instalaciones de la unidad alimentaria de «Mercasevilla», y en la que, debido a la espesa niebla, que no permitía ver con claridad a dos o tres metros de distancia, se produjeron varios choques de vehículos, lo que provocó un embotellamiento en un trayecto de unos cuatro kilómetros que duró más de dos horas.

Francisco Lara Araujo, de cincuenta años, vecino de Alcalá, y Enrique Huerta Gutiérrez, que vive en El Viso del Alcor, resultaron con heridas graves en uno de los numerosos choques de vehículos, teniendo que ser trasladados, uno a la Casa de Socorro de Alcalá, y otro al centro de traumatología de la Seguridad Social de esta ciudad.

Otras colisiones se produjeron en el trayecto de Arhal a Alcalá, y en la carretera de Sevilla a Málaga la circulación era muy difícil

VALENCIA: Lanzando el coche hacia un precipicio

### INTENTA MATAR A SU ESPOSA, SU HIJA Y SUS SUEGROS

VALENCIA, 31.—Acusado de un doble parricidio y un doble asesinato frustrados, Manuel Cano Ortiz ha sido detenido por la Brigada de Investigación Criminal de Valencia.

El día 24 de los corrientes compareció ante una Comisaría de Policía Concepción Jordá Arce, esposa del detenido, denunciando a su marido de los anteriores delitos, en las personas de la denunciante, una hija del matrimonio, de ocho años, y los padres de la mujer, José Jordá Payá y Concepción Arce Brotóns.

De acuerdo con las diligencias policiales, Manuel Cano simuló haber recibido una llamada telefónica de sus familiares de Albacete comunicándole que había fallecido su madre. Para asistir al entierro organizó un viaje en el coche de su propiedad con la mujer, la hija mayor del matrimonio y los suegros.

Después de una parada en un bar y de retorno al mismo pasado un rato, alegando que había olvidado la cartera, todo con el fin de que se hiciera de noche, llegando a unos cuarenta kilómetros después de Requena paró el vehículo en una pendiente, con el pretexto de haber pinchado una rueda, dejándolo en punto muerto y sin freno de mano, junto a un precipicio de unos quince metros. El vehículo se deslizó sobre el terraplén, pero en su trayectoria chocó con un pino, por lo que sólo sufrieron lesiones leves la hija y la suegra.

La investigación ha permitido determinar que Manuel Cano Ortiz mantenía relaciones con una joven de dieciocho años, la cual se encuentra en estado de gestación, a la que mintió diciendo que era viudo y que tenía una hija de tres años, que fue precisamente la que no iba en el automóvil cuando sufrió el accidente. (Cifra.)

ORENSE: Resultó muerto un camionero y, herido grave su hijo

### CAE POR UN TERRAPLEN

■ Un camión que quedó sin control, al moverse la carga que transportaba

LA CAÑIZA (Orense), 31. Un camionero ha resultado muerto y su hijo, también conductor, con heridas graves, al salirse de la calzada y precipitarse por un terraplén el vehículo en el que viajaban.

El accidente ocurrió en el alto de Fuentefría, de este Municipio de La Cañiza. A consecuencia de la pérdida de control del camión, por

el movimiento de la mercancía que transportaba, se precipitó por un terraplén.

Como consecuencia del accidente, resultó muerto el conductor del vehículo, Enrique Martínez Collantes, de cuarenta y siete años, casado, vecino de Bembibre, en Ponferrada (León), y con heridas graves un hijo, también conductor, Higinio Martínez González, de veinticinco años. (Cifra.)

## Carnet de PUEBLO BUZONES

GRAN VARIEDAD DE MODELOS Y FORMATOS EN DISTINTAS MEDIDAS

Tiene el modelo para su edificio o chalet

Distribuidor en Madrid: EXCLUSIVAS MOTA Canillas, 20 (esquina a Cartagena, 121) Teléf. 2611496 - 2626299 «Reposición de cerraduras en todo tipo de buzones»

DESAPARECIDO SEAT 1.430 ROJO M.-0460-O Se gratificará a quien dé razón 270 41 01 - 253 39 45

IMPAGADOS 15% COBRO DE: LETRAS TALONES SIN FONDOS CUALQUIER TIPO DE DEUDA TELEF.: 446 84 23

ALHAJAS ALEGRE COMPRA DE ALHAJAS PAPELETAS DEL MONTE ESPOZ Y MINA, 3 entresuelo

SUELO BARATO 35 pesetas metro cuadrado. Fachada carretera general Agua, Luz, Arboleda, Caza, Pesca, 57 kilómetros Madrid Desde 2,5 Has. FACILIDADES ¡¡Extraordinaria inversión!! ENGINAR DEL TAJO Paseo Pontones, número 29 (Puerta de Toledo)

## COCHES DESAPARECIDOS

brújula S. 231 13 39 231 13 81 231 11 81 232 85 54 A. 231 72 58 231.10 40

SERVICIO PERMANENTE 42 PROVINCIAS Si le ha desaparecido su coche, llámenos urgentemente SI VE UN COCHE ABANDONADO. LLAMENOS

SEAT: 1.430, M-4.232-M, blanco, M-0460-O, rojo, M-8.391-Z, verde, TF-2.289-A, blanco, M-955.304, plata metalizado, M-855.688, azul, GC-8.072-A, rojo, 1.430-1.800, M-8.389-Z, azul marino, M-879.561, blanco, 1.430-1.800, M-5.804-AD, guinda, 124, M-9.752-H, verde, M-649.206, ambar, M-879.561, blanco, M-687.687, verde, M-9.481-H, blanco, M-7.646-S, azul turquesa, 124-D, M-8.572-H, amarillo, M-1.666-A, blanco, MU-9.389-A, amarillo, 124, ranchera, M-6.458-J, amarillo, 124-F, M-2.730-G, verde, 124-1.800, M-1.996-X, verde manzana, M-3.796-M, verde, M-6.675-S, azul marino, M-0709-AD, champán, M-0048-N, amarillo-negro, M-2.069-N, verde oscuro, 1.500, EA-38.746, beige, M-425.713, gris oscuro, M-522.156, blanco, M-561.395, blanco, 1.500-F, M-575.544, beige, M-553.769, blanco, 1.500, ranchera, M-651.149, amarillo, 850-E, M-738.600, beige, M-6.009-J, blanco, M-829.460, rojo, 850, coupé, M-683.275, gris, MA-73.620, beige, 850, M-617.912, blanco, M-668.196, blanco, O-87.014, blanco, SS-87.725, blanco, 600-D, M-576.718, beige, 600, M-272.915, verde, M-700.666, blanco, C-56.811, blanco, M-301.130, azul, M-478.620, gris, 600-E, M-828.597, azul, 1.400-C, M-361.952, verde oliva, SIMCA: 1.000, M-653.360, beige, 1.200-GL, M-628.508, blanco, CITROEN: Dyane-6, 892.142, blanco, M-906.294, azul, CHEVROLET-CHEVROLET: A-99.267, blanco, MINI: 1.000, M-939.840, azul-blanco, UNICO SISTEMA QUE COORDINA PRENSA, RADIO Y EQUIPOS DE LOCALIZACION QUE OPERAN EN TODA ESPAÑA A SU SERVICIO

OPOSICION PROFESORES E. G. B. Comienzo nuevos grupos el 4 de noviembre. Todos los horarios mañanas, tardes, noches Academia POLITECNICA Carrera San Jerónimo, 11 - Teléfs. 2327535 y 2211205

## DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ

ANUNCIO DE CONCURSO OBRAS: PROYECTO DE REFORMA DE INSTALACION ELECTRICA EN EL PALACIO PROVINCIAL. TIPO DE LICITACION: 1.051.352 pesetas. FIANZA PROVISIONAL: 21.026 pesetas. PLAZO DE ADMISION DE PROPOSICIONES: Hasta las trece horas del día 12 de noviembre, inclusive. APERTURA DE PROPOSICIONES: A las trece horas del día 13 de noviembre. El «Boletín Oficial del Estado» de fecha 18 del mes en curso publica anuncio extenso. Cádiz, a 22 de octubre de 1974.—El presidente, Antonio Barbadillo y García de Velasco.

PISOS CANILLAS SEGUNDA FASE Maravillosos. Todo exterior, de 108 a 127 metros cuadrados, a 11.570 pesetas el metro cuadrado. Exentos de contribución y derechos reales. Facilidades hasta 10 años Verlos: CALLE TIBERIADES, 4 Autobús E. M. T. 73 Informes: Todos los días, de 4 a 8, en edificios, incluso sábados y festivos todo el día, o teléfonos 401 78 41 y 401 78 43. Horas oficina Construye y vende: EDUARDO GONZALEZ, S. A. Cantidades a cuenta avaladas por el Banco de Vizcaya. Avenida Felipe II, 12 - Cuenta especial 244.450/4

# FINISTERRE, S. A.

## COMPANIA DE SEGUROS, RAMO DECESOS

SAN BERNARDO, 24 - MADRID

PARTICIPA a sus asegurados y público en general que la misa solemne, con responso, que se celebrará en San Francisco el Grande mañana, día 1, a las diez y media de la mañana, así como la misa que se diga a las doce de la mañana en la capilla del cementerio de Nuestra Señora de la Almudena (cementerio del Este), y las que se anuncien en las respectivas parroquias de los pueblos de esta provincia, serán aplicadas en sufragio por las almas de los asegurados fallecidos.

COCHE DESAPARECIDO El coche M-649.256, propiedad de Mauricio Hernández, desapareció el día 25 del corriente mes de la puerta de su domicilio, donde lo había aparcado su propietario. Es un Simca-1.000, de color rojo. Se ruega a cualquier persona que pueda dar noticia de su paradero lo comuniqué a su dueño, en la calle Montoro, 10.



**JUNTO A ESTEPONA,  
UNA URBANIZACION  
QUE ESTA LLAMADA  
A SER UN ESPLENDIDO  
CONJUNTO RESIDENCIAL**

# “LAS ABEJERAS” SE PROMOCIONA EN DIVERSOS LUGARES DEL MUNDO

## ◆ La preparación y el agresivo sistema comercial, base de una actuación y éxitos mundiales

Cuando se conozca el resultado definitivo del movimiento y repercusiones turísticas del año en curso quizá sea el momento preciso de considerar no pocos aspectos en el planeamiento de tan interesante y decisiva faceta de nuestra balanza de pagos y de toda la marcha socioeconómica del país en líneas generales que el turismo es. Y decimos esto porque, como es obvio, la expresión turística a la altura de los tiempos presentes, y más aún de los futuros, está variando, sobre todo en lo que respecta a sus totalizadores números y significados puramente económicos.

Si en un principio la euforia turística de muchos de los empresarios españoles y, ¿por qué no íbamos a decirlo?, de no pocos responsables de las más altas esferas administrativas, les llevó a considerar el movimiento turístico como una fuente incesante y en continuo aumento, y sobre estos postulados montaron industria tras industria, como si el sector nunca fuera a tropezar con el problema de sus propios límites.

Por ello, al llegar los momentos actuales en que el turismo experimenta un importante cambio de signo se comprueba la necesidad de proceder a una seria reestructuración y tratar de buscar en lo sucesivo no tanto los efectos cuantitativos como los cualitativos. Justo es reconocer que a no pocas empresas de la actividad les ha faltado una auténtica y dinámica política comercial, y por esa carencia de agresividad, de verdaderos y amplios afanes promotores y captadores de clientes y divisas entre los países con posibilidades, se han visto, en cambio, relegadas a un estancamiento de difícil salida y agobiadas por el gigantismo inutilizable de sus propias obras.

Ahora más que nunca la política turística de nuestro país debe mostrarse tras las señales de alarma registradas últimamente, activa y en sumo grado concreta y eficaz. Y en este espíritu, que con carácter general debe imperar, corresponde a la Administración animar, impulsar y valorar los esfuer-

trabajado de firme en diversas promociones, contribuyendo grandemente a llevar el nombre de España y a promover sus bellezas cada vez en mayor grado, en todas las ciudades sobre las que está incidiendo con su acción. La citada sociedad, desde el momento mismo de su constitución, se ha esforzado sobremedida en poseer un moderno, agresivo y eficaz sistema comercial que, con sus incesantes iniciativas e incansable ánimo, localizan al cliente y lo ganan para España.

Southern Spain Development Corporation, en esa su imparable actividad, está promocionando ahora un hermoso paraje —LAS ABEJERAS—, con ánimo de crear en un plazo breve un conjunto residencial de acusada personalidad y especialísimas características.

Los terrenos se encuentran situados en una zona que reúne numerosos atractivos y condiciones naturales —topografía movida, de «monte bajo», con abundante vegetación, en su mayoría de agradable aroma: tomillos, romeros, y con zonas de pinares que dan al conjunto un acusado matiz y aptitudes propias para constituir una espléndida urbanización—, cercanos a Estepona y abiertos a las anchuras del mar Mediterráneo y a la de los bellos contornos, que van desde Gibraltar y la costa africana hasta la parte posterior de los montes malagueños.

LAS ABEJERAS, donde se miman los servicios, contará con amplias zonas verdes, primorosamente adornadas; tendrá al lado mismo, junto a los incentivos y bellezas naturales y los parajes tranquilizadores de los pueblos cercanos, sobre todo Estepona, en los que no se permiten edificios de altura, tendrá, decíamos, numerosos centros de diversión, tales como campos de golf, famosas cuevas, numerosas muestras artísticas y monumentales, e incluso la posibilidad de esquiarse la mayor parte del año, pues no hay que olvidar que Sierra Nevada está a no más de tres horas de LAS ABEJERAS.

Dentro de poco, la Southern Spain Development Corporation, S. A., que cuenta con ur-

## ◆ Las posibilidades turísticas de la Costa del Sol son todavía inmensas

zos empresariales, las iniciativas privadas que se asienten y proyecten sobre sólidas bases y eficaces metas promocionales.

### HORIZONTE 80

Le aguarda un futuro espléndido a LAS ABEJERAS —los bungalows y chalets que van a construirse, verdaderos prototipos de pueblos andaluces, de pleno color, sabor y estilo mediterráneo, darán un especial relieve y acentuada revalorización a toda la zona—, al igual que a los lugares próximos, pues de lo que no caben dudas es de la categoría y cada vez mayor estimación de todos los puntos de la Costa del Sol, especialmente los situados alrededor de Marbella y Estepona. En el turismo español, una vez que pase el actual momento coyuntural, que, aunque presente algunas dificultades en estos momentos, las mismas revisten un carácter transitorio, queda mucho por hacer; son ilimitadas las posibilidades, tal se desprende de las opiniones de los expertos y con intereses —que procurarán ir ampliando— en esta parte de nuestro litoral, como es el caso de don Francisco Alonso Páramo, presidente de SOUTHERN SPAIN DEVELOPMENT CORPORATION, S. A., sociedad que es, con toda seguridad, inmensamente más conocida en numerosos países del mundo que en nuestro propio país.

Por ello, en función de los objetivos que cumple, obligado se hace traer a un primer plano auténticos esfuerzos, claros y contundentes ejemplos, reveladores de pasos dados con firmeza en el panorama turístico español, que se proyectan con luz propia en todo el mundo.

La razón es bien sencilla: esta gran empresa, perfectamente caracterizada y adelantada en desarrollos urbanísticos de la Costa del Sol, viene trabajando desde hace años en muy diversos lugares del extranjero y acercando a unos y a otros, ya en Miami, en Nueva York, en Caracas, etc., las espléndidas, las singulares condiciones que reúne nuestra más afamada y universal zona costera.

En estos últimos años, Southern Spain ha



Las fotografías, pese a la poca nitidez de las mismas, nos muestran un espectáculo singularmente bello y atractivo. Nos invitan a contemplarlo más de cerca, a palpárselo y a sentirlo con toda la intensidad posible. Acercándonos a la realidad concreta —el hermoso y espléndido lugar donde se asienta la urbanización residencial LAS ABEJERAS—, tiénel es llenarse plenamente de luz, de mar, de alegría de vivir.

Son zonas amplias, abiertas, dotadas de encantos naturales, repletas de posibilidades, con caracteres propios y acusados. En plena Costa del Sol.

Son sus vecinos, pero que viven en permanente hermandad, por cuanto puede decirse que están conjuntados y en perfecta armonía, la montaña y el mar.

Entre mar y montaña, la urbanización, sin distancia, a uno y otra unida, como una adecuada concentración y disposición de elementos. Y el sol, su más fiel y permanente amigo y animador. Un sol radiante que, a lo largo de todo el año, rara vez falta a su cita.

Extraordinaria colocación la del terreno de LAS ABEJERAS, que parece elevarse como un suave vuelo sobre el mar, rematando el hermoso, animado y desarrollado pueblo que es Estepona —uno de los más hermosos, sin duda alguna, de toda la Costa del Sol, que cuenta con magníficas playas, sensacional puerto deportivo y paseo marítimo y una serie de singulares atractivos que pueden disfrutarse todo el año—; la urbanización se queda recostada a los pies de la montaña y asomándose, como un lujoso balcón, a un amplísimo e indescriptible paisaje donde se contemplan numerosos, blancos, pulcrísimos y bellos pueblos y, sobre todo, la anchura infinita y el misterio insonable del mar.

Son parajes para la independencia, para la tranquilidad, para el solaz y disfrute continuo, para la alegría, para ensanchar el espíritu.

Terrenos bien portricados y preparados en lo que a infraestructura se refiere, carreteras, fáciles accesos, bien comunicados. Y, ante ellos, todo un mundo de perspectivas de proyectos, de encantos para el afortunado poseedor que tenga la suerte de edificar aquí un espléndido chalet, de la mano de los auténticos hombres de empresa que acertaron a poner en pie tan magnífica realidad que será muy pronto LAS ABEJERAS.

banizaciones en Florida y Canadá, hará una elegante presentación en Caracas de lo que está llamado a ser en su día un agradable conjunto residencial —en él se tiene previsto construir 450 bungalows y el compromiso ya firme de edificar cerca de 500 chalets para sus clientes—, y, sin tardar mucho, habrá abierto nuevas oficinas en Suecia, Bélgica, Holanda y Alemania entre otros países, con tal de ir tejendo la red comercial y auténtica pieza capital en el desenvolvimiento global de la sociedad.

Hoy es en Estepona, al lado de la autopista general de la Costa; mañana se dilatarán en mayor grado los cauces de actuación en estos mismos parajes y en los de Marbella y en otros. Las posibilidades del turismo en estas zonas, tan cercanas al aeropuerto malagueño, en función de las comodidades y condiciones que juntan, son todavía impresionantes.

A la vista de la eficacia y de los propósitos que animan a empresas que, como la que hemos citado, llevan el nombre de España a tan altas e influyentes esferas mundiales, lo cual adquiere un extraordinario significado, como ocurre también con algunas promotoras de campos de golf, por citar otro ejemplo, estimamos que sería oportuno que por parte del Ministerio de Información y Turismo se contemplan con el máximo interés tales iniciativas.

C. AYALA



**LAS ABEJERAS**  
URBANIZACION RESIDENCIAL

**SOUTHERN SPAIN DEVELOPMENT CORPORATION, S. A.**  
ESTA REALIZANDO UNA CADA DIA MAS INTENSA CAMPAÑA EN FAVOR DE LAS TIERRAS DE LA COSTA DEL SOL



# PASARRATOS DIARIO

## t.v.e.

JUEVES 31 DE OCTUBRE

### Primera Cadena

- 3,00 **TELEDIARIO.**—Primera edición.
- 3,25 **TELE-REVISTA.**—Mujeres.
- 4,00 **HISTORIAS DE UN MAESTRO.**—Segundo episodio. (El maestro logra romper la hostilidad de los alumnos, interesándose por sus problemas.)
- 4,55 **DESPEDIDA Y CIERRE.**
- 6,30 **CARTA DE AJUSTE.**
- 6,45 **APERTURA Y PRESENTACION AVANCE INFORMATIVO.**
- 6,48 **UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.**—Este espacio infantil comprende: «Cuentopos», «Dibujos animados», «Tiempo libre».
- 6,50 **TELEDIARIO.**—Segunda edición.
- 8,15 **CARA AL PAIS.**—Espacio informativo.
- 8,45 **EL CINE.**—«Proceso Paradine», de Alfred Hitchcock. (Una acusación de asesinato trae como consecuencia una historia amorosa entre la acusada y su abogado defensor.)
- 11,00 **TELEDIARIO.**—Tercera edición.
- 11,25 **REFLEXION.**—Espacio religioso.
- 11,30 **BOXEO.**—En diferido, el combate Cassius Clay-George Foreman.

### Segunda Cadena

- 7,30 **CARTA DE AJUSTE.**
- 8,00 **PRESENTACION Y AVANCES.**
- 8,01 **EL JINETE ESCARLATA.**—«La ronda de la muerte». (En esta nueva aventura del Jinete Escarlata, logra nuevamente contener a los comanches.)
- 8,30 **ENCUENTRO CON LA MUSICA.**—«Los maestros cantores de Nuremberg».
- 8,30 **TELEDIARIO.**—Información nacional y extranjera.
- 9,45 **RITOS FUNERARIOS EN YUGOSLAVIA.**
- 10,15 **GALERIA NOCTURNA.**—«El modelo de Fickman» y «El querido difunto».
- 11,30 **ULTIMA IMAGEN.**



VIERNES 1 DE NOVIEMBRE

### Primera Cadena

- 11,00 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 11,01 **SANTA MISA.**
- 12,00 **TENIS.**—Desde el Club Jolaseta de Bilbao, retransmisión de la final del Campeonato de España.
- 2,10 **AVANCE INFORMATIVO.**
- 2,15 **HOY, 14,15.**—Contiene, entre otros espacios, el mundo del espectáculo, la actualidad artística y la noticia humana.
- 3,00 **TELEDIARIO.**—Primera edición.
- 3,25 **FIN DE SEMANA.**—Espacio informativo.
- 4,00 **TIEMPO DE VIVIR, TIEMPO DE AMAR.**—Segundo episodio. (Matilde decide aceptar el puesto que le ofrecen como directora de una fábrica situada precisamente en su pueblo natal...)
- 5,00 **LARGOMETRAJE ESPECIAL.**—«Cintias». Director: Melville Shavelson. Intérpretes: Cary Grant, Sofia Loren y Marta Hyes. (Tom queda viudo con tres hijos pequeños. Conoce a Cintia, hija del director de orquesta, que ha preferido ir a un baile popular antes que a un cóctel en honor de su padre...)
- 6,45 **AVANCE INFORMATIVO.**
- 6,50 **UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.**—Este espacio infantil comprende: «Misión mágica» e «Informativo».
- 8,00 **TELEDIARIO.**—Segunda edición.
- 8,15 **BEAT CLUB.**—Family.
- 8,45 **LAS INSTITUCIONES.**—Programa informativo.
- 9,15 **SHERLOCK HOLMES.**—«El tratado naval». (Un alto funcionario del Gobierno de Gran Bretaña recibe el encargo de transcribir un convenio naval concertado entre su país e Italia, que debe permanecer el secreto más estricto. Cuando el funcionario abandona su despacho, el tratado desaparece...)
- 10,30 **SUSPIROS DE ESPAÑA.**—Cuarto suspiro. (El padre, duro e inflexible, quiere mantener el tono de una familia tradicional; pero el hijo...)
- 11,00 **TELEDIARIO.**—Tercera edición.
- 11,25 **REFLEXION.**
- 11,30 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

### Segunda Cadena

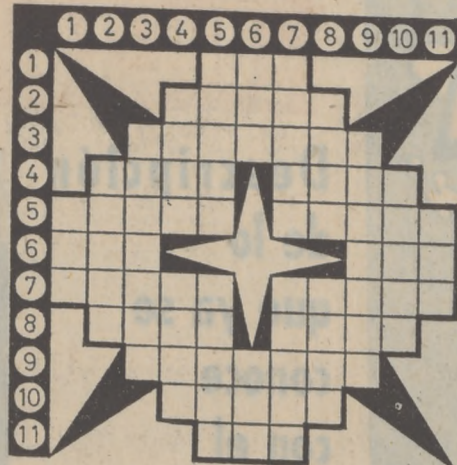
- 7,30 **CARTA DE AJUSTE.**
- 8,00 **PRESENTACION Y AVANCES.**
- 8,01 **EL PODER DEL CUARTO PODER.**—«Discusión infantil».
- 8,30 **ESTUDIO ABIERTO.**—Un programa con entrevistas y canciones, presentado y dirigido por José María Iñigo.
- 9,30 **TELEDIARIO.**
- 9,45 **ESTUDIO ABIERTO.**—Segunda parte.
- 11,30 **ULTIMA IMAGEN.**

## CRUCIGRAMA

Por PETER

**HORIZONTALES.**—1: Especie de taburete bajo, de asiento relleno.—2: Título de dignidad en algunos países.—3: Holgazán, perezoso.—4: Cantidad de materia que contiene un cuerpo. Agujero de ciertas cosas.—5: Vasija de madera en que se echa un líquido para transportarlo. Sustancia dura e irisada que se encuentra en el interior de algunas conchas.—6: Una, enlace con cuerda. Nombre de letra griega.—7: Gran río de África occidental, que pasa por Nigeria. Inquietud de la persona que teme que aquella a quien ama dé la preferencia a otra.—8: Cesta que usan los pescadores. Estaban.—9: En plural, período de tiempo.—10: Aisladas, que no tienen compañía.—11: Hermana, religiosa.

**VERTICALES.**—1: Corteza de encina.—2: Movimiento sedicioso, rebelión contra la autoridad.—3: Fanegas, medidas antiguas españolas.—4: Superficie en que se asienta un cuerpo. En plural, nombre de letra.—5: Madero horizontal u oblicuo que sostiene un andamio. Manojos de flores.



6: Gusano en las llagas de los animales. Voz que se usa repetida en las llamadas telefónicas.—7: Lugar donde se hace lumbré en las cocinas. Tomar la cena.—8: Repetil ofidio de las regiones cálidas de Asia y África. Lugares donde se aparta el carbón en las minas.—9: Molduras cóncavas en la base de la columna.—10: Aleación de cobre y cinc.—11: Igualdad de nivel en la superficie.

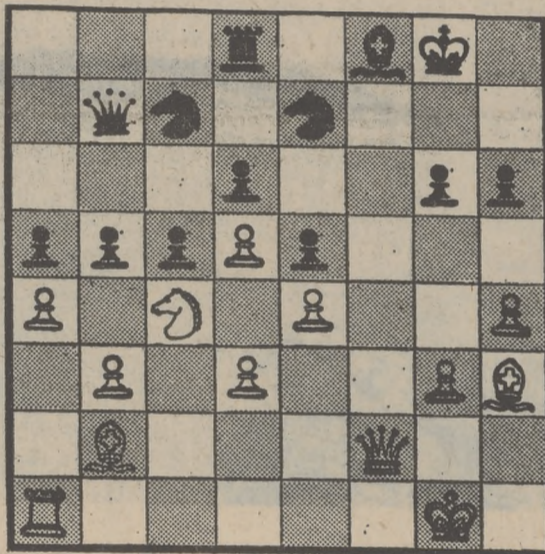
## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Rol, Les.—2: Alar. Mito.—3: Sopar. Batán.—4: Tapabocas.—5: Sabalar.—6: Caber.—7: Jinetes.—8: Gadolinio.—9: Solas. Noria.—10: Icod. Seda.—11: Len, Toa.

**VERTICALES.**—1: Ras. Sil.—2: Olot. Gocé.—3: Lapas. Jalón.—4: Rapacidad.—5: Rábanos.—6: Babel.—7: Boletín.—8: Macarenos.—9: Litar. Siret.—10: Etas. Oido.—11: Son. Aaa.

## problema de AJEDREZ

Por Román TORAN







## En un bosque inmenso y con maravillosas perspectivas sobre el mar

**E**l Portil es una propiedad o extensión de terreno de una superficie total de 452 hectáreas, lindante con el mar a lo largo de cuatro kilómetros de playa de arena blanca ininterrumpida; el ancho de la playa es de un mínimo de 100 metros y de un máximo de 400 metros. La totalidad de «El Portil» es un bosque de más de un millón doscientos mil pinos y está rodeado de otros pinares que alcanzan una extensión de 7.000 hectáreas.

«El Portil» tiene topografía de carácter único; posee un lago de agua dulce de 12 hectáreas, cuyo vértice inferior está a 400 metros de la playa y del mar. En su extremo oeste, la playa de «El Portil» es paralela a la barra de arena que se forma en la desembocadura del río Piedras, lo que resulta en una ría interior de una belleza y bucolismo incomparables.

«El Portil» tiene otras lagunas de agua dulce, curiosas formaciones de dunas, numerosas vaguadas y, todo a lo largo de la playa, existe una duna mayor que cuenta sólo con elevaciones entre los ocho y 20 metros, resultando en una prolongada plataforma de maravillosas perspectivas sobre un ancho o extensión de mar, que permite panorámicas por el Este de hasta 12 kilómetros y por el Oeste superiores a los 40 kilómetros aproximadamente.

En «El Portil», la naturaleza ha permanecido imperturbable desde «el principio»; las dunas de arena conservan sus rizos,

las aguas del lago y del mar están colmadas de peces, y las perdices y otros pájaros, así como conejos y jabalíes, pululan inolestados por entre los pinares; las fochas, los patos salvajes y otras aves no levantan el vuelo al ver al hombre.

«El Portil» está en el sudoeste de España (municipios de Cartaya y Punta Umbria), en una comarca típicamente andaluza a 12 kilómetros de la ciudad de Huelva, capital de provincia, y a una hora y quince minutos de Sevilla por carretera, a cuya capital puede el visitante trasladarse por vía aérea en muy poco tiempo desde la mayoría de las ciudades. «El Portil» está situado en una bellísima zona natural, flanqueada a su vez por lugares de un tipismo o de tradición histórica incomparables; a unos minutos de «El Portil» está el maravilloso pueblo andaluz denominado Cartaya y aquella otra más pequeña población de pescadores llamado El Rompido. También a corta distancia en automóvil, yendo hacia el Este, está situado el Monasterio de La Rábida, en el que el gran navegante y descubridor Cristóbal Colón permaneció largo tiempo hasta poder realizar su viaje hacia el Nuevo Mundo. En La Rábida el visitante, además de contemplar la belleza simple del lugar, vive la historia y se siente sumido en el ambiente intensamente.

El paisaje que rodea a «El Portil» tiene otras características muy atracti-

## ¿QUE ES Y DONDE ESTA "EL PORTIL"?

Descripción de lo que ya se conoce con el nombre de "PARAISO ESCONDIDO"



Señores: ¿Dónde puede encontrarse belleza y placidez semejantes?

## Inmoban ofrece interés



## (también) turístico

Inmoban ofrece interés concreto, determinado en contrato, definido.

Inmoban hace inversores a los propietarios de sus apartamentos en El Portil.

Pero Inmoban ofrece también otro tipo de interés: turístico. El Portil es Centro de Interés Turístico Nacional (Decreto 3.350/67). No podía ser de otro modo. Se trata, sencillamente, del paraíso. El paraíso, al alcance de la mano, en las playas de Huelva.

El Portil: 4 kilómetros de playa de arenas finísimas que se extienden a lo largo de un bosque con más de un millón de pinos. Sol suave. Lagos de agua dulce. Alrededores fascinantes.

Inmoban se constituyó (con 400 millones de capital social) para hacer rentable y más hermoso -si cabe- todo esto.

Con Inmoban se funden el interés económico y el turístico. Al servicio de su dinero y de ese deslumbrante paraíso que es la Costa de la Luz.



Situación exacta de «EL PORTIL»

PUBLICIDAD en estas páginas,  
Teléfs. 221 87 54 y 221 97 15

## INMOBAN S.A.

Inversiones inmobiliarias

400.000.000 de Capital Social  
100.000.000 totalmente desembolsados

C. Santiago Rusiñol 12. MADRID  
Teléfono. 2 54 14 00

Desearía mayor información sobre INMOBAN  
D. Profesión  
Calle Población  
Provincia  
Tel.





#### DE BUENA FORMACION MORAL

«Desearía relacionarme con chicos mayores de veintitrés años, sinceros, con cierta seriedad, buena presencia y formados moral, humana e intelectualmente. Tengo veintidós años. Soy baja, morena, no mal parecida, moderna y con bastante sentido de la vida. Eme.» (J-0600.)

#### ECONOMISTA

«Me gustaría mantener relaciones con señoritas o viudas jóvenes, con cultura a nivel universitario, de buena presencia y carácter abierto. Mido 1.75 metros de estatura, tengo ojos y pelo castaños, soy economista. Ken.» (J-0601.)

#### CON MADRILEÑOS

«Tengo veinticuatro años, cultura media, buena presencia física. Soy católica convencida, nogareña y deseo conocer a chicos de Madrid para poder salir y no sentirme tan sola. Me ilusiona formar un hogar a la manera tradicional. Juani.» (J-0602.)

#### CORRESPONDENCIA

«Quisiéramos mantener correspondencia con chicas de diecisiete a veinte años, madrileñas, no muy altas, de pelo negro y ojos azules, de buena familia. Somos dos amigos de dieciséis y veinte años, pasteleros de profesión, Nicolás y Bernardo.» (J-0603.)

#### LICENCIADA

«Soy una señorita andaluza, residente en Madrid, licenciada en carrera universitaria de Ciencias, católica y tímida. Por ello me resulta difícil iniciar unas relaciones. Mido 1.56 metros de estatura. Solicito correspondencia con chicos mayores de veinticinco años. Ale.» (J-0604.)

#### PARA SALIR

«Desearía relacionarme con chicas y chicos madrileños de quince a diecisiete años que como yo se aburren, para salir y distraernos. Tengo dieciséis años. Espero vuestras cartas y vuestras llamadas Carlos.» (J-0605.)

#### MADRILEÑA

«Soy una chica de veinte años que desea salir con chicos de veintitrés a veinticinco años, alegres, pero formales. Vivo en Madrid. Mi único defecto es que no soy alta, mido 1.55 metros de estatura. Contestaré las cartas, acompañando fotografía. Florita.» (J-0606.)

#### ANDALUZ

«Por medio de la correspondencia deseo tomar contacto con chicas de todas las partes de España, para llegar a conocernos personalmente. Soy un joven de veintidós años, residente en una capital andaluza. Juan.» (J-0607.)

#### MEJICANA

«Desearía relacionarme con jóvenes de uno y otro sexos, mayores de veinticuatro años, ya sean universitarios o profesionales. Soy una mejicana residente en Madrid. Erica.» (J-0608.)

#### DE ESPAÑA ENTERA

«Solicito mantener correspondencia con chicas de todas las partes de España, entre diecinueve y veintidós años. Tengo la última edad mencionada y estoy haciendo mi servicio militar. Contestaré todas las cartas. Legionario.» (J-0609.)

#### UNIVERSITARIO

«Desearía correspondencia para iniciar un noviazgo, con chicas de dieciocho a veintitrés años, sinceras y sensibles, que tengan una estatura superior a 1.65 metros. Tengo el porvenir asegurado y mido 1.74 metros. Soy universitario, aunque ahora sólo trabajo. No soy mal parecido. Miguel Angel.» (J-0610.)

#### GALLEGA

«Mi propósito es llenar un poco mis ratos libres con la correspondencia y ampliar mi círculo de amistades, con solteros formales, de treinta a treinta y cinco años, aproximadamente, preferible morenos y altos. Yo tengo veinticinco años y 1.70 metros de estatura, no soy muy estilizada. Me considero aceptable, formal, de carácter alegre, pero responsable y no muy habladora. Me encanta bailar. Ruego detalles personales y fotografía. López.» (J-0611.)

## EN TOISON: EXPOSICION DE CRUZ IRIGARAY

Ayer martes, inauguró su exposición el pintor gallego Pedro Cruz Irigaray. Treinta cuadros, en su mayor parte, paisajes de Galicia, en donde el pintor sabe captar todo el colorido, el misterio y el encanto de su tierra, componen esta muestra que, a partir de ayer, se abre al público en la galería Toison, de Arenal, 5.

Nuestro compañero, el es-

critor y periodista Dámaso Santos, ha compuesto la introducción al catálogo de la obra de Irigaray, y dice al referirse a ella: «... Está expresándose con un oficio suyo y un rebosante sentir de saudados gallego que pinta por una necesidad imperiosa, que canta con un pincel la dulce tristeza, la plácida soledad de su hermosa y dolorida tierra.»

**CG**  
**LLAMADA GENERAL**  
Coordinador: GALO HIERRO

Teléfono: 467 67 12

## VENDEDORES

Necesita almacén recambios automóvil, radicado en Madrid  
— Preferible sean conocidos del gremio.

#### OFRECEMOS:

— Sueldo y comisiones.  
— Enviar historial a C. C. L.  
— Apartado Correos núm. 34.053  
— Reserva absoluta

(Ref.º 13.714/2.)

**"SMÖRGÅSBORD"**  
**HOY, JUEVES**  
**RESTAURANTE**  
**BELLMAN**  
(HOTEL SUECIA)  
MARQUES DE CASA RIERA, 4  
Teléfono 231 69 00

## OTOÑO-INVIerno

EXTRAORDINARIO SURTIDO EN PRENDAS  
PARA CABALLERO, JOVÉNES Y NIÑOS

### CAZADORAS

EN PANA, TERGAL, ANTEX, POLIPIEL  
CUADROS, PELO - FORROS ACRILICOS  
MUCHOS MODELOS

### DEPORTIVAS

CAPUCHA Y FORROS DESMONTABLES  
SENSACIONAL SURTIDO EN MODELOS,  
COLORIDO Y PRECIOS

### GABARDINAS

RANGLAN, MANGA PEGADA, CRUZADA

### CHAQUETONES

EN ANTEX, CUELLO Y FORROS BORRÉGUILLO  
ACRILICO - PIEL-VUELTA  
EN TERGAL, FORROS DESMONTABLES

### ANORAK - TRENKAS GABANES

Antes de comprar, visítenos sin  
compromiso... Nos lo agradecerá

**ROLDAN** TOLEDO, 54

(Metro Latina)

#### DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES

División plantas industriales Offshore

Precisa para sus talleres en Almería

OFICIALES PRIMERA SOLDADORES  
HOMOLOGADOS

Y

OFICIALES PRIMERA CALDEREROS

(abstenerse medianías)

Envíen correspondencia con historial al  
Apartado núm. 29, Sevilla. Referencia Soca-1  
SCS 8.322

**MUNDUS**

Estructuras Metálicas, S.A.

NECESITA PARA OBRAS EN PROVINCIAS

**SOLDADORES**

Las personas interesadas deberán presentarse en el  
Departamento de Personal, calle General Goded, 21,  
MADRID - 4 - - (8.041/1)

**Joyería**  
**Pérez Fernández**

PULSERAS - SORTIJAS PEDIDA  
JOYAS MODERNAS - BRILLANTES ALTA CALIDAD  
ZARAGOZA, 3 (Aparcamiento Plaza Mayor)  
HORTALEZA, 3

## LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS LABORALES (SELSA)

con el patrocinio de la Fundación General Mediterránea

convoca un programa de perfeccionamiento profesional en relaciones laborales del 19 NOVIEMBRE a 19 JUNIO, con el siguiente

#### PLAN DE ESTUDIOS

##### Primer curso:

Derecho del trabajo, I.—Seguridad Social I.—Dinámica de las relaciones laborales en España, I.—Economía del trabajo.—Historia de los hechos y de las leyes obreras en España.

##### Segundo curso:

Derecho del trabajo, II.—Seguridad Social, II.—Dinámica de las relaciones laborales en España, II.—Elementos de organización y dirección.—Dirección de personal.—Sociología del trabajo.

##### Tercer curso:

Derecho del trabajo, III.—Seguridad Social, III.—Dinámica de las relaciones laborales en España, III.—Racionalización del trabajo.—Psicología del trabajo.—Derecho comparado del trabajo.

En los tres cursos funcionará un seminario de casos sobre «Factor humano en la empresa».

DIRECCION: Profesores doctores don Luis Enrique de la Villa Gil y don Juan Antonio Sagardoy Bengoechea, catedráticos de Derecho del Trabajo.

Nivel de admisión: Titulo universitario o, en su caso, importante experiencia de empresa, debidamente acreditada.

Número de plazas (curso 1974-75): Máximo de 25.

Horario: Martes, miércoles y jueves, de 19 a 21,30 horas.

Información y matrícula: Lagasca, 6. Madrid. Teléfono 276 33 01-04, de 11 a 13 horas y de 17 a 19 horas, excepto sábados.

## PISOS de LUJO BARRIO de SALAMANCA

ALCANTARA 11-13 (Zona Goya - Alcalá)

Una auténtica  
RENTABILIDAD para su inversión  
PISOS DE 250 m<sup>2</sup>.

- Distribución:
- Salón.
  - Comedor.
  - Gran terraza exterior a c/ Alcantara.
  - Zona dormitorio principal con cuarto de baño incorporado.
  - Tres dormitorios secundarios, con cuarto de baño.
  - Armarios empotrados.
  - Cocina amueblada SIE-MATIC (importación).
  - Oficio con despensa.
  - Dormitorio servicio.
  - Aseo servicio.
  - Galería comunicada con cocina.
  - Trastero en sótano.
  - Dos plazas de garaje

Información y venta EN EL PROPIO EDIFICIO y en:

**UB** URBANIZADORA BEJAR, S. A.

Serrano, 87 - MADRID - Tel. 225 93 84

Cantidades garantizadas según ley 24-7-68

ENTREGA INMEDIATA

## ATALAYA DEL ALBERCHE

Hace realidad sus sueños, donde todo el año es primavera  
Abundante agua, arbolado y sierra  
Parcelas y chalets con todos los servicios  
Club social, conjuntos polideportivos, piscinas y plaza de toros

Madrid 96km Talavera

a Castillo de Balluela

ATALAYA DEL ALBERCHE

Teléfonos: 457-84-01 y 457-72-00 - Ext. 89



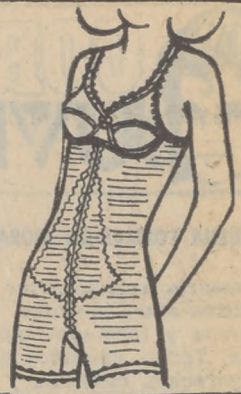


# intima comodidad con

## Norby

### ALTA CORSETERIA, LENCERIA Y BAÑADORES

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS  
FAJAS NORBY - SAN MILLAN, 5, 1.º - (METRO LATINA)  
MODA INTIMA NORBY - ARAPILES, 18 - MADRID  
GENERAL MOLA, 208



## FARMACIAS DE GUARDIA

**TETUAN.** - De 9,30 a 23 horas: Angel Mújica 54 (col Virgen Begoña), Isla de Távira, 22 (galería alimentación Peña Grande) Plaza Norte 8 (Ventilla, esq Vía Límite 95) Marqués de Viana, 66 Jerónima Lorente, 40 Basilla, 16 (esq General Moscardó, 21) De 16,30 a 10 del día siguiente: Unidad Vecinal de Absorción de Fuentarral Poblado Valdezarza, bloque 40. Pinos Alta, 16 (Tetuán), Almansa, 11. Avenida del Generalísimo, 35 Hermano Gárate, 6 Valderodrigo, 54

**UNIVERSIDAD.** - De 9,30 a 23 horas: General Rodrigo, 6 (Parque Naciones), Rodríguez San Pedro 47 San Bernardo, 115 (próx. Quevedo) Bravo Murillo, 75 (próx Ríos Rosas) De 16,30 a 10 del día siguiente: Joaquín M. López 19 (esq Bisco Garay) Quintana, 20, Alberto Aguilera, 19 Plaza Galaxia (ent Fernando el Católico, 84)

**CHAMBERÍ.** - De 9,30 a 23 horas: Joaquín García Morato 81 Fernández de la Hoz, 8 De 16,30 a 10 del día siguiente: Ríos Rosas, 50. Luchana, 14 (próx Glorieta Bilbao).

**CENTRO.** - De 9,30 a 23 horas: San Vicente, 32 (entre Tribunal y Noviciado) Avenida de José Antonio, 26 Victoria 6 y 8 De 16,30 a 10 del día siguiente: Hortaleza 96 Barquillo, 7, Veneras, 4 (próx. Santo Domingo) Paseo Calvo Sotelo, 39 (edificio Colón).

**LATINA.** - De 9,30 a 23 horas: Paseo Onésimo Redondo, 32 Plaza San Miguel, 8 (próx Mayor) Paseo de los Melancólicos, 45 De 16,30 a 10 del día siguiente: Reyes, 15, Amceto Marinas, 106 (ent. avda Valladolid, 69).

**CHAMARTÍN.** - De 9,30 a 23 horas: Barrio San Lorenzo, bloque 51 (frente cementerio) Matapozuelos 1-calle Iglesia (Poblado Canillas) Agustín de Foxá 25 (plaza Castilla) Madre de Dios, 14 (ent Pío XII, 8) Martín Machío, 14 (ent L. Hoyos 220, cruce), J Ramón Jiménez, 14 (próxima A Alcocer) Avda de La Habana, 6 Pradillo, 13 Barrio Santa María torre 2, local 12 De 16,30 a 10 del día siguiente: Torregrosa, 23 (detrás López Hoyos, 478) Parque Colina, bloque 8 (altura L. Hoyos, 264) Zona Res El Bosque chalet 11, manz 23 Víctor de la Serna, 31 Víctor Andrés Belandé 23 (antes Menta) Rodríguez Marín, 11 (esq Oria, 32) Luis Cabrera 82 (ent L. Hoyos, 140).

**VENTAS.** - De 9,30 a 23 horas: Plaza San Cristóbal (Ciudad Pegaso), Carretera Vicálvaro, 55 (Canillejas) Amposta, 11, parcela E (G S Blas) Alcalá, 380 Ledesma 46 (detrás Lago Constanza, 66), Juan Pérez Zúñiga, 21, Avda Donostiarra, 22 (barrio Concepción) Trav José Luis Arrese, 4 (frente mercado Elipa) Fundadores, 6 Marqués de Mondéjar 29. De 16,30 a 10 del día siguiente: Avda. de Aragón, 82 Sequillo 12 Alcalá, 325 (Metro Quintana) Esteban Mora 34 (junto parroquia Santa Trinidad), Ricardo Ortiz, 12 (Ventas).

**BUENAVISTA.** - De 9,30 a 23 horas: Ayala, 10 Francisco Silvea, 56 (Metro Diego León) Londres, 20 (ent Cartagena 8) Avda. de Baviera, 1 (Parque Avenidas) De 16,30 a 10 del día siguiente: Martínez Izquierdo, 48 Diego de León 22 José Ortega y Gasset, 47 (ent Lista), Alcalá, 173 (esq. Montesa), Goya, 55.

**CARABANQUEL.** - De 9,30 a 23 horas: Paulina Odiaga, 31 (ent G Ricardos 72) Vía 6 (detrás avda Oporto, 32, V Experimentales) Vía Carpetana, 53 (Canódomo), Nuestra Señora de la Luz, 30 (C Bajo), Colonia Pan Bendito (C Bajo) José Cadarso, 58 (con vuelta a R. Pinat), Avenida Padre Piquer, 42 (entre Metro Campamento-Empalme), Barrio Puerto Chico, Valmojado, 183 San Manuel, 1 (junto paseo Extremadura, 298) Col. Mariano Lanusa 2 (col Patriarca), Paseo Extremadura, 59 De 16,30 a 10 del día siguiente: Iglesias, 12 (ent General Ricardos, 13), Avefría, 2 (ent Camino Viejo Leganés, 98), Calle de la Leguna, 48 (antes 144), Acuchal, 1 (esq Zaida 56), Plaza Emperatriz, 10 (C Alto) Colonia Santa Margarita, local 45 Escalona, 62 (col. Santa Elena P Aluche) Galicia 23 (col. Casa Campo Campamento), Lucero, 44 (barrio del Lucero), Ampellido, 8 (Magín Calvo).

**ARGANZUELA-VILLASVERDE.** - De 9,30 a 23 horas: Mesón de Paredes, 8 Glorieta de Embajadores, 5 Toledo, 147 Bolívar, 6 (junto plaza Legazpi), Avda Manzanares, 158 (alt A López, 51), Marcelo Usera, 26 De 16,30 a 10 del día siguiente: Paseo de Yserías, 69 (puente Praga) Paseo Santa María de la Cabeza, 167 Avda, Rafaela Ybarra 24 (antes C.º V.º Villaverde).

**RETIRO-MEDIODÍA.** - De 9,30 a 23 horas: General Lacy, 8 Alcalde Sainz de Baranda, 67 Narciso Serra, 12 De 16,30 a 10 del día siguiente: Los Madrazo, 1 (esq Cedaceros) Santa Polonia, 6 (esq a Moratin), Argumosa, 19, Ferrocarril, 31, Doctor Castelo, 26 Wallia 21 (col Retiro) Doctor Esquerdo, 180 (salida Metro Píscis).

**VALLECAS.** De 9,30 a 23 horas: Sierra Filabrés (esq calle Bustos), Picos de Europa, 70 (Puente Vallecas) Mariano Benlliure, 14 (frente iglesia S Diego), Guillermo Pingarrón, 17-S Alió 18 Venta del Pájaro, 33 (ent. por avda Palomeras, 86), De 16,30 a 10 del día siguiente: Doctor Lozano, 7 (Puente Vallecas) Avda. Monte Igueldo, 20 (Puente Vallecas) Avda Buenos Aires, 10 (próx iglesia S Pablo) Villalobos, 125 (final Camino Bajo Palomeras), Serena, con vuelta Campaña (Galerías Entrevías), Hermanos Trueba, 47 (ent. Martínez de la Riva, 139).

## ENLACE MARTIN ANTON-LLANZON GONZALEZ

En el templo parroquial de San Francisco el Grande han contraído matrimonio la señorita Julia Llanzon González y don José Carlos Martín Antón. Fueron apadrinados por la madre del novio, doña Teresa Antón de Martín Ramos y por el padre de la desposada, don Juan Llanzon Gámez, don Benigno de la unión el R. P. Manuel Radillo, claretiano. Firmaron como testigos, por parte de la novia, su madre, doña Dolores González de Llanzon Gámez; don Manuel Alejandro de Villa, don Jaime Alsina Rodríguez, don Ignacio Montegudo La Fuente, don Carlos Sánchez Urdazpal, don Adolfo Rodríguez Wolgenschaffen, don José García y don Manuel González García. Por el novio, su padre, don José Martín Ramos; don Manuel y don Víctor Antón Rodríguez, don Fernando Chacón Suárez, don Francisco Aguilar y Paz, don Francisco Gassol Ruiz, don Manuel Luis Martín Antón y don Félix Álvarez Contreras.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL JAEN

Se convocan los siguientes concursos públicos:

N.º 2/1974: MOBILIARIO GENERAL.

N.º 3/1974: ENSERES Y MATERIAL DECORATIVO.

N.º 10/1974: INSTRUMENTAL GENERAL Y DE ESPECIALIDADES.

con destino al montaje de la RESIDENCIA MATERNAL y HOSPITAL INFANTIL de la Seguridad Social en JAEN.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas de la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, avenida del Generalísimo, número 15, Jaén, y remitirse por correo a quienes lo soliciten por escrito.

El plazo para la presentación de ofertas finalizará el 25 de noviembre de 1974. No obstante, en las oficinas de esta Delegación Provincial sólo podrán ser presentadas hasta las 13 horas de dicho día.

Jaén, 26 de octubre de 1974. El director provincial, Carlos Barrie Darhan.

Importante empresa de maquinaria de obras públicas  
**PRECISA MAQUINISTAS DE MOTONIVELADORAS**

Presentarse en  
paseo Castellana, 70, de 6 a 8, o llamar al teléfono 261 69 00 (7.473/2.)

# horóscopo

## ♈ ARIES (20-3 al 20-4)

**AMOR:** Todas las configuraciones astrales e incluso las estrellas fijas indican que mañana sostendrás unas relaciones más que positivas con todas aquellas personas que hayan nacido bajo el signo.

**DINERO:** Existe en ti una especial predisposición a gastar con largueza. Mi consejo es que mañana no te dejes dominar por esa tendencia, que la evites. La generosidad es positiva; el derroche, no.

**SALUD:** Hay peligro de sufrir enfermedades estomacales. Para evitarlas procura no forzar tu estómago.

## ♉ TAURO (21-4 al 21-5)

**AMOR:** Todas las configuraciones, y especialmente un mal aspecto de Saturno, inducen a pensar que mañana te encerrarás en tu propia concha, en tu persona. De ocurrirte así ten la seguridad de que la causa de esa actitud pasiva está en un miedo inconsciente de afrontar los problemas que la vida nos depara a diario, a un miedo a los conflictos que rocen el plano sentimental, el afectivo.

**DINERO:** Será un buen día.  
**SALUD:** No será del todo mala.

## ♊ GEMINIS (22-5 al 21-6)

**AMOR:** Mañana te sentirás especialmente inclinado o inclinada a una actividad desbordante, en la que te resultará imposible ver los detalles. Yo te recuerdo que en los asuntos del corazón no es prudente perder de vista los matices, porque la felicidad, la auténtica felicidad, no la turbulencia de las pasiones, se basa en esos pequeños detalles.

**DINERO:** Mañana puedes sentir unos grandes deseos de gastar más de lo normal.

**SALUD:** Será buena durante todo el día.

## ♋ CANCER (22-6 al 23-7)

**AMOR:** Mañana puedes sentirte muy deprimido o muy deprimida sin motivo aparente.

**DINERO:** En el caso de que sufras las depresiones de las que antes te hablaba ten cuidado, porque, lógicamente, repercutirá en tus asuntos monetarios, ya que los estados de ánimo se reflejan en todos nuestros quehaceres. Mi consejo es que procures no tomar decisiones trascendentes, ya que podrías fácilmente equivocarte.

**SALUD:** Será buena.

## ♌ LEO (24-7 al 23-8)

**AMOR:** Rebido a un tránsito inarmónico, mañana te será sumamente difícil congeniar con las personas que hayan nacido bajo el signo de Acuario. Si quieres su-

avizar esa influencia procura actuar generosamente.

**DINERO:** Si mañana tomas tú la iniciativa y no te dejas influenciar por corrientes ajenas ten la seguridad de que obtendrás un fulgurante éxito financiero.

**SALUD:** El punto débil de tu organismo será mañana tu sistema nervioso; procura no excitarte innecesariamente.

## ♍ VIRGO (24-8 al 23-9)

**AMOR:** Mañana todas las configuraciones, todos los aspectos influyen favorablemente sobre ti. Estás en inmejorables condiciones para construir, crear algo nuevo y positivo sentimentalmente o para sedimentar y consolidar definitivamente tus relaciones afectivas con el ser querido.

**DINERO:** Te aconsejo que mañana evites tomar decisiones arriesgadas.

**SALUD:** Será buena durante todo el día.

## ♎ LIBRA (24-9 al 23-10)

**AMOR:** Mañana tu sensibilidad y simpatía se verán sumamente exaltadas. Aprovechelas en la forma que más te convenga en estos momentos.

**DINERO:** Si habías pensado salir mañana de compras yo te aconsejaría que lo dejaras para dentro de unos días.

**SALUD:** Si sufres alguna perturbación hepática la suprimirás fácilmente evitando ingerir comidas con exceso de grasas.

## ♏ ESCORPIÓN (24-10 al 22-11)

**AMOR:** Hay jornadas en las que todo parece que nos va mal. Mañana será uno de esos días. A no ser que evites que la envidia domine tu ánimo y procures abrirte más a tus amistades, especialmente ser querido.

**DINERO:** Mañana puedes tener ocurrencias originales, que desecharas de inmediato por su extremismo. Mi consejo es que no las rechaces todas, pues algunas de ellas han de darte espléndidos frutos.

**SALUD:** Será excelente.

## ♐ SAGITARIO (23-11 al 22-12)

**AMOR:** Mañana Neptuno influirá en ti favorablemente, elevando tus sentimientos a

almas extraordinarias. No te sorprendas ante esta plenitud interna y mucho menos la rechaces, pues habrá de producirte una inmensa satisfacción anímica.

**DINERO:** Procura, antes de lanzarte a la acción, organizar todo lo mejor posible. No vayas a estropear ese asunto por unos detalles.

**SALUD:** Solamente cuando equilibres tus problemas afectivos y profesionales podrás gozar de una buena salud.

## ♑ CAPRICORNIO (23-12 al 20-1)

**AMOR:** A los nacidos bajo la regencia de este signo les caracteriza la reserva y la prudencia con que se toman las cuestiones sentimentales.

**DINERO:** Si quieres mañana resolver favorablemente los conflictos que se te planteen deberás dejarte aconsejar de tu intuición, ya que te sabrá dar la mejor solución a todos los problemas que te preocupen.

**SALUD:** Si fumas procura no hacerlo mañana. Perjudicarías más de lo normal tus pulmones.

## ♒ ACUARIO (21-1 al 19-2)

**AMOR:** Procura a ctuar mañana con más arrojo, con más decisión. Pues tomar, en estos momentos, una postura pasiva y receptiva dañaría notablemente tus relaciones sentimentales.

**DINERO:** Procura actuar mañana de forma diplomática, dúctil, amable y generosa. Solamente una postura de este tipo puede, en estos momentos, resolverte los problemas que estás viviendo.

**SALUD:** Venus influirá mañana en ti. Como resultado de esta influencia sentirás una atracción especial por la buena mesa. Mi consejo es que procures evitar esa tendencia y rechaces las comidas copiosas.

## ♓ PISCIS (20-2 al 21-3)

**AMOR:** No estaría mal que de vez en cuando extravertieras, sacaras a la luz, ese mundo interno que tú posees. Te haría mucho bien, no sólo a ti, sino también al ser querido, en el que deberías confiar más de lo que vienes haciendo.

**DINERO:** Mañana correrás un grave peligro de perder te en detalles, en minuciosidades, que nada tendrán que ver con la esencia de tus problemas.

**SALUD:** Será excelente durante toda la jornada.

## SI NACES HOY

JUEVES 31 DE OCTUBRE DE 1974

A ti, niño o niña, que naces hoy. Mercurio se encontraba bien aspectado en tu tema natal. Esto te conferirá una inteligencia dúctil, adaptable, imaginativa y poderosa. Tu vida será eminentemente intelectual y alcanzarás el éxito por tu fuerza mental. Únicamente correrás un gran peligro, y es confundir corazón con cabeza. Es decir, puedes sentirte inclinado o inclinada a confundir con ideas los sentimientos.

Escribe **UTTAMA SITKARI**

## Club RECOLETOS

AVDA. CALVO SOTELO, 16 - TEL. 257790

Situado entre los aparcamientos de Calvo Sotelo y Colón

★

TODOS LOS DIAS. EL AMBIENTE SELECTO DE LA JUVENTUD

LA DISCOTECA ACTUAL DEL BARRIO DE SALAMANCA

## colegios, fábricas, peñas, grupos de empresa, etc.

Su transporte resuelto con la numerosa y moderna flota de autocares últimos modelos de

AUTOCARES HERMOSO P.º de la Chopera, 7 - Teléf. 4670715	AUTOCARES OFICAR Arriaza, 4 - Teléf. 2473076
AUTOCARES ESTEBAN RIVAS General Ricardos, 224 - Teléf. 4602855	AUTOCARES MINERVA, S. A P.º de la Esperanza, 37-39 - Teléf. 4680170

— Una llamada a cualquiera de estos teléfonos y su autocar quedará reservado para España o el extranjero.

## OPTICA PRADO

CALIDAD Y EXPERIENCIA A SU SERVICIO

PRINCIPE, 12

## LENTE DE CONTACTO GAFAS DE TODAS CLASES APARATOS AUDITIVOS METEOROLOGIA

TEL. 221 84 85







car telera de espectáculos car telera de espectáculos car telera de espectáculos car telera de espectáculos car telera de espectáculos

**GACETILLAS**

¡ANTONIO GADES!

Y su compañía de baile español continúan con su clamoroso éxito en el teatro Monumental. Precios populares. Localidades, en las taquillas del teatro. Teatro Monumental.

**ORQUESTA SINFÓNICA Y CORO DE R.-TV. ESPAÑOLA**

Director: Igor Markevitch. Solistas: Escolania Nuestra Señora Recuerdo. Director: César Sánchez. Coro R.-TV. Española. Director: Alberto Blancafort. Programa: Strawinsky, «Pater-Noster y Ave María»; Mompou, «Cantar del alma»; Honegger, «Cantata de Navidad»; Beethoven, «Sinfonía núm. 7». Teatro Real. Sábado 2, 11 noche, y domingo 3,

7,30 tarde. Localidades sobrantes abono, taquilla teatro Real. Horario: Jueves y viernes, de 11 a 14 horas; sábados y domingos, de 11 a 14 y dos horas antes del comienzo de los conciertos.

**TEATROS**

**ALCAZAR.** -7 y 11: Compañía Antonio Garisa con «Chao, don Antonio Barracano! Original de Eduardo de Filippo. Versión español: Natividad Zaro.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ** (2318152). -7,30 y 11: Primer Festival Internacional de Teatro Independiente. ¡Último día de Ensayo Uno en Venta, de Madrid, en Antifonía, por sus barbas a remojar. Espectáculo colectivo. ¡Mañana, presentación de «El Gran Teatro de Roma en Woyzeck» (de George Büchner). ¡Gran acontecimiento artístico! Reducción estudiantil.

**ARLEQUIN** (San Bernardo, 5. Aparcamiento Santo Domingo). -7, 11: Arturo Serrano presenta compañía Gemma Cuervo, con Carlos Larraza y Germán Cobos, en «Diseño para mi vida» (de Noel Coward). Colaboración: Jesús Enguita. Vestuario: Francisco Delgado. Escenografía: Antonio Cortés. Adaptación y dirección: Conchita Montes. La comedia más divertida y desvergonzada de todos los tiempos.

**ARNICHES** (Cedaceros, 7. Teléfono 2224991). -7 y 11, Domingo, 4,30 y 7,15: José María Prada y Julieta Martínez en La más hermosa niña del mundo (Un día en la muerte de Joe Egg), de Peter Nichols. Con Gisela Paradis, Enrique Cerro, Mariana Salgado y María Paz Molinero. Dirección: Ricardo Lucha.

**BEATRIZ.** -7 tarde y 11 noche: Manuel Collado presenta a Angel Picazo, Amparo Baró en Nueve bridas para un rey (de Jaime Salom). Con Terele Pavez, José M. Guillén, Carlos Casaravilla, M. Jesús Sirvent y compañía titular. Escenografía: Manuel Tampasso. Dirección: Alberto González Vergel.

**BELLAS ARTES** (2324437. Director: José Tamayo). -7,2.º año de éxito! 7 tarde y 11 noche: Juanjo Menéndez en Los peces rojos (de Anouilh). Con María Luisa Merlo, Julio Arroyo, Lorenzo Ramirez y María Silva. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Próximamente, 1.000 representaciones en España.

**BENAVENTE** (2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3, junto a José Antonio). -7,30 y 11: T. E. I. presenta Terror y miseria del III Reich (de Bertolt Brecht). Precios de 100 a 200 ptas. Reducción estudiantil, todos los días, excepto viernes, sábados y domingos. Dos últimas semanas.

**CALDERON.** -7, 10,45: ¡El ídolo de Madrid! ¡Manolo Escobar! Con su original espectáculo con la copa al hombro, Maruja Lozano, The Dalrays, Manetti Brothers, Nano Martín, Ballet Lina y Miguel. Localidades a la venta con cinco días.

**CEREBRO** (Music-hall, Princesa, 5). Hoy, 11,30 y 1,30: The Rocky Horror Show. Premios Evening Standard y Plays and Players al mejor musical del año. Reservas: teléfono 2416226, desde 7 tarde.

**CLUB** (Bajos Palacio Múscica, 222 0417). -7,30 y 11: ¡Tercer año ininterrumpidamente arrollador! Manolo Gómez Bur, su gran compañía en La coyera. Esta comedia tiene el récord en Madrid de permanencia continuada en cartel. ¡El mayor éxito cómico de todos los tiempos! ¡Hacia las 2.000 representaciones!

**COMEDIA.** -7 y 11: Conchita Velasco, Berta Riaza, Jesús Puente y Manuel Dicenta en Las cisternas colgadas de los árboles (de Antonio Gala). Con Manuel Torre, Teresa Olmo, y colaboración especial Olga Peiró. Los domingos, 4,30, 7 tarde.

**COMICO.** -7 y 11: María Asquerino, Javier Loyola, primer actor invitado; Francisco Piquer, en Anillos para una dama (de Antonio Gala). Con Jaime Redondo, María Teresa Olmo, y colaboración especial Olga Peiró. Los domingos, 4,30, 7 tarde.

**ESLAVA** (2665440). -7 tarde y 11 noche: Cia. Irene Gutiérrez Caba en El día después de la feria (de Frank Harvey). Traducción: Juan José de Arceche. Con Tina Sainz, Estanis González, Ana María Méndez, Paloma Pagés y Ernesto Aura. Dirección: Luis Escobar. Mayores 14 años.

**ESPAÑOL.** -Hoy jueves, 4,15 tarde. Compañía del Teatro Municipal Infantil de Madrid: De la Tierra a la Luna (de Julio Verne). Versión teatral de Luisa Simón. Dirección: Antonio Guirau.

**FIGARO** (Teléf. 239 1645). -7 y 11: Compañía Rocio Dúrcal, con Ismael Merlo, Mari Carmen y grandes. Aurora Redondo; actriz invitada Amela de la Torre, en La muchacha sin retorno (de Santiago Moncada). Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**FUENCARRAL** (4482848). -7, 10,45: Sara Montiel en el superespectáculo musical Saritísima.

**INFANTA ISABEL** (2214778. Empresa y dirección: Arturo Serrano). -7 y 11: Compañía Arturo Fernández en su tercer año de éxito con Pato a la naranja (comedia de Douglas Home, versión Balart). Intérpretes: Cristina Victoria, Cristina Suriani, Isabel Palarés, Ricardo Valle. ¡Un espectáculo trepidamente cómico y divertido!

**LARA** (221 16 31). Corredera Barja, 15. Metro Callao. -7 y 11: Versión de La malquerida (de don Jacinto Benavente). Por Alfredo Mañas, Con Carmen Bernabos, Elisa Ramírez, Juan Luis Gallardo y la colaboración de Mi-

guel Angel. Dirección: Guerrero Zamora.

**LATIN** (Tel. 2652835). -Hoy, 7 tarde y 10,45 noche, clamoroso éxito. Compañía titular de revistas Colada. Viky Lusson y Quique Camoiras. La revista cómica de gran espectáculo Llévame a París. Tito Medrano. Fabuloso alarde de mujeres internacionales. Ballet inglés Budding Generation. Deslumbrante y sensacional montaje escénico. Ingenios mecánicos, elevadores humanos, escenarios móviles, cascadas reales, fantasía evocadora en sinfonía acústica.

**MARAVILLAS** (4465730). -7, 11: ¡Tercer año! ¡Sé infiel y no mires con quién. ¡Arrolladoramente cómica!

**MARIA GUERRERO.** -Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: José María Roderio y Ana María Vidal en El edicto de gracia (de José María Castejón). Con Enrique Vivó y la colaboración de Encarna Paso. Dirección: José Osuna. Hoy, todas las localidades con el cincuenta por ciento descuento.

**MARQUINA** (Prim, 11. Teléfono 2318467). -7 tarde y 10,45 noche en punto: Manuel Collado presenta Godspell. Espectáculo musical basado en el Evangelio. Original de John Michael Tebbela y Stephen Schwartz.

**MARTÍN.** -7 y 11: José Szatzorn (Saza), Antonio Ozores y Lyndia Ross en Una noche de striptease (de Michael Pertwee). ¡Segundo año triunfal!

**MONUMENTAL.** -Hoy, 10,30 noche: Antonio Gades y su Compañía de Baile Español. ¡¡4 últimos días!! Precios populares. Próximo día 4 de noviembre, 10,45 noche: Homenaje nacional a Vicente Escudero. Con las más destacadas estrellas de la danza española. Localidades, en taquillas teatro.

**MUNOZ SECA** (Plaza del Carmen, 2219047). -Hoy, 7 y 11: Sin la polonesa... ¡nadá! (de Keroul y Barré). Un curioso y divertido caso de atavismo sexual. El mundialmente famoso vodevil programático. Primera las 100 representaciones. ¡La risa más verde y divertida de Madrid!

**REINA VICTORIA.** -7 y 11: Compañía Julia Gutiérrez Caba, con Fernando Delgado, Tal como son (de Chejov). Un espectáculo alegre y divertido.

**VALLE INCLAN** (Torre de Madrid), 7,15 y 11: La última y más divertida comedia de Marc Camoletti. José María Mompou, Paula Martel, Manolo Alexandre en No te pases de la rava, cañiño. Con Julián Navarro y Nemi Gadalla. Versión española de Alberto Closas. ¡El actual gran éxito de París! 7.º mes.

**ZARZUELA.** -Hoy, 10,30 noche: III Festival Internacional de Danza, con Ballet de Wallonie. Dos programas. Primer programa: El lago de los cisnes. Localidades, desde 75 pesetas. Venta anticipada, en las taquillas del teatro.

**CIRCOS**

**CIRCO PRICE** (Avda. de los Toreros, junto plaza toros las Ventas. Tel. 2463156). -Hoy, 7,15 tarde, gran gala infantil, con sorteo de juguetes, 7,15 y 10,15 noche. ¡Extrato del grandioso programa de circo y fieras! ¡La lucha con cocodrilo bajo el agua! ¡Los osos blancos polares gigantes! ¡El rodeo americano! ¡Los indios sioux! ¡La troupe china de Pekín! Dos grupos de payasos! ¡Triple salto mortal en los trapecios volantes! ¡Y muchas curiosas novedades! Funciones: 7 tarde y 10 noche. Jueves y sábados, 4,15, gran gala infantil, con sorteo de juguetes; 7,15 tarde y 10,15 noche. Festivos, 11,45 de la mañana, gran gala infantil; 4,15 y 7,15 tarde. Amplio aparcamiento para coches. Autobuses y Metro Ventas. Venta anticipada de localidades. Potente calefacción. Prorrogado a petición del público hasta el domingo 10 de noviembre.

**CIRCO RUSO** (Instalado en la prolongación de General Mola, con potente calefacción. Metro Prosperidad y cinco líneas de autobuses). -Angel Cristo presenta la mejor producción circense de 1974. Elefantes, leones, osos gigantes, el famoso ballet soviético Pliaska, las águilas reales en libertad, las mejores troupes mundiales, dos grupos de payasos. Funciones: 7,30 tarde y 10,45 noche. Atención, niños: jueves, viernes (festividad de los Santos), sábado y domingo, a las 4,30 de la tarde, grandiosos festivales infantiles, y el viernes y domingo, a las 11,45 de la mañana, monumentales galas dedicadas a todos los niños, con muchos regalos, juguetes y la actuación del caballo «Furia». Localidades con 5 días, en el circo y en la taquilla Galicia, de plaza del Carmen, 1. Teléfono 2312732.

**CAFES-TEATRO**

**ALES BOITE-TEATRO** (Veneras, 6. Plaza Santo Domingo, 2473062). 11,30 y 1,15 noche: Salomé Guerrero, Ramón Reparez, María Romá, Chino Bermejo, Paloma Juanes, Pablo del Hoy en Manifiesto en forma (de Enrique Bariego). Coreografía: Alberto Portillo. Dirección: García Tolledo. 2.º mes.

**BIOMBO CHINO** (Isabel la Católica, 6. Tel. 2485081-82). -Tardes, bailes de juventud, con extraordinarios conjuntos musicales. Noches, a partir de las 11, espectáculos. 11,45: ¡Arsa, pillill, divertida y alegre parodia cómica. 1,30: Andrés Pajares en la farsa vodevilesca El embarazado (de Enrique Bariego y Pajares), con un reparto de primeras figuras de la escena y TV. 3,15: Sexyshow, con las más explosivas y fabulosas vedettes. Magníficas orquestas.

**BOITE EL PINTOR** (Goya, 79. Teléfono 2755070). -Hoy jueves, inauguración temporada café-teatro. 11,30 y 1,30: Presenta la comedia show Todo empezó por... la manzana (de Rafael Richard), con Amparo Soto, Manuel Otero, Tania Ballester, Miguel Angel Ayudas, Isabel Braus y Alberto Agudín. Producción, montaje y coreografía: Anne Marie Rosier. Música: Ricardo Cerato. Dirección: Rafael Richard. ¡Una auténtica obra de café-teatro!

**CEREBRO** (Music-hall, Princesa, 5). Hoy, 11,30 y 1,30: The Rocky Horror Show. Premios Evening Standard y Plays and Players al mejor musical del año. Reservas: teléfono 241 62 26, desde 7 tarde.

**ISMAEL** (Plaza Santa Ana, 9. 2329093). -11,30 y 1,30: Mara Alonso, Juan José Otegui en Los demonios no tienen sexo. Con Encarna Chimenno. Espectáculo de Xavier Dotú.

**KING BOITE-TEATRO** (Avenida José Antonio, 34, entrada por Mesonero Romanos. Tel. 2321524). -11,30 y 1,30 presenta a Angeles Hortelano, Almudena Cotos, Pilar Gansino, Joaquín Embid y Damián Velasco en Tres mujeres para un político (de José Samillán). Dirección: Pedro Amaljo López. Tardes, discotecas.

**LONG-PLAY SHOW-BAR** (Plaza Vázquez de Mella, 2). -Toda las noches, a la 1,30: El futuro lo veo oscuro. Minirrevista de Camilo Murrillo. Con Javier de Campos, Pepe Sanz, Miguel Juan Calceo, María Stern, Pepa Tejada. Le colaboración extraordinaria de la veterete Lizette Dall. Coreografía: Nacho Arca. 7 meses de éxito. Reservas de mesas: 2329069-2310111.

**RECOLETOS** (Avenida Calvo Sotelo, 16. Tel. 2757790. Entre los aparcamientos de Calvo Sotelo y Colón). -11,30 y 1,30: La comedia musical Quinto, sexo y séptimo (de Alonso Millán y García Segura). Con Bárbara Rey, Eva León, Yolanda Ríos, Inés Morales, Pedro Valenzuela, Fernando Marín, Antonio Durán y Pepito Morales. Coreografía: Nadine Boisauert. Dirección: Juan José Alonso Millán. La obra de café-teatro que usted esperaba. Reservas de mesas: 2760018-2757790.

**RESTAURANTE Y BAR EL ULTIMO** (Palma, 51, por San Bernardino). -Toda las noches, con Olga Ramos, Las Veteranas. Música de ayer, cuplés, zarzuelas, chotis, tangos, pasodobles. Reservas, al 2323212 y 2327060.

**STEFANIS** (Bravo Murrillo, 28. Teléfono 4482012). -11,30 y 1,30: El escarabajo de la felicidad. Una función rigurosamente strevida. Desplazamiento a Biarritz. Andrés (José Luis López Vázquez, Lina Canalejas). Un film de Elías Querejeta. Director: Carlos Saura. Premio especial jurado Festival Cannes 1974. Veintiseis semanas de éxito triunfal.

**AVENIDA** (221 75 71). -4,30, 7, 10,45: Los cazadores (Peter Fonda, John Phillip Law). Panavisión. Color. Dirigida por Peter Collinson. Pedro había comenzado como un apasionado deporte de fin de semana... Pero iba a terminar como una alucinante pesadilla! Mayores 18 años y 14 acompañados.

**AZUL** (Avenida José Antonio, 76. Una sala excepcional. Supercomfort). -7 tarde; resto continuo ¡¡Mañana: Gritos y susurros.

**BENLURE** -7, 10,45: Le gran jueguera (Louis de Funès). Tolerada.

**BILBAO.** -7, 10,45: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años.

**BULEVAR** (Alberto Agullera, 56). 4,30, 7, 10,30: ¿Y cuándo llegarás Andrés? (Nino Manfredi, Mariángela Melato). Director: Vittorio de Sica. ¡Divertidísima historia conyugal.

**CALLAO.** -7, 10,45: Un toque de distinción (Glenda Jackson). ¡Oscar interpretación mejor actriz por esta película! Color. 70 m/m. 18 años.

**CAPITOL.** -7, 11: Un botín de 500.000 dólares (Clint Eastwood). Cinemascope. Color. ¡Espectacular, violenta! Mayores 18 años.

**CARLOS III.** -7, 10,45: Ante todo, mujer (Lucille Ball). Scope. Color. ¡Divertidísima! 18 años y 14 acompañados.

**COLISEUM.** -4,30, 7, 10,45. ¡Sensacional estreno! Verano del 42 (Jennifer O'Neill, Gary Grimes). Technicolor. Mayores 18 años.

**CONDE DUQUE.** -4,30, 7, 15, 10,45. Tratamiento de shock (Aislin DeLeon, Annie Girardot). 70 m/m. Un film abierto a la emoción. Octava semana.

**CONSULADO.** -7, 10,45: Ante todo, mujer (Lucille Ball). Scope. Color. ¡Divertidísima! 18 años y 14 acompañados.

**EL ESPAÑOLETO-ESTERORAMA.** -7, 11: Zardoz (Sean Connery). Cinemascope. Color. ¡Asombroso! Mayores de 18 años.

**GRAN VIA.** -7, 10,30: La semilla del tamarindo (Julie Andrews, Omar Sharif). Cinemascope. Color. ¡Un film comercial 100 por 100! Mayores 18 años y 14 acompañados.

**LOPE DE VEGA.** -7, 10,30: El golpe (Paul Newman, Robert Redford). Color. ¡7 Oscars! Mayo-

res 18 años y 14 acompañados.

**LUCHANA.** -7, 10,45: El embrollón. Mayores 14 años y menores acompañados.

**MOLA** (General Mola, 90. Teléfono 262 36 01). -4,30, 7, 10,30: Y cuando llegará Andrés (Nino Manfredi, Mariángela Melato). Director: Vittorio de Sica. Divertidísima historia conyugal.

**PALACIO DE LA MUSICA.** -3,45, 6,45, 10,30: Papillón (Steve McQueen, Dustin Hoffman). Color. Panavisión. Pases película: 4, 7, 10, 10,55.

**PALAFOX** (El mejor cine de Europa). -7, 10,30: El gran Gatsby (Robert Redford y Mia Farrow). Technicolor. 70 m/m. Mayores de 18 años y 14 acompañados.

**PAZ-TODD-AO** (Tel. 4464566). -7, 10,45: Matrimonio al desnudo (Analia Gadé, Arturo Fernández, Teresa Rabal). Eastmancolor. Mayores 18 años.

**P. PRENSA.** -7, 10,45: Tormento (Ana Belén). ¡Sensacional! Color. 18 años.

**PRINCESA.** -7, 10,45: Ante todo, mujer (Lucille Ball). Scope. Color. ¡Divertidísima! 18 años y 14 acompañados.

**PROYECCIONES-CINERAMA.** -7 y 10,30: Serpico (Al Pacino). La mejor y más valiente película policíaca. Color. Pases película: 7,10, 10,40.

**REAL CINEMA - CINERAMA.** -7, 10,45: Colmillo blanco. Tapa.

**REX.** -7 tarde, numerada; resto, continua desde 11 mañana: Los traficantes.

**RIALTO.** -7, 10,45: Virilidad a la italiana (Turi Ferro, Agostina Belli). Un film de Carlo Ponti. Divertida sátira. 2.º mes.

**RICHMOND.** -7, 10,45: El embrollón. Mayores 14 años y menores acompañados.

**ROXY A.** -7, 10,45: Ante todo, mujer (Lucille Ball). Scope. Color. ¡Divertidísima! 18 años y 14 acompañados.

**ROXY B.** -7, 10,45: El viaje (Sofía Loren, Richard Burton). Technicolor. ¡Exito inmenso! Mayores 14 años y menores acompañados.

**SALAMÁNCA.** -4,30, 7, 10,45: Tocata y fuga de Lolita. Color. Arturo Fernández, Amparo Muñoz. Mayores 18 años.

**TORRE DE MADRID.** -7, 10,45: El embrollón. Mayores 14 años y menores acompañados.

**VELAZQUEZ.** -7, 10,45: Tormento (Ana Belén). ¡Sensacional! Color. 18 años.

**VERGARA.** -7, 10,45: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años.

**SALAS ESPECIALES**

**ALEXANDRA.** -Continúa 4 tarde. Num. 10,45 noche: Extracóniugale.

**BELLAS ARTES.** -Hoy, continúa 11 mañana. Sigue con gran éxito la Selección de Selecciones. Dos películas, 65 pesetas. Del jueves (31 octubre) al sábado (2 noviembre): Jules et Jim (Truffaut) y Ma nuit chez Maud (Rohmer). Del domingo (3 noviembre) al martes (5): El jardín de las delicias (Saura) y La madruguera (Saura).

**FILMOTECA NACIONAL** (Duplex-Cinema, Sala 1.ª. Gral. Orsa, 57. Tel. 2620002). -4: Homenaje a Vittorio de Sica: I bambini ci guardano (Vittorio de Sica). V. O. 6: Renaissance (Borowczyk) y Blanche (Walerian Borowczyk). Intérpretes: Michel Simon, Geor-

ges Wilson, Jacques Perin. V. O. subt. esp. 8,30, última oportunidad: Qui étes-vous, Poly Magoo? (William Klein). Int.: Jean Rochefort, Sany Frey, Delphine Seyrig. V. O. subt. esp. 10,30: Cine árabe: El Iraq arqueológico (cortometraje) y Al-Saima (Husam El-Din Mustafa). V. O. sub. español.

**GALILEO.** -Continúa 5: La repentina riqueza de los pobres de Kambach.

**PALACE.** -Continúa 4,30: El bello Antonio (de Mauro Bolognini). Con Marcello Mastroianni y Claudia Cardinale.

**PERALVER.** -Continúa 4,30: Prisión (de Ingrid Bergman). Con Birger Malmsten y Doris Svedlund.

**POMPEYA.** -Matinal, 11,30 (continúa); tardes, 7 y 10,45 (numeradas): La femme de Jean (la mujer de Juan). Un film de Yannick Bellón. France Lambiotte, Claude Rich. Crecha de Plata Festival San Sebastián 1974 años.

**ROSALES.** -Continúa 4,30: Cuerno de cabra (de Méthod Andenow). Con Katia Paskaleva. V. O. Interga subtitulada. 26 semanas.

**SESION CONTINUA**

**ALVI.** -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. ¡Un film divertidísimo! Mayores 18 años.

**APOLO.** -4: Agua azul, muerte blanca (Stanton Waterman, Ron Taylor) y Embassy. Emocionantes aventuras submarinas. Toleradas.

**ARAGON.** -4,30: He sido yo y el hombre de Mackintosh.

**BAHIA.** -4: Siete veces siete y Loquandiana olímpica. Toleradas.

**BRISTOL.** -5: Duelo de titanes y Bristol. Mayores 18 años.

**CANCILLER.** -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. ¡Un film divertidísimo! Mayores 18 años.

**CANDILEJAS.** -4: Espadas sangrientas y El niño es nuestro.

**CAPRI.** -4,30: Barrabás y Billy dos sombreros. 18 años y 14 acompañados.

**CARACAS.** -Continúa 5: Ella, yo y el otro y Tony Argenta. Mejor película que... y Sola frente a la violencia.

**CARLTON.** -5: El niño es nuestro.

**CERVANTES.** -5: El diablo sobre ruedas y Duelo de titanes. Mayores 14 años y menores acompañados.

**C. LINEAL.** -5: El mensajero y La loba y la paloma (Carmen Sevilla). Ambas color. 18 años.

**COIMBRA.** -5: Grupo salvaje y Bananas.

**CONCEPCION.** -4: Lady Caroline Lamb y El niño es nuestro.

**COPACABANA.** -5: Karate a muerte en Bangkok y Bananas.

**DRUSTORE CINEMA.** -Continúa 11 mañana: El niño es nuestro.

**DUPLEX-CINEMA** (General Orsa, 57. Sala 2.ª). -Continúa 3,45: Cine familiar: Las aventuras de Tom Sawyer y Dibujos animados. Pases a las 3,45 y 6,10. 8 noche: Ciclo musical: Can-can. Pases: 8 y 10. Sala 1.ª, diariamente sesiones FilMOTECA Nacional.

**EMPERADOR** (2431151). -Continúa 4 tarde: ¡Más fuerte, muchachos! y 7 novias para 7 hermanos. Ambas color. Cinemascope. Toleradas.

**EUROPAA.** -4: Vívidas opuestas y Bananas.

**EXTREMADURA.** -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. ¡Un film divertidísimo! Mayores 18 años.

**EXITO ARROLLADOR DEL MEJOR CIRCO DEL MUNDO**

**CIRCO RUSO**

**INSTALADO EN LA PROLONGACION DE GENERAL MOLA**

(Metro Prosperidad)

Local dotado de potente calefacción

**HOY, FUNCIONES:**

4,30 INFANTIL

7,30 TARDE - 10,45 NOCHE

**ATENCION, NIÑOS MAÑANA, VIERNES 11,45 MATINAL 4,30 TARDE**

**GRANDES GALAS INFANTILES CON JUGUETES Y REGALOS**

**LA MEJOR PRODUCCION CIRCENSE del AÑO 1974**

- LOS ELEFANTES QUE ATRAVESARON LOS ALPES PARA EL RODAJE DE LA PELICULA «ANIBAL»
- EL BALLETO SOVIETICO PLIASKA
- LOS OSOS GIGANTES
- DOS GRUPOS DE PAYASOS
- LA COLABORACION DEL FAMOSO CABALLO

**FURIA**

**Y OTRAS MUCHAS ATRACCIONES DE FAMA MUNDIAL**

**NOTA.** -Localidades sin recargo, en 5 días de antelación, en el CIRCO y en las taquillas GALICIA, de plaza del Carmen, 1

Teléfonos

231 27 32 y 231 91 31

**ALES TEATRO BOITE**

VENERAS, 6 (Plaza Santo Domingo)

**2.º MES DE EXITO APOTEOSICO**

del

divertidísimo «SHOW-MUSICAL»

**MANTENTE EN FORMA**

de ENRIQUE BAREGO

BAILE CON LA MEJOR MUSICA HASTA LA MADRUGADA

31 de octubre de 1974 PUEBLO



espectáculos car telera de espectáculos car telera de espectáculos

**FALLA**. -5: No desearás la mujer del vecino y El niño es nuestro. **FANTASIO**. -4.30: Virilidad a la italiana (Turi Ferro, Agustina Belli). Un film de Carlo Ponti. Divertida sátira. Séptima semana. **FATIMA** (Avenida Nuestra Señora de Fátima, 15. Tel. 2288185. Carabanchel Bajo). -5: Qué nos importa la revolución (Vittorio Gassman) y ¿Quién le ha visto morir? **FELIPE II**. -4.30: Puerta cerrada y Zorba el griego. **FLORIDA** (General Ricardos, 103. 471 04 02. Totalmente reformado). -Continúa 5: El reprimido. Color (Alfredo Landa). 18 años. **GARDEN**. -5: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años. **GAYARRE**. -4.30: Agua azul, muerte blanca (Stanton Waterman, Ron Taylor). Tolerada. Emocionantes aventuras submarinas. **IDEAL**. -4.30: Los 4 jinetes del Apocalipsis y Billy dos sombreros. Mayores 18 años y 14 acompañados. **IMPERIAL**. -Continúa 10 mañana... Y si no, nos enfadamos (Terence Hill y Bud Spencer). Técnico. Tolerada. **INFANTAS**. -4: Agua azul, muerte blanca (Stanton Waterman, Ron Taylor) y Embassy. Emocionantes aventuras submarinas. Toleradas. **INFANTE**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **JUAN DE AUSTRIA**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **KURSAL**. -5: El mensajero y La loba y la paloma (Carmen Sevilla). Ambas color. 18 años. **LENX** (2410087). -5: La muerte no cuenta dólares y La pasión de vivir. **LICEO**. -5: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años. **LIDO**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **LISSA**. -5: Círculo de luz y La loba y la paloma (Carmen Sevilla). Ambas color. 18 años. **LOS ANGELES**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **MADRID**. -Continúa 10 mañana... Doble programa. Rosario y Yo soy Trinidad. Ambas color. Cinemascope. 14 años y menores acompañados. **MAGALLANES**. -4: Perros de paja y Bananas. **MARVI**. -5: Sombras en la oscuridad y Bananas. **METROPOLITANO**. -4: Qué nos importa la revolución (Vittorio Gassman) y ¿Quién le ha visto morir? **MONTECARLO**. -5: Una cuerda al amanecer y La mujer de paja. Mayores 18 años y 14 acompañados. **MONTECARLO**. -11 mañana: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años. Pases: 11.35, 1.35, 3.35, 5.35, 7.35, 9.35, 11.35. **MORASOL** (Pradillo, 4) -5: Funeral en Los Angeles y Los buitres cavarán tu fosa. 18 años. **MURILLO**. -Continúa 4: Chantaje contra una esposa y La Policía detiene a la ley juzga. **NARVAEZ**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **ODEON**. -5: Los centauros y La lo-

ba y la paloma (Carmen Sevilla). Ambas color. 18 años. **OPORTO**. -5: Morir de amor y La loba y la paloma (Carmen Sevilla). Ambas color. 18 años. **PALACIO DEL PROGRESO**. -5.30: Dos hombres y un destino (Paul Newman, Robert Redford). Color. Mayores 18 años. **PRINCIPE PIO**. -3.30: Una ciudad llamada Bastarda y La esclava es para mí... no para ti. Mayores 18 años. **REGIO**. -5: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años. **REX**. -Continúa 11 mañana, excepto 7 tarde, numeradas: Los traficantes. **RIVIERA** (2650755). -5: Perdidos en el desierto y Las minas del rey Salomón. Toleradas. **ROYAL**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **SAN CARLOS**. -Continúa 4 tarde: Muñecas ahorradas y Entre Dios y el diablo. Ambas color. Cinemascope. 18 años. **SAVOY**. -5: El reprimido (Alfredo Landa). Color. Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **TIVOLI**. -4.30: Agua azul, muerte blanca (Stanton Waterman, Ron Taylor). Tolerada. Emocionantes aventuras submarinas. **UNIVERSAL CINEMA** 401 86 36. -5: El reprimido. Color (Alfredo Landa). Un film divertidísimo! Mayores 18 años. **URQUIJO**. -5: La luchadora y El niño es nuestro. **VALLEHERMOSO**. -5: Donde el mundo acaba y El día del delirio. Ambas color. Toleradas. **VERSALLES**. -5: Adán y Eva (Christiane Martel, Carlos Baena). Color. 18 años. **VICTORIA**. -5: Ante todo, mujer (Lucille Ball). Scope. Color. ¡Divertidísimo! 18 años y 14 acompañados. **VOZ**. -5: ¿Quién le ha visto morir y Qué nos importa la revolución. 18 años.

**SALAS DE FIESTA**

**ALAZAN** (Paseo Castellana, 24. Teléfono 2760017). -Encanto y belleza con las más explosivas y fabulosas vedettes y orquestas. **BIOMBO CHINO** (Isabel la Católica, 6. Tels. 2485081-82). -Tardes, bailes de juventud con extraordinarios conjuntos musicales. Noches, a partir de las 11, espectáculos. 11.45: ¡Arsa, piii! Divertida y alegre parodia cómica. 1.30: Andrés Pajares en la farsa vodevilista El embarazado (de Enrique Bariego y Pajares). Con un reparto de primeras figuras de la escena y televisión. 3.15: Sexy-Show, con las más explosivas y fabulosas vedettes. Magníficas orquestas. **BOITE LA STRADA** (Augusto Figueroa, 17, semiesquina Hortaleza. Tel. 2319173). -Grandes atracciones. Laborables, 10 noche. Festivos, tarde y noche. **BONG-BING CLUB** (Boite-discoteca. Edificio hotel Mellá Madrid. Princesa, 27. Tel. 2418200). -Julio Carabias presenta, en un ambiente amable y acogedor, a Los Chatequeros (9. 11.30 y 1.30). ¡Música hispanoamericana para escuchar! Y al conjunto Koko's 6 (noche), sabrosa música para bailar. Horario ininterrumpido de 7 tarde a 4 madrugada. Aparca-

miento gratuito a partir 11 noche. **CISNE NEGRO** (Cartagena, 89). -Gran show humorístico de Moreno y Esmeralda, con la cantante Carmen Montenegro; bailarina de español Pepita Canela y las mejores vedettes del momento. **CLEOFAS** (Boite-discoteca Goya, 7. Teléfonos 2764523 y 2750111. **CLUB AYALA** (Ayala, 121). -Jueves, sábados y festivos, sólo tardes. Las mejores orquestas. **FLORIDA PARK** (Paseo Coches del Retiro. Tels. 2735686-2731074-2731099). -Restaurante-espectáculo. ¡Gran noche! **JHAY** (José Antonio, 54. Teléfono 2471130). -Presenta todos los días la simpática Lolita Sevilla. La Voz de España. **LADYS** (Flor Baja, 1. Teléfonos 2487012-241145). -Discoteca music-hall in blue. Presenta: Nayma Cherky, Dunia y Fernando. «with 14 beautiful girls». 1.30: Music-hall in blue. 3: Sexxy-Discoteque. **MALAMBO** (Jardines, 3). -10.30 a 4.30 madrugada. El mejor folklore hispanoamericano. **MARACA** (Naciones, 11. Teléfono 2751029 Metro Goya). -Tardes, discoteca Noches en directo, el mejor folklore sudamericano. Baile hasta las 4.30 madrugada con Tabaquito y su Combo. **MICHELETA CLUB** (Plaza Santo Domingo. Tel. 2485055). -Presenta todas las noches su Super Star's Show Cuarta Dimensión. Diferente, único. Disfrute de un show distinto: Bellezas, luces, colorido y humor. Actuación especial de Manolito Royo, el cómico más joven. Baile de 11.30 a 4.30 al ritmo de los grandes conjuntos Los Benet con Paco Sella y Los Maex. Pase show. 1.30. Sexxy-Show, a las 3. Domingos y festivos tardes, baile-show de 6.30 a 10. **MOTINO ROJO** (Tribulete, 16. Teléfono 2287745). -Presenta, tarde y noche: Silda Lerrand, Félix de Granada, Merlin. Tres espectáculos diferentes. Doce noche, espectáculo típico español con El Tuné. Dos magníficas orquestas. **PASAPOGA**. -Tarde: té-baile. Noche: baile-espectáculo, presentando la nueva producción de Fernando Esteso Esteshow. Con Paloma Neupavert, Venancio Muro, Nacho Arrieta y sus Flower's Ballet y Sam & Samy Orquestas: Los Sony's y Ego 70, con Laura. **PIKOS** (Boite-discoteca. Calle Capitán Haya, s/n. Edificio Mellá Castellana. Teléfono 2708200, extensión 2123). -Horario: de 7 a 9.30 y de 11 a 4 madrugada. Orquestas: Koko's 6 - Nanni Jannello. **TOP-LESS** (Padre Xifré, 3. Teléfonos 4157148-4153072). -Cuarto año del show de Tip y Coll. **XAIRO MUSIC-HALL** (Paz, 11. baños cine. Albeniz. Tels. 2312440-2320121). -Presenta, 11 noche: Mizel Sandoval y su ballet de arte español. 1.30 noche. La gran producción musical Viva el music-hall! Con Sila Montenegro, Raúl Sender y Augie and Margot. Bajo la dirección musical de Alfonso Santibañán. Tardes, baile con las magníficas orquestas Los Géminis y Juan Sánchez. **YORK CLUB** (José Antonio, 70. Teléfono 2471248). -Presentación de Perla del Caribe y un gran desfile de bellezas. Dos magníficas orquestas. Precios corrientes. Todas las noches, dos espectáculos.

**SALAS DE JUVENTUD**

**CLUB CONSULADO** (Atocha, 38. Totalmente reformado). -Todas las tardes, tres orquestas coloradas. Los mejores ambientes. **CLUB VICTORIA** (Francisco Silveira, 48). -Todas las tardes, tres orquestas coloradas. Los mejores ambientes.

**TABLAOS FLAMENCOS**

**EL CORRAL DE LA PACHECA-TABLAO FLAMENCO** (Juan Ramón Jiménez, 26. Tel. 4582672). -Cenas desde las 9. Abierto hasta la madrugada. Exceptional cuadro flamenco, con el mejor bailar del momento: Ricardo (El Veneno). Presentación en Madrid de Solera de Jerez.

**OTROS ESPECTACULOS**

**CANODROMO MADRILEÑO**. -Biarriamente, carreras de galgos, 6.30 tarde. Sábados y festivos, 6 tarde. Matinales festivos, 11.30.

**FRONTON MADRID** (Doctor Cortezo, 10. 2391037). -Funciones: 5 y 11. Partidos y quinielas con apuestas a raqueta femenina y pala.

**HIPODROMO DE MADRID**. -Mañana viernes y domingo 3 de noviembre, tres y media tarde, carreras de caballos. Autobuses; plaza de los Mártires de Madrid, frente al Ministerio del Aire (Metro Moncloa).

**MUSEO DE CERA COLON** (El mejor del mundo. Plaza Colón. Teléfono 4192282). -Trescientos personajes casi vivos. Fabuloso e inolvidable. Actuación del mago Adriany. Abierto todos los días de 10.30 a 13.30 y de 16 a 20.30.

**PARQUE DE ATRACCIONES**. -Mañana, abierto de 12 a 21. Información: 4632900-4638433.

**ZOO DE LA CASA CAMPO** (Metro Batán, Autobús 33, plaza Isabel II). -Servicios especiales autobuses domingos y festivos; estación Metro Batán; Bravo Murillo, 173 (Estrecho); Peña Prieta, 3 (Puente Vallecas), y Almería, 4 (Ventas). Entrada: 9,30 a 18,30. Cierre: 19.

el cine al día

SE RUEDA...

La encantadora Joan Collins y el «duro» Jack Palance, que aparecen en la fotografía que reproducimos, se encuentran en Madrid para protagonizar la coproducción hispano-italiana «La llamada del lobo», que se realiza en los Estudios Roma de nuestra capital. Se trata de una historia de gran interés, escrita por Juan Logar y Jesús Rodríguez, y que va a ser dirigida por el realizador italiano Gianfranco Baldanello, en technicolor, y la cámara corre a cargo de José F. Aguayo (hijo).



ARTE Y BELLEZA

Susannah York, nunca más bella ni más interesante, como en la gran película de aventuras «Gold», cuyo estreno en Madrid tendrá lugar el próximo día 4 de noviembre. El protagonista masculino es el archipopular Roger Moore, que para esa fecha tiene anunciada su llegada a Madrid, precisamente para presentar esta película, que está obteniendo los más grandes éxitos de taquilla en los cinco continentes. Roger Moore llegará, como decimos, a Madrid acompañado de su esposa y sus hijos. Bien venido sea este «Santo», seudónimo que popularizó en la pantalla pequeña.



SAN JUAN DE DIOS

Peter O'Toole, el extraordinario actor inglés, será el protagonista de una película que, sobre San Juan de Dios, se va a realizar en Granada, y cuyo título será «Juan Ciudad». Peter O'Toole llegará en breve a Madrid para ultimizar los detalles de esta gran película, cuyo presupuesto será uno de los mayores de cuantas producciones se han realizado en España.



NOTICIAS Y COMENTARIOS

Lynn Anderson y César Osinaga son los protagonistas de la producción titulada «Vivir sin amor», que ha dirigido en Barcelona el realizador Juan Xiol Marchal. Es una comedia dramática de acción con exteriores en la Costa Brava.

Alberto Vidal será el director de la película «Del amor conyugal y otras cosas», cuyo rodaje se iniciará en breve. Los protagonistas serán José Torrent, Lourdes Barba y el propio Alberto Vidal.

«Duerme, duerme, mi amor» es el título del filme de Francisco Regueiro, director, entre otras películas, de «El buen amor», «Amador», «Me enveneno de azules» y «Carta de amor de un asesino». En esta nueva película forman el reparto José Luis López Vázquez, Esperanza Roy y Laly Soldevilla.

El realizador cinematográfico José Tomás Aznar ha concluido el rodaje de su primera película. Se trata de una versión cinematográfica de «El libro del buen amor», protagonizada por el cantante y actor Patxi Andión. La intérprete femenina es Blanca Estrada.

Antonio Drove será el director de «Mi mujer es muy decente, dentro de lo que cabe». El guión es obra de José Luis Dibildos, en colaboración con el propio realizador. Los tres personajes principales serán incorporados por Conchita Velasco, José Sacristán y María Luisa San José. Este mismo trío será el que protagonizará la película «Los nuevos españoles», a las órdenes de Roberto Bodegas.

«No desearás la viuda del prójimo» es el título provisional de la película que realizará el bilbaíno Javier Aguirre el próximo mes. Se trata de una comedia caricaturesca que protagonizarán, posiblemente, Esperanza Roy, José Sazatornil y Tina Sainz.

Mario Camús ha terminado el rodaje de su nueva película: «Los pájaros de Ba-

den-Eaden», protagonizada por Catherine Spaak, Frederique de Pasquale y Carlos Larranaga. Mario Camús ha dirigido, entre otras películas, «Young Sanchez», «Los farsantes», «Cuando tú no estás» y «La leyenda del alcalde de Zalamea».

Ningún biógrafo del novelista Ernest Hemingway ha logrado captar la «esencia» de su personalidad humana, según acaba de decir Mary Hemingway, que fue cuarta esposa del famoso autor. En opinión de la viuda de Hemingway, ni siquiera la biografía más autorizada, la de Carlos Baker, llegó hasta ese punto. «Nunca se fueron de caza, ni bebieron, ni tan siquiera charlaron juntos. El señor Baker —contaba diciendo— es un gran entendido, pero nadie puede describir a una persona con la que nunca se ha encontrado. ¿Cómo iba a lograrlo él?». La señora Hemingway considera que sólo sus amigos más íntimos conocían de verdad el «maravilloso, alegre y delicioso» sentido del humor del escritor.

El próximo día 4 de noviembre, el realizador Moreno Alba iniciará el rodaje de «Pepita Jiménez», con un guión que él mismo ha escrito, basado en la novela de don Juan Valera. La película será protagonizada por Sarah Miles, Stanley Baker y Pedro Díaz del Corral.

El veterano y estupendo realizador de nuestro cine Rafael Gil tiene prácticamente confeccionado el reparto principal de su próximo filme, «Olvida los tamberes». Estará integrado por Julián Mateos, Cristina Galbó, Maribel Martín y Francisco Ballesteros. La película está basada en la obra del mismo título de Ana Diosdado y cuyo guión ha escrito la propia autora.

Charles Chaplin, el genial Charlot, viene de cumplir sus ochenta y cinco años, pero no ha sido obvio para que se trasladase a un hotel de Londres para asistir a la presentación de un libro del que es autor y que lleva por título «Charles Chaplin: mi vida en imágenes».

**REX** PROXIMO LUNES ESTRENO

**filmax** PRESENTA

**Claire Bloom**  
**Anthony Hopkins**  
**Sir Ralph Richardson**

**CASA de MUÑECAS**  
EASTMANCOLOR

**Denhom Elliot • Anna Massey**  
**Dame Edith Evans**

Música compuesta y dirigida por JOHN BARRY • Guion CHRISTOPHER HAMPTON  
Productor HILLARY ELKINS • Director PATRICK CARLAND  
Una producción Elkins de Granada Ltd. Presentada en asociación con la Freewood Films Ltd.

Se liberó de ser la esposa de juguete en una casa de muñecas

PARA MAYORES DE 18 AÑOS Y 14 ACOMPAÑADOS



## MAXIMAS MINIMAS

● Para gozar de POPULARIDAD en política hay que haber grabado antes un disco.

● Todos los ISMOS acaban en pesimismo. Y todos los AZOS en carpetazos.

● Los CREDOS LIBERADORES no tienen nada que ver con Dios.

● La DEMOCRACIA está llena de neutralidades frustradas.

● En política es mucho más sencillo prometer que COMPROMETER.

● Tampoco se pueden prohibir las PINTADAS a los alumnos de Bellas Artes.

● POLITICENAMBULOS de ranas amaestradas.

● Parece difícil que muchas COMUNIDADES puedan integrar una sola COMUNIDAD.

● Nos parece que si es PARAISO no puede ser nunca TERRENAL.

● No es prudente emplear la ENCENDIDA ELOCUCION. Acordaros de La Bastilla.

● Todo lo que hoy es verdad ayer UTOPIA fue.

● Y, sin embargo, todos llevamos un severo CENSOR dentro.

● Todos los hombres son IGUALES al lado de todos los hombres que no lo son.

● No hay cosa más letal que el FRAGMENTO de un importante discurso.

● Literalmente: LUCHA DE CLASES en la Universidad. (Léase AULAS.)

● RENTA: dinero que trabaja sin estar inscrito en el sindicato correspondiente.

● Todavía no está claro si la HUELGA es un ataque o una defensa.

● Pues la verdad es que el LIBRO estaba fuera de la ley.

● Las REIVINDICACIONES FEMENINAS deben comenzar en casa.

● No son los políticos los que llegan a las MASAS, sino al revés.

● La POLITICA, que es una mujer, prefiere a los más jóvenes.

● No hay español que no se preocupe constantemente de la CRISIS ECONOMICA... de cada uno.

● El fútbol no es sustitutivo de nada. Es que muchos prefieren el fútbol a la política.

● ROCIO en televisión vestida de momia. Ni tanto ni tan calvo.

● Los adelantados del ASOCIACIONISMO o el arte de crear la función antes que el órgano.

ANTENOSTES



# el TABANO



PAGINA DE HUMOR APERTURISTA

## POLITICA - FICCION

### ESPERANDO A LOS JINETES

ESTAMOS de nuevo ante el mito del milenio? No, más bien estamos al borde de 1929. ¿Quién lo diría? ¿Estaremos en el jueves que precedió al viernes-negro? ¿No estaremos ya en el viernes? Gritos apocalípticos: nuestro futurólogo particular, el señor Giscard d'Estaing, los ilustres economistas de Wall Street, todos a una, como en una Fuenteovejuna gran-capitalista gritan ya la catástrofe. Los cuatro jinetes ya cabalgan sobre el mapa sin respetar aduanas ni exigencias de pasaporte. Su carné de identidad parece marcado en el cielo constantiniano de la sociedad consumista con letras de fuego.

El apocalipsis en perspectiva... o ya reinando en nuestras calles bloqueadas de «utilitarios». El lobo se acerca y no de la mano de Rodríguez de la Fuente. El lobo baja de las montañas financieras y no de las galaicas. El lobo clava ya sus colmillos en los bolsos del ama de casa a la puerta de los mercados, nos aguarda en la esquina del surtidor, o en la taquilla de los teatros, o en la escalera mecánica de los grandes almacenes. ¿Qué se puede esperar? (Pregunta kantiana que se ha quedado en el aire: los filósofos se han escondido.)

Pues bien: algunos esperan a Roosevelt como si esperasen a Godot. Al Roosevelt aquel de los primeros años, que ayudó a los ex millonarios a salir de sus espontáneos puestos de vendedores de manzanas y les devolvió a los despachos de los rascacielos. Al Roosevelt de la sonrisa dentífrica, el gran Hollywood, los liberales de salón, las «human relations», el señor Carnegie, el «cómo ganar amigos e influir sobre las personas», el hombre, en suma, de la «prosperity» (la que terminó en Pearl Harbour o hace unos días, vaya usted a saber).

¿Puede llegar Roosevelt? Puede llegar. Y también puede llegar Hitler, ¿por qué no? Más o menos, sus estrellas coincidieron. Solicitemos desde aquí la cooperación de los astrólogos. Que preparen sus sacrificios y comuniquen a los Césares su signo.

Y en definitiva que alguien tenga el valor, la inteligencia, la osadía de inventarse por lo menos un abrevadero para los cuatro jinetes. Que se detengan unos minutos y nos permitan pensar de qué modo podemos evitar que ellos continúen y los otros lleguen. Que unos y otros no vuelvan nunca, por favor.

Luis CANDELAS

PIENSO EN EL CLERO COMO LA RESERVA POLITICA DE LA NACION



JOT